Renault Trucks C Cab 2.5m





RENAULT
TRUCKS

renault-trucks.com

Dobrodošli v vašem vozilu RENAULT TRUCKS C Cab 2.5 m

Prevzeli ste svoje novo vozilo.

Želimo vam, da bi bili z njim zadovoljni in da bi izpolnilo vsa vaša pričakovanja, zaradi katerih ste si ga tudi izbrali.

To navodilo za uporabo vsebuje vse informacije, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoje vozilo RENAULT TRUCKS in tako v celoti ter v najboljših pogojih uporabe izkoristili vse njegove tehnične prednosti;
- zagotovili stalno optimalno delovanje z enostavnim, a natančnim upoštevanjem nasvetov za vzdrževanje;
- hitro odpravili manjše nepravilnosti, ki ne zahtevajo posredovanja strokovnjaka.

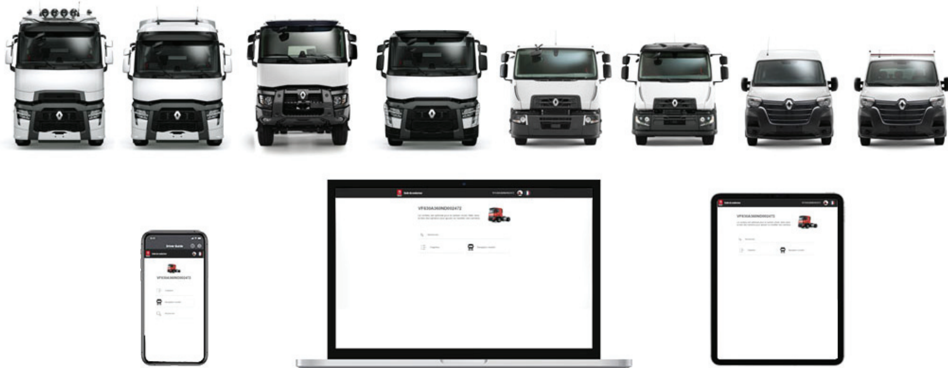
Renault Trucks

Siret (Davčna številka:) 954 506 077 00 120 - RCS (Matična številka:) LYON B 954 536 077



KAZALO VSEBIN

Dostop do Priročnika za voznika



Za uporabo Driver Guide:

- Srečamo se na naslovu: https://driverguide.renault-trucks.com/

ali

- skenirajte QR kodo za dostopanje do aplikacije s priročnikom za voznika.

ali

- poiščite "Renault Trucks Driver Guide" na svoji spletni strani za nalaganje aplikacije.



Tu boste našli vse potrebne informacije, posebej prilagojene vašemu vozilu Renault Trucks, da vam bodo kar najbolj koristile.

Poleg tega lahko to publikacijo, v stalnem prizadevanju po izboljšavah, spremenimo. Digitalna različica bo tako vedno vsebovala najnovejše informacije.



Predgovor

Dobrodošli za volanom svojega vozila RENAULT TRUCKS

Trenutki, ki jih boste posvetili branju teh navodil, se vam bodo bogato obrestovali, saj boste pridobili veliko koristnih informacij in odkrili mnoge tehnične novosti. Če boste potrebovali dodatna pojasnila, bodo tehniki v naši mreži z veseljem odgovorili na vsa vaša vprašanja.



Čeprav je to navodilo zasnovano tako, da naj bi kar najbolj ustrezalo konfiguraciji vašega vozila, pa utegne vseeno včasih predstaviti določene opcije, ki jih na vašem vozilu ni, ali slike, na katerih so nekoliko drugačne rešitve od tistih, ki jih imate na svojem vozilu.
V primeru dvoma kontaktirajte najbližji servis Renault Trucks.

Referenčni jezik

Naša navodila so objavljena v francoščini, nato pa jih profesionalni prevajalci prevedejo v vaš jezik. Napake pri prevodu se kljub temu lahko znajdejo v naših vrsticah, zato bo v primeru dvoma francoska različica digitalnega Vodnika za voznike vedno prevladala nad vsemi drugimi.

Način branja navodil:

Številčne ali črkovne oznake, ki se pojavljajo v besedilu, se nanašajo na dve vrsti slikovnih prikazov:

- *Številčne oznake ustrezajo slikam ali fotografijam v bližini besedila.*
- *Črke, ki jim lahko sledi tudi številka, pa se nanašajo na shemo instrumentne plošče vozila, ki jo najdete v teh navodilih.*

Uživajte v vožnji z vašim vozilom RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: servisne storitve brez meja

RENAULT TRUCKS 24/7 deluje v Evropi že več let.

19 central za klice v sili sprejema vaše klice 365 dni na leto.

Nadomestni deli, homologirani s strani RENAULT TRUCKS, izpolnjujejo zahteve tehničnih specifikacij in predpisov. Edini vam lahko zagotavljajo:

- varnost popolne ustreznosti,
- garancijo proizvajalca,
- ohranitev originalnih lastnosti in zmogljivosti.

Splošna pravila za uporabo industrijskih vozil

Ne glede na to, ali ste poklicni voznik, prevoznik, ki vozi lastno vozilo, ali prevoznik, ki svojo opremo zaupa svojemu partnerju, morate upoštevati naslednja pravila oziroma zagotoviti njihovo upoštevanje; v njih so zgolj povzete osnove poklica in pravila dobre

prakse ter nikakor niso izčrpna. S tem boste v največji možni meri izkoristili svojo opremo ter se izognili nezgodam ali neprijetnostim.

1. Nekaj osnovnih navodil

- Voznik mora imeti vsa potrebna potrdila o sposobnosti in sme sesti za volan le, če je v dobrem zdravstvenem stanju in ustrezno spočit.
- Vozilo mora ustrezati predpisom države oziroma držav, ki jih voznik prečka med opravljanjem svoje naloge.
- Vozilo mora biti po potrebi opremljeno z ustreznimi oznakami za nevarne snovi, ki morajo biti v dobrem stanju.
- Tovor:
  - dovoljenih skupnih mas ali obremenitev osi (v skladu s predpisi ali tehničnimi specifikacijami) ni dovoljeno preseči,
  - operacije natovarjanja in privezovanja tovora morajo biti izvedene v skladu s pravili dobre prakse. Ponjava in stranske zavese morajo biti dobro napete in pritrjene, vrata in stranice morajo biti zapahnjena itd.
- V kabini:
  - nikoli ne prevažajte nevarnih predmetov (bencin, trikloretilen, razredčilo itd.),
  - če prevažate žival, mora biti slednja ločena od voznikovega mesta.
- Vstop in izstop:
  - uporabite temu namenjene stopnice in ročaje. Nikoli ne skačite iz vozila. Pri izstopu pazite na promet, še zlasti po daljši vožnji;
  - pri slabših vremenskih pogojih (dež, sneg, poledica) in ponoči bodite še previdnejši.

STOP

- UPORABA V ZAPRTEM PROSTORU:
  - NIKOLI NE PUSTITE DELOVATI MOTORJA VAŠEGA VOZILA V ZAPRTEM IN/ALI SLABO PREZRAČEVANEM PROSTORU. IZPUŠNI PLINI VSEBUJEJO ZELO STRUPENE SESTAVINE. NJIHOVA KONCENTRACIJA IMA LAHKO ZELO HUDE POSLEDICE ZA VAŠE ZDRAVJE.

2. Pred vstopom v vozilo preverite:

- splošno stanje vašega vozila (vizualno, po navodilih iz knjižice),
- stanje pnevmatik, njihov tlak (vključno z rezervnim kolesom) in odsotnost kakršnihkoli tujkov med dvojnimi kolesi,
- čistočo vetrobranskega in drugih stekel, vzvratnih ogledal, žarometov in luči ter registrskih tablic,
- delovanje zakonsko predpisanih in opcijskih luči,

- pravilno priključitev priklopnika ali polpriklopnika (vlečni priključek, gibke zavorne cevi, barvna koda, električna vtičnica ...),
- prisotnost in vsebino garniture orodja vozila,
- pozimi prisotnost protizdrsnih verig in varnost mesta, kjer so spravljene,
- ali so vozila s stranskimi zaščitnimi ploščami in drogovi vedno opremljena s to opremo. Pri snemanju/nameščanju se prepričajte, da so zapahi dobro učvrščeni, in zmerno zategnite vijake.

3. V vozilu

- Preverite kakovost protizdrsne obloge na pedalih.
- Varnostno pomembnih upravljalnih elementov (volan, pedali, prestavna ročica itd.) nikoli ne čistite s proizvodi, ki povzročajo spolzkost (kot so silikonska sredstva).
- Nastavite svoj položaj za vožnjo,
  - volan: prepričajte se, da je volanski drog blokiran,
  - sedež: prepričajte se, da se slednji učvrsti v svojem položaju,
  - vzvratna ogledala,
  - varnostni pas: njegova uporaba je obvezna, zato se vedno privežite,
  - otrok(-oci) v vozilu: upoštevajte veljavno zakonodajo.
- Pred začetkom vožnje preverite:
  - ali je izbirna ročica za prestavljanje v nevtralnem položaju.
- Preverite, ali so vsi prikazi na instrumentni plošči pravilni (v primeru dvoma glejte to navodilo za uporabo).

Digitalni tahograf

- Preverite, ali je voznikova kartica v čitalniku 1 tahografa.
  V primeru dveh voznikov preverite, ali je kartica drugega voznika v čitalniku 2 tahografa.
  Preverite, ali tahograf pravilno deluje.

4. Med vožnjo

- Če opazite kakršnokoli nepravilnost pri delovanju vozila, se ustavite in poiščite vzrok.
  Nadaljujte z vožnjo le, če ste prepričani, da vzrok za nepravilnost ne predstavlja nevarnosti s tehničnega ali varnostnega vidika.
- Določene serijske, opcijske ali dodatne opreme (strešno okno ali loputa z neposrednim upravljanjem, televizija, telefon v vozilu, CB postaja ...) med vožnjo ni dovoljeno uporabljati oziroma je treba pri njeni uporabi obvezno upoštevati priporočila za varno vožnjo (vžigalnik za cigarete, ročno iskanje radijskih postaj ...).
- Prilagodite vožnjo lastnostim tovora (nagnjenost ali ovinek, v primeru visokega težišča itd.), vremenskim pogojem in dnevnim obdobjem.
  Po potrebi nastavite višino žarometov.

- Nikoli ne ustavite motorja med vožnjo (izklop servopomoči pri krmiljenju in nevarnost nezadostne zavorne moči).

5. Vozilo v mirovanju

- Prepričajte se, da je vozilo pravilno parkirano (da ne ovira prometa ali ogroža varnosti okoliških objektov).
- V primeru daljšega mirovanja uporabite eno ali več zagozd, da zagotovite imobilizacijo vozila (puščanje zraka na polpriklopniku, poledica ...).
- Prepričajte se, da:
  - je parkirna zavora zategnjena in je vozilo popolnoma nepremično (preskus položaja),
  - je izbirna ročica za prestavljanje v nevtralnem položaju,
  - je glavno stikalo izklopljeno, če je v opremi vozila,
  - elektromagnetna zavora (retarder) ni pod napetostjo,
  - prezračevalne odprtine niso zamašene (parkirno gretje).
- V kabini ne puščajte:
  - pomembnih dokumentov (osebnih, vozila, tovora),
  - živali brez nadzora.

6. Speljevanje v hrib

- Da preprečite premik vozila nazaj pri speljevanju v hrib, priporočamo, da uporabite parkirno zavoro.

7. Posegi na vozilu

- Preverite zategnjenost kolesnih matic v skladu s priporočili.
- Preden prekucnete kabino:
  - prepričajte se, da je pred vozilom na voljo dovolj prostora,
  - prepričajte se, da je parkirna zavora zategnjena,
  - določite obseg varnostnega prostora okoli kabine, v katerega med prekucavanjem kabine, pa tudi ko je ta že prekucnjena, ne sme stopiti nobena oseba oziroma tam ne sme nihče parkirati,
  - ugasnite motor,
  - postavite izbirno ročico za prestavljanje v nevtralni položaj,
  - prepričajte se o odsotnosti predmetov, ki bi lahko padli na vetrobransko steklo,
  - izpraznite hladilnik,
  - zaprite vrata,
  - povsem prekucnite prednjo cevasto zaščito, če je vozilo opremljeno z njo,
  - odprite pokrov motornega prostora/okrasno masko,
  - povsem prekucnite kabino. Kadar kabino le delno prekucnete, jo fiksirajte.
- Pri delujočem motorju:
  - ne približujte se gibljivim delom (ventilatorju, jermenom ...),
  - nikoli ne prekinite električnega toka (najprej ugasnite motor).

- Plinsko olje je vnetljivo: ne kadite pri odprtem čepu nalivne odprtine, ne približujte se mu s plamenom ter ne uporabljajte prenosnega telefona v njegovi bližini.
- Akumulatorja vsebujeta kisline (nevarnost hudih poškodb); z njima rokujte previdno.
- Pri zagonu motorja z zunanjim virom električne energije:
  - uporabite ustrezne kable,
  - upoštevajte polaritete.
- V primeru zamenjave varovalke, slednjo zamenjajte z varovalko enake vrednosti.
- Vsako nadgradnjo električne linije mora opraviti strokovnjak.
- Vsaka nadgradnja pnevmatske instalacije mora biti predmet tehnične študije, ki jo opravi ali odobri proizvajalec.
- Segrevanje poliamidnih cevi (zavorne cevi) je strogo prepovedano.
- Dviganje vozila z dvigalko: pred posegom postavite zagozde pod kolesa.
- Imobilizacija vozila: uporabite eno ali več zagozd.
- Pnevmatike in kolesa:
  - nikoli ne preverjajte tlaka in polnite ali praznite pnevmatike, ko je le-ta segreta,
  - pri preverjanju tlaka ali polnjenju pnevmatike se nikoli ne postavite nasproti kolesa,
  - pri montaži bodite posebej pozorni pri centriranju koles, opremljenih s spenjalnimi ploščami (pri kolesih Trilex namestite spenjalno ploščo na spoj segmentov).
- Poseg na cesti: zberite iztočene tekočine (olje, plinsko olje, hladilna tekočina ...).
- Iz naravovarstvenih razlogov upoštevajte veljavno zakonodajo (zbiranje olj/sredstev proti zmrzovanju/vložkov).

Pri menjavi olja (motor/menjalnik/osi) obstaja nevarnost opeklin (vroče olje).

Pri menjavi hladilne tekočine obstaja nevarnost opeklin (vroča tekočina).

- Pri uporabi protizdrsnih verig je treba sneti zadnje blatnike, voziti z omejeno hitrostjo in redno preverjati napetost verig.

Vsakršne spremembe, zlasti na tokokrogih (električnem, elektronskem, pnevmatskem, hidravličnem ...), imajo lahko hude posledice. Opravijo se lahko le ob soglasju proizvajalca. RENAULT TRUCKS zavrača kakršnokoli odgovornost v primeru neustrezne vgradnje.

Kakovostno, varno in zanesljivo delovanje zagotavljajo samo originalni nadomestni deli RENAULT TRUCKS in krogotoki, ki jih je določil proizvajalec.

Z upoštevanjem teh pravil boste svoje vozilo uporabljali v najboljših pogojih. Vendar pa morate kljub temu pozorno prebrati navodila za uporabo in se obrniti na mrežo RENAULT TRUCKS za dodatne informacije.

Opozarjamo vas, da je kupec do pogodbene garancije s strani RENAULT TRUCKS upravičen, če med drugim lahko predloži dokazila, da sta bila vzdrževanje in servisiranje vozila izvedena v skladu z našimi priporočili (intervali, zahtevani posegi, kakovost sestavin

in potrošnih materialov, ki jo zagotavljajo originalni ali priporočeni nadomestni deli, kakovost in usposobljenost izvajalcev posegov in uporaba posebnih orodij ...). Upoštevanje teh priporočil zagotavlja tudi dolgoročno zanesljivo delovanje vozila.

Če boste vzdrževanje in servisiranje svojega vozila zaupali mreži RENAULT TRUCKS, boste poskrbeli za gotovo upoštevanje teh priporočil. V primeru izvedbe teh posegov izven naše mreže mora kupec priskrbeti formalna dokazila o upoštevanju naših priporočil.

Za vse vzdrževalne posege se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Obvestilo o Zasebnosti Podatkov o Vozilih

Kadar vozite vozilo, ki ga je proizvedlo naše podjetje, se lahko obdelujejo nekateri podatki, ki jih ustvarja vozilo (poraba goriva, cestni profil, profil uporabe vozila). Tovrstni podatki lahko vsebujejo osebne podatke in se obdelujejo z namenom razvijanja in ponujanja inovativnih izdelkov in storitev. Želimo, da ste popolnoma obveščeni o morebitni obdelavi podatkov in o vaših pravicah. Vedno bomo ravnali transparentno pri tem, katere podatke zbiramo, kako jih uporabljamo, s kom jih delimo in na koga se obrniti, če boste imeli kakršnakoli vprašanja. Politike družbe Renault Trucks so v skladu z veljavno regulativo o zaščiti osebnih podatkov.

Če želite izvedeti več o politiki zaščite osebnih podatkov družbe Renault Trucks, prosimo obiščite spletno stran – https://www.renault-trucks.si

Odprtokodna programska oprema

Vaše vozilo Renault Trucks vsebuje različne računalniške programe. Nekateri od teh programov so odprtokodni, kar pomeni, da lahko dostopate do izvorne kode. Glede na licenčne pogoje za zadevno programsko opremo, kot so dogovorjeni med proizvajalcem Renault Trucks, njegovimi hčerinskimi družbami in podeljevalci licenc.
Za več informacij o uporabi odprtokodne programske opreme proizvajalca Renault Trucks in načinu dostopa do pripadajoče izvorne kode ter o določilih v zvezi z avtorskimi pravicami, razvijalcih, licenčnih pogojih in veljavnih pravnih določilih obiščite spletno mesto: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Izjave o skladnosti

Radijska in elektronska oprema v vozilu

Naslednja izjava se nanaša na radijsko vodene sestavne dele vozila, informacijske sisteme in komunikacijske naprave, vgrajene v vozilo:

Sestavni deli vozila, ki delujejo na nizke in radijske frekvence in ki so standardni deli opreme v vozilih RENAULT TRUCKS, so v skladu z glavnimi zahtevami in drugimi ustreznimi odstavki evropske direktive RED 2014/53/EU.

Poenostavljena izjava o skladnosti za radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, izjavlja, da tipska oprema za avtoradio, vezana na to vozilo, deluje v skladu z direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo deklaracije o skladnosti je na razpolago na naslednjem spletnem naslovu: https:// www.aptiv.com/automotive-homologation

Certificiranje radia

Frekvenčna območja in izhodne moči		
Vrsta uporabe	Pogostost	Maksimalna izhodna moč
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87.5-108 MHz	-
DAB	174.928-239.200 MHz	-
Bluetooth	2402–2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)

Elektromagnetna združljivost

Elektromagnetna združljivost sestavnih delov vozila je bila preskušena in odobrena v skladu s trenutno veljavnim predpisom **ECE-R 10**.

Opozorila

V tem dokumentu so varnostna navodila prikazana z naslednjimi simboli:



OPOZARJA, DA JE POTREBNA SISTEMATIČNA KONTROLA PRED NADALJEVANJEM VOŽNJE. NEUPOŠTEVANJE OPISANEGA POSTOPKA IMA LAHKO ZA POSLEDICO HUDE IN CELO SMRTNE POŠKODBE.



Opozarja na pomembno posebno besedilo, postopke ali veljavne predpise, ki jih je treba obvezno spoštovati.

POZOR! Vsakršen drugačen in neprimeren način dela lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb na opremi.



OPOMBA! Opozarja na posebne in pomembne vidike posegov.



Zaklepanje

Zaklepanje

Vaše vozilo je opremljeno s centralnim zaklepanjem. Na razpolago imate več sredstev za zaklepanje ali odklepanje kabine: zložljiv ključ, daljinski upravljalnik, ročaj notranjih vrat in stikalo na armaturni plošči

Ključi

Vpišite številke vaših ključev in daljinskega upravljalnika:

- Kontakt:
- Vrata:
- Daljinski upravljalnik:

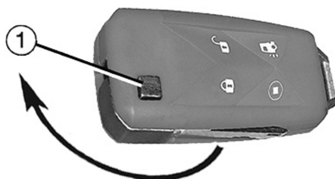
Zložljiv ključ

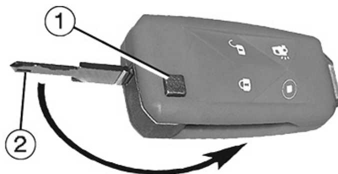
Odpiranje

Pritisnite gumb (1), da sprostite brado ključa.

Zapiranje

Pritisnite gumb (1) in zložite brado (2) v ohišje, tako da se zaskoči.





Vrata

Odpiranje z zunanje strani

Odklenite ključavnico (1) s ključem.

Preklopite kljuko (2) navzdol in potegnite vrata.

Zapiranje

Potisnite vrata, tako da se samodejno zaskočijo.

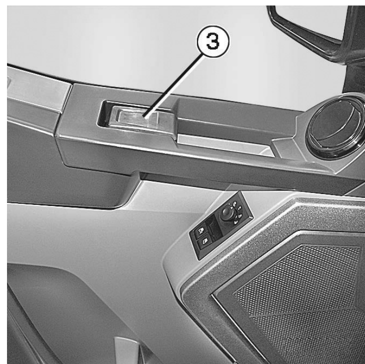
Zaklenite ključavnico (1) s ključem.





Odpiranje vrat sproži prižiganje stropne lučke.

Odpiranje z notranje strani



Odklepanje:

Dvignite ročico (3) in potisnite vrata.

Zapiranje:

Povlecite vrata, dokler se ne zaskočijo.

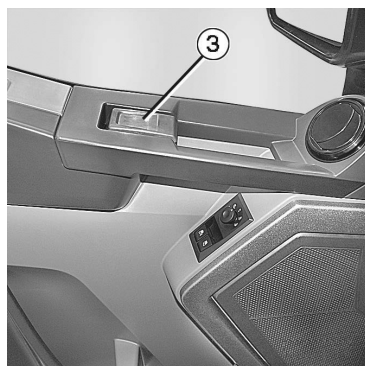
Zaklepanje:

Pri zaprtih vratih preklopite ročico (3) navzdol.



Pri odprtih vratih ročice (3) ni mogoče preklopiti navzdol.

Centralno zaklepanje iz notranjosti:



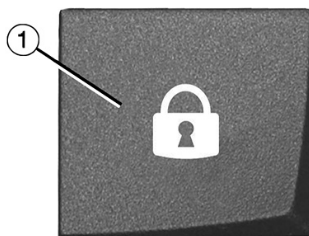
Centralno zaklepanje lahko izvedete:

- Ročno, tako da pri zaprtih vratih preklopite ročico (3) navzdol;



- z daljinskim upravljalnikom, tako da pri zaprtih vratih pritisnete gumb (2) ali (3);

- s stikalom (1) na armaturni plošči.





Pri odprtih vratih je centralno zaklepanje onemogočeno.

Odklepanje vrat



- odklepanje vrat na voznikovi strani s pritiskom na gumb (1) daljinskega upravljalnika,
- odklepanje vrat na sovoznikovi strani s ponovnim pritiskom na gumb (1) daljinskega upravljalnika,
- odklepanje vrat z obračanjem ključa v ključavnici

Z daljinskim upravljalnikom

Samo zaklepanje vrat



Ob pritisku na gumb za zaklepanje (2) smerokazi 4-krat utripnejo.

Ob 2 kratkih pritiskih na gumb za zaklepanje (2) se zaprejo stekla.

Zaklepanje vrat in izključitev napetosti na vozilu

Pritisnite gumb (3). S tem dejanjem, na katerega opozori 4-kratni utrip smerokazov, se:

- vključijo smerokazi za 1,5 sekunde,
- zaklenejo vrata,
- zaprejo stekla,
- odpiranje glavnega stikala.

Odklepanje vrat in vzpostavitev napetosti na vozilu

Pritisnite gumb (1). S tem dejanjem, na katerega opozori prižig smerokazov, se:

- zapiranje glavnega stikala,

- odklenejo vrata.

Zaščita motorčkov v vratih

Če izvedete 10 dejanj zaklepanja in odklepanja v manj kot 30 sekundah, se vklopi zaščita, ki onemogoči delovanje motorčkov v vratih za 30 sekund.



Če se med zaklepanjem smerokazi ne prižgejo (čeprav normalno delujejo), to pomeni:

- *da so vsaj ena vrata slabo zaprta,*
- *da so mehanizmi za zaklepanje vrat v okvari,*
- *da je sprejemnik v okvari. V tem primeru zaklenite vozilo s ključem.*

Samodejno zaklepanje

Če odklenete vrata z gumbom (1) daljinskega upravljalnika in ne odprete nobenih vrat, se vozilo po 30 sekundah samodejno zaklene.



V primeru nezgode se vrata ne odklenejo samodejno.



Pri poskusu zaklepanja, ko so ena od vrat odprta, se bodo tista vrata, ki so zaprta, zaklenila in nato spet odklenila.

Prižig luči ob približevanju vozilu



Enkrat pritisnite gumb (4). Pri tem se:

- prižgejo pozicijske luči,
- neprekinjeno prižgejo smerokazi,
- prižgejo osvetlitev stopnic in luči v kabini.

Za izklop osvetlitve ob približevanju vozilu znova pritisnite gumb (4).

Notranja osvetlitev

Vozilo je opremljeno z dvema stropnima lučkama na stropni konzoli.

Prižig teh lučk je povezan z odpiranjem in zapiranjem vrat, z zaklepanjem in odklepanjem vozila ter s položajem ključa v kontaktni ključavnici.

- Ob odklepanju vrat z daljinskim upravljalnikom se lučke prižgejo za 15 sekund.
- Ob odpiranju enih od vrat se lučke prižgejo oziroma ostanejo prižgane, če so bile že prižgane, za 5 minut.
- Po zapiranju vrat ostanejo lučke prižgane še približno 15 sekund.
- Ob zaustavitvi motorja se lučke prižgejo za približno 15 sekund.
- Ob zaklepanju vrat lučke nemudoma ugasnejo.

Prižig ali izklop lučk v kabini lahko upravljate s pripadajočimi stikali.

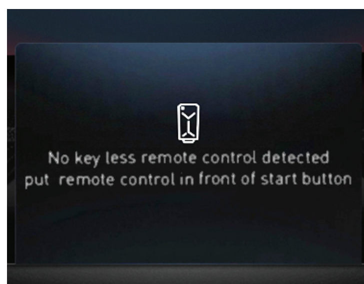
Zamenjava baterije

Če je baterija daljinskega upravljalnika prenizka, vas bo na glavnem zaslonu opozorilo sporočilo. Zato hitro načrtujte zamenjavo te baterije.

Če je baterija daljinskega upravljanja prešibka, vas o tem obvesti sporočilo na glavnem zaslonu. Tedaj to baterijo čim prej zamenjajte.



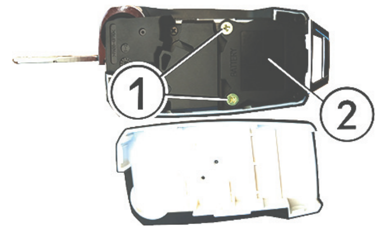
Če je baterija daljinskega upravljalnika prešibka, da bi jo vozilo zaznalo, se na zaslonu prikaže sporočilo, ki vas poziva, da jo morate zamenjati.





Če ključ ni zaznan, ga postavite pod gumb za zagon motorja, kot je navedeno v poglavju Zagon motorja.

Odvijačite zapiralne vijake (1), nato odstranite zaščitni pokrov (2).



Namestite novo baterijo (3), tako da jo potisnete pod kaveljčka.

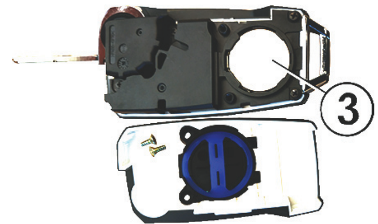
Upoštevajte polariteto, prikazano na nosilcu baterije.

Pritisnite na baterijo, da se zapneta pritrdilni sponki.

Znova namestite pokrov baterije v pravi položaj in privijačite nazaj vijake za pritrditev.

Zaprite ohišje.

Uporabite alkalno baterijo: CR 2032-3V.





Če baterijo nadomestite z baterijo neustreznega tipa ali ne upoštevate polaritete, obstaja nevarnost eksplozije.

Izrabljene baterije zavrzite v temu namenjene zabojnike.



Ne pozabite si zabeležiti številke ključev svojega vozila. Če ključ izgubite ali želite nov komplet ključev ali daljinskih upravljalnikov, se obrnite na servis RENAULT TRUCKS. Pristojni osebi povejte številke ključev in ji predložite dokumente vozila.



Zunanjost vozila

Popolnoma varen dostop do vozila

Način, kako dostopate do vozila, je pomemben za jamčenje vaše varnosti.

Ne glede na to, ali potrebujete dostop do voznikovega sedeža, opreme ali vetrobranskega stekla, vedno upoštevajte ta preprosta pravila:

- Ko vstopate ali izstopate, se vedno obrnite proti vozilu.
- Ena roka, dve nogi ... Ena noga, dve roki ... Na vozilu imejte vedno vsaj tri mesta opore.
- Poglejte, kam postavljate noge in roke.
- Vzemite si čas za pritrditev opore, preden nanjo položite svojo težo. Površine so lahko spolzke!

Vstop v kabino



- Vstop
  Uporabite temu namenjene stopnice in ročaje.

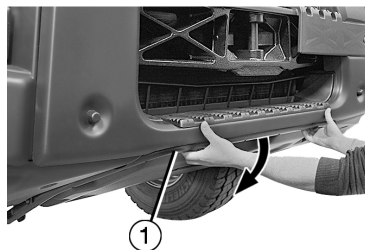
- **Izstop**
  Uporabite temu namenjene stopnice in ročaje.

Nikoli ne skačite iz vozila.

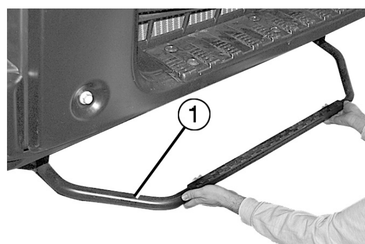
Dostop do vetrobranskega stekla

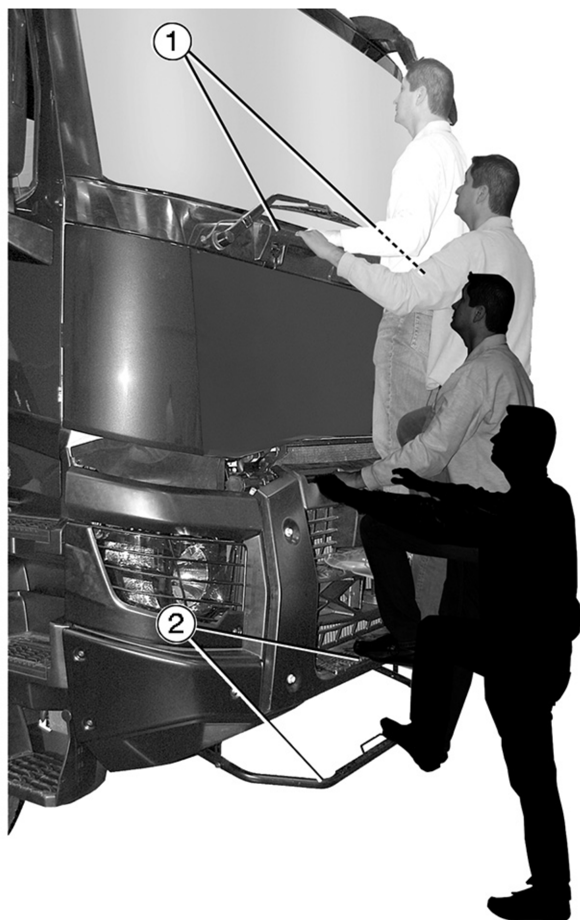
Stopnica

Stopnica (1) je vrtljiva. Med vožnjo mora biti spravljena.



Pri nameščanju stopnice (1) slednjo pridržite.





Za dostop do vetrobranskega stekla uporabite ročaja (1) in stopnici (2), ko je upravljalna ročica brisalca v položaju mirovanja.

STOP

V NEKATERIH PRIMERIH JE MOGOČE, DA VOZILO ZAZNA KLJUČ, CELO ČE JE TA IZVEN VOZILA, A MANJ KOT EN METER OD KABINE.

BODITE PREVIDNI, ZLASTI KO SE PREMIKATE PRED VOZILOM ALI ČE DOSTOPATE DO VETROBRANSKEGA STEKLA, SAJ OBSTAJA TVEGANJE NENADNEGA ZAGONA NEKATERIH SISTEMOV, NA PRIMER BRISALCEV VETROBRANSKEGA STEKLA.

Po uporabi stopnico (1) zaprite.



Pazite, da ne udarite po sprednjem radarju proti trku (3).



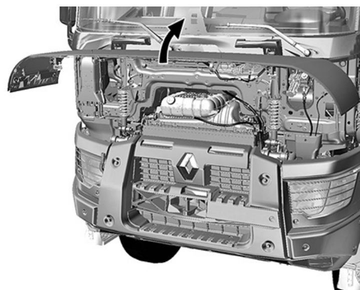
Pokrov motornega prostora

Ko dvignete pokrov motorja na svojem vozilu, lahko dostopate do pomembnih sklopov, na primer do povezovalnih elementov za brisalce ali za ekspanzijsko posodo.

Sprostite pokrov motornega prostora s pomočjo vzvoda (1).



Pokrov odprete tako, da potegnete za njegov spodnji del. Zaprete ga tako, da ga potisnete.



STOP

PRI POSEGU NA ČELNEM DELU VOZILA PRI ODPRTEM POKROVU MOTORNEGA PROSTORA SE PREPRIČAJTE, DA JE ROČICA ZA UPRAVLJANJE BRISALCEV V POLOŽAJU MIROVANJA. PRIJEMANJE KRMILNIH DELOV BRISALCEV JE NAMREČ LAHKO NEVARNO.

STOP

POD DOLOČENIMI POGOJI LAHKO VOZILO ZAZNA KLJUČ, TUDI ČE JE ZUNAJ, MANJ KOT EN METER OD KABINE. BODITE PREVIDNI, ŠE POSEBEJ, KO GRESTE MIMO VOZILA ALI ČE PRIDETE DO ODPRTINE VETROBRANSKEGA STEKLA, OBSTAJA NEVARNOST NENAMERNEGA ZAGONA NEKATERIH SISTEMOV, NA PRIMER BRISALCEV.

Zunanji zaboj za odlaganje

Vaše vozilo Renault Trucks je opremljeno s shranjevalnimi prostori, do katerih je mogoče dostopati, ko ste izven kabine.

Zaboj za odlaganje na kabini

Zgornja zaboja

Na levi strani

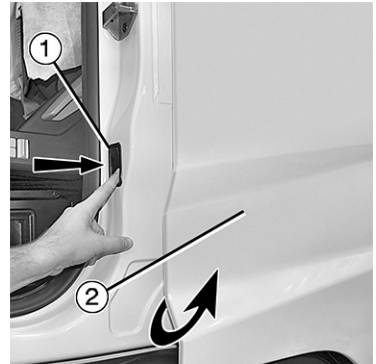
Odpiranje

Pritisnite gumb (1) za sprostitev vratc. Dvignite vratca (2).

Ob odprtju vratc se prižge lučka.

Zapiranje

Pritisnite na vratca (2). Vratca se samodejno zaklenejo.



Na desni strani

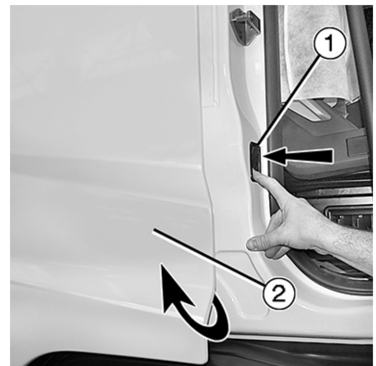
Odpiranje

Pritisnite gumb (1) za sprostitev vratc. Dvignite vratca (2).

Ob odprtju vratc se prižge lučka.

Zapiranje

Pritisnite na vratca (2). Vratca se samodejno zaklenejo.



Rezervoar(-ji) za gorivo

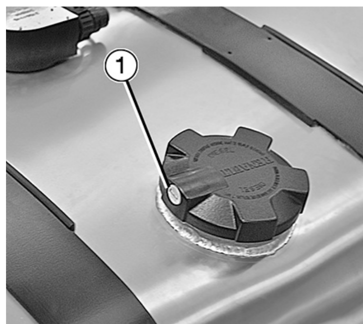
NE POZABITE vedno paziti na čimvečjo čistočo pri ravnanju z diesel gorivom.

Pazite, da je rezervoar popolnoma napolnjen, tako da ne pride do nastanka kondenza. Vendar pa ga ne napolnite preveč, da ne pride do polivanja goriva na cestišče.

V času dotakanja goriva se morate vedno prepričati, da je območje okrog odprtine za polnjenje in okrog čepa odprtine čisto. Gorivo iz lastnega rezervoarja ali soda filtrirajte in se prepričajte, če so vse posode čiste.

Čep nalivne odprtine

Čep ima ključavnico (1) za zaklepanje.





Da se ne bi odpeljali, ne da bi ponovno namestili čep na rezervoar, ključa ni mogoče izvleči iz čepa, ko je le-ta odstranjen.



Uporabljajte samo plinsko olje za motorna vozila, ki je na voljo v prosti prodaji (standard EN 590).



Ključa ne uporabljajte za nič drugega kot za odklepanje in zaklepanje čepa nalivne odprtine rezervoarja.

Vozilo z dvema rezervoarjema



Indikator nivoja goriva prikazuje skupno količino goriva v rezervoarjih.



Svetujemo vam, da pri dolivanju goriva slednje dolijete v oba rezervoarja.

Etikete goriva

Moderni motorji so zelo občutljivi na kakovost uporabljenega goriva. Zaradi jamčenja optimalnega delovanja in čimboljše možne depolucije izpušnih plinov je zakonodajalec predpisal proizvajalcem vozil in distributerjem goriv jasno in natančno kodifikacijo, ki je podrobno opisana v tem poglavju.

Način branja etikete

Etikete o združljivosti goriva

Etiketa na rezervoarju(-jih) za gorivo, kot je prikazana spodaj, prikazuje, katere vrste goriva so združljive z vašim vozilom glede na stopnjo certifikata za vaše vozilo.

Oznake (1), prikazane na etiketi, so oznake, ki jih najdete na črpalkah za gorivo na bencinski črpalki.

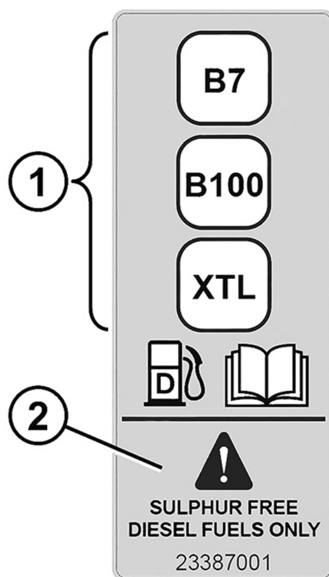
Za več podrobnosti o pomenu posameznih oznak glejte tabelo.



Opomba (2) sporoča, da so dovoljena samo goriva, ki vsebujejo manj kot 10 delcev na milijon (ppm) žvepla.



Pred polnjenjem vozila z gorivom glejte etiketo, pritrjeno na rezervoar(-je) za gorivo. Ta etiketa prikazuje, katere vrste goriva so združljive z vašim vozilom.



Pomen oznak, prikazanih na etiketah

Spodnja tabela prikazuje pomen vseh trenutnih oznak.

OZNAKA	Relevanten standard	Prikazuje, da je vaše vozilo združljivo z

B7	EN-590	Goriva, ki vsebujejo do 7 % biodizla (standarden dizel v Evropi)
B10	EN-16734	Goriva, ki vsebujejo do 10 % biodizla
B20	EN-16709	Goriva, ki vsebujejo 14–20 % biodizla
B30	EN-16709	Goriva, ki vsebujejo 24–30 % biodizla
B100	EN-14214	Goriva, ki vsebujejo do 100 % biodizla (Glejte spodnje Opozorilo*)
XTL	EN-15940	Parafinska goriva, pridobljena s sintezo ali s končno obdelavo z vodikom (na primer: HVO, GTL)



**Če je na etiketi oznaka B100, je vaše vozilo združljivo z vrstami goriva B7, B10, B20, B30 in B100 pod strogim pogojem, da so v skladu z omenjenimi standardi.*



Vsa goriva je mogoče uporabiti samostojno. Vrste goriva B7, B10 in XTL so popolnoma izmenljive. Če redno ali občasno uporabljate B20, B30 ali B100, se obrnite na servisno točko RENAULT TRUCKS za podrobnosti o načinih menjave goriva in intervalih vzdrževanja.

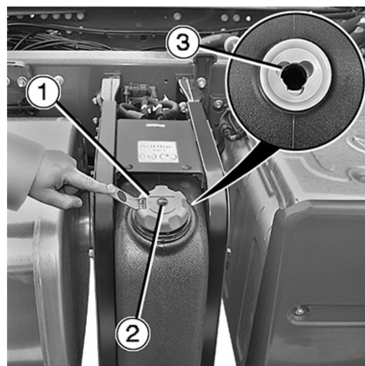
Posoda(-de) za sredstvo AdBlue

Uporaba aditiva za naknadno obdelavo izpušnih plinov je obvezna zaradi spoštovanja anti-polucijskih standardov. Vožnja brez AdBlue je prepovedana z zakonom in lahko povzroči nepopravljivo škodo na motorju.

Čep nalivne odprtine (1) modre barve.

Čep ima ključavnico (2) za zaklepanje.

Nalivna odprtina posode je izdelana tako (3), da lahko sprejme samo njej namenjeno opremo, kar preprečuje, da bi v posodo dolili drugo sredstvo kot AdBlue.





Uporabljajte samo sredstvo AdBlue za motorna vozila, ki je na voljo v trgovinah (standard DIN 70070).



Pri polnjenju posode je treba pištolo vstaviti do konca in jo držati v nalivni odprtini, da se zagotovi zadostna količina zraka nad nivojem sredstva AdBlue.



Pri rokovanju s sredstvom AdBlue uporabljajte samo čiste homologirane posode in črpalke, ki so namenjene zgolj tej rabi.

Rezervoar AdBlue



Sredstva AdBlue ne smete zamenjati ali dopolnjevati z drugim proizvodom, ker tako ne bo več zagotovljena čistost izpušnih plinov vašega vozila, lahko pa pride tudi do poškodb na sistemu za dodatno obdelavo izpušnih plinov.



Če ugotovite, da je sredstvo AdBlue, ki ga uporabljate za vaše vozilo, kontaminirano, v nobenem primeru ne zaganjajte svojega vozila, ampak pokličite servis RENAULT TRUCKS.

Priporočamo, da nivo sredstva AdBlue v posodi preverite ob vsakem dolivanju goriva.



Uporaba sredstva AdBlue je nujno potrebna za pravilno delovanje vozila in za spoštovanje veljavnih predpisov.

Neuporaba sredstva AdBlue se lahko obravnava kot prekršek.



V primeru izpraznitve posode za sredstvo AdBlue vanjo obvezno vlijite najmanj 7 litrov tega sredstva, da preprečite poškodbe na sistemu za dodatno obdelavo izpušnih plinov.



Tekočine AdBlue, ki ste jo izpraznili iz rezervoarja za to tekočino, ne smete ponovno uporabiti.



S sredstvom AdBlue je treba vedno previdno rokovati, ker gre za korozivno sredstvo.

AdBlue nikakor ne sme priti v stik z drugimi kemikalijami.

V primeru razlitja po vozilu ali puščanja odvečno sredstvo obrišite s krpo in splaknite z vodo.

STOP

ČE VAM SREDSTVO ADBLUE BRIZGNE NA KOŽO ALI V OČI, OBILNO SPERITE Z VODO.

V PRIMERU VDIHAVANJA VDIHAVAJTE SVEŽ ZRAK.

PO POTREBI OBIŠČITE ZDRAVNIKA.

Glavno stikalo



Ko je električni tokokrog odprt, hladilnik in klimatski sistemi ne delujejo več.

Če po zaustavitvi vozila, ki ima ustrezno opremo, ne izklopite električnega napajanja z daljinskim upravljanjem, se sistem samodejno preklopi v način nizke porabe po:

12 ur, če pustite ključ v kabini,

2 uri, če umaknete ključ iz kabine.

Ta čas lahko nastavijo v servisu RENAULT TRUCKS.



Za delovanje daljinskega upravljalnika za električno zaklepanje vrat, povezanim s splošnim stikalom, glejte poglavje ***Zaklepanje in alarmna naprava****.*



Prekuc kabine

Splošne informacije o nagibanju kabine

Preden prekucnete kabino, preverite, če:

- je kontakt prekinjen,
- je vključena parkirna zavora,
- je menjalna ročica v položaju "N" (mrtva točka),
- so prtljažniki za shranjevanje zaklenjeni,
- ni v notranjosti kabine nobenega predmeta, ki bi ga lahko vrglo proti vetrobranskemu steklu,
- so vrata dobro zaprta,
- je prostor pred vozilom prazen.



Ne premikajte kabine pri delujočem motorju.

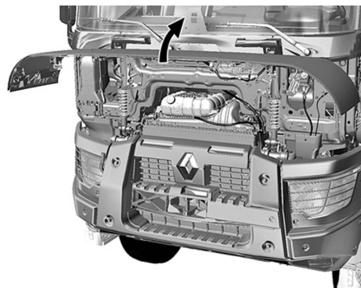
Pred zagonom motorja preverite:

- dvignjena kabina: menjalnik v nevtralnem položaju;
- pri spuščeni kabini: položaj menjalnika v praznem teku in njeno pravilno delovanje.

Pri delu pod kabino (na motorju itd.) mora biti kabina nagnjena do konca.

Pri vseh posegih na hidravličnem tokokrogu za nagib kabine je treba upoštevati varnostna navodila; ti posegi morajo biti opravljeni na servisu RENAULT TRUCKS.

Pred nagibanjem kabine morate odpreti servisni pokrov, da preprečite škodo.



Prekuc kabine

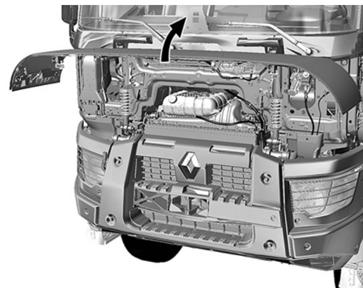
Preden prekucnete kabino:

- odprite pokrov motornega prostora,
- zaklenite zaboje za odlaganje,
- izpraznite nosilec za steklenice,
- izključite hladilnik.

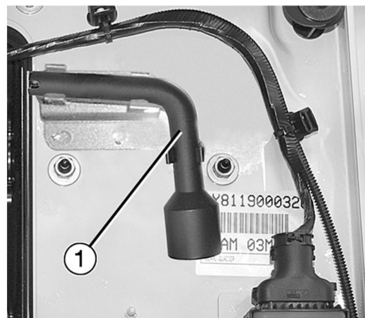
Ročno upravljanje

Pri imobiliziranem vozilu ugasnite motor, prestavite prestavno ročico v prazni tek, dobro zaprite vrata in se prepričajte, da v notranjosti kabine ni predmetov, ki bi lahko poleteli v vetrobransko steklo. Izpraznite območje pred kabino.

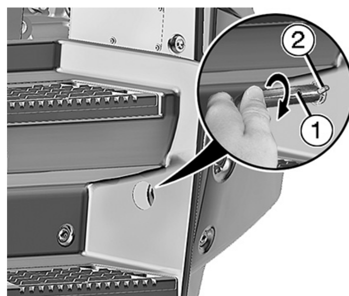
Odprite pokrov motornega prostora.



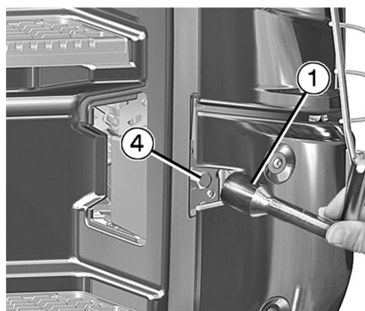
Iztaknite upravljalni drog (1).



Pomaknite ročico (2) na položaj "Dvig". Uporabite upravljalni drog (1).



Namestite upravljalni drog (1) na črpalko za prekuc kabine (4).

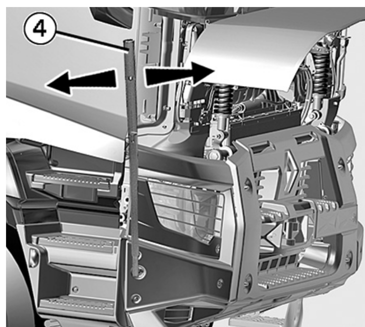


Sprostitev je samodejna, zato pritiskajte na drog, dokler se kabina ne prekucne do konca. Poleg upravljalnega droga (1) uporabite še drog dvigalke (5) iz garniture orodja. Slednjega vstavite do konca.

Za vrnitev kabine v položaj za vožnjo namestite ročico (3) v položaj "Spust". Pritiskajte na drog, dokler se kabina samodejno ne zaklene in dokler pritiskanje ne postane trdo.

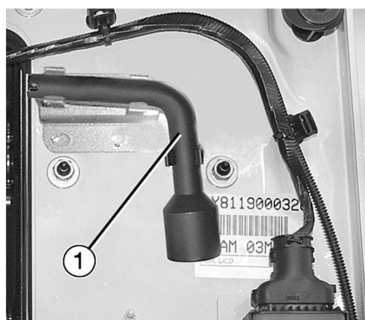
Prepričajte se, da je manšeta za dovod zraka pravilno nameščena.

Prepričajte se, da sta oba kavlja za blokiranje kabine pravilno zataknjena.



Zataknite upravljalni drog (1).

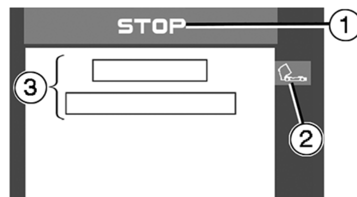
Zaprite pokrov motornega prostora.





Če se kabina ne zaklene pravilno, vas na to opozorijo opozorilna lučka STOP (1), lučka (2) in pripadajoče sporočilo (3); ponovno izvedite postopek prekuca kabine.

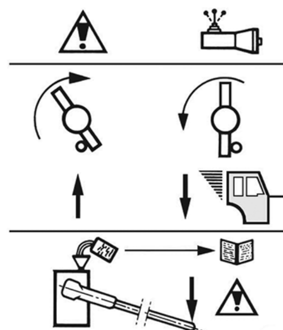
Če napaka ni odpravljena, se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.





V primeru težav pri prekucavanju kabine slednjo namestite v položaj za vožnjo in preverite nivo olja. Po potrebi dolijte olje.

Previdno izvedite celoten postopek prekuca kabine (dviganje in spuščanje). V primeru nepravilnega delovanja se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

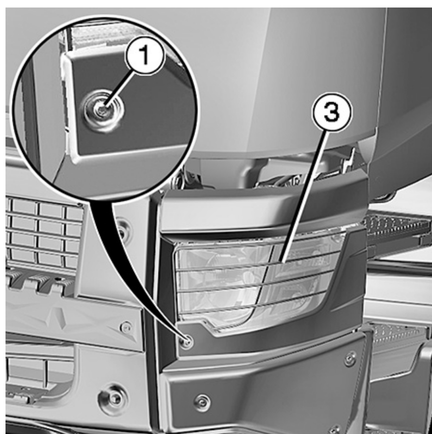


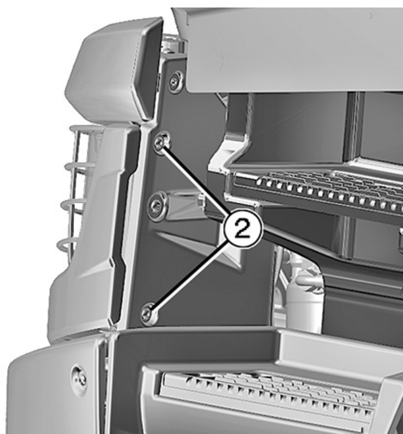
Hidravlični krogotok za prekuc kabine

Hidravlični krogotok za prekuc kabine

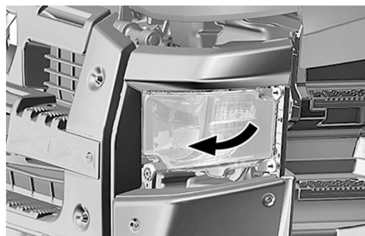
Za dostop do hidravličnega krogotoka za prekuc kabine odvijte vijake (1) in (2) s ključem iz garniture orodja.

Snemite zaščitno rešetko (3) optičnega bloka.





Zasukajte sklop optičnega bloka.

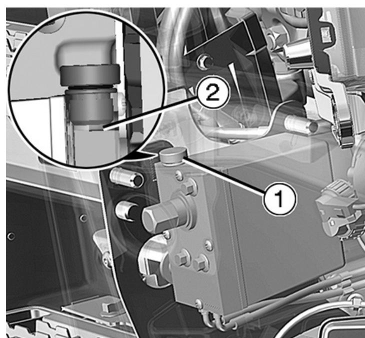


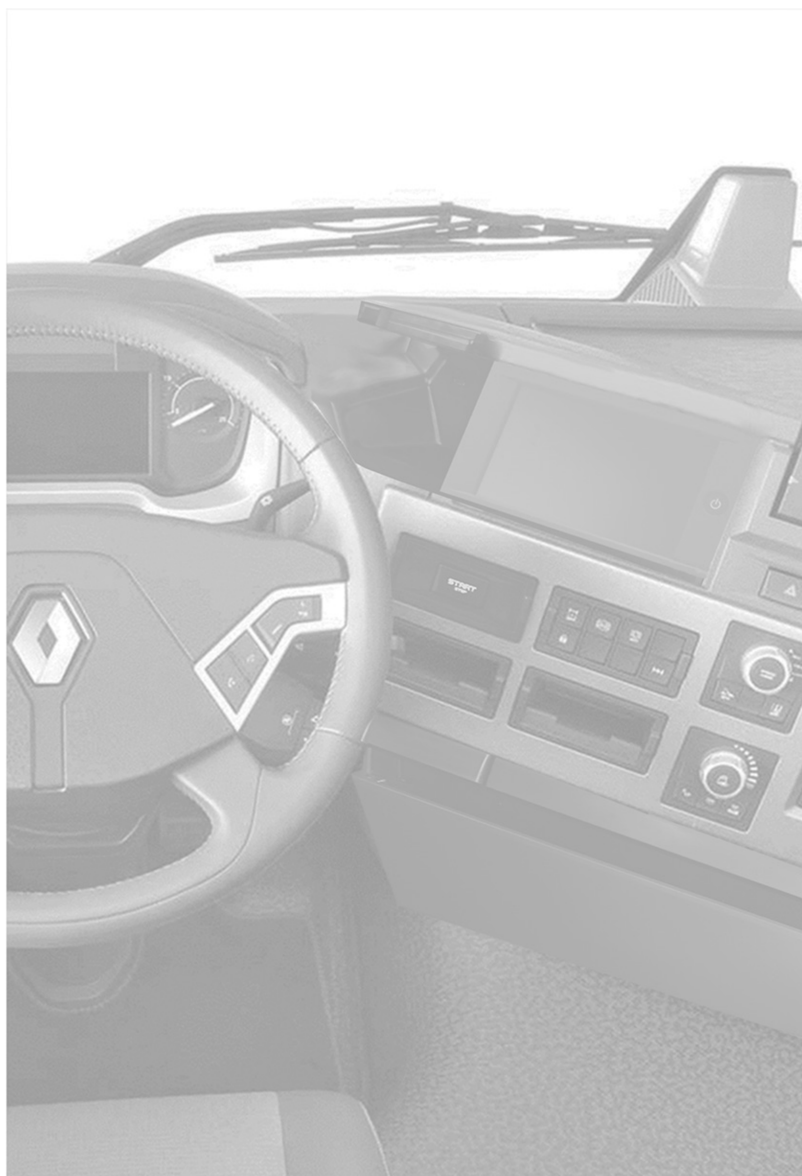
Polnjenje in nivo

Dolijte olje skozi nalivno odprtino (1) posode pri kabini v položaju za vožnjo.

Preverite nivo: olje mora segati do zgornjega dela bata (2), ko je le-ta v spodnjem položaju.

Previdno izvedite celoten postopek prekuca kabine (dviganje in spuščanje) ter ponovno preverite nivo. V primeru nepravilnega delovanja se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.





Voznikovo okolje

Položaj za vožnjo

Pravilna namestitev v položaj za vožnjo je bistvenega pomena. Omogočila vam bo:

- da imate vedno dober pregled nad cesto ter nad zasloni in armaturno ploščo,
- da si zagotovite hiter dostop do vseh upravljalnih elementov,
- da izkoristite boljše udobje za zmanjšanje utrujenosti.

Sledite različnim korakom namestitve v vašem vozilu v pravilnem vrstnem redu:

1. prilagodite položaj sedišča na svojem sedežu,
2. prilagodite volan,
3. prilagodite sedež,
4. prilagodite vzvratna in sprednja ogledala,
5. pripnite varnostni pas.

SVOJ POLOŽAJ ZA VOŽNJO PRILAGODITE LE TAKRAT, KO VOZILO MIRUJE!



Tudi če lahko predstavljajo vabljive prijeme, ne uporabljajte ročajev, armaturne plošče ali ročice parkirne zavore kot podporo pri vstajanju.

Raje se oprite neposredno na sedež, oprijemne ročaje ali naslone za roke, ki so predvideni za ta namen.

Prilagoditev položaja sedišča na sedežu

Udobno se usedite na sedež in iztegnite levo nogo do konca predela, kjer bi se nahajala stopalka sklopke v vozilu z ročnim menjalnikom.

Pravilna nastavitev je dosežena, ko je stegno ravno na sedežu, noga pa rahlo pokrčena.

Če želite prilagoditi svoj sedež, pojdite v poglavje Sedeži, glejte Sedeži, stran 47.

Nastavitev volana

Ko je položaj sedeža nastavljen, nadaljujte z volanom: njegov položaj vam mora omogočati pravilen ogled celotnega zaslona, ne da bi se njegov obroč dotikal vaših nog, tudi ko jih premaknete s pedala za plin na zavorni pedal in obratno.

Za nastavitev volana pojdite v poglavje Nastavitev volana, glejte Nastavitev volana, stran 66.

Prilagoditev naslonjala za hrbet

Iztegnjene roke, zapestja naslonjena na zgornji del volana, v položaju "9:15", pomaknite naslonjalo sedeža nazaj, dokler ni popolnoma v stiku z vašim hrbtom. Prav tako pomaknite nazaj vzglavnik, tako da bo v stiku z vašo glavo.

Če želite prilagoditi svoj sedež, pojdite v poglavje Sedeži, glejte Sedeži, stran 47.

Prilagoditev vzvratnih in sprednjih ogledal

Zdaj nadaljujte z nastavitvijo ogledal. Nastavitve je treba izvajati tako, da je glava naslonjena na naslon za glavo. Vozilo morate videti na majhnem delu ogledala, da si zagotovite vizualne oznake.

Za nastavitev ogledal pojdite v poglavje Zunanja ogledala z električnim upravljanjem, glejte Vzvratna ogledala in vidljivost, stran 64.

Prilagoditev varnostnega pasu

Pas mora obvezno potekati čez:

- ključnico,
- prsnico,
- kolk.

Nameščen mora biti ravno, brez zvijanja. Pas se vam mora tesno prilegati: sponk in drugih pripomočkov, ki ločujejo pas, se izogibajte, ker zmanjšajo učinkovitost pasu v primeru trka.

Za nastavitev varnostnega pasu pojdite v poglavje Varnostni pasovi, glejte Varnostni pasovi, stran 160.

Sedeži

Sedeži v vašem vozilu Renault Trucks so nastavljivi, tako da se prilagodijo vaši zgradbi telesa in vam zagotovijo udobje.



Za svojo varnost morate pred uporabo vozila obvezno sneti zaščitno plastično folijo.

Sedeži s pnevmatskim upravljanjem

Gumbi delujejo pri zadostnem zračnem tlaku.

Voznikov in sovoznikov sedež



Glede na namembnost sedeža (voznik, sopotnik, volan na levi ali desni strani) so stikala nameščena na eni ali drugi strani sedeža. Predstavljeni tip sedeža prikazuje le eno rešitev.

STOP

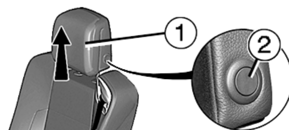
IZ VARNOSTNIH RAZLOGOV OPRAVITE VSE NASTAVITVE SEDEŽEV PRI MIRUJOČEM VOZILU.

MED VOŽNJO SO LAHKO SEDEŽI NAMEŠČENI V POLOŽAJ, PRI KATEREM NASLONJALO NI DVIGNJENO, ZGOLJ NA ODGOVORNOST UPORABNIKOV.

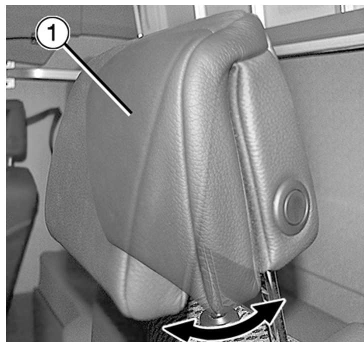
Vzglavnik

Nastavite želeno višino vzglavnika (1).

Za znižanje vzglavnika (1) pritisnite gumb (2) in potisnite vzglavnik (1) navzdol.

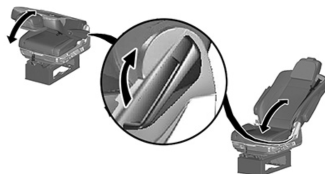


Ročno nastavite nagib vzglavnika (1).



Nastavitev nagiba naslona (voznik/sopotnik)

Ročica za nastavitev nagiba naslonjala in za prehod v položaj za počivanje (Tega položaja ne smete uporabljati za vožnjo.)

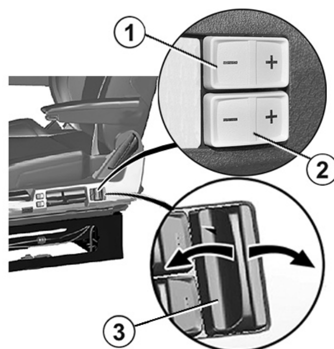


Nastavitve za udobje naslona voznikovega sedeža

Nastavitev "zgornje" ledvene opore (1).

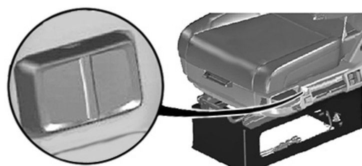
Nastavitev "spodnje" ledvene opore (2).

Nastavitev stranske opore naslonjala (3).



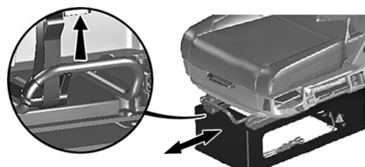
Nastavitve za termično udobje voznikovega sedeža

Ogrevanje sedišča in naslonjala voznikovega sedeža (samodejno delovanje, ki ga uravnava termostat).

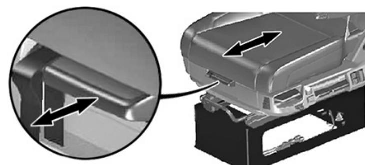


Nastavitve sedišča

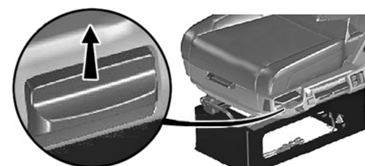
Vzdolžna nastavitev (voznikovega / sopotnikovega) sedeža.



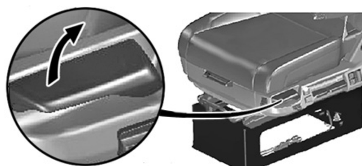
Nastavitev globine sedišča voznikovega sedeža.



Nastavitev stranske opore voznikovega sedišča.

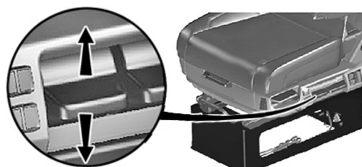


Nastavitev nagiba voznikovega sedeža.



Nastavitve vertikalnega vzmetenja

Nastavite prožnost vzmetenja glede na stanje cestišča in težo uporabnika.



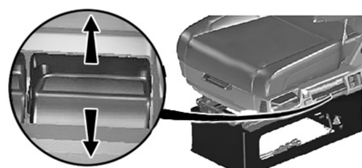
Nastavitev mehkobe "vertikalnega" vzmetenja voznikovega sedeža.

Navzgor: trdo vzmetenje

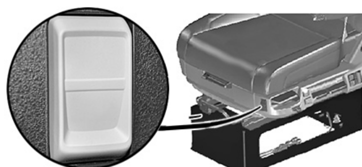
Navzdol: mehko vzmetenje.

Ko je ročica v najnižjem položaju, je vzmetenje blokirano v izbranem položaju.

Nastavitev višine voznikovega sedeža.

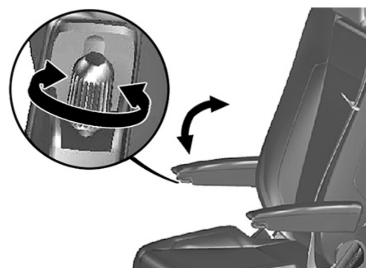


Hiter spust vzmetenja (voznikov sedež)



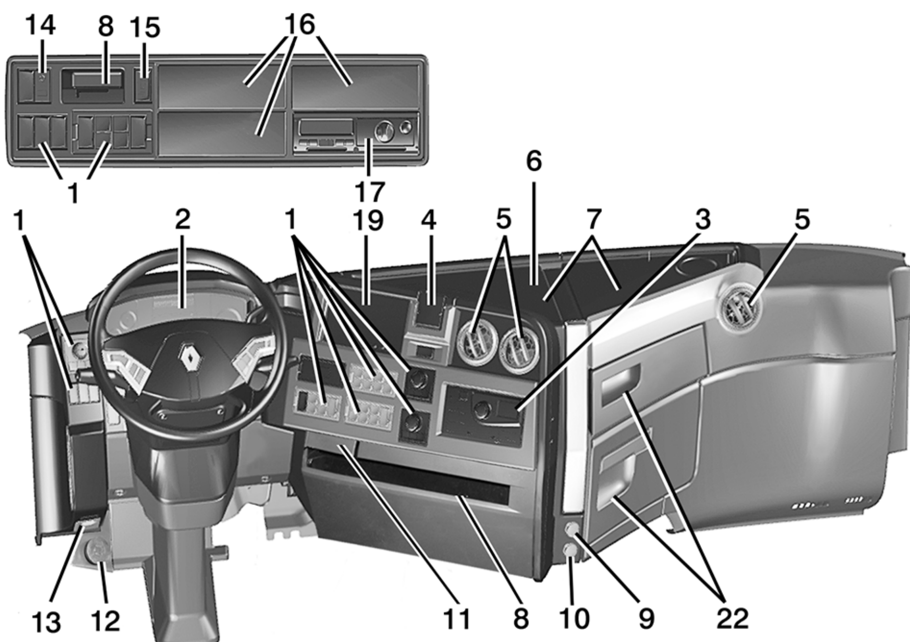
Nastavitve naslonov za roke

Nastavitev nagiba ustreznega naslona za roko.



Armaturna plošča

dobro se seznanite z armaturno ploščo svojega vozila Renault Trucks. Tako boste znali zase poiskati optimalno udobje in znali boste uporabljati vse funkcije vozila.



1 - Stikala

2 - Glavni prikazovalnik

3 - Upravljalna plošča za prezračevanje in klimo

4 - Električno stikalo parkirne zavore

5 - Zračniki

6 - Varovalke

7 - Mizica s protizdrsno oblogo (uporabljajte samo pri mirujočem vozilu)

8 - Predal za odlaganje

9 - Vtičnica 24 V (največ 360 W)

10 - Vtičnica 12 V (največ 120 W)

11 - Nosilec za kozarec

12 - Vzvod za nastavitev volana

13 - Priključek za diagnostično napravo in Infomax "OBD"

14 - Vtičnica za dodatno opremo

15 - Mikrofon

16 - Mesta za predpripravo za vgradnjo opreme

17 - Prostor za tahograf

19 - Dodatni zaslon

Legenda stikal

Preden speljete, si vzemite čas in poiščite ali premaknite stikala za funkcije, ki jih potrebujete.

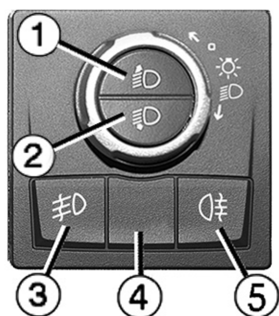
Premična stikala

Namestitev večine stikal je mogoče zlahka prilagoditi vašim potrebam. Nekaterih pa vendarle ni mogoče premestiti iz varnostnih razlogov. Za več informacij kontaktirajte pooblaščen servis Renault Trucks.

Armaturna plošča (ob strani)



Položaj stikal je naveden samo okvirno in je lahko tovarniško spremenjen, odvisno od opreme vozila.



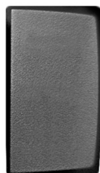
1 - Stikalo za nastavitev višine žarometov

2 - Obroč za izbiro načina delovanja luči

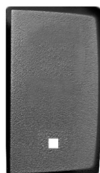
3 - Stikalo prednjih meglenk

4 - Slepi pokrovček

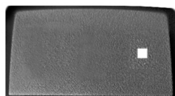
5 - Stikalo zadnjih meglenk



- Slepi pokrovček



- Stikalo za opremo nadgradnje

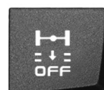


- Stikalo za opremo nadgradnje

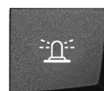
Armaturna plošča (na sredini)



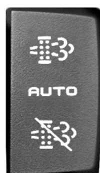
Položaj stikal je naveden samo okvirno in je lahko tovarniško spremenjen, odvisno od opreme vozila.



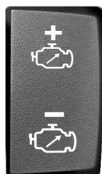
- Stikalo za izklop sistema ASR



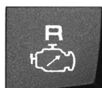
- Stikalo vrtljive(-vih) luči



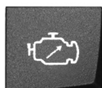
- Upravljanje regeneracije filtra trdnih delcev (Euro VI)



- Stikalo za regulacijo vrtljajev povišanega prostega teka



- Stikalo za priklic vrtljajev povišanega prostega teka



- Stikalo za vklop/izklop povišanega prostega teka



- Stikalo odvzema moči



- Stikalo menjalnika za vožnjo po težavnejšem terenu (Optidriver)



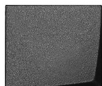
- Stikalo za ročno upravljanje plina na zahtevnejšem terenu



- Stikalo za opremo nadgradnje



- Stikalo za opremo nadgradnje



- Slepi pokrovček



- Stikalo zvočnega opozorilnika za vzvratno vožnjo



- Stikalo pomoči pri speljevanju v hrib



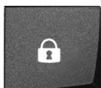
- Stikalo retarderja (ročno/samodejno)



- Stikalo notranje osvetlitve

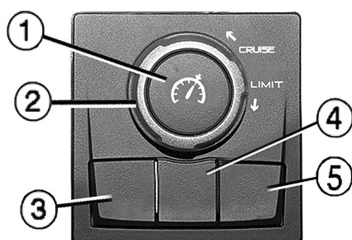


- Stikalo ločenih luči



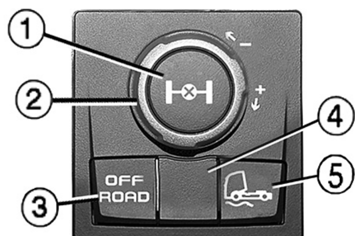
- Stikalo centralnega zaklepanja vrat

- Vrtljivo stikalo tempomata



1	- Stikalo za vklop/izklop regulatorja hitrosti
2	- Vrtljivo stikalo načina regulatorja/omejevalnika hitrosti
3	- Slepi pokrovček
4	- Slepi pokrovček
5	- Slepi pokrovček

Vrtljivo stikalo blokad diferencialov



1 - Nadzor izklopa zapore diferenciala

2 - Vrtljivo stikalo za vklop različnih zapor

3 - Stikalo menjalnika za vožnjo po težavnejšem terenu (Optidriver)

4 - Slepi pokrovček

5 - Stikalo za ročno upravljanje plina na zahtevnejšem terenu

Stropna konzola



Položaj stikal je naveden samo okvirno in je lahko tovarniško spremenjen, odvisno od opreme vozila.



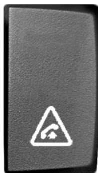
- Stikalo prednjega senčnika



- Mikrofon



- Vtičnica za dodatno opremo in priključek USB



- Stikalo geolokalizacije

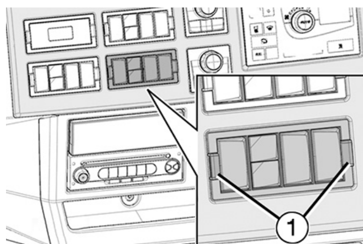


- Stikalo dodatnih luči

Premestljiva stikala

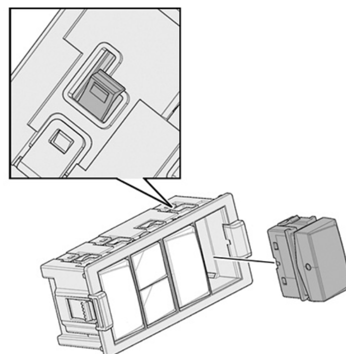
Odstranitev premestljivega stikala

Najprej iztaknite modul armaturne plošče, tako da potegnete za jezička (1).



Pritisnite na jezička.

Iztaknite stikalo iz modula.

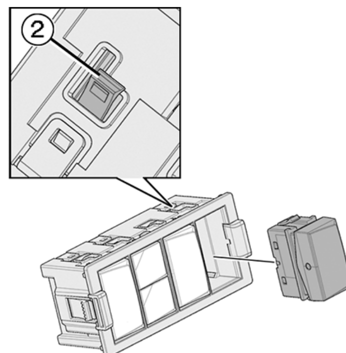


Namestitev premestljivega stikala

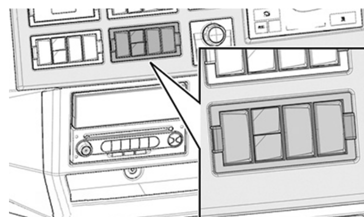
Vstavite premestljivo stikalo v izbrano ležišče.



Prepričajte, da je stikalo vstavljeno dovolj globoko, tako da preverite položaj sponke (2).



Namestite modul nazaj v njegovo ležišče.



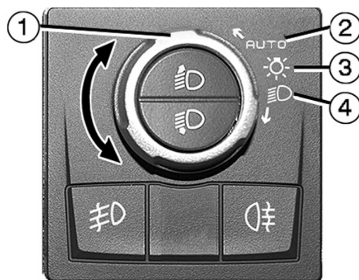
Kombinirano stikalo za osvetlitev in hupo

Razsvetljava

Samodejni način

Privzeti položaj (2).

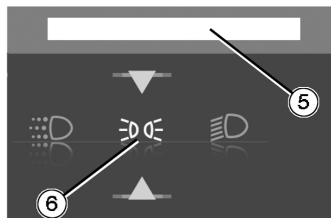
V tem načinu se zasenčene luči prižgejo takoj, ko je dnevna svetloba nezadostna oziroma ko zapeljete v predor.



Pozicijske luči

Zasukajte gumb (1) v položaj (3).

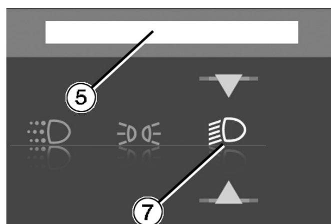
V rubriki "Zunanje luči" (5) vam kontrolna lučka (6) sporoča, da imate vključene pozicijske luči.



Zasenčene luči

Zasukajte gumb (1) v položaj (4). Prižge se kontrolna lučka (U).

V rubriki "Zunanje luči" (5) vam kontrolna lučka (7) sporoča, da imate vključene zasenčene luči.





Če lučka zasenčenih luči ne sveti, preverite njihovo delovanje; po potrebi zamenjajte okvarjeno žarnico (glejte poglavje ***Vzdrževanje in servisiranje****).*

Če za nepravilnost nista krivi žarnici, obiščite servis RENAULT TRUCKS.

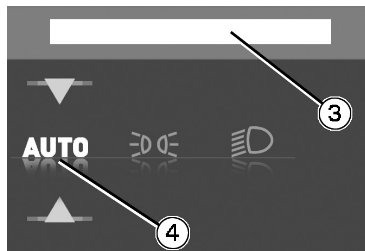
Dolge luči

Ko je gumb (1) v položaju (4), povlecite obvolansko ročico (5) k sebi. Prižge se kontrolna lučka (V).

Za vrnitev v položaj zasenčenih luči še enkrat povlecite obvolansko ročico (5) k sebi. Prižge se kontrolna lučka (U).

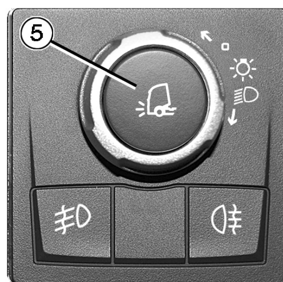
Avtomatski način prižiganja se aktivira samodejno.

V rubriki "Ročni način osvetlitve" (3) vam kontrolna lučka (4) sporoča, da je vključen samodejni način.



Izklop

Zasukajte gumb (1) v levo, dokler pozicijske luči ne ugasnejo, ali pritisnite gumb (5).



Opozorilni zvočni signal

Ob odpiranju enih od prednjih vrat se sproži zvočni signal in na prikazovalniku se prikaže opozorilo, ki vas opozarjata, da so luči po izključitvi kontakta ostale prižgane (izpraznitev akumulatorjev).

Prednje in zadnje meglenke

Pri vključenih pozicijskih ali zasenčenih lučeh pritisnite gumba (1) in (2). Prižgeta se lučki (T) in (S).





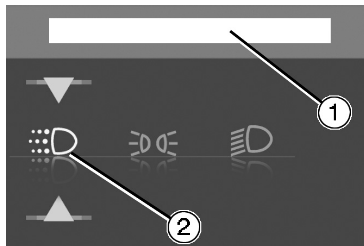
Ko so prižgane prednje meglenke, ni možno uporabljati dolgih luči.



Gumb (1) krmili prednje meglenke, ki se nahajajo na sprednji strani vozila.
Gumb (2) krmili zadnje meglenke, ki se nahajajo na zadnji strani vozila.

Dnevne luči "DRL" se samodejno prižgejo, ko ugasnete pozicijske luči.

V rubriki "Zunanja osvetlitev" (1) vam kontrolna lučka (2) sporoča, da so prižgane dnevne luči.



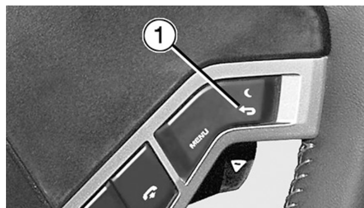
Nastavitev jakosti osvetlitve

Ob prižigu luči se jakost osvetlitve instrumentne plošče zmanjša.

Nastavitev najmanjše jakosti osvetlitve

Z daljšim pritiskom na gumb (1) se jakost osvetlitve osrednjega dela večfunkcijskega prikazovalnika zmanjša na najnižjo raven.

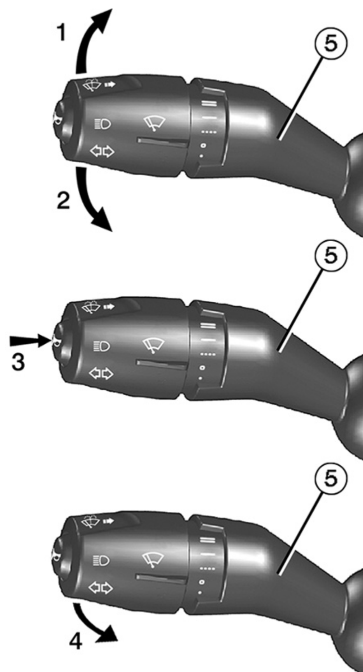
Za vrnitev na običajno jakost osvetlitve večfunkcijskega prikazovalnika pritisnite gumb "MENU".





Jakost osvetlitve večfunkcijskega prikazovalnika se v primeru prikaza opozorilnega sporočila samodejno vrne na običajno raven.

Smerokaz



Pomaknite obvolansko ročico (5) v ravnini volana.

Položaj (1): desni smerni kazalec.
Položaj (2): levi smerni kazalec.

Ročica (5) se samodejno vrne v začetni položaj.



Lučke, povezane s smerokazi, vas obveščajo o stanju sistema.

Hupa

Pritisnite gumb (3) na obvolanski ročici (5).

Svetlobni opozorilni signal

Potisnite obvolansko ročico (5) proti sebi. Prižge se kontrolna lučka (V).

Upravljalna ročica brisalca in naprave za pranje stekla

Če zadržite ročico v položaju (1), boste istočasno vključili brisalec in pranje stekla.

Ko spustite ročico, se delovanje brisalca po nekaj zamahih prekine.

Glede na opremljenost vašega vozila



Pomaknite ročico v ravnini volana.

Položaj (2): impulzni način.

Položaj (3): mirovanje.

Položaj (4): intervalno brisanje ali samodejni način s "tipalom dežja" (Sistem zazna prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži delovanje brisalcev s prilagojeno hitrostjo.)

Položaj (5): počasno brisanje.

Položaj (6): hitro brisanje.



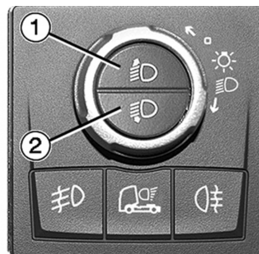
Ob vsaki izključitvi kontakta je treba ročico vrniti v položaj mirovanja (3) za vrnitev v samodejni način (4) s "tipalom dežja".

Nastavitev žarometov

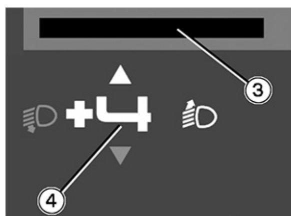
Da boste dobro videli in tudi bili videni, pri tem pa ne zaslepili drugih uporabnikov ceste, skrbno nastavite višino svojih žarometov pri vsaki spremembi obremenitve vozila.

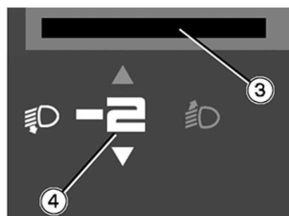
Pri praznem vozilu: pritisnite gumb (1) za povišanje svetlobnega snopa žarometov.

Pri obremenjenem vozilu: pritisnite gumb (2) za znižanje svetlobnega snopa žarometov.



V rubriki "Nastavitev žarometov" (3) kontrolna lučka (4) prikazuje nastavljeno vrednost.





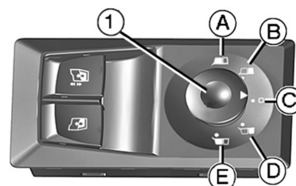
Vzvratna ogledala in vidljivost

Zaradi jamčenja lastne varnosti in varnosti drugih uporabnikov ceste je nujno, da skrbno nastavite zunanja vzvratna ogledala.

Električno krmiljena zunanja vzvratna ogledala

Pomaknite gumb (1):

- v položaj (A) za nastavitev levega spodnjega zunanjega ogledala;
- v položaj (B) za nastavitev levega zgornjega zunanjega ogledala;
- v položaj (C) za neaktivnost gumba;
- v položaj (D) za nastavitev desnega zgornjega zunanjega ogledala;
- v položaj (E) za nastavitev desnega spodnjega zunanjega ogledala.



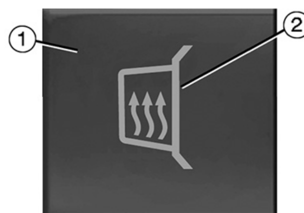
Nastavitev

Izberite zunanje ogledalo, ki ga želite nastaviti, in ustrezno premaknite gumb. Slednji se premika v vse strani.

Odmrzovanje

Odmrzovanje vključite s stikalom (1) na upravljalni plošči za toplotno udobje.

Med delovanjem odmrzovanja sveti lučka (2).

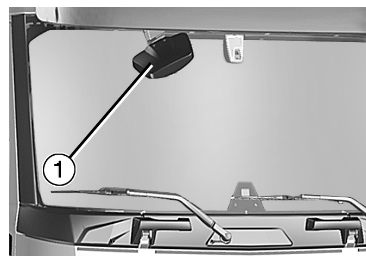




Funkcija odmrzovanja zunanjih ogledal deluje samo pri delujočem motorju.

Prednje ogledalo

Prednje ogledalo (1) omogoča panoramski pogled na prednji del vozila z voznikovega mesta.





Pri pranju vozila v avtomatski pralnici je treba prednje ogledalo (1) obvezno preklopiti.

Nastavitev volana

Volan v vašem tovornjaku Renault Trucks je nastavljiv, tako da se prilagodi vaši zgradbi telesa in vam zagotovi udobje.

STOP

PREDEN ODKLENETE KRMILNI DROG, SE PREPRIČAJTE, DA JE VOZILO USTAVLJENO NA VARNEM MESTU IN DA JE PARKIRNA ZAVORA VKLJUČENA.

Odpenjanje

Pritisnite na komando (1) z levim stopalom.

Dokler držite pritisnjeno stopalo na komandi, lahko izvajate nastavitve, ki jih želite.



Vzvod (1) deluje pri zadostnem zračnem tlaku.



Možnosti nastavitve:

- naprej,
- nazaj,
- gor,
- dol,
- naklon.



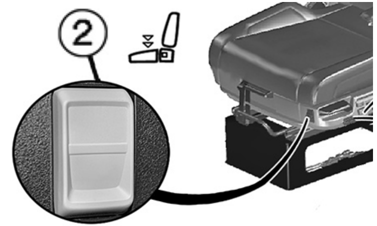
Zaklepanje

Sprostite komando (1) z levim stopalom.



Ne pritiskajte s strani na volan, ko je sistem odklenjen za nastavitev položaja.

Položaj Easy access (2) vam omogoča lažje izstopanje in vstopanje.



Tahograf

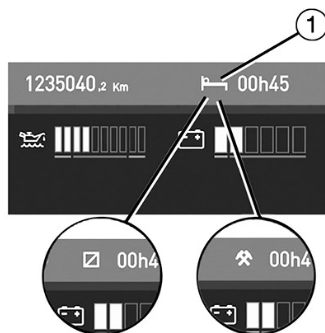
Splošno

Tahograf obsega poseben način uporabe, ki se nahaja v posebnem predelku, rezerviranem za voznikov priročnik.

Tahograf beleži hitrost, pa tudi čas vožnje in počitka. Vozniki, podjetja in uradni organi lahko s pomočjo zabeleženih informacij preverijo, ali so bili predpisi upoštevani.

Tahograf se nahaja na plošči nad vetrobranskim steklom, na voznikovi strani.

Večfunkcijski prikazovalnik prikazuje voznikovo dejavnost (1) glede na izbiro tahografa.



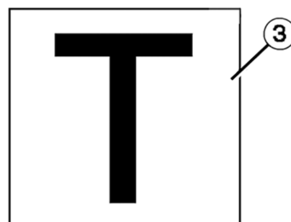


Da preprečite poškodbe na tahografu, pozorno preberite proizvajalčeva navodila za uporabo, ki ste jih dobili skupaj z dokumenti vašega vozila.

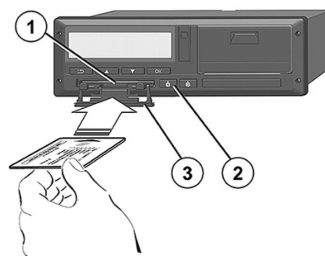
Če se prižge lučka (3), se prepričajte o:

- o prisotnosti voznikove kartice v čitalniku (1) tahografa.

Če je vse v redu, čim prej obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS, kjer bodo izvedli popravilo.







Pri vstavljanju voznikove kartice v čitalnik (1) tahografa oziroma pri njenem izstavljanju mora vozilo mirovati in vključen mora biti kontakt. Za približno 2 sekundi pritisnite na gumb Voznik (2), odprite režo kartičnega čitalnika (3) in vstavite ali odstranite voznikovo kartico, nato pa zaprite režo. Z odstranitvijo kartice se bodo samodejno ponastavile informacije o času vožnje in počitka, ki so prikazane na večnamenskem zaslonu.

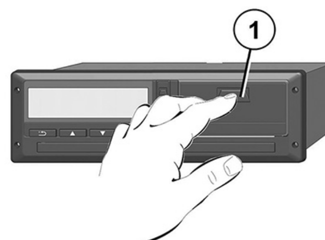
Po vstavitvi voznikove kartice se bodo po nekaj sekundah samodejno nastavile nastavitve večnamenskega zaslona.



Pri nalaganju podatkov voznikove kartice v tahografu lahko izberete eno od dejavnosti in se vozite z vozilom.

Vstavitev role papirja





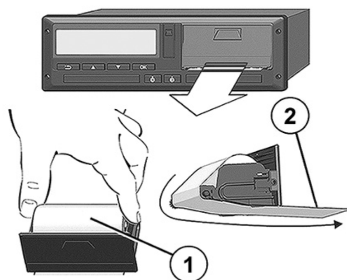
Ta postopek je treba narediti pri mirujočem vozilu in vključenem kontaktu.

Pritisnite del (1), da odprete predal tiskalnika.



GLEDE NA KOLIČINO TISKANJA JE LAHKO GLAVA TERMO TISKALNIKA ZELO VROČA IN LAHKO POVZROČI OPEKLINE NA PRSTIH.

Odprite predal tiskalnika in odstranite staro rolo papirja (1).
Nastavite novo rolo papirja (1) in jo namestite na valj.
Zagotovite, da bo konec papirja (2) štrlel iz spodnjega dela roba predala (glejte sliko).
Potisnite predal tiskalnika nazaj, da se zaklene.
Tiskalnik je pripravljen na uporabo.





Uporabite lahko le role papirja z naslednjimi značilnostmi:

- *homologacijska oznaka* ***"e1 84"****,*
- *oznaka odobritve* ***"e1 174"****,*
- *kataloška številka RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*



PAZITE, DA JE PREDAL TISKALNIKA VEDNO ZAPRT, KER OBSTAJA NEVARNOST UREZNIN Z NOŽEM ZA PAPIR.

Instrumentna plošča

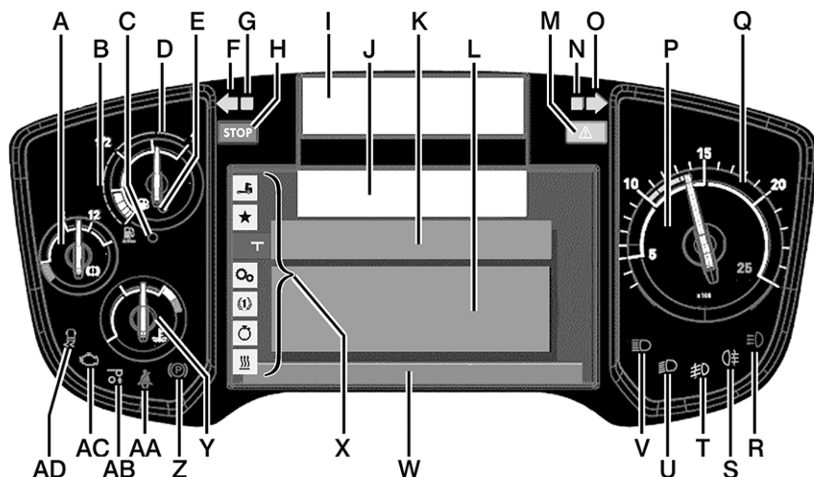
Vse informacije, potrebne med vožnjo, so zbrane na instrumentih.

Osrednji prikazovalnik prikaže opozorilne informacije in sporočila, kadar je to potrebno. V drugih primerih prikaže informacije, ki jih sami izberete. V zgornjem delu kaže smerne puščice, kontrolni lučki STOP in SERVIS, pa tudi prikazovalnik hitrosti (regulator hitrosti, omejevalnik hitrosti in radar proti trku).

Leva stran obsega predvsem merilnike nivoja goriva, temperature in zračnega tlaka.

Desna stran pa prikazuje merilnik vrtljajev in kontrolne lučke za žaromete z dolgim dometom, zadnje meglenke, prednje meglenke, zasenčene luči in dolge luči.

Na naslednjih straneh boste našli opis instrumentne plošče in legende vseh kontrolnih lučk.



Glede na opremljenost vašega vozila

A	- Indikator zračnega tlaka
B	- Indikator nivoja tekočine AdBlue
C	- Kontrolna lučka minimalne količine tekočine AdBlue
D	- Indikator nivoja goriva
E	- Kontrolna lučka minimalne količine goriva
F*	- Kontrolna lučka levih smerokazov vlačilca
G**	- Kontrolna lučka levih smerokazov priklopnika

H - Kontrolna lučka "STOP" za takojšnjo zaustavitev

I - Prikazovalnik hitrosti:
- Regulator hitrosti
- Omejevalnik hitrosti
- Senzor sistema za preprečevanje trka

J - Prikazovalnik menjalnika:
- Vklopljena prestava
- Indikator položaja stikala retarderja
- Informacije Eco Cruise Control

K - Večfunkcijski prikazovalnik

L - Večfunkcijski prikazovalnik

M - Kontrolna lučka "SERVICE": obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS

N** - Kontrolna lučka desnih smerokazov priklopnika

O* -Kontrolna lučka desnih smerokazov vlačilca

P - Merilnik vrtljajev

Q - Območje vrtljajev uporabe motorja

R - Kontrolna lučka daljink

S - Kontrolna lučka zadnje(-jih) meglenk(e)

T - Kontrolna lučka prednjih meglenk

U - Kontrolna lučka zasenčenih luči

V - Kontrolna lučka dolgih luči

W - Prikazovalnik udobja:
- Ura
- Indikator zunanje temperature
- Avtoradio

X - Jezički različnih strani

Y - Indikator temperature hladilnega krogotoka motorja

Z - Kontrolna lučka parkirne zavore

AA - Kontrolna lučka nepripetega varnostnega pasu

AB - Kontrolna lučka dvižne osi

AC - Kontrolna lučka elektronske napake motorja

AD - Kontrolna lučka delovanja "ESC"

Delovanje kontrolnih lučk smerokazov

* Brez priklopnika

Ob aktiviranju stikala smerokazov ali varnostnih utripalk mora začeti utripati kontrolna lučka (F) ali (O) in oglasiti se mora zvočni signal. Če kontrolna lučka (F) ali (O) ne deluje, je ena od žarnic vozila v okvari.

** S priklopnikom

Ob aktiviranju stikala smerokazov ali varnostnih utripalk morata začeti utripati kontrolni lučki (F - G) ali (O - N) in oglasiti se mora zvočni signal.

Če kontrolna lučka (F) ali (O) ne deluje, je ena od žarnic vozila v okvari.

Če kontrolna lučka (G) ali (N) ne deluje, je ena od žarnic priklopnika v okvari.



Če za nepravilnost nista kriva žarnici, obiščite servis RENAULT TRUCKS.

Legenda kontrolnih lučk



Pod kontrolno lučko se prikaže besedilo o potrebnem ravnanju ali informacija.



Te lučke se prikažejo na večfunkcijskem prikazovalniku.

Glede na opremljenost vašega vozila



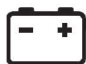
- Kontrolna lučka informacij za voznika



- Kontrolna lučka opozorila za voznika



- Kontrolna lučka napake prikazovalnika



- Kontrolna lučka akumulatorjev
- Kontrolna lučka napake polnjenja akumulatorjev



- Opozorilna lučka tlaka motornega olja



- Opozorilna lučka temperature motornega olja



- Opozorilna lučka nivoja motornega olja
- Kontrolna lučka izgube informacije nivoja motornega olja



- Kontrolna lučka elektronske napake na vozilu
- Opozorilna lučka napake enote za predelavo103



- Kontrolna lučka povezave vodila CAN za predelavo



- Kontrolna lučka neznane napake enote



- Kontrolna lučka elektronske napake motorja



- Kontrolna lučka predgretja zraka



- Kontrolna lučka parkirne zavore



- Opozorilna lučka minimalnega zračnega tlaka
- Kontrolna lučka napake parkirne zavora ali zavornega sistema
- Kontrolna lučka napake EBS vlačilca:
  - oranžna lučka: "informacija" o napaki na sistemu
  - rdeča lučka: "opozorilo" o napaki na sistemu



- Kontrolna lučka "ABS" vlačilca:
    - kontrolna lučka napake sistema



- Kontrolna lučka izključenega sistema ABS



- Kontrolna lučka "ESC" vlačilca:
    - lučka utripa: vklop sistema
    - lučka neprekinjeno sveti: "opozorilo" o napaki na sistemu

- Kontrolna lučka "ASR" vlačilca:
    - lučka utripa: vklop funkcije
    - lučka neprekinjeno sveti: "opozorilo" o napaki sistema ali izklop funkcije



- Kontrolna lučka "ABS" "EBS" "ESC" priklopnika:
    - oranžna lučka: "informacija" o napaki na sistemu
    - rdeča lučka: "opozorilo" o napaki na sistemu



- Kontrolna lučka obrabe zavornih ploščic



- Kontrolna lučka visoke temperature zavor



- Kontrolna lučka napake na upravljanju zraka



- Kontrolna lučka napake zavornih luči



- Kontrolna lučka napake luči za vzvratno vožnjo



- Kontrolna lučka nastavitve svetlobnega snopa žarometov navzgor



- Kontrolna lučka nastavitve svetlobnega snopa žarometov navzdol

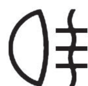

- Kontrolna lučka dnevnih luči (DRL)


- Kontrolna lučka pozicijskih luči


- Kontrolna lučka zasenčenih luči


- Kontrolna lučka dolgih luči


- Kontrolna lučka prednjih meglenk


- Kontrolna lučka zadnje(-jih) meglenk(e)


- Kontrolna lučka smerokazov


- Kontrolna lučka odmrzovanja - odrositve vetrobranskega stekla


- Kontrolna lučka tipala dežja


- Kontrolna lučka porazdelitve zraka v kabini

Puščice prikazujejo smer zračnega toka


- Kontrolna lučka nastavitve budilke


- Opozorilna lučka za nepripet varnostni pas


- Kontrolna lučka za povišani prosti tek motorja



- Kontrolna lučka vrtljajev prostega teka motorja



- Kontrolna lučka zaustavitve motorja


- Kontrolna lučka napake opreme motorja


- Kontrolna lučka napake varovalke ali releja


- Opozorilna lučka vzdrževanja


- Kontrolna lučka prisotnosti vode v gorivu


- Kontrolna lučka nepravilnosti na dovodu goriva

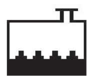

- Kontrolna lučka minimalne količine goriva



- Kontrolna lučka minimalne količine tekočine AdBlue

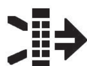

- Opozorilna lučka temperature hladilnega krogotoka motorja


- Kontrolna lučka napake servopomoči pri krmiljenju pri 8x4 - 8x2/6 - 8x8



- Kontrolna lučka nizkega nivoja hladilne tekočine motorja

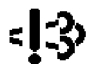
- Kontrolna lučka napake tipala nizkega nivoja hladilne tekočine motorja



- Kontrolna lučka zamašitve zračnega filtra



- Kontrolna lučka regeneracije filtra sajastih delcev



- Kontrolna lučka nepravilnosti na sistemu za zmanjšanje onesnaževanja



- Kontrolna lučka nepravilnosti na sistemu za zmanjšanje onesnaževanja "Euro VI"



- Kontrolna lučka visoke temperature izpušnega sistema



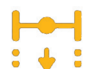
- Kontrolna lučka nizkega nivoja tekočine za pranje stekel



- Kontrolna lučka prazne posode za tekočino za pranje stekel



- Kontrolna lučka napake elektronske blokade vžiga



- Kontrolna lučka za izklop/posredovanje sistema ASR (način za preizkusno napravo z valji)



- Kontrolna lučka retarderja



- Kontrolna lučka regulatorja hitrosti



- Kontrolna lučka delovanja odvzemov moči na menjalniku

Glede na vključene odvzeme moči se prikažejo oznake (1-2-3)



- Kontrolna lučka napake odvzema moči na menjalniku



- Kontrolna lučka maksimalne hitrosti odvzema moči



- Kontrolna lučka minimalne hitrosti odvzema moči



- Kontrolna lučka delovanja zapore diferenciala med osema



- Kontrolna lučka delovanja zapore diferenciala med kolesi



- Kontrolna lučka ročnega upravljanja plina na zahtevnejšem terenu



- Kontrolna lučka napake pri prekucu kabine



- Opozorilni piktogram za nevarnost trka "Pozor"
- Piktogram za izklopljen sistem AEBS "Informacija"



- Opozorilni piktogram opozorilnega sistema za zapuščanje voznega pasu "Pozor"
- Piktogram za izklopljen opozorilni sistem za zapuščanje voznega pasu "Informacija"

Legenda kontrolnih lučk "menjalnika"



- Informativna lučka: pomaknite ročico v položaj (D)

N - Informativna lučka: pomaknite ročico v položaj (N)

Auto - Informativna lučka: povsem samodejni način

MANU - Informativna lučka: stalni ročni način

(MANU) - Informativna lučka: začasni ročni način

Power - Informativna lučka: največja mobilnost vozila

- Kontrolna lučka napake izbirne ročice robotiziranega menjalnika

AUTO - Kontrolna lučka obrabe sklopke pri robotiziranem menjalniku

- Opozorilna lučka temperature olja menjalnika

- Opozorilna lučka za napako zračnega tlaka na menjalniku

- Opozorilna lučka vklopa prestave, ki ni v skladu s smerjo vožnje

- Opozorilna lučka vklopa prestave, ki ni v skladu s smerjo vožnje

- Kontrolna lučka obrabe sklopke

- Kontrolna lučka pregrevanja sklopke

Legenda kontrolnih lučk "tahografa"



- Kontrolna lučka napake tahografa
- Kontrolna lučka informacije o vožnji



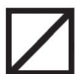
- Kontrolna lučka za prikaz skupnega časa vožnje



- Kontrolna lučka za prikaz časa trenutne vožnje



- Kontrolna lučka za prikaz časa počitka



- Kontrolna lučka za prikaz časa razpoložljivosti



- Kontrolna lučka za prikaz delovnega časa

Legenda informacijskih lučk za opremo "nadgradenj"



- Kontrolna lučka sporočila za nadgraditelja



- Kontrolna lučka blokade zavor na šasiji



- Kontrolna lučka aktivnega sistema za nadgradnjo



- Kontrolna lučka notranje osvetlitve karoserije



- Kontrolna lučka kesona v delovnem položaju



- Kontrolna lučka žerjava v aktivnem položaju



- Kontrolna lučka odprte nakladalne ploščadi



- Kontrolna lučka iztegnjenih podpornih nog



- Kontrolna lučka nemogočega zagona motorja z zaustavitvijo motorja na šasiji



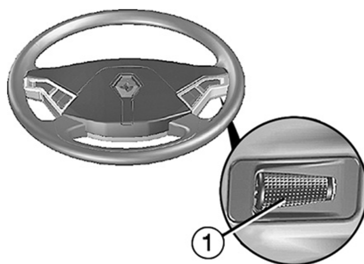
- Kontrolna lučka zaustavitve motorja na šasiji

Opis komand za prikazovalnik

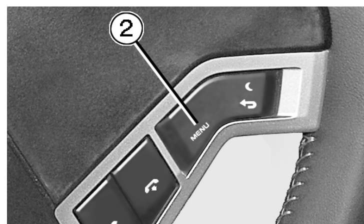
Upravljala večfunkcijskega prikazovalnika

Na volanu in pod njim sta dva krmilna gumba, s katerima se lahko premikate po menijih na prikazovalniku.

Stikalo za navigacijo (1) pod volanom omogoča pomikanje po straneh in menijih večfunkcijskega prikazovalnika (tako da ga zasukate) in potrjevanje izbranih možnosti (s pritiskom nanj).



Stikalo (2) omogoča dostop do menijev za konfiguracijo in izhod iz trenutno odprtih podstrani/ podmenijev.





Priporočamo, da stikali (1) in (2) uporabljate samo pri mirujočem in pravilno parkiranem vozilu.



Če je kateri od menijev siv, preverite, ali so izpolnjeni vsi pogoji za dostop do tega menija.

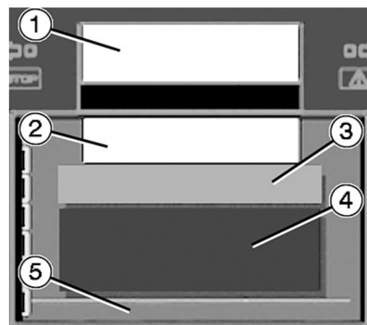


*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*

Večfunkcijski prikazovalnik

Opis

Večfunkcijski prikazovalnik je razdeljen na 5 ločenih območij.



Območje (1)

Informacije v zvezi s hitrostjo:

- indikator hitrosti,
- informacije regulatorja hitrosti,

Območje (2)

- Informacije v zvezi z uporabo menjalnika;

Območje (3)

Informacije v zvezi z vožnjo ob vzpostavitvi napetosti:

- skupno število prevoženih kilometrov,
- število dnevno prevoženih kilometrov,
- informacije v zvezi s potovalnim računalnikom,
- informacije v zvezi s tahografom

Območje (4)

To je glavno prikazno območje; tukaj so prikazani različni meniji, dodatne informacije o vožnji ter opozorilne in informacijske lučke.

Ob vključitvi kontakta:

- za nekaj sekund se prikažejo lučke, povezane s samodejnim testom.

Območje (5)

Informacije v zvezi z udobjem:

- indikator zunanje temperature,
- prikaz ure.

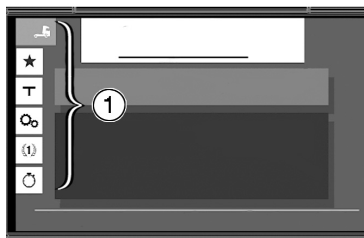
Vmesnik za voznika

Vmesniki za voznika

Za lažjo in ustrezno izmenjavo informacij z vami je prikazovalnik razdeljen na več strani.

Ti vmesniki se prikažejo na levi strani prikazovalnika (1).
Tu najdete naslednje menije:

- Glavna stran in prikaz napak
- Stran priljubljenih,
- Stran tahografa,
- Stran z opremo
- Stran o varčni vožnji
- Stran z budilko in časovnikom



Glavna stran in prikaz napak

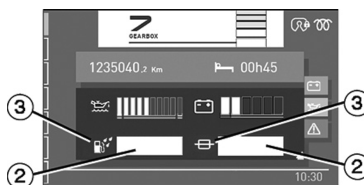
Glavna stran

Ob vzpostavitvi kontakta se na večfunkcijskem prikazovalniku prikaže prva stran, ki ostane prikazana še 30 sekund po zagonu motorja vozila.

Sporočilo (2) in z njim povezana kontrolna lučka (3) pokažeta morebitno napako (potrebna je zamenjava varovalke, potrebno je vzdrževanje,...).

Kot primer ilustracija prikazuje prisotnost vode v gorivu in pokvarjeno varovalko.

Če je prisotnih več napak, morate najprej odpraviti prvi dve, da se prikažejo še ostale.



Glavna stran prikazuje:

(4): skupno število prevoženih kilometrov vozila;

(5): trajanje izbrane dejavnosti;

(6): nivo motornega olja;

Po 30 sekundah ostanejo napake (1) prikazane na glavni strani večfunkcijskega prikazovalnika.



Prikaz napak(e)

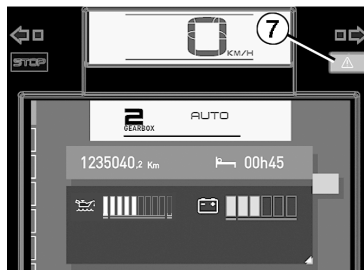
V primeru napak(-e) se na instrumentni plošči prikaže ena ali več kontrolnih lučk (6). V tem primeru istočasno zasveti tudi kontrolna lučka (STOP ali SERVICE), ki prikazuje stopnjo nevarnosti napak(-e).



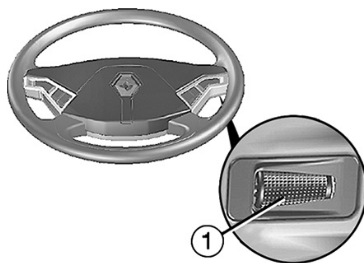
Možna sta dva primera:

1. primer

- Če zasveti lučka SERVICE (7) na oranžni podlagi: če je možno, ugotovite težavo in jo odpravite ali pa obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS.



Za več informacij o napaki v delovanju potrdite z gumbom (1).



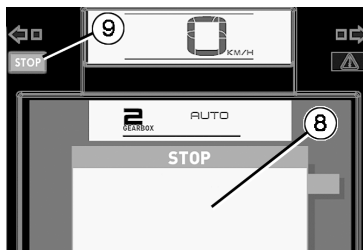
Prikaže se besedilo o potrebnem ukrepanju ali dodatna informacija (8).



2. primer

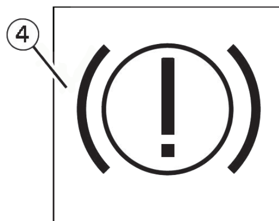
- Če zasveti lučka STOP (9) na rdeči podlagi: obvezno ustavite vozilo in pokličite najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Prikaže se besedilo o potrebnem ukrepanju ali dodatna informacija (8).



Kontrolna lučka zračnega tlaka:

- Če se prižge kontrolna lučka (4), zaženite motor, da vzpostavite tlak v zračnem krogotoku. Če se to ne zgodi, gre za napako v zavornem sistemu.
- Ob prisotnosti več napak (na katere opozarjata lučki STOP in SERVICE), sveti samo lučka STOP (9).



Stran priljubljenih

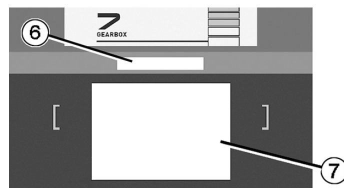
V spustnem meniju izberite stran priljubljenih.

Stran je razdeljena na 4 ločena območja.

Obrnite komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, in izberite območje (2), (3), (4) ali (5), potrdite vnos v meniju, tako da pritisnete nanj.



Meni za izbiro **priljubljenih** (6) se prikaže. Izberite želeno priljubljeno izbiro (7) s komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom. Potrdite vnos v meni s pritiskom nanj.





Stran, ki prikazuje števec kilometrov, povprečno porabo goriva in povprečno hitrost, vam ponuja možnost, da vrednosti teh postavk vrnete na ničlo. V ta namen pritisnite na komando, ki se nahaja pod volanom, dokler vrednosti niso postavljene na ničlo.

Stran tahografa

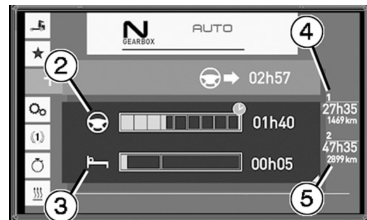
S pomočjo komande za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, lahko dostopate do različnih informacij tahografa:

(2) - Čas že opravljene vožnje.

(3) - Čas postanka.

(4) - Čas vožnje in prevoženi kilometri v 1 tednu.

(5) - Čas vožnje in prevoženi kilometri v 2 tednih.





V primeru, da se med vožnjo izmenjavata dva voznika in sta v tahograf vstavljeni obe kartici, prikazani kilometri (4) in (5) predstavljajo skupno število prevoženih kilometrov obeh voznikov, medtem ko prikazana časa predstavljata časa kartice voznika, ki trenutno vozi.

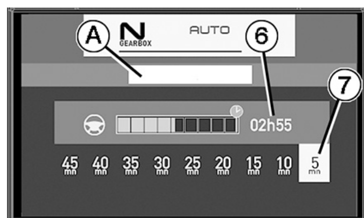
Ko čas vožnje preseže 4 ure in 30 minut, se privzeto oglasi zvočni opozorilni signal.

Prvi predhodni zvočni opozorilni signal se oglasi, ko čas vožnje preseže 4 ure in 15 minut.

Nastavite lahko dodatno opozorilo, ki se bo oglasilo pred predhodnim opozorilom

Pritisnite na komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom; pod-stran, ki zadeva **opozorilo na odmor** (A), se prikaže.

(6) - Čas vožnje od zadnjega postanka.



(7) - Dodatno opozorilo.

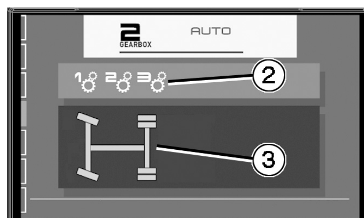
Izberite dodatno opozorilo (7) med 5 in 45 minutami.

Stran delovne opreme

S premikanjem komande za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, lahko dostopate do strani za opremo po strokah:

V območju (2) je(so) prikazan(i) vključen(i) odvzem(i) moči.

V območju (3) je(so) prikazano(-na) območje(-ja) vklopa zapor(e) pogonske(-kih) osi.



Budilka in časovnik

S premikanjem komande za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, lahko dostopate do nastavitev budilke in časovnika:

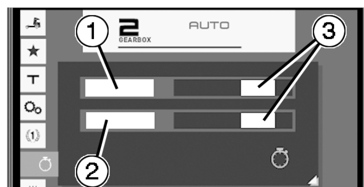
V spustnem meniju izberite stran z budilko in časovnikom.

Budilka (1) je izključena (3).

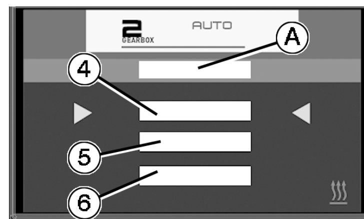
Časovnik (2) je izključen (3).

Pritisnite na komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za potrditev svoje izbire.

Izberite želeno funkcijo.



Alarmna naprava



Prikaže se meni (A), ki se nanaša na **budilko**.

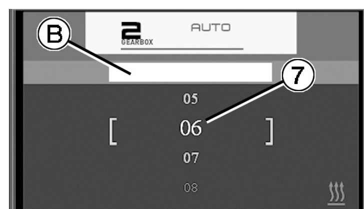
(4): izklop budilke.

(5): vklop budilke.

(6): nastavitve.

Obrnite komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za premikanje po pod-strani. Pritisnite za potrditev svoje izbire.

Vklop budilke

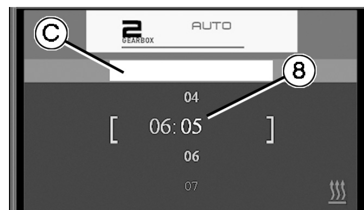


Prikaže se stran za izbiro **ure vklopa** (B).

Obrnite komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za premikanje po pod-strani.

Izberite želeno uro (7).

Pritisnite na komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za potrditev svoje izbire.



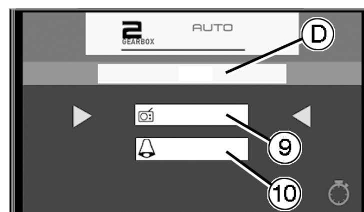
Prikaže se stran za izbiro **minut** (C).

Obrnite komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za premikanje po pod-strani.

Izberite želeno število minut (8).

Pritisnite na komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za potrditev svoje izbire.

Nastavitve



Prikaže se stran za izbiro zvonjenja **budilke** (D).

(9): izbira radia.

(10): izbira zvonjenja.

Obrnite komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za premikanje po pod-strani.

Pritisnite na komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za potrditev svoje izbire.

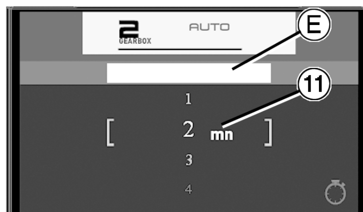
Časovnik

Prikaže se stran za izbiro **trajanja časovne nastavitve** (E).

Obrnite komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za premikanje po pod-strani.

Izberite želeno število minut (11) med 1 in 90 minutami.

Pritisnite na komando za navigacijo, ki se nahaja pod volanom, za potrditev svoje izbire.



Po opravljenem programiranju se na zaslonu izpišejo ustrezni podatki:

(12): ura vklopa budilke.

(13): trajanje časovne nastavitve.

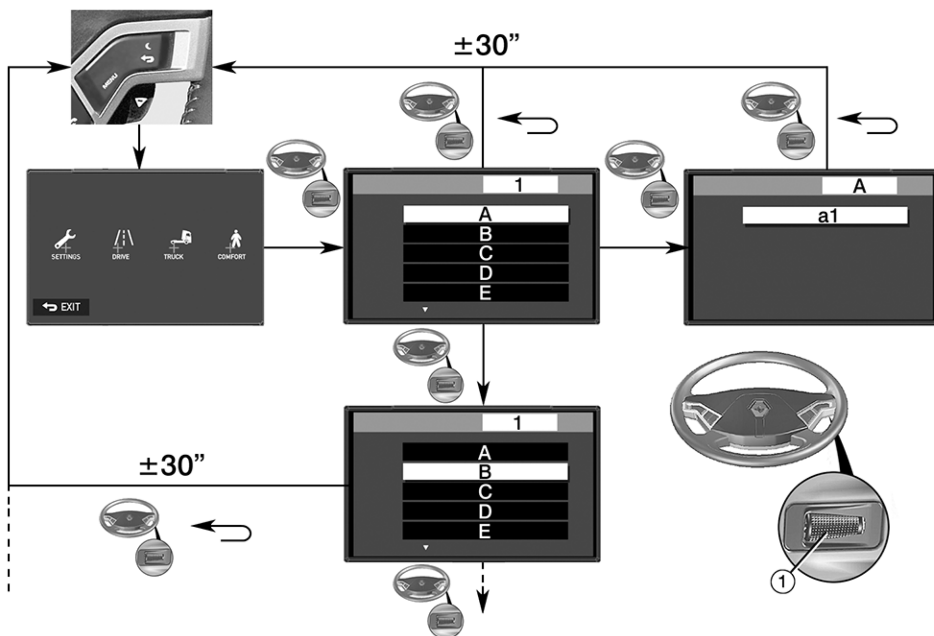


Opis tem

Teme vozila

Štiri teme je mogoče parametrirati:

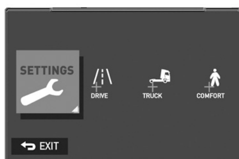
- Nastavitev
- Vožnja
- Vozilo
- Udobje



Izberite želeno temo in se premikajte po menijih s pomočjo vrtljivega kolesca (1).

Potrdite svojo izbiro s pritiskom na kolesce (1).

Rubrika nastavitev



A - Nastavitev jakosti osvetlitve

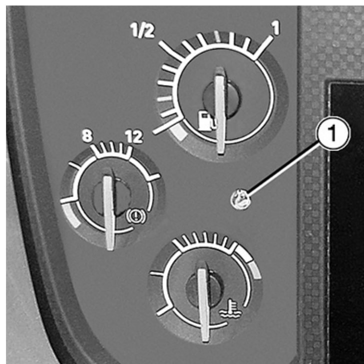


To nastavitev lahko opravljate le pri prižganih lučeh.

a1 - Ta funkcija omogoča nastavitev jakosti osvetlitve instrumentne plošče in stikal.



Pri prižganih lučeh se jakost osvetlitve instrumentne plošče spreminja glede na svetlobo v kabini, ki jo zaznava celica (1).





*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*

B - Nastavitev nočnega načina

b1 - Standardni nivo

Ta nivo omogoča izključitev osvetlitve večfunkcijskega prikazovalnika, zmanjšanje osvetlitve ozadja merilnikov in merilnika hitrosti.

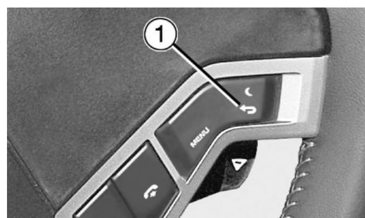
b2 - Razširjeni nivo

Ta nivo dodatno k standardnemu nivoju omogoča še izklop osvetlitve stikal in ločenega prikazovalnika.



V primeru prikaza sporočila ali opozorila se osvetljenost prikazovalnika samodejno vrne na začetno nastavitev.

Za vklop nočnega načina pritisnite tipko (1) za dlje časa.

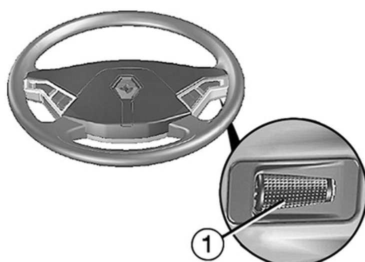




*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*

C - Zvoki

c1 - Glasnost

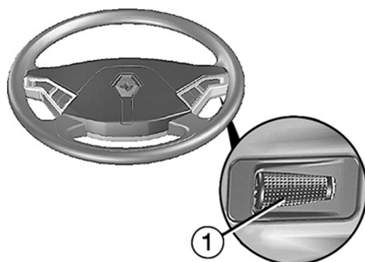


Ta funkcija omogoča prilagoditev glasnosti.

Nastavite želeno glasnost z vrtljivim gumbom (1).

Potrdite izbiro s pritiskom na vrtljivi gumb (1).

D - Jeziki



Izberite jezik z vrtljivim gumbom (1).

Potrdite izbiro s pritiskom na vrtljivi gumb (1).

Na izbiro imate tri različne jezike.



Jezik je samodejno zaznan glede na narodnost, ki je navedena na voznikovi kartici.

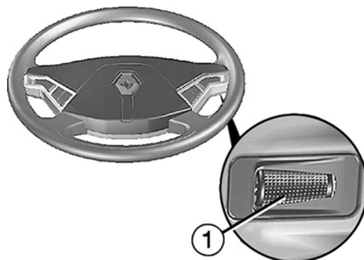


*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*

E - Ura in datum

S to funkcijo lahko konfigurirate:

- Ura
- Datum
- Format datuma





Izbrani format, ki ga je voznik izbral za datum, se bo uporabljal povsod, kjer je prikazan datum.

Nastavitev datuma

Izberite dan, mesec in leto z vrtljivim gumbom (1).

Potrdite izbiro s pritiskom na vrtljivi gumb (1).

Nastavitev ure

Ta funkcija omogoča nastavitev ure armaturne plošče in digitalnega tahografa.

Nastavite uro z vrtljivim gumbom (1).

Potrdite nastavitev s pritiskom na vrtljivi gumb (1).

Nastavite minute (po stopnjah 30 minut) z vrtljivim gumbom (1).

Potrdite nastavitev s pritiskom na vrtljivi gumb (1).

Če je vozilo opremljeno z analognim tahografom ali če je brez tahografa, se lokalni čas nastavi po enominutnih stopnjah.

F - Enote

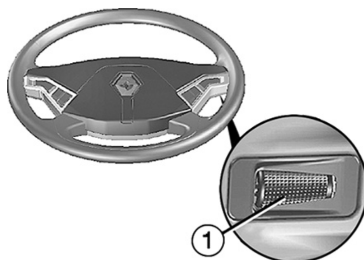
Ta tema vam omogoča izbiro enote, prikazane na armaturni plošči: Km/h ali Mph (milje/uro).

Izberite želeno enoto z vrtljivim gumbom (1).

Potrdite s pritiskom na vrtljivi gumb (1).



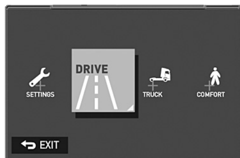
*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*



G - Eco Cruise Control

Ta meni omogoča vklop ali izklop sistema **"nadzorovanega prostega teka koles"** brez uporabe regulatorja hitrosti.

Rubrika vožnje



A - Potovalni računalnik

a1 - Podatki o vozilu

Ta meni prikazuje naslednje elemente, ki se zbirajo od proizvodnje vozila dalje.



Teh elementov ni mogoče vrniti na ničlo.

- a1-1 - Poraba goriva; vrednosti, izračunane med vožnjo
- a1-2 - Poraba goriva; vrednosti, izračunane med mirovanjem vozila
- a1-3 - Poraba tekočine AdBlue; vrednosti, izračunane med vožnjo
- a1-4 - Skupno število ur delovanja motorja

a2 - Podatki o vožnji

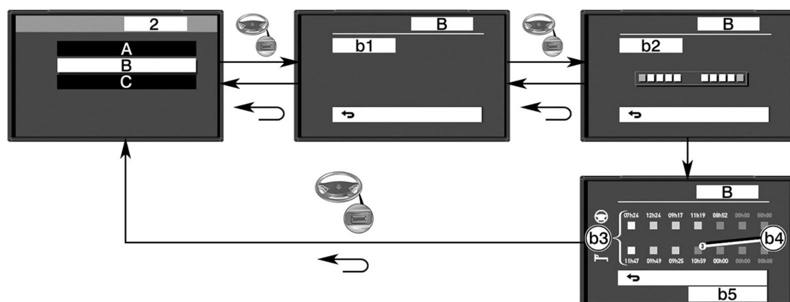
Ta meni prikazuje naslednje elemente, ki se zbirajo od zadnje vrnitve na ničlo.

- a2-1 - Poraba goriva; vrednosti, izračunane med vožnjo od zadnje vrnitve na ničlo
- a2-2 - Poraba goriva; vrednosti, izračunane med mirovanjem vozila od zadnje vrnitve na ničlo
- a2-3 - Poraba tekočine AdBlue; vrednosti, izračunane med vožnjo od zadnje vrnitve na ničlo
- a2-4 - Skupno število prevoženih kilometrov od zadnje vrnitve na ničlo
- a2-5 - Vrnitev vseh vrednosti na ničlo



*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*

B - Tedenski čas



b1 - Kartica voznika ni prisotna v tahografu

Vstavite voznikovo kartico v tahograf.

b2 - Pridobivanje podatkov v teku.

b3 - Prikaz podatkov za obdobje 7 dni.



Trajanje sedanjega obdobja vožnje in trajanja preteklih obdobij voženj so poudarjeno osvetljena.

Trajanje prihodnjih obdobij vožnje ima vrednost 00:00 in je nežno osvetljeno.

- Ko je čas vožnje krajši od 9 ur, je kvadratek, ki predstavlja obdobje, sive barve.
- Ko je čas vožnje daljši od 9 ur, je kvadratek, ki predstavlja obdobje, oranžne barve.
- Kvadratek, ki predstavlja sedanji čas vožnje, ni obarvan.
- V primeru postanka, ki je daljši od 3 ur ali enak 3 uram in krajši od 9 ur v času vožnje, se v meniju prikaže dodatna informacija b4.



Ta informacija se lahko doda za vsako obdobje vožnje.

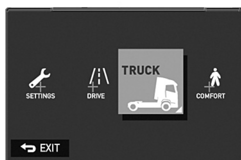
Nepoznana obdobja se štejejo kot obdobja počitka.

Ko je pri izračunu enega od obdobij počitka zaznano neznano obdobje, se na prikazovalniku prikaže sporočilo b5.



Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno ***(brez potrditve)*** *na najbolj priljubljene informacije voznika.*

Rubrika vozila



A - Vzdrževanje

V tem meniju imate dostop do informacij v zvezi z vzdrževanjem:

- a1 - Jermen(-i) motorja
- a2 - Zračni filter
- a3 - Hladilna tekočina motorja
- a4 - Sistem upravljanja zraka (APM)
- a5 - Olje menjalnika
- a6 - Motorno olje
- a7 - Zavorne obloge
- a8 - Zadnja menjava zavor
- a9 - Sklopka
- a10 - Ščetke alternatorja
- a11 - Ščetke zaganjalnika
- a12 - Olje krmilnega mehanizma
- a13 - Predpisani servisni pregled
- a14 - Preverjanje tahografa



Če akumulatorja pri zamenjavi zamenjate z drugačnima, kot sta bila tovarniško vgrajena, morate pri vrsti akumulatorjev označiti "drugo"; s tem boste izključili del funkcij, povezanih z upravljanjem akumulatorjev, da se ne bodo prikazovale napačne informacije.

B - Izločevanje vode iz goriva

Pogoji, ki morajo biti izpolnjeni za izločevanje vode iz predfiltra goriva:

- Zaznavanje vode v predfiltru goriva
- Mirujoče vozilo
- Izključen motor
- Vključen kontakt
- Zategnjena parkirna zavora

Ko so izpolnjeni vsi pogoji, izberite "da".
Ekran vas obvesti o napredovanju operacije izločevanja vode iz goriva



Da se izognete onesnaževanju tal, pod vozilo podstavite posodo za odtekanje tekočine, izpuščanje vode pa opravite na primernem mestu z ravnimi tlemi in dobrim prezračevanjem ter z opremo za zbiranje in obdelavo vode, onesnažene z gorivom.



*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*

C - Diagnostika

V diagnostičnem meniju lahko odstopate do naslednjih opcij:

- Varnostni sistem proti zagonu motorja, ki vam ponudi dinamično kodo za prenos v techline in kjer boste lahko nato vpisali kodo, prejeto preko techline.

Okno vas bo obvestilo o veljavnosti PIN:
Meni se samodejno zapre po 3 sekundah.

- Reference računalnikov

vas obvešča o računalnikih in o verzijah naloženih programov.

- Napake

Seznam kod prisotnih napak.

D - Daljinski prenos posodobitev za programsko opremo

Ko je na prikazovalniku prikazano sporočilo "Posodobitev prog. opr.", je na voljo nova programska oprema za posodobitev tovornjaka.

Ocenjen čas (1 do 60 minut), ki je potreben za posodobitev tovornjaka z novo programsko opremo se prikaže pred začetkom posodobitev.

Med posodabljanjem tovornjaka ne smete nikakor uporabljati in več funkcij bo zaradi tega onemogočenih. Zato morate posodobitev načrtovati ob primernem času.

Posodobitev lahko sprožite v trenutku, ko se pojavi sporočilo, ali kasneje. Če želite opraviti posodobitev kasneje, pritisnite na gumb za povratek, ki se nahaja na volanu, za zapiranje sporočila.



Med posodabljanjem tovornjak ne sme biti zagnan, se premikati ali biti na kakršenkoli način v uporabi. Daljinski upravljalnik mora biti v vozilu in vozilo mora mora biti v načinu kontakt.

Sprožitev posodobitve

Parkirajte tovornjak na ravnem terenu.

Ugasnite motor.

Postavite vozilo v način kontakt in ga pustite v tem položaju ves čas posodabljanja.

Če se sporočilo pojavi še na prikazovalniku, izberite "Nadaljuj". Če se je sporočilo zaprlo, pojdite v meni "Vzdrževanje" na prikazovalniku armaturne plošče in izberite "Posodobitev programa".

Sledite navodilom, prikazanim na ekranu.

Na koncu nalaganja se pojavi sporočilo "Posodobitev končana. Vozilo je zdaj pripravljeno za uporabo. ".



Če je prikazano sporočilo "Posodobitev ni uspela. Tovornjak ni vozen iz varnostnih razlogov." ali pa zaslon ostane črn. Prišlo je do neobičajne kritične napake. Za podporo pokličite servis Uptime.

Telefonska številka +800 777 500 00 (klic je brezplačen).

E - Test prikazovalnika

Test omogoča preverjanje delovanja inštrumentov armaturne plošče.

F - Nastavitev prostega teka motorja

Pogoji za uporabo te funkcije:

- mirujoče vozilo,
- motor v prostem teku,
- sproščen pedal za plin,
- zategnjena parkirna zavora,
- pritisk na zavorni pedal med nastavitvijo.

V tem meniju boste lahko:

- zmanjšajte režim prostega teka,
- povečajte režim prostega teka,
- potrdite nastavitev



V primeru prehitre nastavitve vrtljajev prostega teka slednje ne bo mogoče potrditi.



*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*

G - Klimatska naprava

Tipalo sistema "Air Quality Sensor"

To tipalo lahko aktivirate ali dezaktivirate. Uporablja ga **"povsem samodejni"** sistem klimatske naprave in služi za merjenje kakovosti zraka, ki vstopa v kabino.

V primeru slabe kakovosti zraka se loputa za reciklažo zraka samodejno zapre.



*Informacija "Air Quality Sensor" se uporablja, ko je vključen način **"Eco"** upravljalne plošče.*

Avtomatsko odroševanje stekel

Sonda, pritrjena na vetrobransko steklo, zaznava pojav zarositve stekel.

V primeru zarositve **"povsem samodejni"** sistem klimatske naprave samodejno posuši vetrobransko steklo.



Informacija samodejne odrositve se uporablja v vseh načinih delovanja klimatske naprave.

Ti 2 sondi je mogoče izključiti prek menija, s čimer lahko prevzamete nadzor nad avtomatiko, če delovanje ni zadovoljivo.



*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*

H - Način za preizkusno napravo z valji

- h1 - Vključeno
- h2 - Izključeno

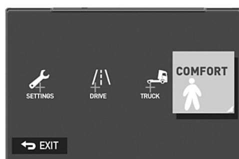


Če je kateri od menijev siv, preverite, ali so izpolnjeni vsi pogoji za dostop do tega menija.



*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*

Rubrika udobja



Tipalo dežja

V tem meniju lahko vključite ali izključite tipalo za dež.



Če je kateri od menijev siv, preverite, ali so izpolnjeni vsi pogoji za dostop do tega menija.



*Če po približno 30 sekundah ni pritisnjeno nobeno stikalo, se večfunkcijski prikazovalnik vrne neposredno **(brez potrditve)** na najbolj priljubljene informacije voznika.*



Bivanje v kabini

Bivanje v kabini

Električna vtičnica

Električne vtičnice (24 V in 12 V) so na voljo na instrumentni plošči in v zadnjem delu kabine. Namenjene so za dodatno opremo.





Električna stekla

Stikala za električni pomik stekel vam omogočajo, da dvignete ali spustite stekla s preprostim pritiskom na gumb. Z voznikovega sedeža lahko krmilite istočasno svojo in sopotnikovo stran.

Stikala za električni pomik stekel

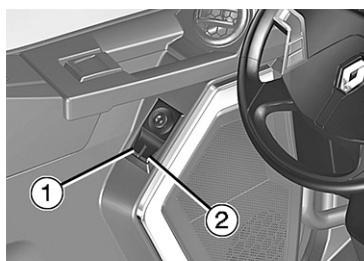
Na voznikovi strani

(1) - Stikalo za levo stransko steklo.

(2) - Stikalo za desno stransko steklo.

Uporaba stikal

Spuščanje: pritisnite na prednji del stikala (1) in slednje zadržite v vmesnem položaju (med trdo točko



30CS010042

in spuščenim položajem); steklo se pomika navzdol, dokler držite gumb.

Dviganje: povlecite za prednji del stikala (1) in slednje zadržite v vmesnem položaju (med spuščenim položajem in trdo točko); steklo se pomika navzgor, dokler držite gumb.

Samodejno delovanje

Za samodejni pomik stekla na voznikovi ali sovoznikovi strani navzdol ali navzgor pritisnite ali dvignite stikalo (1) ali (2) ter ga nato spustite.

Ob kakršnem koli delovanju na stikalo (1) ali (2) med samodejnim pomikom stekla navzgor ali navzdol se pomik stekla ustavi.

Na sovoznikovi strani



(1) - Stikalo za desno stransko steklo.

Uporaba stikal:

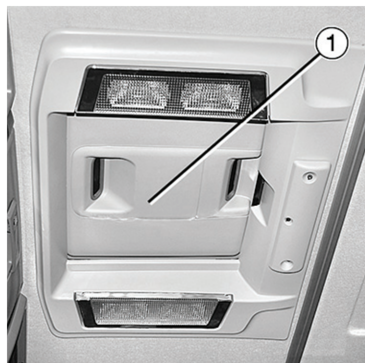
Spuščanje: pritisnite na prednji del stikala (1) do trde točke; steklo se pomika navzdol, dokler držite gumb.

Dviganje: povlecite za prednji del stikala (1) do trde točke; steklo se pomika navzgor, dokler držite gumb.

Strešni zračnik

Kabina je opremljena s strešnim oknom, namenjenim prezračevanju in osvetlitvi.

Odpiranje



Potisnite zračnik (1) v želeni odprti položaj.

Zapiranje

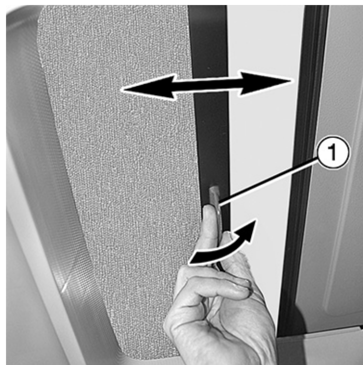
Vrnite zračnik v začetni položaj.

Preden zapustite vozilo, se iz previdnosti prepričajte, da je strešni zračnik dobro zaprt.

Preden zapustite vozilo, se iz previdnosti prepričajte, da je strešni zračnik dobro zaprt.

Mreža proti komarjem

Za vaše udobje je strešni zračnik opremljen z mrežo proti komarjem.



Zapiranje

Za zapiranje mreže proti komarjem povlecite ročico (1) naprej, dokler se ne zaskoči.

Odpiranje

Za odpiranje mreže proti komarjem usmerite ročico (1) navzgor, da jo sprostite, in jo zadržite v tem položaju, dokler se mreža povsem ne odpre.



Da mreže proti komarjem pri odpiranju ne poškodujete, ne izpustite ročice (1).

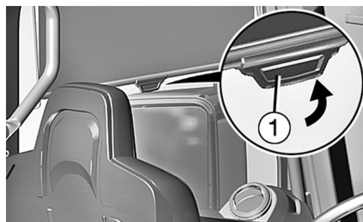
Senčniki

Senčniki vas ščitijo pred premočno dnevno svetlobo. Če jih pravilno uporabljate, prispevajo k večji varnosti na cesti.

Stranski senčniki

Za pomik senčnika navzdol povlecite ročico (1), dokler ni senčnik v želenem položaju.

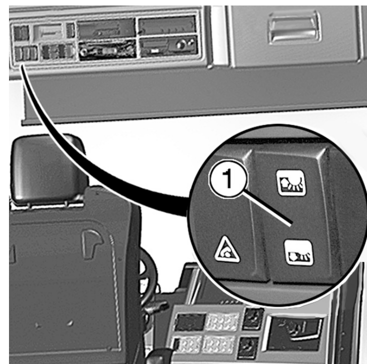
Za pomik senčnika navzgor zasukajte ročico (1) in jo držite, dokler ni senčnik v želenem položaju.



Prednji senčnik

Spuščanje: pritisnite na spodnji del stikala (1).

Dviganje: pritisnite na zgornji del stikala (1).



Podaljšek prednjega senčnika

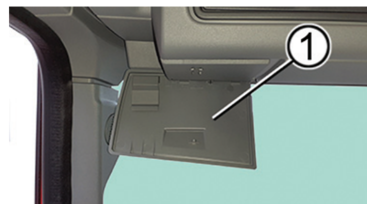
Za sprostitev podaljška senčnika (1) pritisnite nanj.





Za odpiranje lopute (1) slednje ne vlecite, ampak preprosto pritisnite na prikazano območje. Gre za potisni sistem "push-push".

Za zapiranje podaljška senčnika (1) slednjega dvignite, dokler se ne zaskoči.



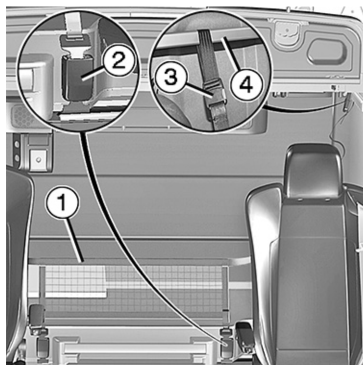
Ležišča

Tovornjak je opremljen s posteljo za počitek in spanje. Območje ležišča je prostorno, postelja ima žimnico, ki je priznana kot ena najudobnejših na tržišču. Če posteljo zložite, pridobite veliko prostora za shranjevanje. Oprema obsega tudi varnostno mrežo.

Tovornjak je opremljen s posteljo za počitek in spanje. Območje ležišča je prostorno, postelja ima žimnico, ki je priznana kot ena najudobnejših na tržišču.

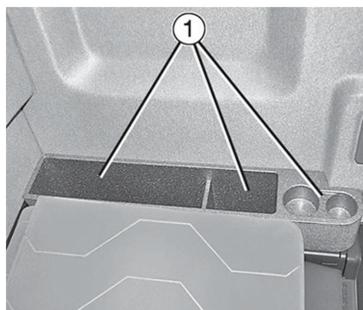
Spodnje ležišče lahko uporabljate kot odlagalno mesto. V tem primeru morate obvezno uporabiti zadrževalno mrežo (1).

Zadrževalno mrežo (1) pritrdite s sponkami (2) in jermeni (3) okoli drogov (4).



Odlagalna mesta spodnjega ležišča

Spodnje ležišče razpolaga z odlagalnimi mesti (1).

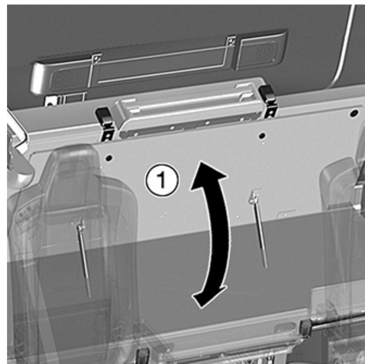


Zaboj(-i) za odlaganje

Tovornjak je opremljen s premišljeno zasnovanimi in prostornimi mesti za shranjevanje v kabini.

Odlagalna mesta pod ležiščem

Dvignite spodnje ležišče (1) za dostop do zabojev za odlaganje (3) in (4).

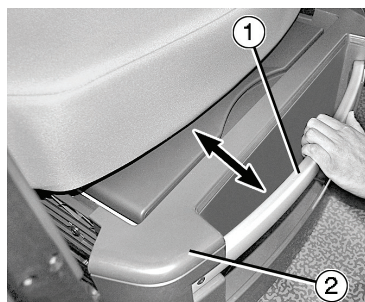


Zaboj za odlaganje (2)

Odpenjanje

Z roko sezite za ročaj (1) hladilnika (2); električno stikalo sprosti predal; povlecite hladilnik (2) naprej.

Možna sta dva položaja odprtosti. Če hočete odpreti prtljažnik do konca, še drugič odklenite kontakt, tako da se znova dotaknete ročaja (1).



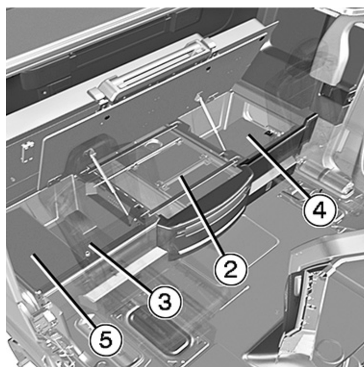
Zapiranje

Za zapiranje zaboja sezite z roko za ročaj (1); električno stikalo sprosti predal.

Potisnite zaboj za odlaganje (2), tako da se samodejno zaskoči.



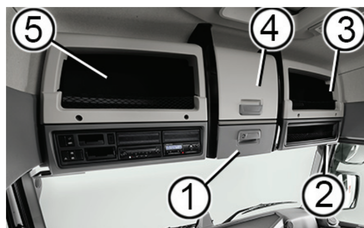
Ne odlagajte predmetov, težjih od 3 kg, na polico (5) zaboja za odlaganje (3).



Odlagalna mesta pod stropom

(1) (4) zaboj za odlaganje. Za odpiranje vratc povlecite ročico. Za zapiranje potisnite vratca, tako da se samodejno zaskočijo.

(2) (3) (5) Polici z zadrževalno mrežo.





V odlagalna mesta pod stropom ne odlagajte pretežkih predmetov, ki lahko pri padcu ranijo potnike ali poškodujejo vozilo.

Največja obremenitev, ki jo prenesejo posamezna odlagalna mesta pod stropom:

(6) - (7) - 11,8 kg na stran.

Po potrebi jih pred prekucem kabine izpraznite.

(1) - Zaboj za odlaganje.

(2) - Polica.

Za odpiranje vratc povlecite ročico.

Za zapiranje potisnite vratca, tako da se samodejno zaskočijo.



V odlagalna mesta pod stropom ne odlagajte pretežkih predmetov, ki lahko pri padcu ranijo potnike ali poškodujejo vozilo.

Največja obremenitev, ki jo prenesejo posamezna odlagalna mesta pod stropom:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Po potrebi jih pred prekucem kabine izpraznite.

Podaljšek senčnika z nosilcem kartic

Za dostop do nosilca kartic imate dve možnosti.

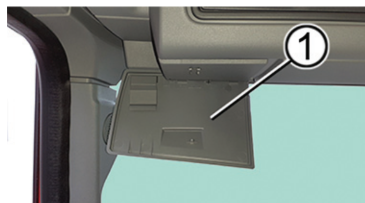
Pritisnite na loputo (1) za dostop do nosilca kartic (2).





Za odpiranje lopute (1) slednje ne vlecite, ampak preprosto pritisnite na prikazano območje. Gre za potisni sistem "push-push".

Za zapiranje lopute (1) slednjo dvignite, dokler se ne zaskoči.



Do nosilca kartic (2) pridete prek odprtine (3) pod stropom.

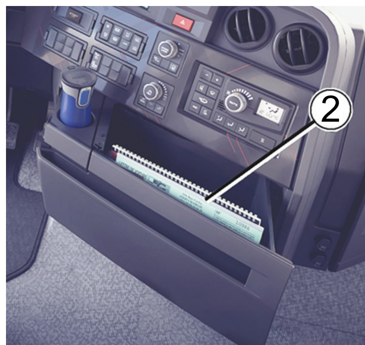


Odlagalna mesta na armaturni plošči

Za odpiranje predala za shranjevanje na armaturni plošči položite roko na ročico (1), trdno pritisnite na kljuko za odklepanje, nato počasi potegnite predal k sebi.



Prostor med sprednjo stranjo predala in zavihom (2) je predviden z namenom, da lahko shranjujete dokumente formata A4 brez tveganja, da se izgubijo ali poškodujejo.



Nosilec za kozarec

Nosilec za kozarec (3) se nahaja v bližini volana. Potegnite navzgor za uporabo, potisnite ga, da se zloži nazaj.



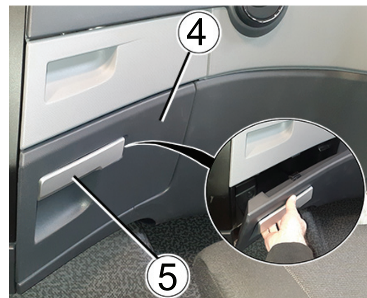
Spodnji predal za drobnarije (4).

Odpiranje

Dvignite ročaj (5).

Zapiranje

Potisnite vrata, tako da se samodejno zaskočijo.



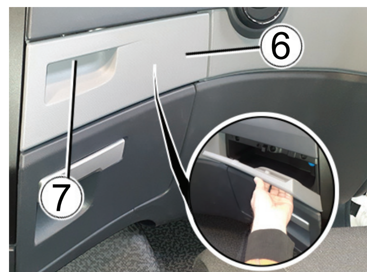
Zgornji predal za drobnarije (6).

Odpiranje

Povlecite ročaj (7).

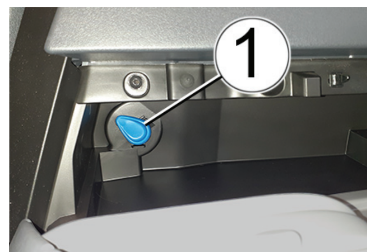
Zapiranje

Potisnite vrata, tako da se samodejno zaskočijo.





Obrnite zapiralo (1) za hlajenje predala za drobnarije.



Območje (1) je prevlečeno s protizdrsno oblogo.





Območje (1) uporabljajte samo pri mirujočem vozilu. Med vožnjo ali pri prekucu kabine na njem ne sme biti nobenega predmeta.

Drugi dodatki

Kabina vašega tovornjaka Renault Trucks je opremljena tako, da vam zagotavlja maksimalno udobje.

Več udobja, manj utrujenosti in s tem večja varnost.

Lučke v kabini

Stropne lučke

Glede na opremljenost vašega vozila

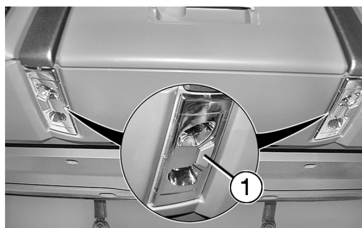
Z gumbom (4) se prižgejo stropni lučki (2) v kabini in osvetlitev nad vrati, in sicer z največjo močjo.



Lučka na stropni konzoli

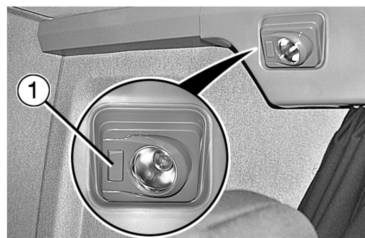
Vsak sklop osvetlitve v stropni konzoli vsebuje stikalo (1), stropno lučko in bralno lučko.

Stropna in bralna lučka sta svetleči diodi LED, ki se upravljata s stikalom (1).



Stropne lučke pri ležišču

Vsaka lučka pri ležišču ima svoje upravljalno stikalo (1).

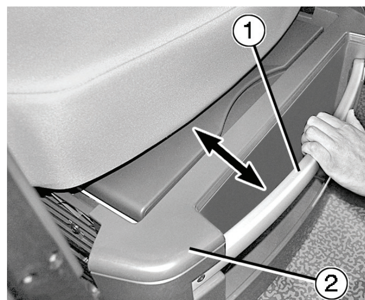


Hladilnik

Odpenjanje

Z roko sezite za ročaj (1) hladilnika (2); električno stikalo sprosti predal; povlecite hladilnik (2) naprej.

Možna sta dva položaja odprtosti. Če hočete odpreti prtljažnik do konca, še drugič odklenite kontakt, tako da se znova dotaknete ročaja (1).



Delno odpiranje

Pri mirujočem vozilu delno odprete hladilnik tako, da dvignete pokrov (1).



Popolno odpiranje

Pri mirujočem vozilu in dvignjenem spodnjem ležišču hladilnik popolnoma odprete tako, da dvignete in prepognete pokrov (1).



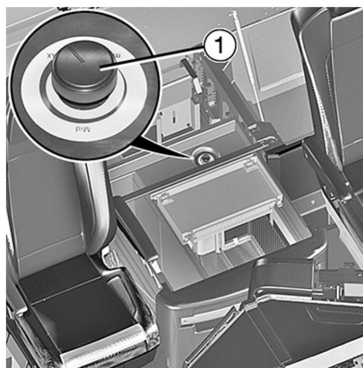
Zaklepanje

Potisnite hladilnik (2), tako da se samodejno zaskoči.

Delovanje

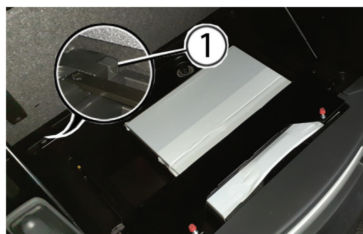
Temperaturo uravnava termostat (1).

Za izklop hladilnika nastavite termostat na "0".

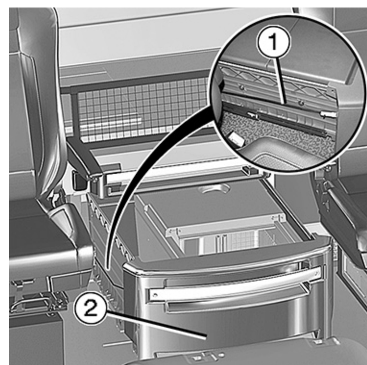


V primeru prekinitve električnega napajanja

Predal (2) hladilnika lahko odklenete z gumbom (1).



Za zapiranje predala povlecite kabel (1) vodoravno proti prednjemu delu vozila in potisnite predal (2) hladilnika, da se samodejno zaskoči.



Nosilec za tablični računalnik

Glede na opremljenost vašega vozila

Ta oprema je namenjena izključno za uporabo aplikacije "MIXER ROLLOVER ALERT" na tabličnem računalniku.



Te opreme med vožnjo nikakor ne smete uporabljati za ogled filmov in videoposnetkov ali uporabo podobnih aplikacij, ki lahko odvrnejo vašo pozornost s ceste in se lahko izkažejo za nevarne.

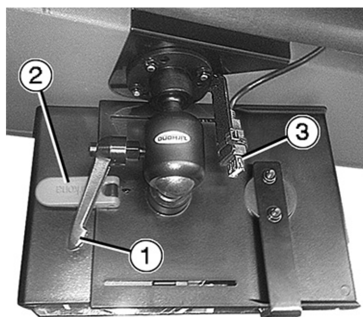
Na nosilec za tablični računalnik (1) lahko namestite 7- ali 8-palčni tablični računalnik s težo največ 0,5 kg.



Nastavitev nosilca za tablični računalnik:

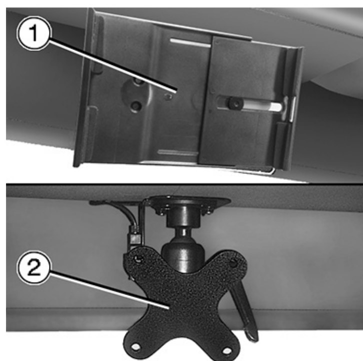
- nastavite usmerjenost nosilca z ročico (1),
- prilagodite nosilec velikosti tabličnega računalnika z ročico (2).

Za priključitev tabličnega računalnika na električno napajanje uporabite USB priključek (3), katerega izhodna napetost in jakost toka znašata največ 5 V/2 A.



Na voljo sta dva modela nosilca za tablični računalnik:

- nastavljivi nosilec za tablični računalnik (1), ki ga je mogoče nastaviti glede na velikost tablice,
- križni adapter (2) (VESA 75), ki omogoča namestitev drugih združljivih nosilcev za tablični računalnik.





Vedno morate ohraniti nadzor nad svojim vozilom, prilagajati hitrost in način vožnje voznim razmeram (vremenskim pogojem, stanju cestišča, prometu) ter upoštevati cestno-prometne predpise in zakonodajo. V vsakem trenutku se morate znati primerno odzvati in spretno izvesti ustrezne manevre. Na cesti bodite vedno previdni in spoštljivi do ostalih prometnih udeležencev (vozil in pešcev).

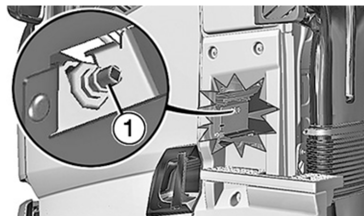


RENAULT TRUCKS ne prevzema odgovornosti za nepravilno ali neustrezno uporabo te opreme.

RENAULT TRUCKS v nobenem primeru ni dolžan povrniti škode uporabniku ali tretjim osebam v primeru materialne škode in/ali telesnih poškodb, nastalih zaradi uporabe te opreme.

Priključek za stisnjen zrak za dodatno opremo

Priključek za zračno pištolo (1).





Prepovedano je voziti z dodatno opremo, priključeno na priključku za zrak.

Nosilec telefona

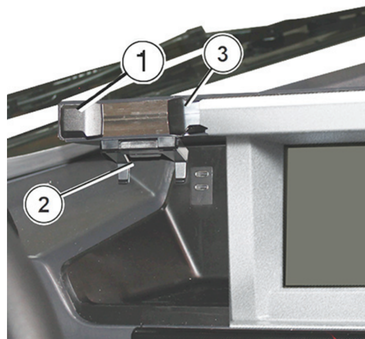
Ta oprema je izključno namenjena uporabi aplikacij v povezavi s transportnimi poklici, ki so na razpolago na telefonu.



Te opreme med vožnjo nikakor ne smete uporabljati za ogled filmov in videoposnetkov, uporabo elektronskih sporočil, telefona ali drugih podobnih aplikacij, ki lahko odvrnejo vašo pozornost s ceste in se lahko izkažejo za nevarne.

Za namestitev vašega telefona na nosilec:

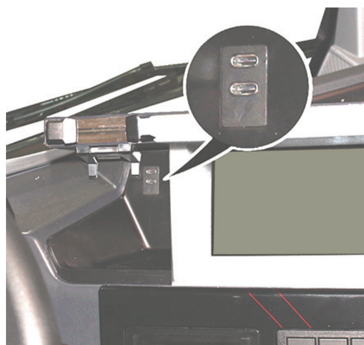
- premaknite drsnik (1) na levo,
- odmaknite nosilne kaveljčke (2).
- namestite svoj aparat na nosilec (2). Pravilno ga zagozdite v utor in proti drsniku (3),
- spustite drsnik (1), da namestite in pritrdite tablico na nosilec.





Ta priprava sprejme aparate velikosti manj kot 7".

Vtičnice USB so na razpolago za nosilcem telefona za priklop telefona v električno omrežje.





Nosilec tablice vsebuje magnet. Če se mu določeni električni aparati ali magnetni nosilci, kot so bančna kartica, USB ključi, pacemaker, itd, preveč približajo, se lahko vpleta v njihovo delovanje.



RENAULT TRUCKS ne prevzema odgovornosti za nepravilno ali neustrezno uporabo te opreme.

RENAULT TRUCKS v nobenem primeru ni dolžan povrniti škode uporabniku ali tretjim osebam v primeru materialne škode in/ali telesnih poškodb, nastalih v povezavi z uporabo te opreme ali zaradi njene uporabe.

Pomožni prikazovalnik

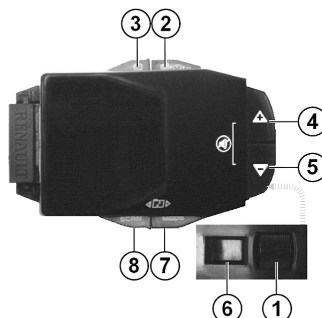
Dodatni zaslon

Sekundarni prikazovalnik prikazuje informacije sistema za informacije in zabavo, zlasti audio in telefona, pa tudi radia, navigacijskega sistema in kamere, če je tovornjak opremljen s temi funkcijami. Prikazovalnik ima lastni meni in lahko prikazuje sporočila za vsako posamezno funkcijo.

Splošna predstavitev upravljalnih elementov

Spodnji del obvolanskega upravljalnika

1/ Kolesce za upravljanje (na zadnji strani obvolanskega upravljalnika)



Splošno: Od zgoraj navzdol: enako funkciji Naprej
Splošno: Od spodaj navzgor: enako funkciji Nazaj
Radio: Postaja ali frekvenca (samodejni način) naprej/ nazaj
USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Naslednji/prejšnji posnetek

2/ Gumb Source

Splošno: Izbira vira: FM/AM/USB*/iPod*/AUX*/ BLUETOOTH*
USB*: To lahko izberete, če je zaznana naprava USB
BLUETOOTH*: To lahko izberete, če je priključena naprava s funkcijo pretakanja zvoka.

3/ Gumb Display

Splošno: Prikaz informacij o zvoku ali vrnitev na prejšnjo stran z zaslona predvajalnika.

4/ Gumb Vol+

Splošno: Povečanje glasnosti
Telefon*: Istočasni pritisk na Vol+ in Vol–: vklop zasebnega načina telefona

5/ Gumb Vol -

Splošno: Zmanjšanje glasnosti
Telefon*: Istočasni pritisk na Vol+ in Vol–: vklop zasebnega načina telefona

Hkratni pritisk na Vol + (4) in Vol - (5): prekinitev zvoka (mute) ali zaustavitev predvajanja USB/BLUETOOTH (pavza)

6/ - Gumb za zvok (na zadnji strani obvolanskega upravljalnika)

Splošno: Nastavitev zvoka

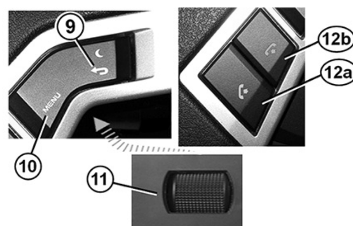
7/ - Gumb za način

Radio: Preklopi način
MP3/USB*: Naslednja mapa (+)

8/ Gumb Priljubljene

Radio: shrani ali izbriše priljubljeno.
MP3/USB*: prejšnja mapa (-)

Upravljala na volanu



9/ Gumb Exit

Splošno: Pomikanje nazaj po menijih

10/ Gumb Menu

Splošno: Priklic menija

11/ Drsni koleščček (na zadnji strani daljinskega upravljalnika)

Splošno: Kratek pritisk: potrditev izbire v menijih,
Vrtenje: premikanje med meniji

12a/ Gumb za sprejem klica*

Telefon: Kratek pritisk: Sprejem klica
Kratek pritisk: Prikaz seznama stikov/zgodovine klicev
Daljši pritisk: Prenos klica z radia na telefon med pogovorom (in obratno)

12b/ Gumb za prekinitev klica*

Telefon: Zaključek klica
Zavrnitev klica

Vklop sistema

Sistem se samodejno zažene, ko je vozilo postavljeno v način "Dodatek" ali "Vožnja". Če se ne vklopi, pritisnite gumb "On/Off" na zaslonu.

Zagon sistema lahko traja približno 2 minuti.

*Glede na zunanje naprave, ki jih priključite na sistem.

Izklop sistema in prehod v stanje pripravljenosti

Za prehod sistema v stanje pripravljenosti:

- postavite vozilo v način ustavitev s pomočjo gumba START/STOP,
- pritisnite gumb "Vklop/Izklop" na zaslonu.

Sistem ima ohranjevalnik zaslona, ki izklopi informacijski prikazovalnik po 15 minutah nedejavnosti. Informacijski prikazovalnik znova vklopite z dotikom.

Ko se pri vozilu "ADR" glavno stikalo uporablja za prekinitev napajanja, sistem preneha delovati v celoti.



Da ne pride do izgube podatkov, ne smete vklopiti glavnega stikala, preden ne odstranite voznikove kartice iz tahografa ali izklopite vžig.

Zaslon

Za vklop ali izklop sistema pritisnite gumb za vklop/izklop na konzoli za upravljanje.

Ko sistem deluje:
Dolg pritisk (več kot dve sekundi) izklopi sistem.
Kratek pritisk izklopi samo prikazovalnik, da prepreči motečo svetlobo v kabini.

Zaslon na dotik se uporablja za uporabo menijev, kar lahko počnete z obvolanskim upravljalnikom ali daljinskim upravljalnikom, odvisno od ravni opreme vozila.

Tehnični opis

Voznikov vmesnik obsega ekran na dotik (1), ki je vgrajen v armaturno ploščo.

Zaslon pri zaslonu na dotik; s prsti se pomikajte po sistemu.





Pri tem ne uporabljajte predmetov (pisalo, špičasti predmeti), ki bi lahko poškodovali površino zaslona.

Vzdrževanje zaslona

Ko je sistem izklopljen, očistite zaslon z mehko, čisto krpo.

Za čiščenje plastičnih delov uporabite čistilna sredstva za čiščenje notranjosti kabine. Najprej preizkusite izdelek na nekoliko skritem delu, da se boste prepričali, da izdelek ne bo poškodoval površine.

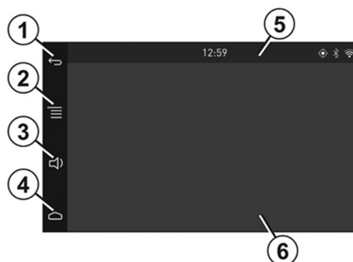


Nikoli ne odpirajte zaslona.



Pazite, da ne polijete tekočine po zaslonu.

Meniji



1/ Puščica nazaj

Vrnitev v prejšnji meni.

2/ Kontekstni meni

Prikaže različne možnosti glede na položaj v meniju.

Na domačem zaslonu to omogoča dostop do pomožnih aplikacij, izbiro zvočnega učinka ali ponovni zagon sistema.

3/ Zvok

Bližnjice do zvočnih nastavitev.

4/ Domov

Vrnitev na začetni zaslon.

5/ Vrstica z obvestili Android

Izberite vrstico z obvestili Android za prikaz in uporabo aktivnih aplikacij.

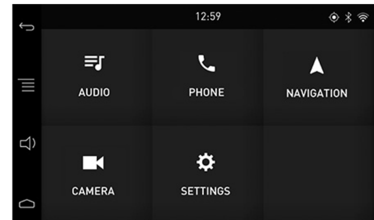
6/ Mreža z glavnimi aplikacijami

Glede na opremo vašega vozila

Aplikacije v območju 6 informacijskega prikazovalnika so odvisne od ravni opreme tovornjaka.

Razpoložljive aplikacije (do 5 menijev, odvisno od možnosti) so:

- Navigacija
- Kamera
- Zvok
- Telefon
- Nastavitve



Način Zvok

Radio, USB in Bluetooth

Uvod

Naslednje strani pojasnjujejo splošno delovanje modela avdio sistema USB/Bluetooth Renault Trucks.

Informacije avdio sistema se prikažejo na sekundarnem ekranu.

Avdio sistem lahko krmilite na tri različne načine:
S pomočjo tipk na zaslonu na dotik
Z obvolanskim upravljalnikom
Z daljinskim upravljalnikom pri ležišču (pri nekaterih ravneh opremljenosti)

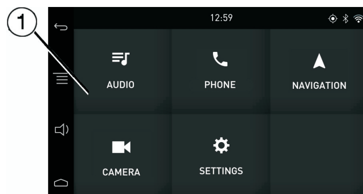
Glavni viri avdio sistema so naslednji:
radio (FM, AM in DAB)
USB*
Vhod za zunanje avdio naprave*
Način pretakanja zvoka Bluetooth* (naprave Bluetooth)
Deezer

STOP

DANAŠNJE PROMETNE RAZMERE ZAHTEVAJO, DA VOZNIK VEDNO POSVETI VSO POZORNOST NA DOGAJANJE NA CESTI. KADAR MED VOŽNJO UPRAVLJATE ZVOČNI SISTEM, MORATE OSTATI V CELOTI OSREDOTOČENI NA CESTO. SISTEM UPRAVLJAJTE SAMO PRI USTAVLJENEM TOVORNJAKU. NE POZABITE OSTATI OSREDOTOČENI NA CESTO.

Meni zvočnega sistema

Izberite meni zvočnega sistema (1).

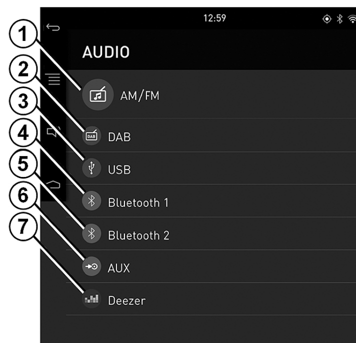


* Na straneh poglavja *avtoradio* pomeni zvezdica »velja za vaše vozilo, če je opremljeno s sistemom USB/Bluetooth«.

Vodnik za kazalnike pomožnega informacijskega prikazovalnika za zvočni sistem

Seznam virov

Če želite izbrati zvočni vir, se neposredno dotaknite zaslona ali se premaknite z gumbom za vir na obvolanskem upravljalniku (2).



1/ FM-AM

Za dostop do radijskih postaj FM in AM.

2/ DAB

Za dostop do radijskih postaj DAB.

3/ USB*

Se prikaže, ko je zaznana naprava USB

4-5/ Pretakanje zvoka Bluetooth*

Se prikaže, če je z avtoradiem povezana naprava s funkcijo pretakanja zvoka.

6/ Pomožni način

Za uporabo pomožne naprave, povezane s sistemom.

7/ Bližnjica do storitve Deezer

Zahteva internetno povezavo in naročnino na spletno mesto. Za poslušanje pretočne glasbe.

Glede na izbiro se lahko prikažejo različni zasloni.

8/ Kontekstni zaslon

Kontekstni meni omogoča dostop do različnih možnosti, odvisno od zaslona, ki ga gledate. V

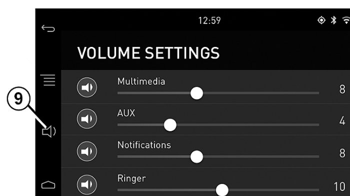


radijskem načinu lahko na primer dostopate do vira, nastavitev, zvočnih učinkov in priljubljenih menijev.

- Vir: vrnitev v izvorni meni.
- Nastavitve: izberite, ali želite vklopiti funkcije AF-AM/TA/Opozorilo za novice/PTY, nastaviti frekvenčno vrzel za iskanje FM in izbrati regijo.
- Zvočni učinki: nastavitev izenačevalnika, glasnosti in ravnovesja.
- Priljubljene: upravljanje radijskih postaj, shranjenih v priljubljenih.

9/ Zaslon za nastavitve glasnosti

Meni za nastavitve glasnosti vam omogoča samostojno nastavljanje glasnosti različnih funkcij. S pritiskom na ikono nasproti vsake funkcije izklopite sistem.
S pritiskom na gumba + (4) in - (5) na obvolanskem upravljalniku hkrati tudi izklopite zvok sistema.
Če želite preklicati izklop zvoka, pritisnite gumb + ali - na obvolanskem upravljalniku ali na zaslonu na dotik pritisnite ikono za izklop zvoka.



Stran predvajalnika nosilca zvoka (Media Player)

10/ Dostop do zaslona sprejemnika

Odvisno od vira, ki ga uporabljate, s pritiskom na vrstico stanja odprete ročno iskanje, priljubljene in možnosti.

- Za vir FM: dostop do priljubljenih, iskanje v načinu seznama FM/AM in ročno.
- Za vir AM: dostop do priljubljenih in ročno upravljanje.
- Za vir DAB: dostop do priljubljenih in iskanje v načinu seznama FM/AM.



Gumb Način (7) na obvolanskem upravljalniku se uporablja za upravljanje načina priljubljenih, seznama FM/AM in ročno upravljanje

11/ Priljubljene

En pritisk shrani postajo med priljubljene.

S pritiskom na gumb (8) na obvolanskem upravljalniku se postaja prav tako shrani med priljubljene.

12/ Način AF/TA

Kaže, ali sta vključena načina AF in/ali TA.

Varna uporaba zvočnega sistema

Predvsem med vožnjo

Današnje prometne razmere zahtevajo, da voznik vedno posveti vso pozornost na dogajanje na cesti. Kadar med vožnjo upravljate zvočni sistem, morate ostati v celoti osredotočeni na cesto. Svetujemo vam, da med vožnjo:



POSKRBITE, DA GLASNOST ZVOČNEGA SISTEMA NE PREGLASI ZUNANJIH ZVOKOV.
MED VOŽNJO SE IZOGIBAJTE PRIKLJUČEVANJU ZUNANJEGA ZVOČNEGA VIRA (NPR. VIRA USB*).
ČE JE NA VOLJO, UPORABLJAJTE OBVOLANSKI UPRAVLJALNIK ZA MENJAVANJE POSTAJ ALI SKLADB NA VIRIH USB* IN IPOD*.

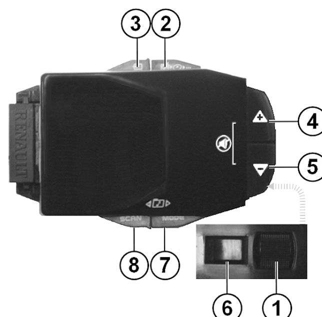
Radijski vir

Izbira vira (AM-FM in DAB)

Če želite izbrati frekvenčni pas za radio (AM-FM/DAB), pritisnite gumb za zvok na glavnem zaslonu. Nato izberite AM, FM ali DAB.

ali

Pritisnite gumb Vir (2) na obvolanskem upravljalniku, da izberete AM-FM ali DAB izmed navedenih virov.



Funkcije iskanja radia

Za dostop do načina priljubljenih pritisnite vrstico »Način« (10) in izberite »Priljubljene«.
Za dostop do načina iskanja po seznamu pritisnite vrstico »Način« (10) in izberite »Iskanje po seznamu«.
Za dostop do načina ročnega iskanja pritisnite vrstico »Način« (10) in izberite »Ročno iskanje«.

Do tega lahko dostopate tudi v kontekstnem meniju.

Izberite želeno postajo v spodnji vrstici.



Če želite poiskati postajo v načinu seznama, se med postajami ali frekvencami premikate na pomožnem informacijskem prikazovalniku. Uporabite lahko tudi kolesce obvolanskega upravljalnika (1).

Pritisnite gumb za zvok (2), način (7) ali iskanje (8) na obvolanskem upravljalniku, da odprete iskanje postaje.
ALI
Zavrtite kolesce (1) na obvolanskem upravljalniku.
ALI
V radijskem načinu odprite kontekstni meni in izberite vir, ročni ali analogni sprejemnik, nato Ročni FM, Ročni AM, priljubljene ali celotno iskanje.

Radio Data System (RDS)

Sistem RDS uporabljajo številne evropske radijske postaje. Gre za sistem, prek katerega postaje poleg radijskih oddaj pošiljajo tudi dodatne, neslišne informacije, ki jih dekodira sprejemnik RDS avtoradia. Ta vzporedni tok informacij ima naslednje funkcije:

Identifikacija programa (koda PI)

Avtoradio prepozna postajo, ki jo prejema z dekodiranjem kode PI (na primer "BBC", "EUROPE1").

Ime programa (koda PS)

Ime radijske postaje je prikazano na zaslonu na podlagi kode PS.

Alternativna frekvenca (AF)

Doseg oddajnikov FM je precej omejen. Zato ima veliko postaj različne, alternativne frekvence, po katerih oddajajo. Tako lahko voznik, kadar je vključena funkcija AF, neprekinjeno posluša izbrano postajo, ne da bi moral med vožnjo skrbeti za menjavanje frekvence. Zvočni sistem prehaja z ene frekvence na drugo skoraj neopazno, ime postaje na zaslonu pa ostaja nespremenjeno (če je v bližini oddajnik postaje).

Informacije o stanju na cestah (iTraffic)

Ta koda se prikaže, ko zvočni sistem sprejema postajo, ki oddaja prometne informacije.

Dodatne informacije o drugih mrežah (koda EON)

V Franciji na primer mreža, ki oddaja na FR1 (Frekvenca 1), FR2 in FR3, lahko prenaša prometne informacije prek katerekoli od svojih postaj. Če medtem ko poslušate postajo FR1, postaja FR2 oddaja prometne informacije, bo ta funkcija zamenjala postajo (s FR1 na FR2), da boste lahko poslušali novice. Ko je prometnih informacij konec, oddajnik preklopi nazaj na FR1. Opomba: Do preklopa pride samo, kadar je funkcija iTraffic vklopljena.

Nujno obvestilo (RDS koda PTY31)

V primeru hujše nesreče se nujno obvestilo predvaja prednostno pred ostalimi funkcijami.

Vir USB*

Za opomnik o mestih gumbov obvolanskega upravljalnika glejte razdelek »Splošni pregled elementov za upravljanje«.

Zapisi, ki jih podpira pogon USB*, so: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Obstajajo trije načini preklopa v način USB:

V glavnem meniju.
s povezavo združljivega vira USB v avtoradio; (USB-vtičnica blizu).
S pritiskom na gumb Vir (2) na obvolanskem upravljalniku, dokler se na zaslonu ne prikaže napis »USB« (če je priključen vir USB).

Če je zaznana naprava USB, se prikaže
naslednja opozorilna lučka:



Opomba: Vsi nosilci podatkov USB niso združljivi z avtoradiem, ampak samo "naprave za množično shranjevanje" (zunanji nosilci podatkov) in podobne naprave (pasivna oprema, kot so USB-ključi brez integrirane programske opreme, združljivi predvajalniki mp3 in nekateri telefoni). Če je oprema zaznana, a ni prepoznana, se na zaslonu prikaže sporočilo; če naprava ni zaznana, se ne prikaže nobeno sporočilo.



Priporočeno je, da med predvajanjem ne izključite vira USB. Preden izključite napravo, spremenite vir (npr. preklopite v način radia) ali izklopite zvočni sistem. Namesto priklopa naprave USB neposredno v vtičnico, je priporočena uporaba vmesnega kabla.

Zamenjava posnetka

Skladbo lahko zamenjate na dva načina:

Na zaslonu pomožnega informacijskega prikazovalnika.
z vrtljivim gumbom (1) na obvolanskem upravljalniku.

Spreminjanje albuma ali mape (samo v načinu USB*)

Za prehod na prejšnji album ali mapo brez premikanja skozi vse posnetke na kratko pritisnite gumb Način (7) za mapo (+) na obvolanskem upravljalniku.
Za prehod na naslednji album ali mapo brez pomikanja po vseh posnetkih na kratko pritisnite gumb Scan (8) mapa (-) na obvolanskem upravljalniku.

Pretočni vir zvoka* Bluetooth®

Ta vir je na voljo samo, kadar je zvočni sistem povezan z napravo Bluetooth, ki je združljiva s funkcijo pretakanja zvoka. Za podrobnosti o povezavi glejte poglavje "Povezava naprave Bluetooth".

Preklop v način pretakanja zvoka Bluetooth

V način PRETAKANJE ZVOKA BLUETOOTH lahko preklopite na dva načina:

V zvočnem meniju.
S pritiskom na gumb (2) na obvolanskem upravljalniku, dokler se ne prikaže napis »BLUETOOTH«.

Zamenjava posnetka

Skladbo iz vira Bluetooth® lahko spremenite na dva načina:

z vrtljivim gumbom (1) na obvolanskem upravljalniku;
neposredno prek naprave Bluetooth.



- Zgoraj opisani način zamenjave posnetkov deluje pri večini naprav Bluetooth. Vendar pa se lahko zgodi, da je pri nekaterih modelih naprav menjavanje posnetkov možno samo prek te naprave.
- Zaradi raznolikosti naprav Bluetooth, ki so na voljo na trgu, pri pretakanju zvoka Bluetooth naslednje funkcije niso na voljo na zvočnem sistemu:
• previjanje naprej,
• previjanje nazaj,
• naključno predvajanje,
• ponovno predvajanje,
• pomikanje po mapah.



Če naprava Bluetooth med predvajanjem izgubi povezavo, avtoradio samodejno preklopi v način radijskega sprejemnika in predvaja zadnjo poslušano postajo.



Če je povezava Bluetooth® nestabilna (izgubljanje povezave, omejeno delovanje funkcij ...), ugasnite napravo Bluetooth® in jo nato znova vključite.

Vir AUX*

Obstajata dva načina preklopa v način Aux.

V glavnem meniju.
S pritiskom na gumb Vir (2) na obvolanskem upravljalniku, dokler se na zaslonu ne prikaže napis »USB« (če je priključen vir USB).

Če je AUX aktiven vir, se prikaže naslednja opozorilna lučka:

Opomba: Vhod AUX je pasiven, zato povezane opreme ni mogoče upravljati z obvolanskim upravljalnikom ali zaslonom za upravljanje, razen nastavitve glasnosti ali preklopa vira zvoka (npr. vrnitev v način radia). Način AUX je omogočen tudi, kadar ni priključena nobena oprema.

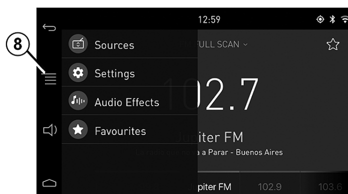


Glasnost zvoka vira AUX se lahko razlikuje od drugih virov (radio itd.) in je odvisna od priključene opreme. Zato bo morda treba nastaviti glasnost na raven, precej drugačno od običajne.

Način Zvok

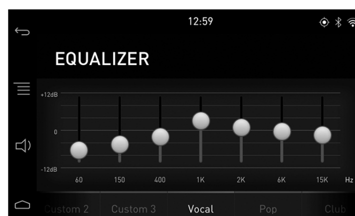
Nastavitve zvoka

Nastavitve so dostopne z glavnega zaslona ali v kontekstnem meniju (8):



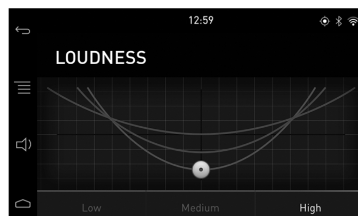
Izenačevalnik

Funkcija izenačevalnika filtrira ali ojača različne pasove zvočnih frekvenc.



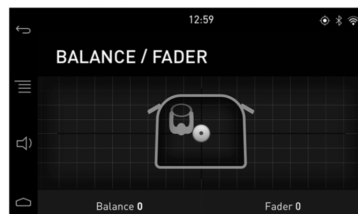
Glasnost

Prilagodi popravek zvočnih frekvenc, da dosežete glasnejši zvok pri nizki glasnosti.



Prečno/vzdolžno ravnotežje

Ta nastavitev je popolnoma dostopna samo, če je kabina opremljena z zvočniki v zadnjem delu.



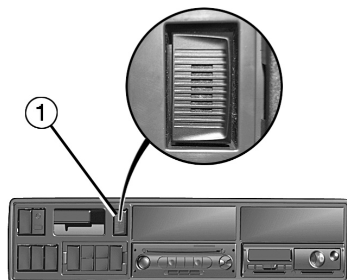
Položaj dodatne avdio opreme

Glede na opremljenost vašega vozila

Stropna konzola

(1) - Mikrofon

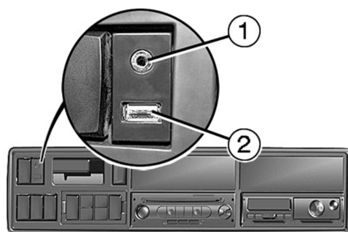
Mikrofon se uporablja v načinu prostoročnega telefoniranja s funkcijo Bluetooth.



(1) - Vtičnica za dodatno opremo

(2) - USB priključek

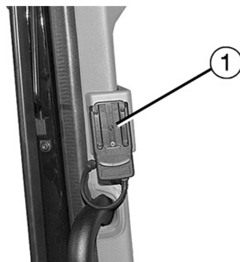
Vtičnica za dodatno opremo in USB priključek omogočata priključitev združljivega zunanjega vira na avtoradio.



Glede na opremljenost vašega vozila

Nosilec za telefon

Če je vaše vozilo opremljeno z nosilcem za telefon (1), obiščite spletno stran www.carcommshop.com/renault-trucks in naročite vmesnik, ki ustreza vašemu telefonu.



Telefon

STOP

DANAŠNJE PROMETNE RAZMERE ZAHTEVAJO, DA VOZNIK VEDNO POSVETI VSO POZORNOST NA DOGAJANJE NA CESTI. PRI UPORABI TELEFONA MED VOŽNJO MORATE OSTATI V CELOTI USMERJENI NA CESTO. SISTEM UPRAVLJAJTE SAMO PRI USTAVLJENEM TOVORNJAKU. NE POZABITE OSTATI OSREDOTOČENI NA CESTO.

Povezava Bluetooth*

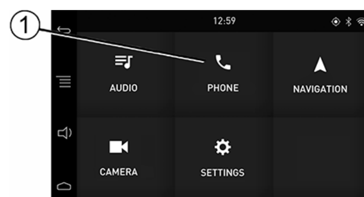
Funkcije Bluetooth® so na voljo samo pri vključenem sistemu.
Če želite seznaniti napravo, poskrbite, da je na njej vključen vmesnik Bluetooth®.

Vklop in izklop vmesnika Bluetooth®

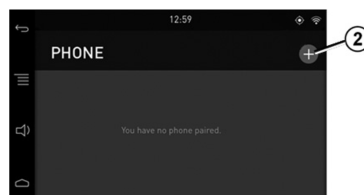
Dodajanje naprave

Ta postopek je sestavljen iz seznanjanja naprave Bluetooth® naprave. To pomeni vzpostavitev povezave med sistemom in napravo Bluetooth®, da jo dodate na seznam seznanjenih naprav.

Izberite telefonski meni (1).



Izberite ikono + (2).



Po potrebi vklopite vmesnik Bluetooth® (3).

Izberite iskanje (4).



Ko se vaša naprava prikaže na seznamu, jo izberite. Glede na svoje zahteve pritisnite Poveži (5) ali Prekliči seznanitev (6).



Če je telefon zunaj dosega vmesnika Bluetooth, se bo z izbiro telefona odprl tudi poziv za seznanjanje.

S sistemom lahko seznanite do 10 različnih telefonov.
Če sta seznanjena in povezana že dva telefona, je treba za seznanitev dodatnega telefona enega odklopiti.



Če je povezava Bluetooth® nestabilna (izgubljanje povezave, omejeno delovanje funkcij ...), ugasnite telefon in ga nato znova vključite.

Če je po ugasnitvi in ponovni vključitvi telefona povezava še vedno nestabilna, se pozanimajte o združljivosti vašega telefona s sistemom oziroma se za pomoč obrnite na najbližji servis Renault Trucks.

Način telefona/prostoročnega telefoniranja*

Ta funkcija je na voljo samo, kadar je avtoradio povezan z napravo Bluetooth, ki je združljiva s telefonom. Za podrobnosti o povezavi glejte poglavje "Povezava naprave Bluetooth".

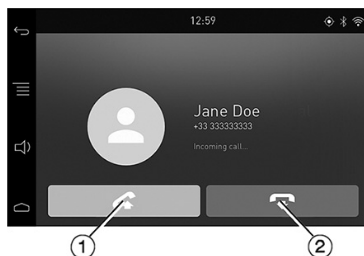
Dohodni klic

Na voljo sta dva načina za sprejem dohodnega klica:

Pritisk na gumb (1) na sekundarnem ekranu.
Pritisk na gumb (12a) na volanu.

Obstajata dva načina za zavrnitev dohodnega klica:

Pritisnite gumb (2) na pomožnem informacijskem prikazovalniku.
Pritisnite gumb (12b) na volanu.



Končanje klica

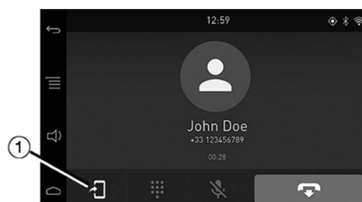
Obstajata dva načina za končanje klica:

Pritisk na gumb (2) na sekundarnem ekranu.
Pritisk na gumb (12b) na volanu.

Za opomnik o mestih gumbov obvolanskega upravljalnika glejte razdelek »Splošni pregled elementov za upravljanje«.

Prevezava klica

S tem dejanjem se prekine prostoročno telefoniranje in klic se preveže na telefon. V ta namen izvedite dolg pritisk na tipko (12a) na volanu ali pritisnite na tipko (1) na sekundarnem ekranu.
Ta funkcija je na voljo samo med klicem.

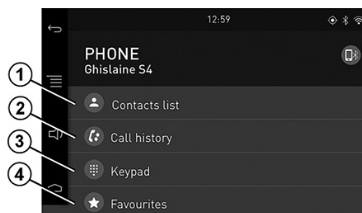


Klicanje (imenik/zadnji klici)

Za klicanje (aktivirana mora biti funkcija Bluetooth in telefon mora biti povezan):

Izberite svoj telefon v meniju telefona.
Nato izberite:

- Seznam stikov (1)
- Dnevnik klicev (2)
- Elektronska tipkovnica (3)
- Priljubljene (4)



Pritisnite gumb za sprejem klica, da odprete dnevnik klicev in tam izberete številko.

Seznam stikov (1)

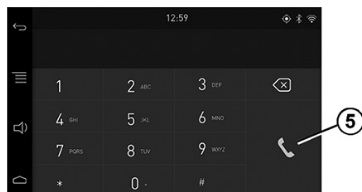
Izberite svoj stik in številko, na katero ga lahko pokličete.

Dnevnik klicev (2)

Izberite svoj stik in številko, na katero ga lahko pokličete.

Digitalna tipkovnica (3)

Vnesite telefonsko številko.
Pritisnite gumb (5).



Kličete.

Priljubljene (4)

Izberite svoj stik in številko, na katero ga lahko pokličete.

Nastavitev glasnosti

Glasnost klica lahko nastavite:

z gumboma (4) in (5) na obvolanskem upravljalniku.
Neposredno na sekundarnem ekranu.
V meniju za nastavitev glasnosti.

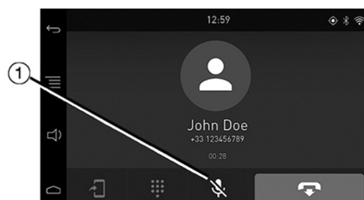


Mikrofon za prostoročno telefoniranje je nameščen v stropni konzoli v bližini voznikove glave, zato funkcija morda ne bo delovala pravilno z ležišča.

Zasebni način

Zasebni način omogoča izklop mikrofona pri prostoročnem telefoniranju v kabini. Za vklop ali izklop tega načina hkrati pritisnite gumba (4) in (5) na obvolanskem upravljalniku ali gumb za izklop zvoka (1) na pomožnem informacijskem prikazovalniku.

Ko je način vključen, ostane ikona (1) označena.



Izguba povezave

Kadar voznik zapusti kabino, lahko izgubi povezavo Bluetooth. Sistem se v tem primeru v naslednjih 15 minutah samodejno poskuša ponovno povezati. Po preteku tega časa je treba povezavo ročno vzpostaviti (glejte poglavje Povezava telefona).

Začasna prekinitev načina prostoročnega telefoniranja

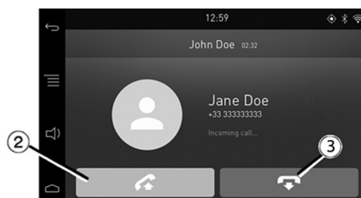
Kadar voznik izvaja poseg zunaj kabine, vendar v njeni neposredni bližini, funkcija prostoročnega telefoniranja še vedno deluje, vendar pa voznik ne more sprejemati klicev na svoj telefon. V tem primeru preprosto izklopite radio, s čimer se telefon sprosti. Voznik mora ob vrnitvi v kabino ponovno vključiti radio, da se njegov telefon samodejno ponovno poveže (če se telefon ne poveže, glejte poglavje Povezava telefona).

Klic med klicem

Med klicem lahko vzpostavite ali sprejmete drug klic.

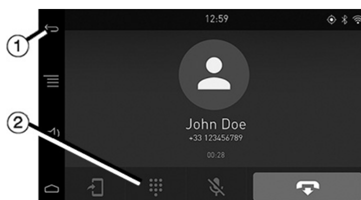
Dohodni klic:

Na zaslonu se prikaže stik dohodnega klica. Klic lahko sprejmete (2) ali zavrnete (3).



Med klicem pritisnite gumb za vrnitev (1), da prikažete seznam stikov.
Če želite poklicati med klicem, izberite stik. Prvi klic se zadrži.

Med klicem pritisnite digitalno tipkovnico (2), da prikažete digitalno tipkovnico.
Za klic med klicem vnesite telefonsko številko (glejte digitalno tipkovnico). Prvi klic se zadrži.



Ko končate drugi klic, se prvi klic vrne iz zadržanja.

Nastavitve

STOP

DANAŠNJE PROMETNE RAZMERE ZAHTEVAJO, DA VOZNIK VEDNO POSVETI VSO POZORNOST NA DOGAJANJE NA CESTI. KADAR MED VOŽNJO UPRAVLJATE SISTEM, MORATE OSTATI V CELOTI OSREDOTOČENI NA CESTO. SISTEM UPRAVLJAJTE SAMO PRI USTAVLJENEM TOVORNJAKU. NE POZABITE OSTATI OSREDOTOČENI NA CESTO.

Nastavitve tipkovnice

Nastavitve tipkovnice

V tem meniju lahko spremenite nastavitve tipkovnice:
• zvok ob pritisku na gumb,
• prikazana obvestila ob pritiskih na tipke,
• Pritisnite, če želite popraviti besede.
• Samodejne velike črke
• Na tipkovnici prikaže gumb za nastavitve.
• Jezik za postavitev tipkovnice, nastavitve za pomoč pri črkovanju
• Hitri popravki
• Predlogi za prikaz
• Samodejno dokončanje besed (napovedovanje besedila)

Sistemske nastavitve

V nastavitvah sistema vam kontekstni meni omogoča dostop do možnosti ponovnega zagona sistema.

V tem meniju lahko spremenite nastavitve za:

Bluetooth®

Vklop ali izklop funkcije.

Zvok

Izbira melodije za telefonske klice in obvestila.

Zvočni učinki

Dostop do zvočnih nastavitev. Oglejte si zvočni način.

O podjetju

Prikaže informacije o sistemu.

Napredne nastavitve

Omogoča dostop do menijev za zaupnost in shranjevanje.

Zaupnost

Ta meni se uporablja za ponastavitev sistema na tovarniške nastavitve. Vsi osebni podatki se izbrišejo. Ta meni se lahko uporablja na primer pri prodaji tovornjaka novemu lastniku.

Pomnilnik

Meni za pomnilnik kaže preostali prostor za shranjevanje. Tukaj se prikažejo na primer glasba Spotify® za predvajanje brez povezave in informacije zemljevidov.
Na voljo je skupno 32 GB prostora za shranjevanje.



Če želite spremeniti jezik dodatnega zaslona (SID), morate spremeniti jezik glavnega zaslona. Glejte poglavje Večfunkcijski zaslon v navodilu za uporabo vozila.

Povezava z omrežjem

Sistem za informacije in zabavo ima mnoge funkcije za povezovanje z omrežji/internetom. Možno se je povezati z Wi-Fi®, Bluetooth® in 3G/4G ključa v vtičnici USB.

Ustvarjanje povezav

Sistem za informacije in povezavo lahko ustvari lastno omrežje Wi-Fi®. To daje možnost za povezovanje z drugimi napravami preko Wi-Fi® za namen, na primer, deljenja internetne povezave, s 3G/4G ključem ali napravo Bluetooth®.

WiFi in mobilna omrežja

WiFi®

Povezava

Sistem ima več možnosti za omrežno povezavo. Povezavo lahko vzpostavite z omrežji WiFi®, vmesniki Bluetooth® ali vmesniki 3G/4G, ki jih priključite v priključek USB.

Če je vključenih več vrst povezav, je privzeta uporaba prednostna v naslednjem vrstnem redu:

1. WiFi®.
2. Vmesnik 3G/4G v priključku USB.
3. Telefon/naprava je seznanjena z vmesnikom Bluetooth®.

Povezava WiFi® ima prednost pred vsemi drugimi povezavami. Če imate več povezav in želite, na primer, vzpostaviti povezavo z vmesnikom Bluetooth®, morate izklopiti povezavo WiFi®.

WiFi®

V tem meniju so prikazana dostopna omrežja WiFi®. Izberite omrežje, s katerim želite vzpostaviti povezavo. Po potrebi vnesite geslo.

Če je omrežje, s katerim želite vzpostaviti povezavo, skrito, izberite »Dodaj omrežje WiFi®«.
Zdaj lahko svojo omrežno konfiguracijo vnesete ročno.

Sistem se bo samodejno znova povezal z razpoložljivimi prej povezanimi omrežji.

Bluetooth®

V meniju Bluetooth lahko vključite povezavo Bluetooth in sistem naredite viden za naprave.

Iskanje naprav

V tem meniju lahko najdete naprave Bluetooth® na meji dosega omrežja (približno 10 m okoli vozila). Na seznamu bodo prikazane zaznane naprave Bluetooth®. Za začetek seznanjanja kliknite izbrano napravo.
Na seznamu seznanjenih naprav je lahko največ 10 naprav. Da je mogoče najti in seznaniti dodatne naprave, morajo biti na seznamu neuporabljeni vnosi.

Mobilno podatkovno omrežje

Uporabite napravo USB

V meniju »Mobilno podatkovno omrežje« lahko sistem povežete z internetom z modemom USB (vmesnik 3G/4G). Priključek USB je na voljo na armaturni plošči (glejte splošni pregled razdelka za upravljanje).

Uporaba povezave Bluetooth® v souporabi

V tem meniju lahko upravljate sistemsko povezavo z internetom z vmesnikom Bluetooth®. Souporabo internetne povezave je treba vklopiti tudi na povezani napravi Bluetooth®.

Osebne dostopne točke

Ta meni lahko uporabite za nastavitev podatkovnih nastavitev vmesnika 3G/4G, če kartica SIM nima programiranih nastavitev.

Ustvarjanje dostopne točke WiFi®

Ustvarite lahko dostopno točko WiFi® za povezovanje drugih naprav, ki souporabljajo internetno povezavo, na primer iz vmesnika 3G/4G ali naprave Bluetooth®.

Konfiguriranje dostopne točke WiFi®

Če želite ustvariti omrežje, morate vnesti določene lastnosti.

• ime omrežja (SSID),
• raven varnosti,
• geslo (najmanj 8 znakov).

Nato označite potrditveno polje »Mobilna dostopna točka WiFi®«.
Zdaj lahko na sistem priključite druge naprave in z njimi delite omrežno povezavo.



Gretje - Prezračevanje - Klimatizacija

Povsem avtomatska klimatska naprava

Sistem klime/ventilacije/gretja ohladi ali greje, pa tudi razvlaži zrak v kabini. Tipala zaznajo temperaturo v kabini in aktivirajo pretok zraka glede na prevladujoče vremenske pogoje in skladno z željami uporabnika.

Normalno je, da se kondenz steka pod tovornjak, kadar je zunaj vroče.

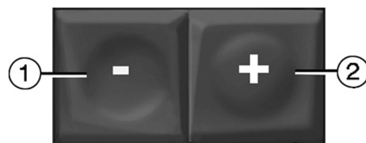
Gretje - Prezračevanje - Povsem avtomatska klimatska naprava



Stikala za gretje in povsem avtomatsko klimatsko napravo:

- (1) - Stikali za nastavitev temperature.
- (2) - Stikalo za nastavitev prezračevanja.
- (3) - Prikazovalnik z informacijami o porazdelitvi zraka in nastavitvi temperature.
- (4) - Stikalo za shranjevanje nastavitev.
- (5) - Stikala za porazdelitev zraka v kabini.
- (6) - Stikalo za odmrzovanje/odrositev.
- (7) - Stikalo za reciklažo zraka.
- (8) - Stikalo za optimizirano reciklažo zraka.
- (9) - Stikalo klimatske naprave.
- (10) - Stikalo za odmrzovanje zunanjih ogledal.

Stikali za nastavitev temperature



Omogočata nastavitev želene temperature:

- pritisnite stikalo (1) za znižanje temperature,
- pritisnite stikalo (2) za zvišanje temperature.

S kratkim pritiskom na stikalo (1) ali (2) se nastavljena temperatura na prikazovalniku (3) zmanjša ali poveča za 0,5 °C.

Z daljšim pritiskom na stikalo (1) ali (2) se nastavljena temperatura na prikazovalniku (3) v trenutku zmanjša ali poveča za 0,5 °C, nato pa zmanjšuje ali povečuje v korakih po 1 °C, dokler ne spustite stikala.



Glede na vrednost predhodne nastavitve lahko traja nekaj minut, preden je dosežena želena temperatura, da bi lahko ocenili rezultat in po potrebi nekoliko spremenili nastavljeno vrednost.

Stikalo prezračevanja

Ročno upravljanje prezračevanja



Ta način omogoča vklop prezračevanja in prižig pripadajočega prikazovalnika (3). Zasukajte gumb (1) v desno; kontrolna lučka posameznih položajev se prižge glede na izbrano hitrost prezračevanja.

Za zmanjšanje hitrosti prezračevanja zasukajte gumb (1) v levo; kontrolna lučka posameznih položajev ugasne glede na izbrano hitrost prezračevanja.



Z zasukom gumba (1) v levo preko položaja za najmanjšo hitrost se izključita tako prezračevanje kot prikazovalnik.

Stikala za porazdelitev zraka



Stikala (1 - 2 - 3) porazdelijo zrak med različnimi zračniki glede na izbrani položaj.

Skupaj s stikalom za prezračevanje zagotavljajo optimalno temperaturo glede na položaj zračnikov.



Pritisk na eno od stikal (1 - 2 - 3) med uporabo samodejnega načina toplotnega udobja izključi ta način in funkcijo shranjevanja nastavitev.

Pozicija 1 Usmeritev zraka navzgor (vetrobransko steklo in pred stranska stekla) in manjši pretok zraka k zračnikom v armaturni plošči.

Position 2 Usmeritev zraka navzdol (k stopalom) in manjši pretok zraka navzgor (zračniki na armaturni plošči za stranskimi stekli).

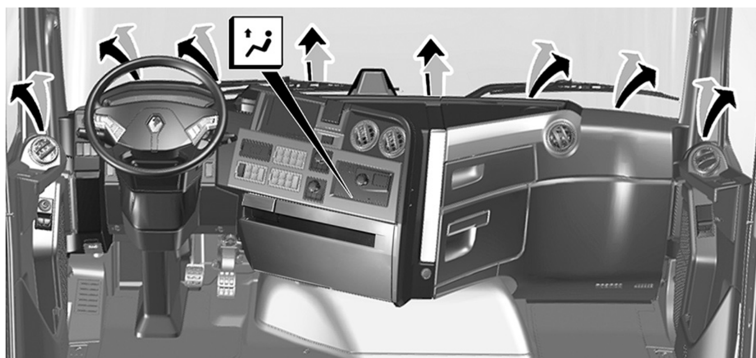
Pozicija 3 Usmeritev zraka na sredino (zračniki na armaturni plošči).

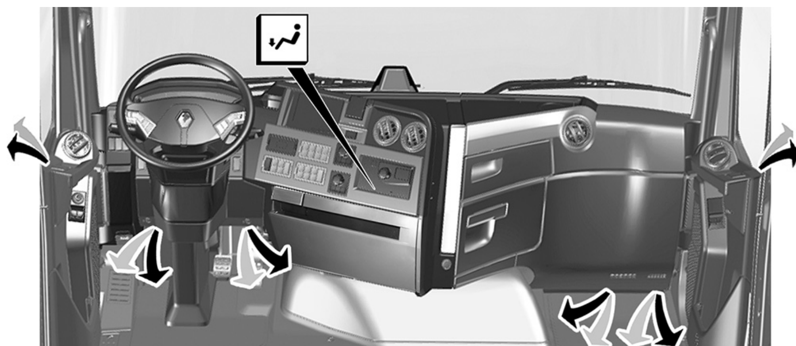


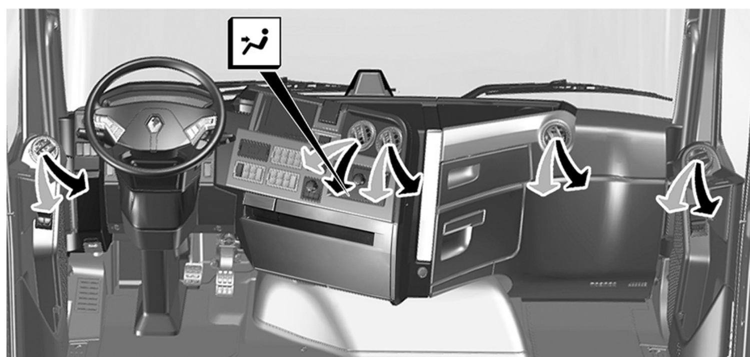
Pri odprtih stranskih in sredinskih zračnikih je pretok zraka porazdeljen med različnimi zračniki, ki so izbrani s posameznim položajem stikala.

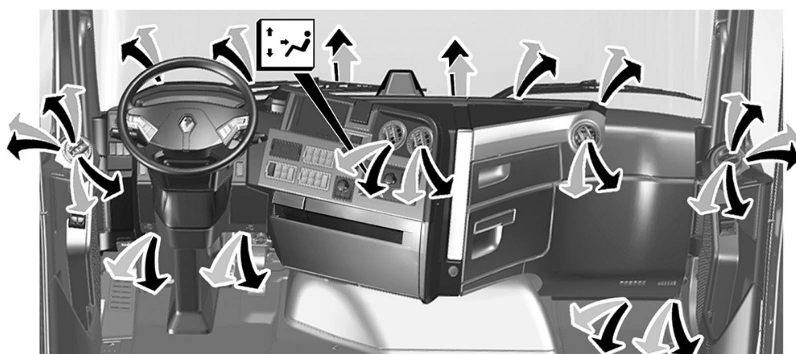
Za porazdelitev zraka v vseh 3 izhodnih položajih zračnikov pritisnite enkrat na vsako stikalo (1 - 2 - 3).

Armaturna plošča









Stikalo za shranjevanje porazdelitve zraka

Ta funkcija omogoča shranjevanje prilagojene porazdelitve zraka z možnostjo shranjevanja prek voznikove kartice.



Shranjevanje porazdelitve zraka:

vključite kontakt, nastavite porazdelitev zraka in jo shranite z daljšim pritiskom na stikalo (1); prižge se lučka (2) in oglasi se zvočni signal.

Nastavitev se shrani ob izključitvi kontakta.

Za izklop funkcije pritisnite stikalo (1); lučka (2) ugasne.

Shranjevanje porazdelitve zraka prek voznikove kartice:

to shranjevanje vozniku omogoča, da pri izmenjavi vozila z drugim voznikom ohrani svoje nastavitve porazdelitve zraka.

Vstavite voznikovo kartico, vključite kontakt, nastavite porazdelitev zraka in jo shranite z daljšim pritiskom na stikalo (1); prižge se lučka (2) in oglasi se zvočni signal.

Nastavitev se shrani ob izključitvi kontakta.

Za izklop funkcije pritisnite stikalo (1); lučka (2) ugasne.

Stikalo za reciklažo zraka



Za vklop funkcije pritisnite stikalo (1); prižge se lučka (2).

Med reciklažo zraka v kabini kroži zrak, ki se reciklira, brez vsesavanja zunanjega zraka.

Pri reciklaži zraka se izognemo vdihavanju onesnaženega zunanjega zraka (predor, onesnaženo območje ...).

Funkcija reciklaže zraka se lahko uporablja le kratek čas.

Za izklop funkcije pritisnite stikalo (1); lučka (2) ugasne.

Stikalo za optimizirano reciklažo zraka



Za vklop funkcije pritisnite stikalo (1); prižge se lučka (2).

Med delovanjem se loputa za reciklažo zraka samodejno upravlja glede na optimizirano strategijo in informacije tipala kakovosti zraka in odrositve.

Za izklop funkcije pritisnite stikalo (1); lučka (2) ugasne.

Ob izklopu funkcije loputa za reciklažo zraka samodejno preide v ročni način, informacija tipala kakovosti zraka pa se ne upošteva več.

Stikalo klimatske naprave



Uporaba te funkcije omogoča hitrejše znižanje temperature v kabini ali hitrejšo odrositev stekel. Pritisnite stikalo (1); prižge se lučka (2).

Nastavite želeno temperaturo.

Za izklop funkcije pritisnite stikalo (1); lučka (2) ugasne.



Povsem avtomatska klimatska naprava je opremljena s tipalom odrositve, ki lahko spremeni določene funkcije, kot so prezračevanje, reciklaža zraka, porazdelitev zraka in klimatiziranje.

Ko tipalo odrositve zazna zarošenost stekel, se funkcije, ki se samodejno upravljajo v trenutnem načinu, lahko začasno spremenijo za hitrejšo odrositev. Ko se odrositev zaključi, se sistem vrne na predhodno vključen način.



Da zagotovite dolgo življenjsko dobo klimatske naprave, po vsakem mirovanju vozila, ki je daljše od tedna dni, vključite klimatsko napravo pri delujočem motorju in vrtljajih prostega teka.

Stikalo za odmrzovanje - odrositev



Za vklop funkcije pritisnite stikalo (1); prižge se lučka (2).

Funkcija odmrzovanja - odrositve za povečanje svoje učinkovitosti vključi funkcijo klimatske naprave ter samodejno krmili temperaturo, prezračevanje, reciklažo in porazdelitev zraka, dokler se vetrobransko in stranska stekla ne odrosijo.

Vsakršno delovanje na stikalo za porazdelitev zraka izključi funkcijo odmrzovanja - odrositve.

Za izklop funkcije pritisnite stikalo (1); lučka (2) ugasne.



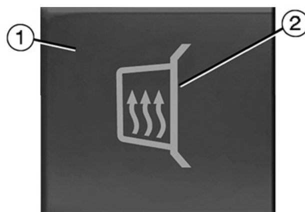
Z vklopom funkcije odmrzovanja - odrositve se izključi samodejni način toplotnega udobja.

Vse funkcije, ki so delovale pred vklopom odmrzovanja - odrositve, se shranijo in se po izklopu te funkcije vrnejo v predhodno stanje.

Stikalo za odmrzovanje zunanjih ogledal

Pri delujočem motorju pritisnite stikalo (1) za vklop funkcije; prižge se lučka (2).

Za izklop funkcije pritisnite stikalo (1); lučka (2) ugasne.





Stikalo za odmrzovanje zunanjih ogledal se po 30 minutah neprekinjene uporabe samodejno izklopi.

Samodejni način toplotnega udobja

Ta način omogoča samodejni vklop prezračevanja, porazdelitve zraka, reciklaže zraka in klimatske naprave. Pritisnite stikalo (2); prižge se lučka "auto".

V samodejnem načinu toplotnega udobja sistem upravlja klimatsko napravo glede na zunanjo temperaturo in nastavljeno temperaturo na prikazovalniku, pri čemer lahko vklopi funkcijo optimizirane reciklaže zraka (namesto funkcije reciklaže zraka, če je vključena) ter nastavi najprimernejšo hitrost prezračevanja in najučinkovitejšo porazdelitev zraka za dosego in ohranitev želenega udobja.

Za izklop samodejnega načina toplotnega udobja zasukajte stikalo (1) ali spremenite porazdelitev zraka.





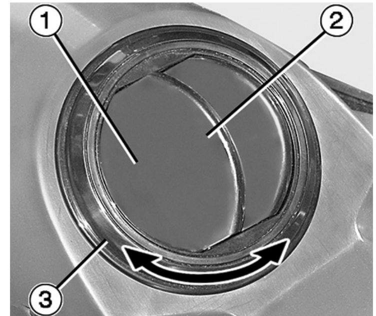
Z vklopom samodejnega načina toplotnega udobja se izključi funkcija odmrzovanja - odrositve, medtem ko na funkcijo odmrzovanja zunanjih ogledal nima vpliva.

Zračniki

Odprt pretok: pritisnite del (1) zračnika.

Zaprt pretok: pritisnite del (2) zračnika.

Smer: primite zračnik (3) in ga zasukajte v želeni položaj.



STOP

ZA VEČJE TOPLOTNO IN ZVOČNO UDOBJE MORA BITI TESNJENJE KABINE ZELO UČINKOVITO. ZATO JE TREBA PRI DALJŠEM BIVANJU V KABINI ZAGOTOVITI PREZRAČEVANJE (PRIPRTA STEKLA, STREŠNI ZRAČNIK), DA SE PREPREČI ZATOHLOST.



Varnost

Varnostni pasovi

Cestno-prometni predpisi zahtevajo, da v vozilu vedno uporabljate varnostni pas, ne glede na to, kje sedite.
Med vožnjo imejte vedno pripet varnostni pas! Zvočni alarm in prikaz sličice na instrumentni plošči vas bosta po potrebi spomnila, da zapnite pas.

Varnostni pasovi s samodejnim navijalnim bobnom

Počasi odvijte pas, da lahko vtaknete jeziček (1) v zaponko (2). Če se pas zablokira, ga nekoliko navijte nazaj in ponovno odvijte.



Odpenjanje

Pritisnite gumb (3) na ohišju (4); pas se samodejno navije na boben. Držite jeziček (1) za lažje navijanje.





Kontrolna lučka (AA) na instrumentni plošči vas obvešča, da varnostni pas ni pripet.



Za svojo varnost se vedno privežite z varnostnim pasom.

***Preden speljete**: vedno najprej nastavite svoj položaj za vožnjo in nato pravilno nastavite varnostni pas.*



RAMENSKI PAS NE SME BITI NIKOLI SPELJAN POD ROKO ALI ZA HRBTOM.

Varnost otrok

Uporaba opreme za zaščito dojenčkov in otrok je zakonsko predpisana.

V Evropi morajo biti otroci, mlajši od 12 let, nižji od 1,50 metra ter lažji od 36 kilogramov, privezani na homologiranem otroškem sedežu, ki je prilagojen teži in velikosti otroka.

Za pravilno uporabo te opreme je odgovoren voznik.

Svetujemo vam, da izberete opremo, homologirano v skladu z evropskim predpisom ECE 44.



Obvezno upoštevajte veljavne zakone države, po kateri se vozite. Slednji se lahko razlikujejo od tukajšnjih navedb.



DOJENČKI IN OTROCI SE NIKOLI NE SMEJO PREVAŽATI NA KOLENIH POTNIKOV V VOZILU.

NIKOLI NE PRIVEŽITE DVEH OSEB Z ENIM VARNOSTNIM PASOM.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na prednji sedež (če je to dovoljeno)

Če sovoznikov sedež razpolaga z naslednji nastavitvami, ga nastavite na naslednji način:

- pomaknite ga do konca nazaj;
- dvignite naslonjalo v najbolj pokončen položaj;
- do konca znižajte sedišče;
- dvignite vzglavnik v najvišji položaj;
- nastavite višino varnostnega pasu v spodnji položaj.

Spravljiv zaščitni drog proti podletu zadaj

Ta varnostna funkcija preprečuje nezaščitenim udeležencem v prometu, da bi jih stisnilo pod vozilo v primeru trka od zadaj.

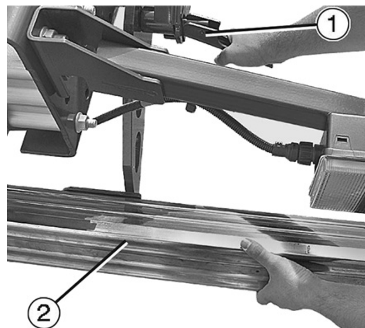


Drog za zaščito proti podletu mora biti med uporabo tovornjaka vedno na svojem mestu in pravilno pritrjen.

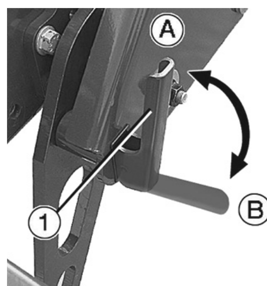
Tovornjak

Odpenjanje

Za lažjo sprostitev ročice (1) podprite zaščitni drog proti podletu (2), tako da ga pridržite.



Potisnite ročico (1) navzdol iz položaja A v položaj B.





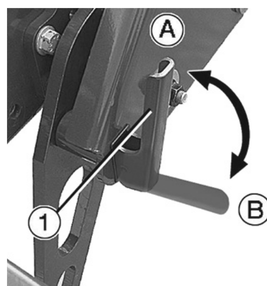
Pri nameščanju zaščitnega droga proti podletu iz zgornjega v spodnji položaj slednjega pridržite, da ne pade pod vplivom lastne teže.

Preden sprostite ročico (1), se prepričajte, da lahko to varno storite (mirujoče vozilo, dostopnost, nevarnost udarcev).

Zaklepanje

Potisnite ročico (1) navzgor iz položaja B v položaj A.

Prepričajte se, da je zaščitni drog proti podletu dobro učvrščen v želenem položaju.





Uporaba na javni cesti:

- *zaščitni drog proti podletu obvezno blokirajte v spodnjem položaju.*

Uporaba na delovišču:

- *zaščitni drog proti podletu obvezno blokirajte v zgornjem položaju.*



Napotki za uporabo vozila

Utekanje

Med obdobjem utekanja (približno 5000 km) zaženite motor do najvišjih vrtljajev zgolj na kratkih razdaljah. Motor naj ne deluje pri prenizkih ali previsokih vrtljajih. Pozorno nadzirajte temperaturo hladilne tekočine in nivo olja.

Obremenitev vozila mora biti enaka kot pri normalni uporabi.

Uporaba pozimi ali v državah s hladnim podnebjem

V hladnem vremenu morate prilagoditi uporabo svojega vozila pri vožnji, pri načinu speljevanja in pri parkiranju.

Glede na opremljenost vašega vozila

Zagon motorja

Glejte poglavje **Vožnja**.

Pred začetkom vožnje pustite motor delovati nekaj sekund, da se vzpostavi kroženje olja. Motorja ni treba predolgo segrevati v prostem teku; speljite z nizkimi vrtljaji in ostanite v območju nizkih prestav. Nikoli ne zahtevajte maksimalne moči motorja, dokler ne doseže temperature 80 °C.

STOP

PRI MOTORJU S KOMPRESIJSKIM POLNJENJEM IN HLAJENJEM NIKAKOR NI DOVOLJENO NAMESTITI MREŽE HLADILNIKA ALI POKROVA OKRASNE MASKE. TA DODATNA OPREMA PREPREČUJE HLAJENJE ZRAKA TURBOPOLNILNIKA IN S TEM NEGATIVNO VPLIVA NA ZMOGLJIVOST IN VZDRŽLJIVOST MOTORJA.

Hladilni krogotok motorja

To vozilo je dobavljeno s hladilno tekočino "ULTRACOOLING PLUS" (proizvod RENAULT TRUCKS Oils), ki ustreza tehničnim specifikacijam RENAULT TRUCKS. Vozilo je, odvisno od trga, kateremu je namenjeno, zaščiteno pred zmrzovanjem do temperature - 25° C ali - 40° C.

Vozilo z robotiziranim menjalnikom

Uporaba pri nizkih temperaturah

Upoštevajte naslednji napotek:

pri zunanjih temperaturah pod –20 °C pustite motor delovati 10 minut, da menjalnik doseže svojo delovno temperaturo.

Uporaba brisalca stekla



*Kadar brisalec uporabljate pri **zelo vlažnem snegu**, vam priporočamo, da ne vključite sušenja vetrobranskega stekla z največjo močjo. S tem boste preprečili kopičenje snega, ki bi lahko vplivalo na delovanje tipala dežja. V primeru nakopičenja snega boste morali uporabiti ročni način brisanja vetrobranskega stekla.*

Uporaba poleti ali v državah z vročim podnebjem

Nujno je, da vedno prilagodite vremenskim pogojem uporabo svojega vozila pri vožnji, pri načinu speljevanja in pri parkiranju.

Ne preobremenjujte motorja, menjajte prestavo tako pogosto, kot je potrebno za vzdrževanje optimalnih vrtljajev. Tako se bo aktiviralo kroženje hladilne tekočine in ohranila se bo normalna delovna temperatura. Redno čistite satovje hladilnika z vpihavanjem stisnjenega zraka z zadnje strani, saj lahko insekti in prah ovirajo kroženje zraka. Prepričajte se o brezhibnem stanju hladilnika; po potrebi z njega odstranite vodni kamen.

Uporaba v prašnem ozračju

Priporočamo redno spremljanje indikatorja za zamašen zračni filter.

Zračni filter

Vedite, da je zamazanost zračnega filtra odvisna od števila vrtljajev motorja in tega, ali je potrebna uporaba nizkih prestav (vožnja po hribovitih območjih). Dajte večji poudarek času vožnje kot prevoženi razdalji.

Zamašen filter lahko povzroči resne poškodbe.

Uporaba na višji nadmorski višini

Uporaba vozila na določeni nadmorski višini vpliva na obnašanje motorja. Njegova moč se pri motorjih z naravnim vsesavanjem zraka zmanjša za približno 10 %, pri motorjih s kompresijskim polnjenjem pa za približno 5 % na 1000 m nadmorske višine. Poleg tega je treba upoštevati tudi znižanje vrelišča hladilne tekočine za 3,5° C na 1000 m nadmorske višine.

Varčna vožnja

Za največjo zmogljivost vozila ter menjalnika in predvsem manjšo porabo goriva upoštevajte naslednja pravila vožnje:

- vselej izberite prestavno razmerje, ki omogoča delovanje motorja v najprimernejših vrtljajih. V tem območju motor doseže največji navor, ki zagotavlja najnižjo porabo goriva;
- izberite ustrezno prestavo glede na vrsto cestišča;
- zavedajte se, da **se ob vsaki menjavi prestave poraba goriva poveča.**

Turbopolnilnik

Okvare turbopolnilnika

Nepravilno delovanje turbopolnilnika se kaže kot pomanjkanje moči motorja, nenormalen hrup, prisotnost olja v sesalnem kolektorju ali nenormalno dimljenje na izpuhu.

V tem primeru obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS. Na turbopolnilniku ne smete opravljati nobenih notranjih posegov.



Na turbopolnilniku mora(-jo) biti obvezno prisotna(-e) termična(-e) zaščita(-e), ki preprečuje(-jo) nevarnost požara na vozilu ali poškodb na sosednjih delih.



Ob vsakem posegu na izpušnem sistemu in njegovih nosilcih je treba dele zategniti s predpisanim momentom. Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.

Parkiranje vozila

Parkiranje vozila je - tako kot vožnja - točka, pri kateri morate biti pozorni, da ne ogrožate drugih uporabnikov v cestnem prometu, pa tudi, da preprečite nekatere okvare.

Kratko parkiranje (manj kot deset dni)

Pazite, da bo vozilo parkirano pravilno (da ni tveganja, da bi motilo promet, ali tveganja za varnost prometa, oseb in naprav v okolici, spoštovanje cestno-prometnih predpisov).

Izogibajte se parkiranju v bližini ovinka, križišča ali prometnih znakov, kjer bi vaše vozilo utegnilo ovirati vidljivost ali presenetiti druge uporabnike ceste.

Prepričajte se, da so vsi električni sistemi ugasnjeni ali izključeni.

Odprite glavno stikalo, da preprečite praznjenje baterij.

Parkiranje, krajše od 30 dni

Zavarujte vozilo, ne da bi uporabili parkirno zavoro (da preprečite zlepljenje ploščic). V ta namen namestite zagozde pod kolesa vozila in se vedno prepričajte o stabilnosti vozila.

Dvignite in zaščitite metlice brisalcev. Skrbno zaščitite vetrobransko steklo, da preprečite vsakršno tveganje za poškodbo, če bi se metlice brisalcev grobo spustile.
Zaščitite plastične in gumijaste dele ter stekla pred učinkom ultravijoličnih žarkov.
Napolnite rezervoar za gorivo, da v rezervoarju ne pride do kondenzacije.
Pazite, da se obseg pnevmatik redno spreminja (da preprečite njihovo sploščenje).

Enkrat na teden:

Preverite, da pod vozilom ni sledi puščanja olja, hladilne tekočine, goriva.
Preverite raven tekočin: motorno olje, servo volan...
Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler lučka za zračni tlak ne ugasne; spremljajte informacije na prikazovalniku.

Parkiranje, daljše od 30 dni

Preverite stanje pnevmatik, vključno z nadomestnim kolesom (tlak, sledi udarcev ali razpok na bočnih delih,...).

Preverite, da odprtine za dovod zraka niso zamašene.

Preverite in po potrebi napolnite baterije.

Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler lučka za zračni tlak ne ugasne; spremljajte informacije na prikazovalniku.

Preverite delovanje dodatkov (klima, gretje, brisalci, signalizacija SPR/ZAD.

-Premaknite vozilo:

- 5 do 10 km pri zmerni hitrosti, kar omogoči normalno segrevanje sklopov. Ob ustavitvi preverite, če nikjer nič ne pušča (pesta, vhod pogonskih osi...).
- 15 do 20 km pri normalni hitrosti, do maksimalne hitrosti vozila (ob upoštevanju cestno-prometnih predpisov), s čimer preverite obnašanje vozila, prestavljanje, zaznate nenormalne hrupe.

Če po preverjanju znova parkirate vozilo, upoštevajte prej navedene nasvete in bodite pozorni na zamenjavo obsega pnevmatik.

Preverite točke mazanja (tečaje, ključavnice, vzmetenje,...) in jih po potrebi znova podmažite.

V primeru daljšega obdobja, ko se vozilo ne premakne, je treba nadzor baterij izvajati periodično, največ vsake 4 tedne.

Če je napolnjenost pod priporočenim minimalnim nivojem napolnjenosti, morate vsako baterijo znova napolniti.

Če se vozilo uporablja na stacionaren način, brez zagona motorja, bodite pozorni na električno porabo, ki jo povzroča oprema (tahograf, GPS, radio,...), zaradi česar so potrebne pogostejše kontrole.

Kaj je varčna vožnja?

Varčna vožnja je način vožnje, s katerim lahko zmanjšamo porabo goriva, omejimo obrabo vozila, zmanjšamo stres in utrujenost voznika, pa tudi tveganje za nezgodo.

Vedno imejte v mislih, da energetska učinkovitost nikoli ne sme biti pomembnejša od varnosti na cesti.





Vse naše nasvete upoštevajte z največjo mero previdnosti, pri čemer mora biti spoštovanje cestno-prometnih predpisov in osnovnih varnostnih pravil vedno na prvem mestu.

Uporaba motorja in menjalnika

S pravilno uporabo motorja in menjalnika boste prihranili gorivo in zmanjšali obrabo vašega vozila.

Motorji industrijskih vozil so zasnovani tako, da je večji poudarek na navoru kot na moči. Tako vam je največja zmogljivost pogonskega sklopa (sklopa motorja, menjalnika in prenosa moči na pogonska kolesa) vašega vozila na voljo že pri najnižjih vrtljajih motorja. Del energije motorja vozila se izgubi z mehanskim trenjem. Ta trenja in s tem izgube se s hitrostjo vrtenja motorja povečujejo. Pri vožnji z nizkimi vrtljaji motorja so izgube manjše. Posledično je manjša tudi poraba goriva.

Zeleno območje na tahometru vozila prikazuje območje vrtljajev, v katerem je motor vašega vozila najbolj učinkovit.

Menjalnik vašega vozila menjava prestave namesto vas, pri čemer vedno izbere najboljše prestavno razmerje glede na razmerje med porabo goriva in zmogljivostjo, ki jo zahtevate od njega.

V ročnem načinu pri pospeševanju nikoli ne prekoračite zelenega območja tahometra; za prihranek goriva menjajte prestavo, preden hitrost motorja preseže mejo tega območja.

Upravljanje hitrosti vozila

Med vožnjo vedno izberite najvišjo možno prestavo.

Moč, ki je potrebna za vzdrževanje enakomerne hitrosti, je relativno majhna. Zato je že pri nizkih vrtljajih motorja mogoče brez težav vklopiti višjo prestavo. S tem boste prihranili gorivo in nikakor ne boste škodovali motorju, zlasti če ga pravilno vzdržujete.

Hitrost vožnje naj bo tudi čim bolj enakomerna, saj s spreminjanjem hitrosti povzročite prekomerno porabo goriva, predvsem pri pospeševanju.

Kar zadeva pedal plina, "nežna" noga ni najbolj primerna: najprimernejši so odločni pritiski na pedal.

Vozilo v fazi pospeševanja namreč porabi veliko več goriva pri vožnji z enakomerno hitrostjo. Zato je najbolje, da čim prej dosežete želeno hitrost vožnje, tako da pritisnete pedal plina približno do 3/4 njegovega hoda, da vozilo občutno pospeši, hitro prestavljate v višje prestave, nato pa vozite z enakomerno hitrostjo.

Nato ohranjajte enakomerno hitrost vožnje v najvišji možni prestavi.

Pri pospeševanju se energija goriva porablja za povečevanje hitrosti vozila. Tako pridobljena kinetična energija se z zaviranjem izgubi (pretvori se v toploto pri zavorah, zaradi česar se te tudi obrabijo). Zato se je torej treba izogibati nepotrebnemu in nenehnemu zaviranju in pospeševanju. S pozornim spremljanjem razmer v prometu in

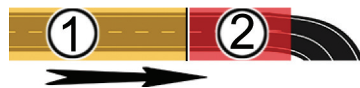
stanja cest lahko potrebne spremembe hitrosti vnaprej predvidite in preprečite nepotrebno porabo goriva: če pedal plina spustite veliko pred tem, kot bi sicer zavirali, kinetično energijo sprostite postopoma, pri čemer se zavore ne obrabljajo, gorivo pa ne izgoreva po nepotrebnem.

Pri vožnji s karseda enakomerno hitrostjo je izguba energije in goriva najmanjša možna.

Preprosto pravilo, da se izognete nenehnemu izmeničnemu pospeševanju in zaviranju, je, da vzdržujete zadostno varnostno razdaljo do vozil, ki vozijo pred vami.

Podatki GPS dokazujejo, da agresivna vožnja v mestih (sunkovita pospeševanja in zaviranja, vožnja skozi oranžno ali celo rdečo luč ...) ne pripomore k prihranku časa. Nasprotno pa se v takem primeru občutno povečajo stres, ki ga doživlja voznik, obraba vozila, ogrožanje drugih udeležencev v prometu in poraba goriva.

Zapomnite si, da je treba zavorni pedal uporabljati čim manj. Niste za volanom dirkalnika, zato pretirana uporaba zavor ni ne potrebna ne zaželena.



Slabe vozne navade
1. Vzdrževanje pospeševanja.
2. Zaviranje.

Zavore so predvsem sistem za aktivno varnost, ne pa sistem za vožnjo. Zato njihovo uporabo čim bolj omejite. Izkoristite motorno zavoro vašega vozila, s čimer tudi lahko veliko prihranite, saj med njeno uporabo ni vbrizgavanja goriva. Zato ne porabljate goriva niti ne obrabljate zavor. Poleg tega vas ta način vožnje prisili k večjemu predvidevanju, s čimer povečuje vašo varnost.

Da bi lahko vozili s čim bolj enakomerno hitrostjo, morate predvidevati razmere v prometu, da se lahko izognete nepotrebnemu zaviranju in pospeševanju. Na primer:

- ob približevanju semaforjem,
- ob približevanju kolesarjem ali kmetijskim vozilom,
- na avtocesti ali zelo prometni cesti ...

.. in v vseh ostalih prometnih razmerah, saj lahko to močno vpliva na način vožnje.

S pozornim spremljanjem dogajanja na cesti lahko veliko situacij predvidite že veliko prej, kot se zgodijo. Pri uporabi tempomata je predvidevanje še bolj pomembno, da lahko izkoristite vse njegove prednosti.



Dobra praksa eko-vožnje
1. Vzdrževanje pospeševanja.
2. Dvignjen pedal plina, da izkoristite naravno zmanjšanje hitrosti vozila.
3. Morebitno zaviranje.

V nekaterih prometnih razmerah ni mogoče voziti tako hitro, kot je zakonsko dovoljeno. S prilagoditvijo hitrosti lahko torej prihranite gorivo. Poleg tega se lahko v slabših prometnih razmerah s počasnejšo vožnjo in primerno varnostno razdaljo izognete prometnim zamaškom in nezgodam. Vedno je bolje, da ohranjate nižjo, a enakomerno hitrost vožnje,

kot pa da ves čas poskušate ohranjati razdaljo do pred vami vozečega vozila. Z umirjeno in počasno (ali vsaj ravno prav hitro vožnjo) lahko privarčujete gorivo, zmanjšate stres in obrabo delov ter povečate varnost v prometu.

Z umirjeno vožnjo po praznih cestah in na krajših razdaljah lahko privarčujete gorivo. Če prevozite 20 km s hitrostjo 80 namesto 90 km/h, je razlika v času 1 minuta in 40 sekund. Prihranek goriva v takih pogojih lahko znaša več kot 5 %. Poleg tega, da ima počasnejša vožnja ugoden ekonomski učinek, preprečuje tudi nezgode in zmanjšuje nastalo škodo: zavorna pot je pri hitrosti 80 km/h 10 m krajša kot pri hitrosti 90 km/h.

Nazadnje, če vozite precej pod hitrostno omejitvijo, vam ni treba nenehno spremljati števca hitrosti, da se prepričate, da ne prekoračite omejitve. Tako ste lahko bolj pozorni na prometne razmere in manj utrujeni po koncu vožnje.

Vzdrževanje vozila

Čeprav lahko z zgoraj navedenimi nasveti prihranite mnogo goriva in zmanjšate stroške vzdrževanja vozila, pa ima tudi vzdrževanje še vedno zelo pomembno vlogo pri prihranku energije.

Čeprav je splošno znano, da lahko zaradi zamašenega zračnega filtra motor izgubi več kot 20 % svoje zmogljivosti (in da se v primeru preluknjanega zračnega filtra lahko tudi uniči), pa je manj znano, da sta tudi stanje pnevmatik in tlak v njih pomemben dejavnik.

Vzdrževanje vozila, zlasti stanja pnevmatik in tlaka v njih, ima pomembno vlogo. Nižji kot je tlak v pnevmatikah, večja je poraba. Zelo pomembno je torej, da upoštevate priporočila proizvajalca (prenizek tlak = nevarnost eksplozije pnevmatike in prekomerna poraba, previsok tlak = prekomerna obraba in nevarnost eksplozije v primeru okvare pnevmatike).

Poleg tega lahko neustrezno polnjenje pnevmatik povzroči obrabo celotnega podvozja, nepredvidljivo lego vozila na cesti in neudobno vožnjo.

Obrabljene pnevmatike lahko povečajo kotalni upor in imajo slabši oprijem na cestišču. Tako bo poraba večja, vožnja pa bolj nevarna.

Dobro vzdrževan motor je tudi zmogljivejši. Olje sčasoma izgubi svoje mazalne sposobnosti, kar poveča upor v notranjosti motorja in s tem porabo.

Skratka, gorivo in maziva, ki jih uporabljate, imajo prav tako pomembno vlogo. Gorivo in maziva dobre kakovosti bodo pripomogli k trajnemu dobremu stanju in učinkovitemu delovanju motorja, menjalnika in pogonskih osi vašega vozila.

Dobre navade

Upoštevati je treba aerodinamični profil vozila. To pomeni, da je treba dodajanje opreme na zunanjost vozila karseda omejiti, da se prepreči motenje pretoka zraka, saj ta oprema lahko povzroči turbulence ali deluje kot padalo in zavira vaše tovorno vozilo.

Prav tako je splošno znano, da boste s pravilno nastavitvijo strešnega deflektorja (njegovo namestitvijo, če vozilo z njim ni opremljeno) prav tako prihranili občudovanja vredno količino goriva.

Nasprotno pa redkeje pomislimo na stekla. Široko odprto okno pri vožnji s hitrostjo 90 km/h povzroči precejšnjo prekomerno porabo goriva.

Tudi zmerna uporaba klimatske naprave je pomemben vir varčevanja. Klimatiziranje zraka tako kot hlajenje v hladilniku zagotavljata kompresor in sistem hladilnika. Kompresor odvzema energijo neposredno na motorju, kar pomeni, da se gorivo porablja neposredno za hlajenje kabine. Razlika med zunanjo temperaturo in temperaturo v kabini ne bi smela biti nikoli večja od 10 °C. S tem boste prihranili gorivo, pa tudi zdravje vam bo hvaležno.

Teža je, tako kot pri dirkah, sovražnik. Teža v vašem vozilu povečuje kotalni upor in s tem napor, ki se zahteva od motorja, da poganja vozilo. Zato pazite, da nikoli ne prevažate nepotrebnega tovora.

Zadnji nasveti:

Pred odhodom si pripravite načrt vožnje in se dobro seznanite s svojim ciljem. Z dobro pripravo na vožnjo lahko optimizirate načrt svoje poti, kadar greste v več krajev zaporedoma, in preprečite večkratno vožnjo po isti poti, če se temu lahko izognete (prihranek časa in goriva).

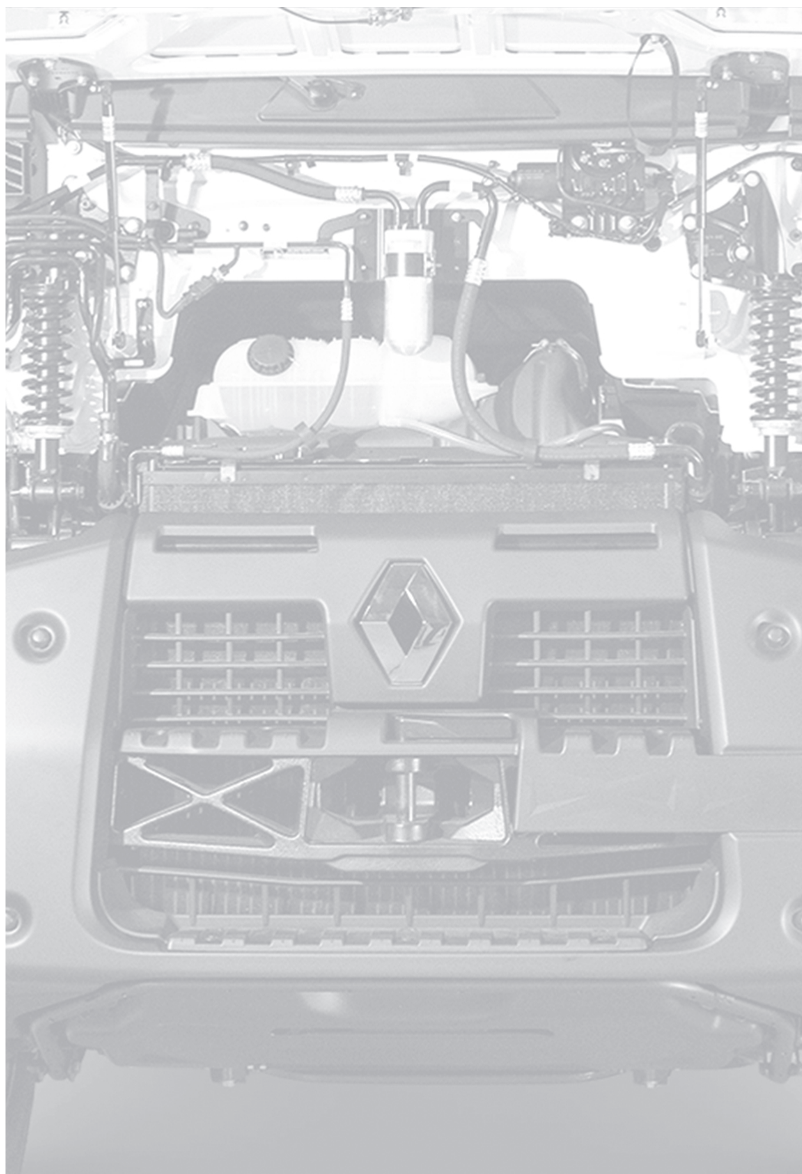
Sodobna orodja, ki so dostopna na spletu, vam omogočajo, da si pred odhodom ogledate kraje, kamor ste namenjeni, in vam včasih lahko prihranijo težje manevre na neustreznih cestah. Ti vas včasih lahko stanejo veliko časa in goriva. Da o uničenih delih nadgradnje sploh ne govorimo.

Skrbno čistite svoje vozilo. S skrbnim čiščenjem boste lažje odkrili puščanje ali pomanjkljivosti, ki lahko zmanjšajo učinkovitost vašega vozila.

Naučite se pravilno uporabljati sisteme za pomoč pri vožnji vašega vozila, ki znajo krmiliti vozilo bolje kot kdorkoli drug in po potrebi predvideti ovire. Pustite, da opravljajo svoje delo in ne poskušajte pospešiti, kadar ne razumete, zakaj je sistem spustil pedal plina.

Nazadnje, delovanje motorja v prostem teku ni priporočljivo. Splošno je znano, da je ceneje, če po 30 sekundah ugasnete motor.

Enako je bolje, da po zagonu motorja, tudi v hladnem vremenu, čim prej počasi speljete, da se celoten pogonski sklop enakomerno segreje brez prekomerne porabe goriva. Če pustite, da se vozilo segreje v prostem teku, se segreje samo motor in, v manjšem delu, menjalnik. Po speljevanju celotno moč vozila preneseta na pogonske osi, ki so še hladne. Tako poleg tega, da trošite gorivo s tem, ko motor deluje pri mirujočem vozilu, tvegate tudi prezgodnjo obrabo pogonskih osi.



Vsakodnevne kontrole

Vsakodnevno preverjanje

Dnevni pregled vozila je pomemben za odkrivanje napak in za izogibanje nenačrtovanim izpadom.

Pregled optimalno opravite tako, da opravite naslednje točke v kabini, nato pa opravite obhod okoli tovornjaka. Začnite na voznikovih vratih, nadaljujte pred kabino in okoli tovornjaka.

- Vklopite parkirno zavoro.
- Vklopite razsvetljavo.
- Vklopite opozorilne utripalnike.
- Preverite morebitna obvestila o napakah.

Posebno pozornost namenite obvestilom o napakah o ravni motornega olja in hladilnega sredstva.

Pred vstopom v vozilo

Preverite predvsem:

- da pod vozilom ni sledi olja, hladilne tekočine ali goriva;
- tlak v pnevmatikah;
- Stanje pnevmatik
- nivoje olja:
  - motorja,
  - servovolana,
- nivo hladilne tekočine;
- nivo tekočine za pranje stekel;
- indikator zamašenosti zračnega filtra;
- učvrstitev kabine;
- tesnjenje sestavnih delov. V primeru puščanja očistite oddušnik. Zamašen oddušnik ustvarja tlak v okrovu in s tem povzroča puščanje.



Če se tem kontrolam posvetite resno, lahko prihranite pri gorivu in se izognete resnim poškodbam, ki utegnejo ustaviti vozilo ali celo povzročijo hudo nesrečo.

Pnevmatike

Tlak v pnevmatikah.

Glejte poglavje Vzdrževanje in servisiranje.

Stanje pnevmatik

Skrbno preverite stanje vsake pnevmatike:

- Preverite nivo obrabe
- Preverite stanje tekalne površine
- Preverite stanje bočnih delov pnevmatik

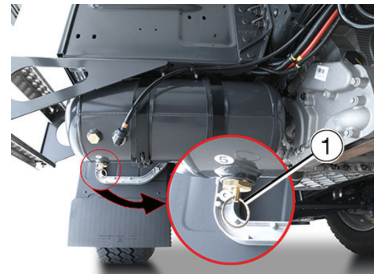


Pnevmatika, ki je preveč ali premalo napihnjena, na kateri so poškodbe tekalne površine, razpoke, izbokline na bočni strani ali druge sledi poškodb, lahko nenadoma izgubi tlak in povzroči hudo nesrečo.
V primeru dvoma kontaktirajte svoj servis Renault Trucks.

Izpuščanje vode iz rezervoarjev zraka

Vaše vozilo za delovanje zavornega krogotoka med drugim uporablja stisnjen zrak. Da se preprečijo poškodbe zelo občutljivih sestavnih delov zračnega krogotoka, vložek sušilnika odstranjuje vlago iz krogotoka. Sčasoma voda vseeno prodre v krogotok, zlasti v primeru zelo velike porabe zraka ali nepravilnega delovanja. Zbira se v rezervoarjih in lahko resno poškoduje ali blokira zavorni sistem.

Da bi preprečili nevarnost okvar, povezanih z vodo, vsaj enkrat dnevno potegnite izpustni obroček (1) vsakega rezervoarja zraka, da iz njega izpustite morebitno vlago. Pustite, da zrak izhaja, dokler se vam ne zdi suh.



Izpraznite rezervoarje zraka, da preverite, ali vsebujejo kondenzat. Prevelika količina vode v rezervoarjih lahko pomeni, da sušilnik ne deluje pravilno.

Nivo hladilne tekočine

Preverite nivo hladilne tekočine v prosojni ekspanzijski posodi.

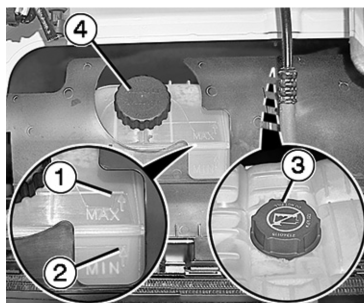
Nivo mora biti med oznakama "MINI" (1) in "MAXI" (2); po potrebi dolijte tekočino.

STOP

ČEP "TLAK-VAKUUM" (3) JE KALIBRIRAN ČEP ZA VZDRŽEVANJE VARNEGA TLAKA V HLADILNEM KROGU. Z NJIM SE NE SME MANIPULIRATI.

ZA DOLIVANJE DO NIVOJA ODSTRANITE ČEP ODPRTINE ZA POLNJENJE (4). OPOZORILO: NIKOLI NE ODPIRAJTE TEGA ČEPA, SAJ V PRIMERU, DA JE MOTOR VROČ, OBSTAJA NEVARNOST PRŠENJA TEKOČINE, KI LAHKO POVZROČI RESNE OPEKLINE.

UPORABLJAJTE SAMO HLADILNO TEKOČINO, KI JO PRIPOROČA RENAULT TRUCKS.



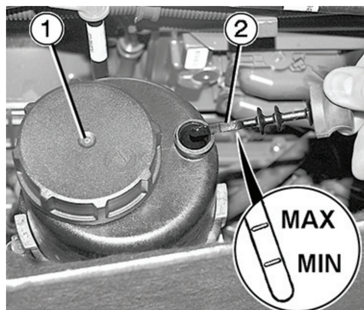
Nivo olja krmilnega mehanizma

Prekucnite kabino.

Glejte poglavje **Prekuc kabine**.

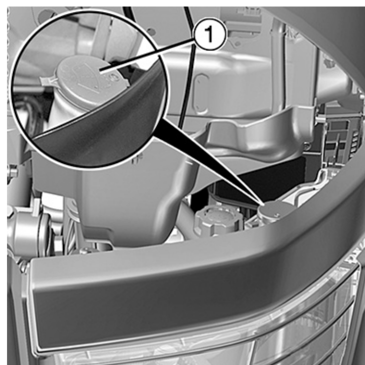
Preverite nivo olja krmilnega mehanizma (2).

Po potrebi dolijte olje skozi nalivno odprtino (1).



Nivo tekočine za pranje stekel

Redno preverjajte nivo v posodi (1). Po potrebi dolijte tekočino. Za preprečevanje nalaganja vodnega kamna in zamašitve cevi je priporočljivo dodati aditiv za tekočino za pranje stekel (proizvod RENAULT TRUCKS). Aditiv služi tudi kot sredstvo proti zmrzovanju. Uporablja se lahko vse leto.





Vsebnost posode za tekočino za pranje stekel in pranje žarometov je približno 10 litrov.

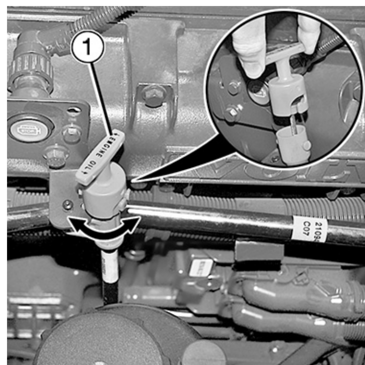
Kontrola nivoja motornega olja

Prekucnite kabino.

Preverite nivo olja z merilno palico (1).

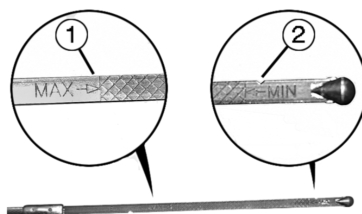


Nivo vedno preverite na ravnih tleh in po 2 urah mirovanja motorja.



Odčitavanje merilne palice:

1. Maksimalni nivo
2. Minimalni nivo



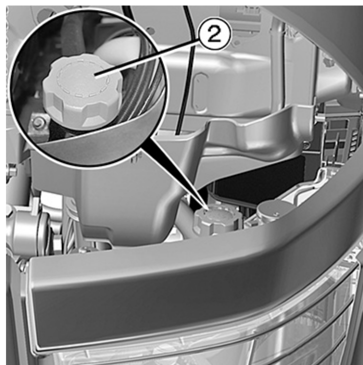


Količina motornega olja med minimalnim in maksimalnim nivojem je približno 6 litrov.

Po potrebi dolijte olje.

Čep nalivne odprtine (2).

Motorno olje lahko dolijete prek nalivne odprtine (2), ne da bi prekucnili kabino, po navodilih na večfunkcijskem prikazovalniku.



Indikator temperature hladilne tekočine

Indikator temperature hladilne tekočine vsebuje 3 območja.

1. območje: območje nizke temperature ob zagonu motorja.

2. območje: območje običajne temperature delovanja motorja med 80/100° C.

3. območje: območje pregrevanja hladilne tekočine motorja: zmanjšal se bo navor motorja.

Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.

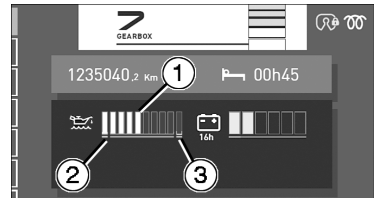


Indikator nivoja motornega olja

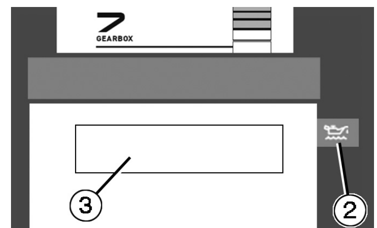
Nivo je treba odčitavati na vodoravnih tleh po daljšem mirovanju motorja.

Ob vključitvi kontakta:

- Črtni graf (1) prikazuje nivo olja.
  Območje (2) "Minimalni nivo".
  Območje (3) "Maksimalni nivo".

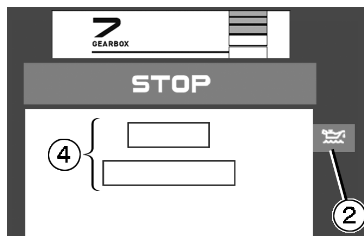


Na nezadosten nivo olja vas opozarjata lučka (2) in pripadajoče sporočilo (3).



Če je nivo res prenizek, se prikažeta lučka (2) in pripadajoče sporočilo (4), ki vas opozarjata, da je nivo olja nezadosten in da obstaja nevarnost okvare motorja.

Ustavite vozilo in obvezno dolijte olje.





V primeru napake na indikatorju nivoja olja (1) kontrola nivoja na večfunkcijskem prikazovalniku ni možna.

Preverite nivo z merilno palico in obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS.



Indikator tlaka zraka v zavornem krogotoku

Indikator (1) vas obvešča o tlaku zraka v zavornem krogotoku.

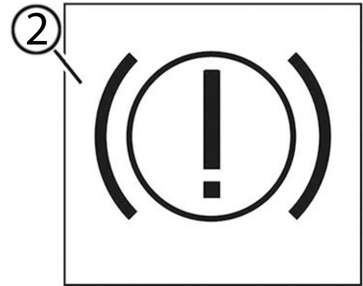
Če med vožnjo zasvetita kontrolna lučka zračnega tlaka (4) in lučka STOP, obvezno ustavite vozilo in pokličite najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Po daljšem mirovanju vozila se lahko zgodi, da tlak zraka pade pod mejno vrednost, zaradi česar ni mogoče nadaljevati z vožnjo. Zaženite motor vozila, da vzpostavite tlak v zračnem krogotoku in da lučka (4) ugasne.



Vrtljaji motorja se lahko samodejno zvišajo, da se skrajša čas polnjenja rezervoarjev. To lahko zaustavite s kratkim pritiskom na pedal plina ali z vključitvijo ene od prestav; število vrtljajev motorja bo padlo na vrednost vrtljajev prostega teka.

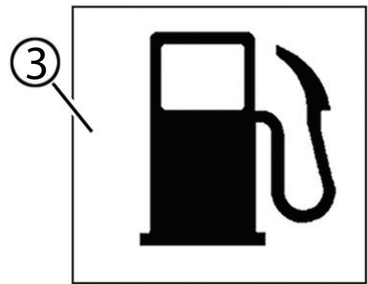




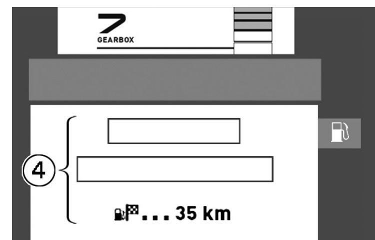
Indikator nivoja goriva

Nivo goriva prikazuje indikator (1). Ko merilnik doseže nizek nivo, se prižge kontrolna lučka za minimalno količino goriva (2), na večfunkcijskem prikazovalniku pa se pojavi lučka (3).





V tem trenutku se na večfunkcijskem prikazovalniku pojavi tudi informativno sporočilo (4), ki prikazuje prevoženo razdaljo od prižiga kontrolne lučke za minimalno količino goriva.



Indikator nivoja tekočine AdBlue



Uporaba sredstva AdBlue je nujno potrebna za pravilno delovanje vozila in za spoštovanje veljavnih predpisov.

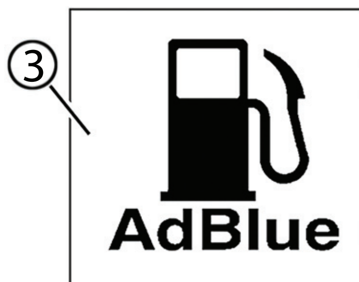
Neuporaba sredstva AdBlue se lahko obravnava kot prekršek.



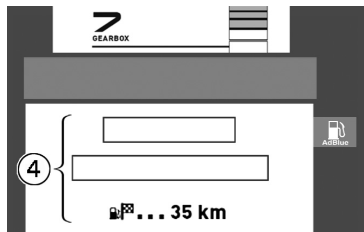
Ko po zmanjšanju navora motorja zaradi prenizkega nivoja sredstva AdBlue ponovno napolnite posodo tega sredstva, vzpostavite kontakt in počakajte 15 sekund (pri mirujočem vozilu), da se zmanjšanje navora prekliče.

Nivo tekočine AdBlue prikazuje indikator (1). Z zmanjševanjem nivoja tekočine ugašajo črtice krožnega indikatorja. Ko ugasne zadnja črtica, se prižge kontrolna lučka minimalne količine tekočine (2), na večfunkcijskem prikazovalniku pa se pojavi lučka (3).



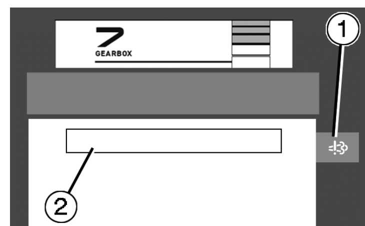


V tem trenutku se na večfunkcijskem prikazovalniku pojavi tudi informativno sporočilo (4), ki prikazuje prevoženo razdaljo od prižiga kontrolne lučke za minimalno količino goriva.



Če vozilo uporabljate, dokler se ne porabi vsa tekočina AdBlue, se na večfunkcijskem prikazovalniku pojavita lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2), ki vas obveščata, da je posoda za tekočino prazna.

Obvezno čimprej napolnite posodo s tekočino AdBlue.

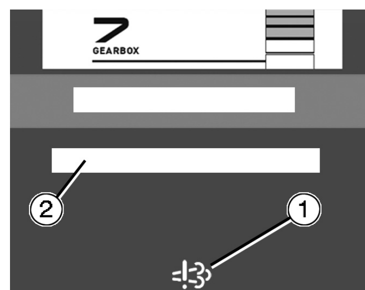


Pri uporabi vozila s prazno posodo za sredstvo AdBlue:

- se na instrumentni plošči prižge informativna lučka,
- se na večfunkcijskem prikazovalniku pojavita lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2).

Če sistem zazna nezadostno čistost izpušnih plinov:

- na večfunkcijskem prikazovalniku se prikažeta kontrolna lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2), ki vas obveščata, da se izpušni plini motorja ne čistijo več in da se bo ob naslednji ustavitvi motorja izvedla faza zmanjšanja navora motorja.





Ko se prikaže informacija o zmanjšanju navora, pomeni, da bo napaka ob naslednjem zagonu motorja shranjena in je ne bo moč izbrisati. Organi pregona si jo bodo lahko kadarkoli ogledali.



Zagon in vožnja

Varnostni sistem proti zagonu motorja

Vaše vozilo Renault Trucks je opremljeno z varnostnim sistemom proti zagonu motorja zaradi preprečevanja kraje.

Vozilo je dobavljeno s kodiranimi ključi, dodeljenimi elektronski blokadi vžiga.

Stikalo za zagon z elektronsko blokado vžiga

Ko je vključeno glavno stikalo ali je vozilo zaključilo z načinom nizke porabe, vstavite ključ v kabini, nato pritisnite na gumb START/STOP.

Sistem je prepoznal kodo ključa in dovoli zagon motorja.

V primeru nedelovanja transponderja se na multifunkcijskem prikazovalniku pojavi sporočilo; vozila ni mogoče zagnati.



VSAKRŠEN NEDOVOLJEN POSEG NA SISTEMU ELEKTRONSKE BLOKADE VŽIGA POVZROČA NEPRAVILNOSTI PRI DELOVANJU IN PREDSTAVLJA NEVARNOST PRI UPORABI VOZILA.

Delovanje gumba START AND STOP

Vaše vozilo je opremljeno z gumbom START/STOP, ki krmili načine ustavitev/bivanje v kabini, dodatno opremo za udobje in kontakt ter omogoča zagon/ustavitev motorja.

Aktiven je le tedaj, kadar je v kabini zaznan daljinski upravljalnik, glavno stikalo v položaju delovanja.



Če vozilo ne zazna daljinskega upravljalnika ali le-ta ni identificiran, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo.
Preverite, če se ključ res nahaja v kabini, ali pa zamenjajte baterijo ključa.
Če problem ne izgine, kontaktirajte servis RENAULT TRUCKS.

Takoj, ko so vrata odprta in za več udobja se luč osvetli belo. Ugasne približno 30 sekund potem, ko ste zaprli vrata.

Položaji gumba START/STOP

Položaj ustavitev / bivanje v kabini:

S pritiskom na gumb daljinskega upravljalnika krmilite zaklepanje vozila in aktiviranje načina parkiranje. Ta način omogoča napajanje komand, potrebnih za bivanje v kabini (mehanizem za dviganje stekel, notranja osvetlitev...).

Način dodatna oprema za udobje:

"Napajanje dodatne opreme za udobje": ustavljen motor, odklenjen volan. Ta način omogoča napajanje dodatne opreme za dodatno udobje (radio brez časovnika, ventilacija)

Načini vžiga:

Vozilo je pripravljeno na zagon.

Način zagona:

Krmili zagon motorja.

Prehajanje med različnimi načini:

Prehod med posameznimi načini steče le, če je v kabini zaznan daljinski upravljalnik, s kratkim pritiskom na gumb START/STOP.

Vsak kratek pritisk od načina ustavitev naprej omogoča prehod v način z dodatno opremo za udobje, nato način vžig, nato način ustavitev.

Četudi daljinskega upravljalnika ni v vozilu, lahko vseeno prekinete kontakt.

Zagon motorja

Daljinski upravljalnik v vozilu, motor lahko zaženete neposredno iz kateregakoli načina takole:

- pritisk na stopalko zavore in na gumb START/STOP (držite stopalo na zavori do zagona)
- dolg pritisk (več kot 3 sekunde) na gumb START/STOP brez uporabe stopalke zavore.



Če pred zagonom motorja sprostite stopalko zavore, se postopek ustavi.

Iz položaja ustavitev:

Kratek pritisk na gumb START/STOP, stopalka zavore sproščena, spravi vozilo v način "dodatna oprema za udobje".

Iz položaja dodatna oprema za udobje:

V način ustavitev:

Kratek pritisk na gumb START/STOP, parkirna zavora ni aktivirana, stopalka za plin je sproščena.
Ali
Kratek pritisk na gumb START/STOP in način z dodatno opremo za udobje aktiviran že več kot 15 minut.

V način vžig:
Accessory Mode => Contact Mode:

Kratek pritisk na gumb START/STOP. parkirna zavira aktivirana, stopalka za plin sproščena in način z dodatno opremo za udobje aktiviran že več kot 15 minut.

Iz položaja vžig:

V položaj ustavitev:

Kratek pritisk na gumb START/STOP, stopalka zavore sproščena.

Vklopljen motor:

V položaj ustavitev:
Kratek pritisk na gumb START/STOP, kadar je hitrost vozila manjša od 7 km/h.
Ali
Daljši pritisk.
V način vžig:
Če motor zavira.
Če je motor ugasnjen na zahtevo krmiljenja nadgraditelja.

Ustavitev motorja pri več kot 7 km/h

Dolg pritisk (več kot 3 sek) je potreben, da lahko ustavimo motor pri več kot 7 km/h. V tem primeru bo šlo vozilo do ustavitve, z avtomatskim vklopom parkirne zavore.

Če je pritisk prekratek, vam bo okence opozorilo na to, da začnite znova in z daljšim pritiskom.



V primeru dolgih pritiskov na gumb Start and Stop medtem, ko vozilo vozi, in če hitrost ne pade pod 7Km/h v roku 40 sekund, se parkirna zavora ne bo avtomatsko vključila.



Vozilo bo samodejno prešlo v način ustavitev, če daljinski upravljalnik ni več v območju zaznavanja:
Po 10 minutah v načinu vžig.
Po 1 uri v načinu dodatne opreme za udobje.
Odpiranje vrat bo vrnilo časovnik na začetek.

V položaju ustavitve bo gumb START/STOP bele barve.
V načinu dodatne opreme za udobje, s kontaktom ali pri delujočem motorju bo dobil gumb START/STOP oranžno osvetljeno ozadje. Osvetljenost gumba deluje preko osvetlitve kabine.



Če pri postopku zagona motorja ni mogoče zagnati, se bo na armaturni plošči izpisalo sporočilo o vzroku za to.
V primeru dvoma kontaktirajte servis RENAULT TRUCKS.

Test prikaza

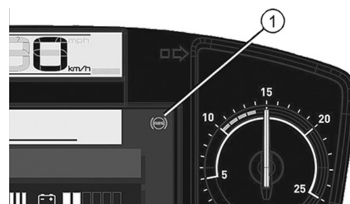
Pri zagonu vašega vozila prikazovalnik z vami izmenja določene informacije.

Ob vključitvi kontakta se izvede samodejni test, ki traja 4 sekunde. Ta test omogoča kontrolo pravilnega delovanja vseh indikatorjev na instrumentni plošči.

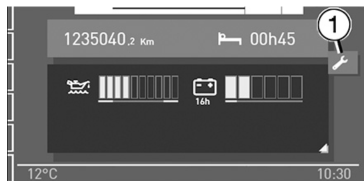
Prikaz predpisanega preizkusa

Po preizkusu prikazovalnika se vključi način "predpisani preizkus".

Po približno 5 sekundah se prikaže piktogram za funkcijo, ki jo je treba preveriti (1) (zavorni sistem "ABS").



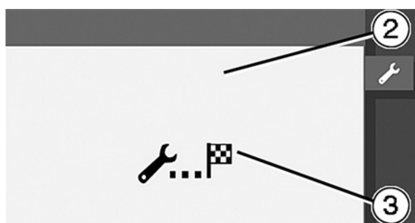
Prikaz vzdrževanja

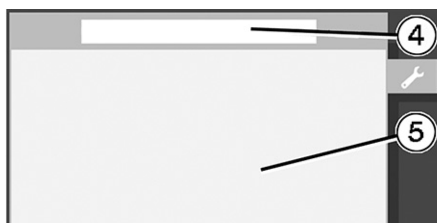


Kontrolna lučka vzdrževanja (1) se lahko prikaže na 2 načina:

- kot predhodno opozorilo; približno 30 sekund po predpisanem testu se prižge kontrolna lučka (1);
- kot opozorilo; prižge se kontrolna lučka (1), ki sveti v oranžni barvi.

- V primeru predhodnega opozorila se ob potrditvi prikažejo informacije o naslednjem vzdrževanju (2) ter o številu kilometrov ali ur do vzdrževanja ali datumu, ko mora biti opravljeno vzdrževanje (3).
- V primeru opozorila se ob potrditvi prikaže rubrika servisa (4), ki določa, da je treba opraviti vzdrževanje (5). V tem primeru obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS za izvedbo vzdrževanja.





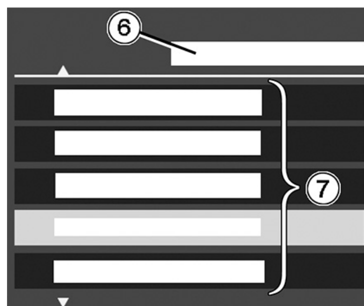
Legenda zaslonov vzdrževanja

Po pojavu opozorila si oglejte stanje in zadevni sestavni del v meniju vzdrževanja na večfunkcijskem prikazovalniku.

Dostopate lahko do podrobnih podatkov o vzdrževanjih (6). Ogledate si lahko prihodnja in zapadla vzdrževanja sestavnih delov (7) po prednostnem vrstnem redu.

Po pridobitvi podatkov si oglejte stanje zadevnega vzdrževanja glede na njegovo vrsto in stanje.

Pri nekaterih vzdrževanjih lahko indikator (interval) vzdrževanja vrnete na ničlo.



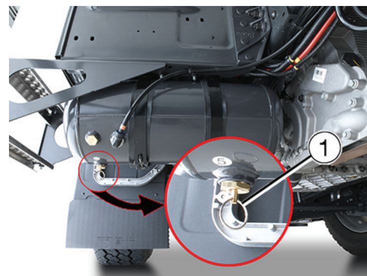
Preverjanje delovanja filtriranja zraka

Vaše vozilo za delovanje zavornega krogotoka med drugim uporablja stisnjen zrak. Da se preprečijo poškodbe zelo občutljivih sestavnih delov zračnega krogotoka, vložek sušilnika odstranjuje vlago iz krogotoka. Sčasoma voda vseeno prodre v krogotok, zlasti v primeru zelo velike porabe zraka ali nepravilnega delovanja. Zbira se v rezervoarjih in lahko resno poškoduje ali blokira zavorni sistem.

Pomembno je, da je zrak, ki je shranjen v rezervoarjih, čimbolj suh.

Pred vsakim začetkom vožnje ali če se na zaslonu pojavi opozorilo glede sistema zraka, preverite, ali je v rezervoarjih zraka prisotna voda.

Da bi preprečili nevarnost okvar, povezanih z vodo, vsaj enkrat dnevno potegnite izpustni obroček (1) vsakega rezervoarja zraka, da iz njega izpustite morebitno vlago. Pustite, da zrak izhaja, dokler se vam ne zdi suh.



Izpraznite rezervoarje zraka, da preverite, ali vsebujejo kondenzat. Prevelika količina vode v rezervoarjih lahko pomeni, da sušilnik ne deluje pravilno.



Normalno je, da je v rezervoarjih nekaj vlage, zlasti če vozite v vlažnem okolju. Vendar, če je v enem od rezervoarjev zraka vode veliko ali se prehitro nabira, obiščite servis Renault Trucks, kjer bodo preverili sistem.

Zagon motorja

Vaš tovornjak Renault Trucks ima funkcije in specifične lastnosti, ki jih morate poznati za zagon motorja.

Ključ vozila ne služi več za zagon sistemov za zagon. Potrebno je samo, da se ključ nahaja v kabini. Vedno ga imejte s seboj.

Zagon vozila se izvede s pritiskom na gumb START/STOP, kadar je ključ v notranjosti kabine.

Če ima vozilo težave z zaznavanjem ključa, ga položite ob anteno za zaznavanje (1), pod gumb Start and Stop, in čimprej zamenjajte baterijo daljinskega upravljalnika (glejte poglavje zaklepanje ali se čimprej oglasite na najbližjem servisu Renault Trucks).





V NEKATERIH PRIMERIH JE MOGOČE, DA VOZILO ZAZNA KLJUČ, CELO ČE JE TA IZVEN VOZILA, A MANJ KOT EN METER OD KABINE.

BODITE PREVIDNI, PREDVSEM KO SE PREMIKATE PRED VOZILOM ALI ČE DOSTOPATE DO VETROBRANSKEGA STEKLA: TVEGANJE NEHOTENEGA ZAGONA SISTEMA ZA BRISANJE ŠIP ALI ZAGONA MOTORJA.

Prekinitev sinhronizacije

V primeru prekinitev sinhronizacije daljinskega upravljalnika (1) slednjega namestite pod gumb start & stop (2), nato tri sekunde pritiskate na gumb start & stop (2).





Prepričajte se, da je parkirna zavora zategnjena.

Prepričajte se, da je menjalnik v praznem teku.

Delovanje gumba START/STOP



Ključ v kabini:

Pritiskajte več kot 3 sekunde na gumb START/STOP.

ali

Pritiskajte manj kot 3 sekunde na gumb START/STOP in obenem pritiskajte na stopalko zavore.



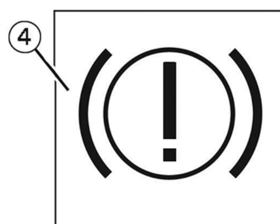
Temperatura manj kot 0 °C: Ko ste vzpostavili kontakt, počakajte, da lučka (5) ugasne, nato pritisnite na gumb START/STOP za vklop zaganjača, sprostite ga takoj, ko se motor zažene.

V vseh primerih se število vrtljajev motorja spreminja glede na njegovo temperaturo.



Uporaba sredstev tipa "Start-pilote" (eter) za zagon motorja je strogo prepovedana (nevarnost vžiga ali eksplozije).

Speljite šele, ko:



- ugasne kontrolna lučka (4) zračnega tlaka zavor in so zagotovljene zavorne funkcije;
- ugasne lučka (Z), ko premaknete parkirno zavoro v položaj za vožnjo.



Prepričajte se, da na večfunkcijskem prikazovalniku ni prisotna lučka napake.

Simbol "N" (1) opozarja, da je menjalnik v praznem teku.

Naprava za povišani prosti tek

Režim prostega teka motorja je mogoče spremeniti, na primer v primeru vibracij ali za uporabo katere od nadgraditeljskih funkcij.

Glede na opremljenost vašega vozila

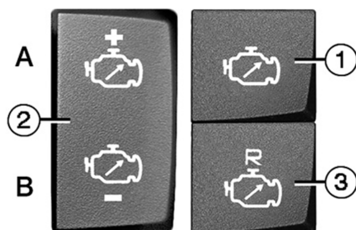
Ta naprava omogoča nadzor nad številom vrtljajev prostega teka motorja pri mirujočem vozilu.

Uporaba

Pri zategnjeni parkirni zavori in menjalniku v praznem teku pritisnite stikalo (1). Za spreminjanje vrtljajev motorja uporabite stikalo (2).

S pritiskom na stikalo (2) (+ ali –) lahko shranite trenutno število vrtljajev motorja, ko je pritisnjen pedal za plin.

Spustite pedal za plin.





Po vključitvi funkcije s pritiskom na stikalo (1) lahko trenutno vrednost shranite s preklopom stikala (2) v položaj A.

Za natančnejšo nastavitev števila vrtljajev:

- preklopite stikalo (2) na A za postopno zvišanje vrtljajev ali pritisnite (pritiskajte) na A stikala (2) za stopenjsko zvišanje vrtljajev;
- preklopite stikalo (2) na B za postopno znižanje vrtljajev ali pritisnite (pritiskajte) na B stikala (2) za stopenjsko znižanje vrtljajev.

S pritiskom na stikalo (1) se funkcija izključi.



Pogoje izklopa funkcije je mogoče parametrirati. Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS, kjer bodo lahko izvedli spremembo pogojev za izklop.

Če je bilo število vrtljajev motorja predhodno izbrano, pritisnite stikalo (4) za samodejno vrnitev na nazivno število vrtljajev motorja, ki je 900 vrt/min.

Vozilo z odvzemom(-mi) moči

Pri vklopu enega ali več odvzemov moči število vrtljajev motorja samodejno doseže eno od nastavljenih vrednosti (900, 1000, 1100 in 1200 vrt/min), če pritisnete stikalo (3).

To število vrtljajev se določi s parametriranjem in znaša med 600 in 2550 vrt/min. (glejte poglavje Odvzem(i) moči).

Pri nekaterih vrstah opreme, ki jo izdela proizvajalec opreme, je število vrtljajev ter vhodne in izhodne pogoje mogoče spremeniti s kontrolno napravo RENAULT TRUCKS.



Ne pritiskajte na pedal plina med uporabo povišanih vrtljajev prostega teka.

Geolokalizacija

Ta sistem vam v primeru okvare omogoča geolokalizacijo vašega vozila prek storitve pomoči, ki je na voljo 24 ur na dan vsak dan v tednu.

Delovanje

V primeru nevoznosti vozila pokličite službo za pomoč, ki je na voljo 24 ur na dan vse dni v tednu.**Tel.: 00 800 1234 24 24.**



Operater vas bo po običajnih formalnostih zaprosil, da pritisnete stikalo (1).

Stikalo (1) bo 1 do 3 minute, kolikor traja iskanje vašega položaja, osvetljeno v oranžni barvi.

Ko je položaj vašega vozila določen, lučka na stikalu (1) ugasne, operater pa potrdi vaš položaj.

Služba za pomoč 24 ur na dan vse dni v tednu se bo povezala z najbližjim servisom RENAULT TRUCKS, ki bo poskrbel za popravilo vašega vozila.

Hidravlični servovolan

Krmilni mehanizem vašega vozila je opremljen s hidravlično pomočjo, ki zmanjšuje silo, potrebno za krmiljenje vozila, da se omogoči večja natančnost vožnje.

Pri ugasnjenem motorju ali če pritisnete na zavore, je delovanje sistema močno oteženo, kar v najboljšem primeru pomeni neprijetno in neučinkovito uporabo, v najslabšem primeru pa lahko privede do poškodb na krmilnem sistemu.



Če krmiljenje zahteva prevelik napor, ne obračajte volana na silo!

V tem primeru,

- preverite, ali je vozilo pripravljeno za vožnjo (vključen motor, delujoč sistem).
- Če varnostne razmere dopuščajo, sprostite zavore.

Če je težava še vedno prisotna ali v primeru dvoma, se obrnite na najbližjega pooblaščenega serviserja Renault Trucks.

V nobenem primeru ne snemajte hidravličnih sestavnih delov in ne spreminjajte njihovih začetnih nastavitev. Ta dela morajo opraviti v servisu RENAULT TRUCKS.

Hidravlični krogotok lahko pravilno deluje samo, če je brezhibno čist. Zato je treba pri izvajanju zgornjih posegov zelo paziti na čistočo.



Pri zaustavljenem motorju hidravlična servopomoč ne deluje več, zato je volan zelo trd.

Če postane volan trd med vožnjo, ustavite vozilo in poiščite vzrok.

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost, ustavite vozilo in poiščite vzrok.

- *Preverite nivo olja v posodi.*
- *Preverite morebitno puščanje na priključkih gibkih ali togih cevi; če je možno, odpravite puščanje (zategnite priključke ali zamenjajte gibke cevi).*

V posodo dolivajte čisto olje priporočene kakovosti. Zaženite motor, prepričajte se, da črpalka normalno deluje, in izvedite nekaj manevrov pri nizkih vrtljajih in nizki hitrosti.

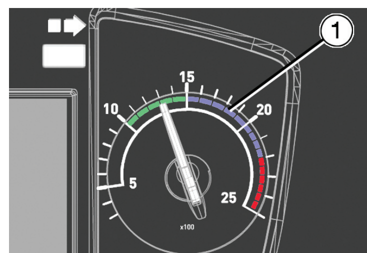
Če je volan še vedno trd ali če dvomite o normalnem delovanju črpalke, naj sklop pregledajo v servisu RENAULT TRUCKS.

Število vrtljajev

Merilnik vrtljajev vam pomaga, da uporabljate motor na najbolj učinkovit možen način.

Vedno izberite prestavno razmerje, ki omogoča uporabo motorja v njegovih najboljših vrtljajih, tj.v zelenem območju indikatorja vrtljajev (1) na merilniku vrtljajev.

Ko uporabljate retarder(-je), se na indikatorju vrtljajev motorja (1) merilnika vrtljajev pojavi modro območje. Slednje prikazuje območje največje učinkovitosti retarderja(-jev).





Ko se število vrtljajev motorja približa najvišjim vrtljajem za manj kot 300 vrt/min, se na indikatorju števila vrtljajev motorja (1) merilnika vrtljajev prikaže rdeče območje.

Nikoli ne pustite, da bi število vrtljajev motorja doseglo rdeče območje.

Krivulje moči in navora motorja

Vrednosti navora ali moči se lahko rahlo razlikujejo glede na končno opremljenost vašega vozila.

3000
2500
2000
1500
1000
500
0

480
400
320
240
160
80
0

500 1000 1500 2000 2500

Tempomat in omejevalnik hitrosti

Tempomat pomaga vzdrževati stalno hitrost, zaradi česar je vožnja bolj udobna in je nižja poraba goriva.



Tempomata ne uporabljajte na hribovitem terenu, gostem prometu ali na spolzkem cestišču.

STOP

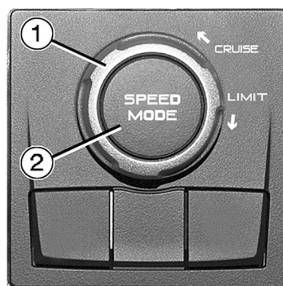
PREDEN SE SPUSTITE PO STRMEM KLANCU NAVZDOL, PRILAGODITE NASTAVLJENO HITROST REGULATORJA HITROSTI, DA BO VOZILO OHRANILO VELJAVNO ZAKONITO HITROST.

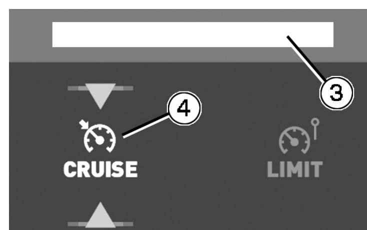
Izbira načina regulacije

Ta funkcija razpolaga z 2 načinoma:

- način regulatorja hitrosti "Cruise" omogoča, da pri hitrosti nad 30 km/h in pri nekaterih vrstah cestišča vozite z izbrano enakomerno hitrostjo, ne da bi pritiskali na pedal plina;
- način omejevalnika hitrosti "Limit" vam omogoča, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje.

- Zasukajte gumb (1) v levo, da izberete način "Cruise"; lučka "Speed mode" (2) zasveti v zeleni barvi. Na večfunkcijskem prikazovalniku se za nekaj sekund prikažeta zadevna rubrika (3) in lučka (4).



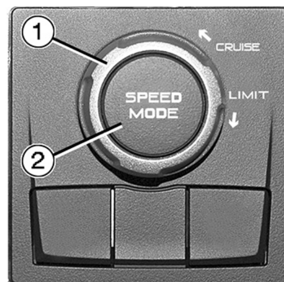


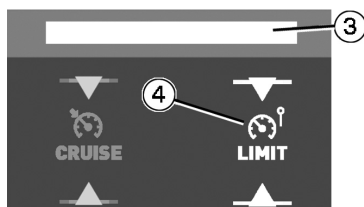
Na prikazovalniku z informacijami o hitrosti se prikažejo črtice (1), ki obveščajo, da je izbran način regulatorja hitrosti in da je treba shraniti izbrano hitrost za regulacijo.



Izbira načina omejilca hitrosti

- Zasukajte gumb (1) v desno, da izberete način "Limit"; lučka "Speed mode" (2) zasveti v oranžni barvi. Na večfunkcijskem prikazovalniku se za nekaj sekund prikažeta zadevna rubrika (3) in lučka (4).





Na prikazovalniku z informacijami o hitrosti se prikažejo črtice (1), ki obveščajo, da je vključen način omejevalnika hitrosti in da je treba shraniti izbrano mejno hitrost.



Če želite vedeti, kako se uporablja način omejevalnik hitrosti, potem ko ste ga aktivirali, preberite poglavje"**Način omejevalnik hitrosti**"

Prilagoditev nastavljene regulirane hitrosti v načinu regulator hitrosti

Ko izberete način regulacije, dosezite želeno hitrost vozila s pomočjo pedala za plin, z upravljanjem regulatorja ali z delovno zavoro.

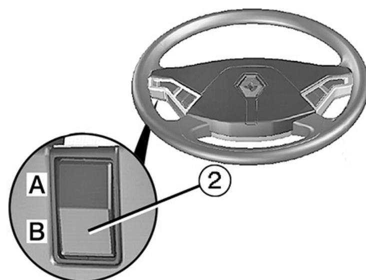
Za vklop načina regulatorja hitrosti "Cruise" z nastavljeno trenutno hitrostjo (1) pritisnite na enega od delov "A" ali "B" stikala (2) pod volanom.



Za nastavitev hitrosti vožnje:

- kratek pritisk na del "A" stikala (2) omogoča povečanje nastavljene hitrosti za 1 km/h. Daljši pritisk na del "A" stikala (2) omogoča povečanje nastavljene hitrosti po korakih po 5 km/h;

- kratek pritisk na del "B" stikala (2) omogoča zmanjšanje nastavljene hitrosti za 1 km/h. Daljši pritisk na del "B" stikala (2) omogoča zmanjšanje nastavljene hitrosti po korakih po 5 km/h.



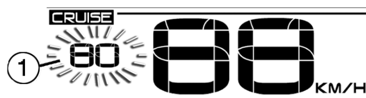
Po vklopu načina regulatorja hitrosti "Cruise" se na prikazovalniku informacij o hitrosti prikažeta lučka (1) in shranjena nastavljena hitrost (2).



Prekoračitev nastavljene regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost (1) lahko kadarkoli presežete. V ta namen pritisnite pedal plina.

Med prekoračitvijo hitrosti nastavljena hitrost (1) na prikazovalniku informacij o hitrosti utripa.



Ko spustite pedal plina, se delovanje funkcije regulatorja hitrosti samodejno nadaljuje.



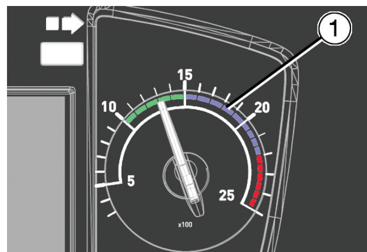
S pritiskom na pedal plina za več kot 3 minute se regulator hitrosti samodejno izključi.

Ohranjanje nastavljene regulirane hitrosti

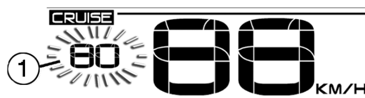
Pri vožnji po klancu navzdol regulator hitrosti po potrebi samodejno krmili različne upočasnjevalnike, da ohrani hitrost, ki je 3 km/h višja od shranjene hitrosti.

Po 45 sekundah se hitrost vozila vrne na shranjeno hitrost, če moč različnih upočasnjevalnikov to dovoljuje.

Na območju (1) merilnika vrtljajev se prikaže modro območje, ki prikazuje število vrtljajev motorja, pri katerem je učinkovitost retarderja(-jev) optimalna.



Če retarderji ne morejo ohraniti shranjene hitrosti(1), slednja utripa na prikazovalniku informacij o hitrosti; treba je uporabiti zavore.



Ohranjanje nastavljene regulirane hitrosti

Če zavora na izpuhu ne more ohraniti shranjene hitrosti(1), slednja utripa na prikazovalniku informacij o hitrosti; treba je uporabiti zavore.

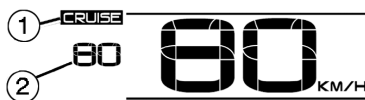


Svetujemo vam, da v tem primeru shranite nižjo hitrost in/ali da prestavite v nižjo prestavo.

Stanje pripravljenosti funkcije regulatorja hitrosti

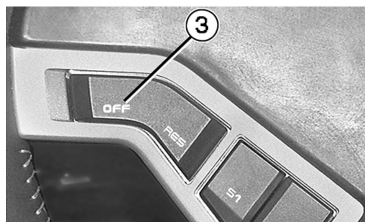
Delovanje funkcije se začasno prekine, lučka (1) ugasne, shranjena hitrost (2) ostane prikazana, če:

- pritisnete stikalo (3) na volanu;
- je hitrost vozila nižja od 15 km/h;
- pritisnete zavorni pedal ali stikalo retarderja.





Regulator hitrosti se začasno izključi, ko se vključi katera od funkcij "ABS","ASR", "EBS", "ESC".

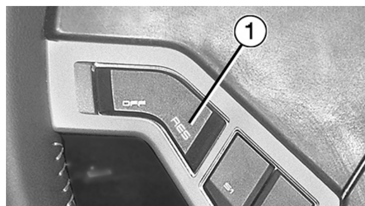


Priklic nastavljene regulirane hitrosti

Če je nastavljena hitrost (1) shranjena na prikazovalniku informacij o hitrosti, jo lahko prikličete, če ste prepričani, da so prometne razmere ustrezne.



- Pritisnite stikalo (1) na volanu; nastavljena hitrost (2) se za nekaj sekund pojavi na večfunkcijskem prikazovalniku.



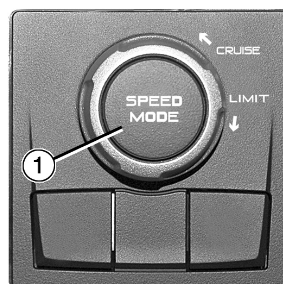


Poleg nastavljene hitrosti (2) se ponovno pojavi tudi lučka "Cruise" (1).

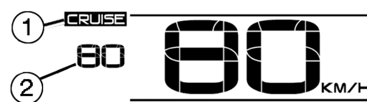


Izklop načina regulatorja hitrosti

Za izklop regulatorja hitrosti pritisnite stikalo (1); lučka "Speed mode" ugasne.

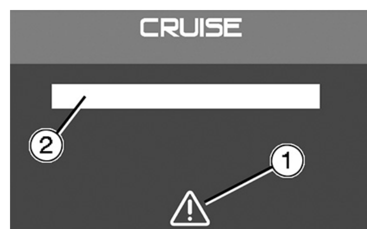


Lučka (1) in shranjena regulirana hitrost (2) nista več prikazani na prikazovalniku informacij o hitrosti.

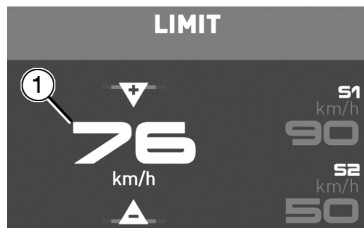


Napaka v načinu regulatorja hitrosti

V primeru napake v načinu regulatorja hitrosti se na večfunkcijskem prikazovalniku prikažeta lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2); obiščite servis RENAULT TRUCKS.



Način omejevalnika hitrosti

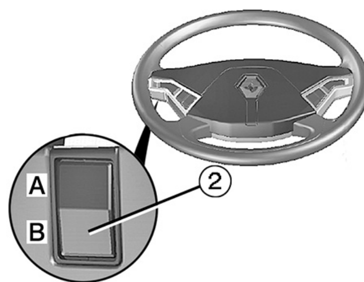


Preden vključite način omejevalnika hitrosti, izberite način omejevalnik hitrosti.

Glejte odstavek **"Izbira načina omejevalnik hitrosti"**.

Vklop načina in nastavitev omejene hitrosti

Za vklop načina "Cruise" z nastavljeno trenutno hitrostjo (1) pritisnite na enega od delov "A" ali "B" stikala (2) pod volanom.



Za nastavitev omejene hitrosti:

- kratek pritisk na del "A" stikala (2) omogoča povečanje nastavljene hitrosti za 2 km/h. Daljši pritisk na del "A" stikala (2) omogoča povečanje nastavljene hitrosti po korakih po 5 km/h;
- kratek pritisk na stikalo (2), del "B", omogoča zmanjšanje nastavljene hitrosti za 2 km/h; z daljšim pritiskom na stikalo (2), del "B", omogoča zmanjšanje nastavljene hitrosti po korakih po 5 km/h.



Po vklopu načina "Limit" se na prikazovalniku informacij o hitrosti prikažeta lučka (1) in shranjena nastavljena hitrost (2).

Ko je določena hitrost (2) shranjena, vendar med vožnjo ni dosežena, je vožnja enaka vožnji pred vklopom funkcije omejevalnika hitrosti.

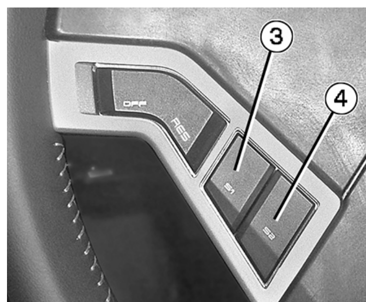
Takoj ko dosežete nastavljeno hitrost, je z delovanjem na pedal plina ne boste mogli preseči, razen ko je to potrebno.

Glejte odstavek **"Prekoračitev omejene hitrosti"**.

Uporaba shranjenih omejenih hitrosti

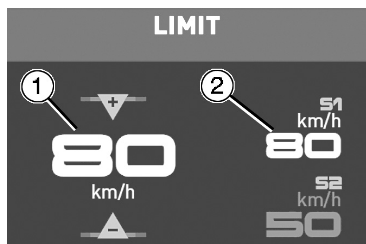
Ta funkcija ima 2 predhodno določeni nastavljeni hitrosti, dostopni prek stikal "S1"in "S2", ki ju je mogoče hitro vklopiti in ju določi voznik.

Za hiter vklop nastavljene hitrosti "S1" ali "S2" na kratko pritisnite stikalo (3) ali (4) na volanu.



Za nastavitev hitrosti "S1" ali "S2" nastavite hitrost (1) na želeno vrednost in jo shranite z daljšim pritiskom na stikalo (3) ali (4) na volanu.

Priljubljena nastavljena hitrost "S1" ali "S2" se posodobi in oglasi se potrditveni zvočni signal.





Če je ob prvem vklopu funkcije omejevalnika hitrosti po zagonu motorja hitrost vožnje višja od nastavljene hitrosti "S1" ali "S2", se vključi način "prekoračitve omejene hitrosti", zato se omejevanje vključi šele po zmanjšanju hitrosti na hitrost, ki je nižja od nastavljene.

Prekoračitev nastavljene omejene hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko kadarkoli presežete; v ta namen do konca pritisnite pedal plina (funkcija kick down).



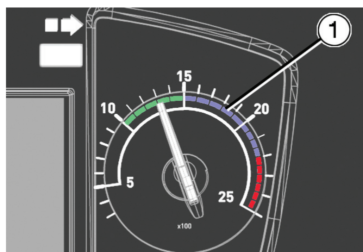
Med prekoračitvijo hitrosti nastavljena hitrost (1) na prikazovalniku informacij o hitrosti utripa.

Ko spustite pedal plina, se način omejevalnika hitrosti samodejno ponovno vklopi, ko je hitrost vožnje nižja od shranjene hitrosti (1).

Vzdrževanje omejevanja nastavljene hitrosti

Pri vožnji po klancu navzdol omejevalnik hitrosti po potrebi samodejno krmili različne upočasnjevalnike, da ohrani hitrost, ki je 2 km/h višja od hitrosti, shranjene v pomnilniku.

Na območju (1) merilnika vrtljajev se prikaže modro območje, ki prikazuje število vrtljajev motorja, pri katerem je učinkovitost retarderja(-jev) optimalna.



Če retarderji ne morejo ohraniti shranjene hitrosti(1), slednja utripa na prikazovalniku informacij o hitrosti; treba je uporabiti zavore.



Vzdrževanje omejevanja nastavljene hitrosti

Če zavora na izpuhu ne more ohraniti shranjene hitrosti(1), slednja utripa na prikazovalniku informacij o hitrosti; treba je uporabiti zavore.

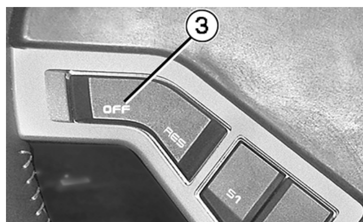


Svetujemo vam, da v tem primeru shranite nižjo hitrost in/ali da prestavite v nižjo prestavo.

Stanje pripravljenosti funkcije omejevalnika hitrosti

Če pritisnete na stikalo (3) na volanu, se delovanje funkcije začasno prekine, lučka (1) ugasne, shranjena hitrost (2) pa ostane prikazana.



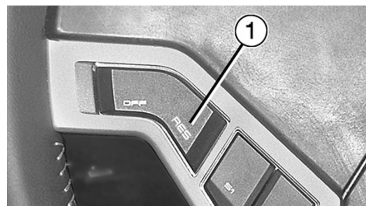


Priklic nastavljene omejene hitrosti

Če je nastavljena hitrost (1) shranjena na prikazovalniku informacij o hitrosti, jo lahko prikličete.



- Pritisnite stikalo (1) na volanu; nastavljena hitrost (2) se za nekaj sekund pojavi na večfunkcijskem prikazovalniku.



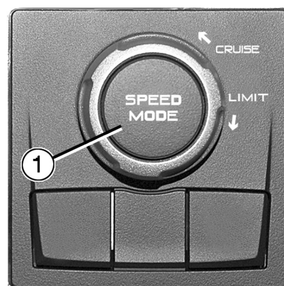


Poleg nastavljene hitrosti (2) se ponovno pojavi tudi lučka "Limit" (1).



Izklop načina omejevalnika hitrosti

Za izklop omejevalnika hitrosti pritisnite stikalo (1); lučka "Speed mode" ugasne.

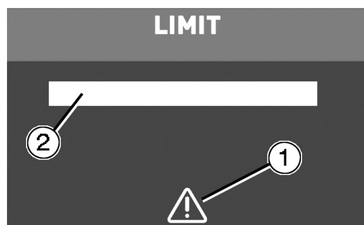


Lučka in shranjena omejena hitrost nista več prikazani na prikazovalniku informacij o hitrosti.



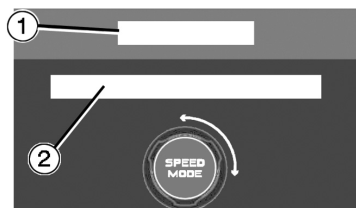
Napaka v načinu omejevalnika hitrosti

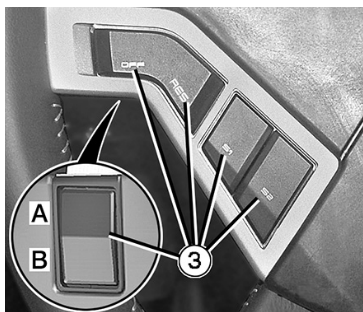
V primeru napake v načinu omejevalnika hitrosti se na večfunkcijskem prikazovalniku prikažeta lučka (1) in pripadajoče sporočilo (2); obiščite servis RENAULT TRUCKS.



Uporaba stikal brez izbranega načina

Ob nenamernem pritisku na eno od stikal (3) na volanu se na večfunkcijskem prikazovalniku prikažeta informacija "Speed Mode" (1) in sporočilo (2), ki vas vabi k izbiri enega od načinov.





Pedal plina

S prekoračitvijo manjše trde točke na koncu hoda pedala je mogoče spremeniti upravljanje prestavljanja za optimalno vlečno moč vozila.



Ta funkcija poveča porabo goriva.

V primeru pomanjkljivega delovanja stopalke za plin

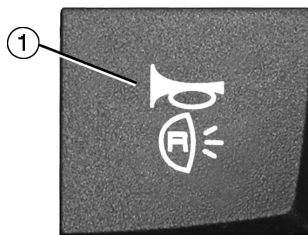
V primeru napake na pedalu plina pri zagonu vozila bo prikazovalnik izpisal zahtevo, da preverite pedal.

Skrbno sledite navodilom, nato pa pojdite na servis Renault Trucks.

Zvočni opozorilnik vzvratne prestave

Pri vključitvi vzvratne prestave se oglasi zvočni signal, ki okolico opozarja na vzvratno vožnjo vozila.

Funkcijo "zvočnega opozorilnika" lahko izključite s stikalom (1).



Sistem za elektronsko porazdelitev zavorne sile "EBS"

Sistem "EBS" upravlja zavorno moč vozila in zagotavlja funkciji preprečevanja blokiranja in spodrsavanja koles.

Sistem proti blokiranju koles "ABS"

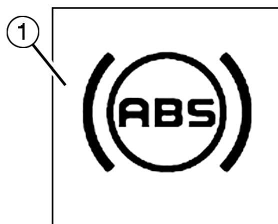
Ta naprava preprečuje blokiranje koles pri nenadnem zaviranju.



Pri nekaterih priklopnikih lučka ugasne po nekaj sekundah, tudi pri mirujočem vozilu.

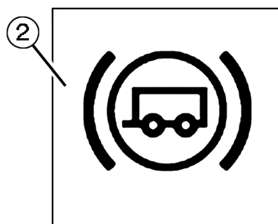
V primeru nepravilnosti

V primeru nepravilnosti ali napake na sistemu (prižgana(-ni) lučka(-ki) (1) - (2)) slednji ne deluje, zaviranje vozila pa zagotavlja klasični zavorni sistem. Hitro obiščite servis RENAULT TRUCKS, kjer bodo popravili sistem.

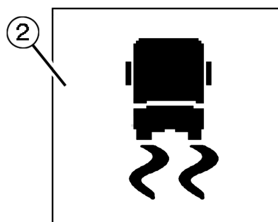




V primeru napake na elektronskem načinu upravljanja sistem EBS preklopi na zasilni pnevmatski način, kar lahko občutite kot nekoliko drugačen občutek ob pritisku na zavorni pedal. Največja zavorna moč je še vedno na voljo ob pritisku na pedal do konca.



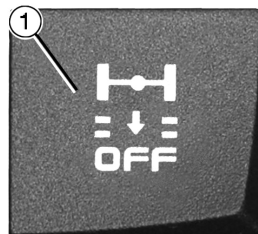
Sistem proti spodrsavanju koles "ASR"



Ta sistem preprečuje spodrsavanje koles pri speljevanju ali pri pospeševanju ne glede na stanje cestišča.

Funkcija deluje:

- v primeru spodrsavanja enega kolesa: zaviranje tega kolesa, da se njegova hitrost uskladi s hitrostjo nasprotno nameščenega kolesa;
- v primeru spodrsavanja obeh koles: omejitev števila vrtljajev motorja in zaviranje kolesa, ki še vedno spodrsava, za uskladitev njegove hitrosti s hitrostjo nasprotno nameščenega kolesa.

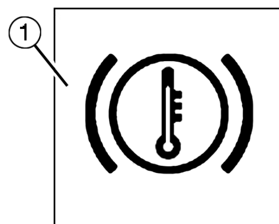


Na cesti

Med delovanjem sistema ASR utripa lučka (2).

Na cestiščih s slabim oprijemom pnevmatik (sneg, led, gramoz ...) je možno sistem ASR izključiti s pritiskom na stikalo (1). Prižge se lučka (2).

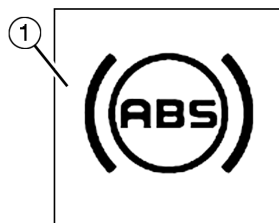
Opozorilo o temperaturi zavor



V primeru previsoke temperature zavor se na prikazovalniku prikaže lučka (1).

Tedaj je treba prilagoditi hitrost in način vožnje. Uporabite retarder(-je), če so v opremi vozila.

Opozorilo o manjši zmogljivosti zavor



Če sistem zazna večjo izgubo zmogljivosti zavornega sistema kompozicije, se na prikazovalniku prižge lučka (1); slednjo spremlja lučka **"Service"**.

Obiščite servis RENAULT TRUCKS, da preverijo stanje zavornega sistema vlačilca in priklopnika (pregled na napravi za kontrolo zavor).

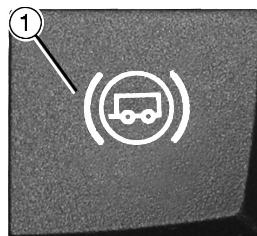
Opozorilo o okvari na zavorah

Če sistem zazna večjo izgubo zavorne moči na enem od koles vlačilca, se na prikazovalniku prižge lučka (1); slednjo spremlja lučka **"Service"**.

Obiščite servis RENAULT TRUCKS, da preverijo stanje zavornega sistema zadevnega kolesa (pregled na napravi za kontrolo zavor).

Zavora priklopnika

Zavora priklopnika v mirovanju



Zadržite stikalo (1) v pritisnjenem položaju za zaviranje priklopnika.

Zavore bodo delovale samo pri hitrosti vožnje pod 4 km/h.

Zavore bodo popustile, ko bo hitrost presegla 7 km/h ali ko spustite stikalo.

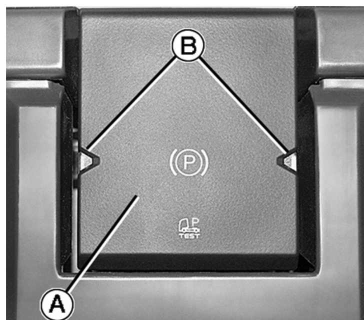
Pomožna zavora

V primeru okvare delovnih zavor na eni osi lahko zavore na drugi osi prevzamejo vlogo učinkovitih pomožnih zavor.

Parkirna zavora z električnim upravljanjem

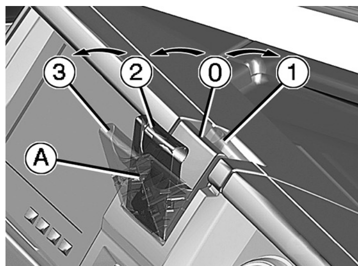
Parkirna zavora jamči, da se vozilo med ustavitvijo ne premika. V primeru pomanjkljivega delovanja zavor jo lahko uporabimo tudi kot pomožno zavoro.

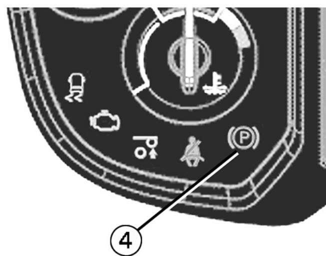
Ročica parkirne zavore (A) istočasno deluje na os ali osi, ki so opremljene s parkirno zavoro, in na zavore priklopnika.



Ročna sprostitev

Pritisnite na zavorni pedal, potisnite ročico parkirne zavore (A) iz položaja (0) v položaj (1) in jo spustite; ročica se vrne v položaj (0). Ko je parkirna zavora sproščena, lučka (4) ugasne.

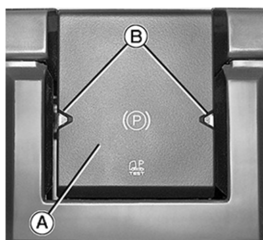


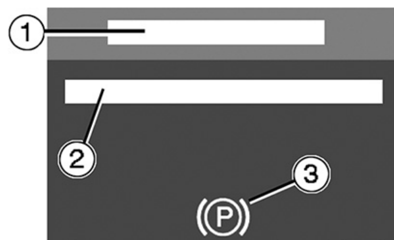


Lučki (B) ročice parkirne zavore (A) ugasneta, sporočilo (2) v rubriki (1) pa vam sporoča, da je parkirna zavora popuščena.

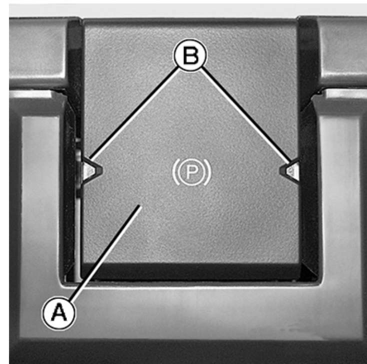
Parkirna zavora ostane zategnjena:

- če pozabite pritisniti na zavorni pedal;
- če pozabite pritisnite na zavorni pedal ali pedal plina, če je vključena katera od prestav.

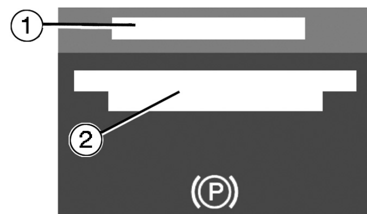




Lučki (B) ročice parkirne zavore (A) ugasneta, sporočilo (2) v rubriki (1) pa vam sporoča, da je parkirna zavora popuščena.



V zadevni rubriki (1) večfunkcijskega prikazovalnika vam sporočilo (2) sporoča, da je treba pritisniti za zavorni pedal ali pedal plina.



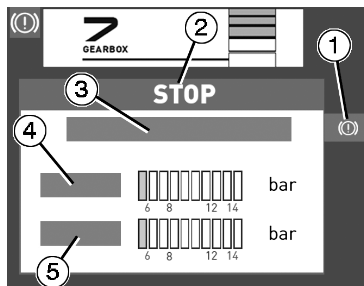


Če je vključena katera od prestav, sistem lahko zahteva, da pritisnete na zavorni pedal ali pedal plina.

Za uporabo pedala plina mora biti ročica parkirne zavore (A) zadržana v položaju (1).

V primeru prenizkega zračnega tlaka v krogotoku:

- prižge se lučka (1);
- prižge se lučka (2) "STOP";
- sporočilo (3) opozarja, da zračni tlak ni zadosten in da parkirne zavore ni mogoče popustiti;
- prikaže se indikator (4) tlaka v prednjem krogotoku;
- prikaže se indikator (5) tlaka v zadnjem krogotoku.





Parkirne zavore ni mogoče popustiti pri izključenem kontaktu ali ko je tlak v rezervoarjih zraka nižji od 7 barov.

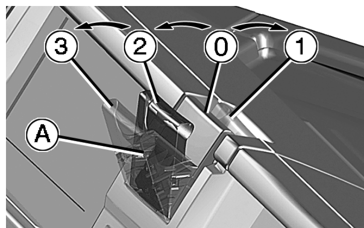


Ne glede na način kontakta, v katerem je vozilo, lahko vedno pritisnete na gumb za parkirno zavoro in jo s tem aktivirate.

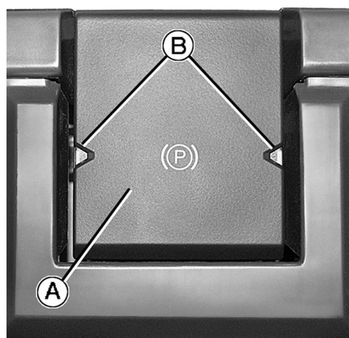
Če je parkirna zavora dezaktivirana, je funkcija zagona motorja onemogočena. Pritisnite na stopalko zavore za zagon motorja, ko je parkirna zavora dezaktivirana.

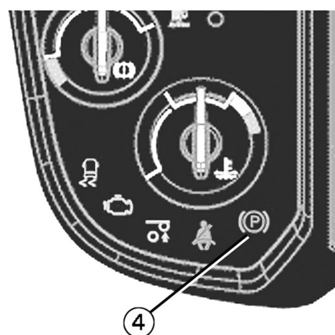
Ročna zategnitev

Povlecite ročico parkirne zavore (A) iz položaja (0) vsaj v položaj (2).



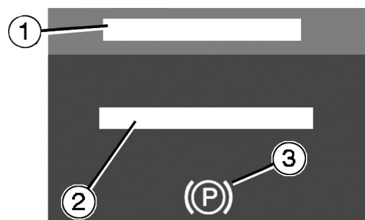
Sprostite ročico parkirne zavore (A); prižgejo se lučke (B) - (4).





Sporočilo (2) v zadevni rubriki (1) vas opozarja na vključeno parkirno zavoro.

Vozilo v mirovanju zadržuje(jo) os (osi).ki je (so) opremljena(-ne) s parkirno zavoro.





Ne zapustite kabine vozila, ne da bi preverili, ali so prižgane lučke (B) - (4).

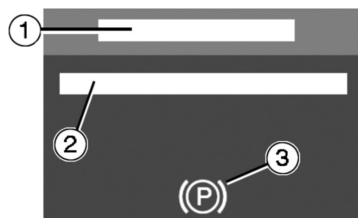


Ne zapustite kabine vozila, ne da bi preverili, ali so prižgane lučke (B) - (4).



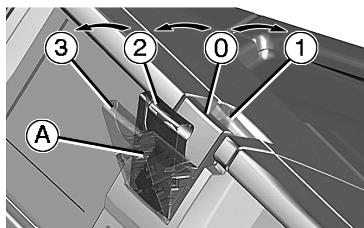
Če ročico parkirne zavore (A) zategnete pri hitrosti vozila nad 7 km/h, se parkirna zavora postopoma zategne glede na položaj ročice (A).

Sporočilo (2) v zadevni rubriki (1) vas obvešča, da je vključena dinamična parkirna zavora.



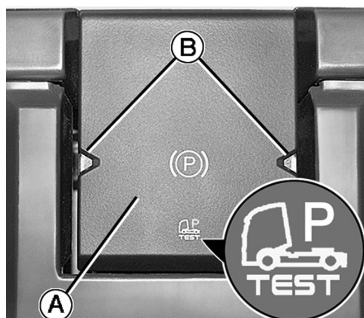


Če ročico parkirne zavore (A) potegnete iz položaja (0) v položaj (2), ko je hitrost vozila višja od 7 km/h, se parkirna zavora ne zaskoči.



Test

Funkcija je v vašem vozilu prisotna, če ima ročica (A) logotip "test".

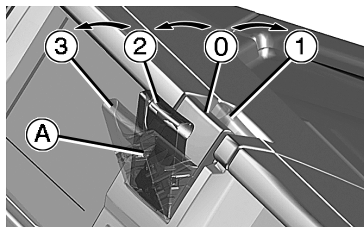


Preden zapustite vozilo, se prepričajte o učinkovitosti parkirne zavore.

Parkirna zavora mora biti predhodno zategnjena.

Pomaknite ročico parkirne zavore (A) iz položaja (2) v položaj (3) preko trde točke.

Ne pritiskajte na zavorni pedal.

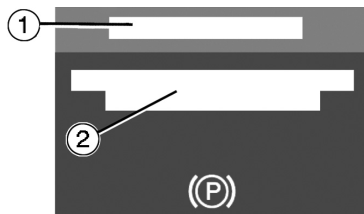


V tem položaju se sprostijo zavore priklopnika in celotno vozilo zadržujejo zavore vlačilca, in sicer največ 10 sekund.

V zadevni rubriki (1) vas sporočilo (2) obvešča, da morate preveriti stabilnost kompozicije in da so zavore priklopnika začasno izključene.

S tem položajem lahko preverite, ali lahko tovornjak sam zadrži celotno kompozicijo v mirovanju.

Ko ročico sprostite, se slednja samodejno vrne v položaj (0).





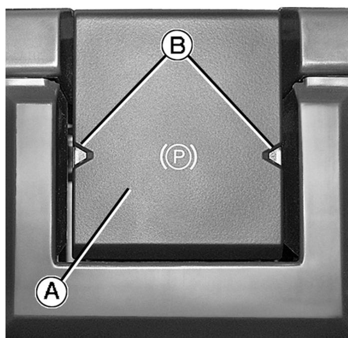
Če dovoljena skupna masa vozila in priklopnika znaša 60 ton, parkirna zavora deluje tudi na prednjo os vlačilca.

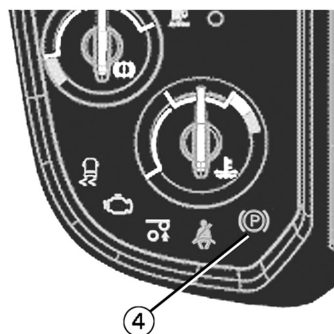
Samodejno delovanje

Zategnitev

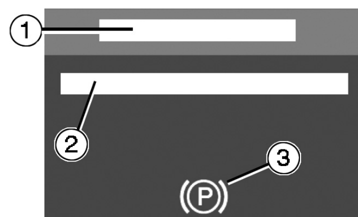
Parkirna zavora se samodejno vključi ob izključitvi kontakta.

Prižgejo se lučke (B) - (4).





Prikažejo se zadevna rubrika (1), sporočilo (2), ki vas opozarja, da je vključena parkirna zavora, in lučka (3).



Ugasnitev motorja

Ob ugasnitvi motorja se parkirna zavora samodejno vključi 20 sekund po izključitvi kontakta.

Sprostitev

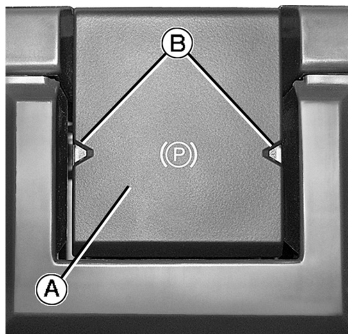
Pri izbirni ročici v položaju "D" ali "R" in vključeni prestavi za zagon speljite s pritiskom na pedal plina.

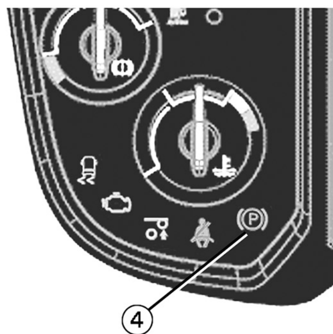
Zavore se bodo samodejno sprostile ob zadostnem navoru motorja.

Speljevanje v hrib

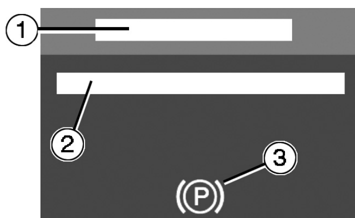
Funkcijo samodejne sprostitve lahko uporabljate za lažje speljevanje v hrib.

Lučke (B) - (4) ugasnejo.





Sporočilo (2) v zadevni rubriki (1) vas opozarja na popuščeno parkirno zavoro.





Če pri vključeni parkirni zavori odprete ena od vrat, se samodejni način popustitve parkirne zavore samodejno izključi.

V tem primeru je za ponovni vklop funkcije obvezno treba ročno sprostiti parkirno zavoro.

Opozorilo za pozabljen vklop parkirne zavore

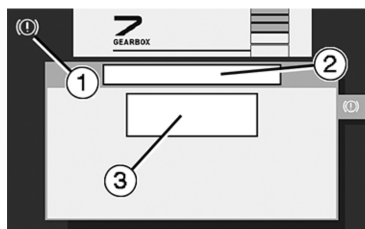
Če pri mirujočem vozilu odprete ena od vrat (voznikova ali sovoznikova), vas sporočilo in zvočni signal opozorita, da niste zategnili parkirne zavore.

Opozorilo se izključi, če pritisnite na zavorni pedal ali pedal plina.

Ročica v okvari

V primeru nepravilnosti na ročici parkirne zavore (A):

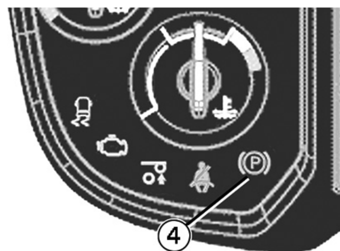
- lučka (4) utripa med vožnjo;
- sporočilo (2) in pripadajoča lučka (1) vas opozarjata, da se morate obrniti na servis RENAULT TRUCKS;



- sporočilo (3) vas opozarja na okvaro na parkirni zavori.

Parkirna zavora se bo samodejno vključila, ko bo hitrost vozila nižja od 7 km/h.

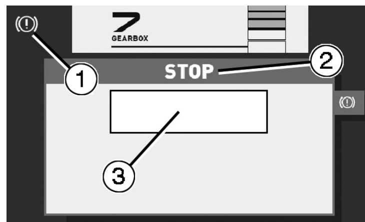
Če vozilo stoji več kot 10 sekund, ostane lučka (4) prižgana.

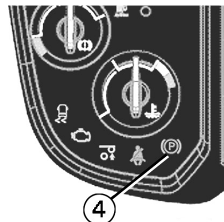


Pri naslednjem postanku vozila in izključenem kontaktu za več kot 1 minuto, ob ponovni vključitvi kontakta:

- na večfunkcijskem prikazovalniku se pojavita sporočilo "STOP" (2) in pripadajoča lučka (1);
- prikaže se informativno sporočilo (3), ki vas opozarja, da morate zaustaviti vozilo;
- na večfunkcijskem prikazovalniku se prikaže lučka (4).

Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.







Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da lučka (4) neprekinjeno sveti.



V primeru nepravilnosti pri parkirni zavori se prižge lučka "STOP"; ustavite se na ravni površini in uporabite kolesne zagozde za imobilizacijo vozila.

Sistem za pomoč pri speljevanju v hrib

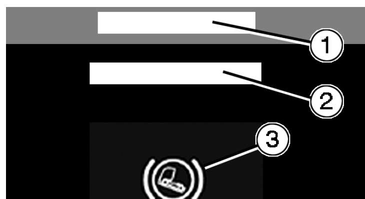
Pomoč pri speljevanju v klanec preprečuje, da bi tovornjak pri speljevanju v klanec lezel nazaj, tako da vzdržuje vključene zavore, dokler ni tovornjak v načinu pogona.

Ta funkcija vam je v pomoč pri speljevanju v hrib, ko vozilo miruje.

Sistem za pomoč pri speljevanju v hrib se vključi/ izključi s stikalom (1).



Dokler delujejo zavore, so na večfunkcijskem prikazovalniku prikazani stran sistema za pomoč pri speljevanju v hrib (1), pripadajoče sporočilo (2), ki opozarja, da je sistem za pomoč pri speljevanju v hrib vključen, in lučka (3).



- Zadržite vozilo v mirovanju s pomočjo zavornega pedala;
- pritisnite stikalo; funkcija pomoči pri speljevanju v hrib se vključi in prižge se lučka na stikalu;
- spustite zavorni pedal; vozilo ostane pri miru 3 sekunde; lučka na večfunkcijskem prikazovalniku ostane prižgana, dokler je funkcija aktivna;
- pritisnite pedal za plin.



Med vožnjo je funkcija vedno izključena.



Sistem se samodejno izključi po 3 sekundah ali pri dovolj visokem navoru motorja.



Funkcijo lahko ročno izključite s pritiskom na stikalo.



To funkcijo uporabljajte le pri speljevanju v hrib.

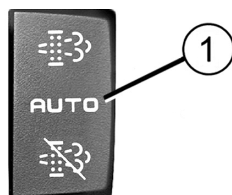
Filter za trdne delce

Predpisi Euro VI predpisujejo dodatno zmanjšanje škodljivih emisij za varstvo zdravja oseb in okolja.
Filter sajastih delcev je odslej obvezen.

Pri regeneraciji vas na začetek in konec regeneracije opozorita samo rahlo povečanje števila vrtljajev motorja in spremenjen hrup motorja. Postopek regeneracije se izvede samodejno brez vašega posredovanja.

Stikalo za regeneracijo

Samodejna regeneracija



Stikalo (1) v položaju "AUTO" omogoča regeneracijo filtra trdnih delcev brez vašega posredovanja.

Če izključite samodejno regeneracijo, jo lahko s pritiskom na zgornji del stikala (1) ponovno vključite.

Ročna regeneracija

S pritiskom na zgornji del stikala (1) lahko zaženete ali ustavite ročno regeneracijo.

Ustavitev regeneracije

S pritiskom na spodnji del stikala (1) zaustavite ročno regeneracijo v teku ali izključite samodejno regeneracijo.

Samodejna regeneracija

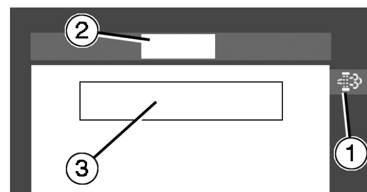
Samodejna regeneracija se začne med vožnjo, ko je dosežena visoka stopnja nasičenosti filtra sajastih delcev in so izpolnjeni vsi pogoji (hitrost vozila, temperatura izpušnih plinov itd.).

Med regeneracijo je število vrtljajev prostega teka nekoliko povišano, spremeni pa se tudi zvok motorja.

Če kateri od pogojev ni več izpolnjen, se lahko samodejna regeneracija prekine. Ko so pogoji ponovno izpolnjeni, se regeneracija samodejno ponovno začne.

Če se prikaže spodnje opozorilo, pogoji uporabe vozila ne dopuščajo, da bi se sajasti delci z regeneracijo povsem odstranili.

Če se prikaže lučka (1) in vas pripadajoče sporočilo (2) opozori, da morate **vozilo odpeljati na servis**, vas sporočilo (3) opozarja, da je filter sajastih delcev zamašen. V tem primeru se čim prej obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

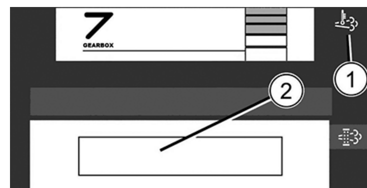




Če ne upoštevate opozoril v zvezi z regeneracijo, se lahko zmanjša zmogljivost motorja in/ali poškoduje filter sajastih delcev, ki ga je nato treba zamenjati.

Pet minut po začetku regeneracije se prikažeta piktogram (1) in obvestilo (2). Opozarjata vas na visoko temperaturo izpušnih plinov.

Ko je regeneracija končana, piktogram (1) in obvestilo (2) izgineta.



Samodejna regeneracija brez prekinitve traja približno 1 uro. Da bi zagotovili optimalno regeneracijo filtra sajastih delcev svojega vozila, med postopkom regeneracije ne ugašajte motorja in ne delajte daljših postankov.



OB NEPOSREDNEM STIKU Z DELCI PLINSKEGA OLJA ALI SAJAMI ALI OB NJIHOVEM VDIHAVANJU LAHKO PRIDE DO HUDIH, CELO SMRTNIH POŠKODB. ČE MORATE IZ OPERATIVNIH ALI TEHNIČNIH RAZLOGOV ZAMENJATI FILTER SAJASTIH DELCEV, SE OBRNITE NA SERVIS RENAULT TRUCKS:



Če se vozilo uporablja za vožnje na kratke razdalje ali z manjšo obremenitvijo, samodejna regeneracija morda ne zadošča.



Ob kratkem postanku (znak stop, semafor itd.) z delujočim motorjem samodejna regeneracija deluje še nekaj minut.



Če med regeneracijo vključite parkirno zavoro za več kot štiri minute, se regeneracija samodejno prekine.



Če ugasnete motor, se postopek regeneracije prekine. Ponovno se sproži šele, ko so izpolnjeni vsi pogoji.

Ročna regeneracija

Varnost



IZPUŠNI PLINI, KI NASTAJAJO PRI POSTOPKU ROČNE REGENERACIJE, PREDSTAVLJAJO NEVARNOST ZASTRUPITVE. VOZILO MORA BITI PARKIRANO IZKLJUČNO NA PROSTEM ALI V PREZRAČEVANEM PROSTORU.



Pred sproženjem ročne regeneracije pri mirujočem vozilu je treba obvezno upoštevati naslednja priporočila:

- *vozilo parkirajte na prostem, na asfaltirani ali gramozni površini (ne biti nevarnosti škode ali širjenja toplote);*
- *preverite, da v bližini konca izpušne cevi ni vnetljivih snovi;*
- *poskrbite, da izhod izpušne cevi ni usmerjen k predmetom ali zgradbam, ki bi jih lahko visoke temperature poškodovale.*



PARKIRAJTE VOZILO, SPREMLJAJTE PROMETNE RAZMERE IN PUSTITE MOTOR DELOVATI.



PRI ROČNI REGENERACIJI PRI MIRUJOČEM VOZILU OSTANITE V BLIŽINI VOZILA, DA LAHKO NADZORUJETE PRAVILNO DELOVANJE CELOTNEGA SISTEMA IN PREPREČITE, DA BI SE IZPUŠNEMU SISTEMU PRIBLIŽALA KAKŠNA OSEBA ALI PREDMET.

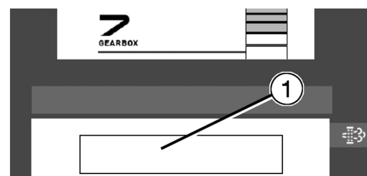
OB NEPOSREDNEM STIKU ALI VDIHAVANJU TRDNIH DELCEV ALI SAJ IZ DIZELSKEGA MOTORJA LAHKO PRIDE DO HUDIH TELESNIH POŠKODB ALI SMRTI. ČE MORATE IZ OPERATIVNIH ALI TEHNIČNIH RAZLOGOV ZAMENJATI FILTER TRDNIH DELCEV, SE OBRNITE NA SERVIS RENAULT TRUCKS:

Delovanje

V nekaterih pogojih uporabe, kot sta pogosto ustavljanje in/ali nizka obremenitev motorja, se samodejna regeneracija filtra trdnih delcev ne izvede ali pa se ne izvede optimalno.

Takrat je treba regeneracijo filtra trdnih delcev opraviti ročno pri mirujočem vozilu.

Sporočilo (1) obvešča, da je treba opraviti regeneracijo pri mirujočem vozilu.



Potrebni pogoji za izvedbo ročne regeneracije:

– zadostna stopnja zamazanosti filtra trdnih delcev;

– izključeni odjemi moči;

– sproščena stopalka za plin;

– regulacija števila vrtljajev je izključena;

– selektor prestav v nevtralnem položaju;

– vozilo miruje;

– vključena parkirna zavora;

– motor mora doseči običajno delovno temperaturo;

– zunanja temperatura mora biti višja od –30 °C;

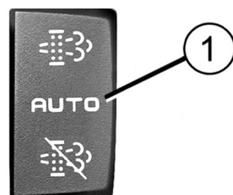
– na sistemu ne sme biti napak.

Ročna regeneracija pri mirujočem vozilu traja od 30 do 70 minut.



Če ti pogoji niso izpolnjeni, prejmete obvestilo, ki opozarja na pogoje, potrebne za izvedbo ročne regeneracije.

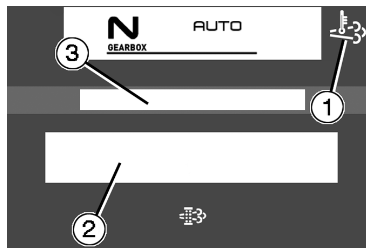
Za 1 sekundo pritisnite zgornji del stikala za regeneracijo (1), da zaženete ročno regeneracijo.



5 minut po začetku regeneracije se prikaže piktogram (1). Opozarja vas na visoko temperaturo izpušnih plinov.

Obvestilo (2) z naslovom FILTER TRDNIH DELCEV (3) opozarja, da se temperatura izpušnih plinov povečuje in da je treba vozilo parkirati na ustreznem območju.

Število vrtljajev motorja se poveča.





Če med potekom ročne regeneracije kateri od pogojev ni več izpolnjen, se regeneracija prekine in prikaže se obvestilo, ki pove, kateri pogoj ni več izpolnjen.

Konec regeneracije

Ko je regeneracija končana, ostane piktogram (1) za visoko temperaturo prikazan, dokler se izpušni plini ne vrnejo na običajno temperaturo.

Obvestilo (2) z naslovom FILTER TRDNIH DELCEV opozarja, da je regeneracija končana.



Ustavljanje regeneracije med izvedbo

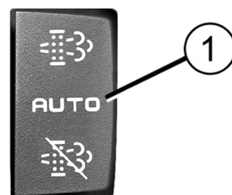
Ko zaženete ročno regeneracijo pri mirujočem vozilu, je priporočljivo, da je ne prekinete.

Ročne regeneracije ni mogoče izvesti v več delih. Sistem ne upošteva delne regeneracije in ob ponovni zahtevi sproži celotno regeneracijo.



Nova regeneracija bo mogoča po preteku določenega časa.

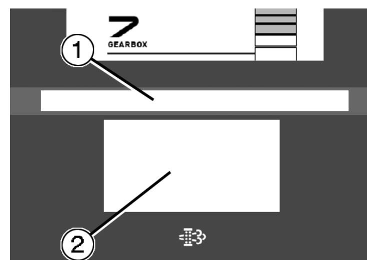
Kljub temu lahko v sili prekinete ročno regeneracijo, tako da znova pritisnete zgornji ali spodnji del stikala (1).



Regeneracija ni mogoča

Regeneracija se prekine, če kateri od pogojev za njeno izvedbo ni več izpolnjen.

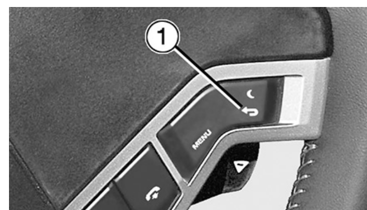
V tem primeru obvestilo (2) z naslovom **FILTER TRDNIH DELCEV** (1) navaja vzrok prekinitve regeneracije.



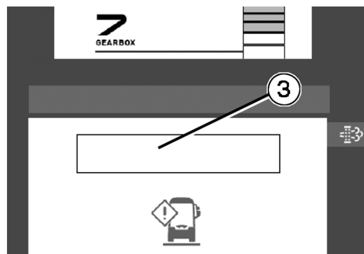


Med vsakim poskusom je treba počakati 30 sekund. Če pritisnete na gumb (1) pred iztekom tega časa, se sistem ne odzove.

Za izbris sporočila pritisnite gumb (1) na volanu.



Takojšnja regeneracija



Če po predhodnem opozorilu ni bilo odziva:

Ko zamašenost doseže kritično raven, se prikaže sporočilo (3) **"NEMUDOMA opravite regeneracijo"**.

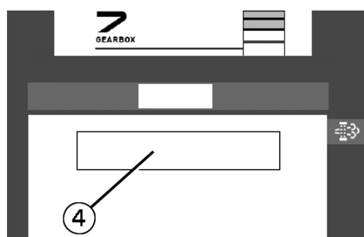
Ko zamašenost doseže kritično raven, se prikaže sporočilo (3) **"NEMUDOMA opravite regeneracijo"**.

V tem stanju se začasno zmanjša navor motorja, da se zaščiti sistem.

Če sprožite ročno regeneracijo, ostane sporočilo (3) prikazano do konca regeneracije.

Če ročne regeneracije ne sprožite, sporočilo (3) izgine in se po nekaj minutah znova prikaže.

Zamašen filter trdnih delcev



Če po predhodnem opozorilu ni bilo odziva:

Ko zamazanost filtra trdnih delcev doseže najvišjo raven, se na večfunkcijskem prikazovalniku prikaže obvestilo (4), ki opozarja na potrebo po pomoči. Oglasi se zvočni signal.

V tem stanju se močno zmanjša navor motorja za zaščito sistema. Takrat ni več mogoče sprožiti ročne regeneracije pri mirujočem vozilu s pritiskom na gumb.

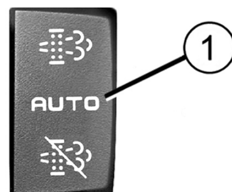
V tem primeru obvezno čim prej obiščite servis RENAULT TRUCKS, kot opozarja obvestilo (4).

Prekinjena regeneracija ali izključena funkcija

Med regeneracijo skozi izpušno cev uhajajo zelo vroči plini. Če na primer prevažate nevarne snovi, lahko iz varnostnih razlogov v nevarnih območjih izključite samodejni način. V tem primeru se samodejna regeneracija ne bo sprožila oziroma se prekine, če poteka.

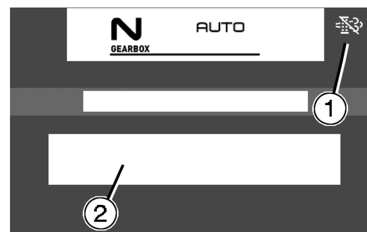
Če prekinete ali izključite samodejno regeneracijo, je hitrost vožnje omejena na 40 km/h.

Za prekinitev regeneracije v teku ali izključitev samodejne regeneracije pritisnite spodnji del stikala (1).



Če ne poteka regeneracija in je hitrost vožnje nižja od 40 km/h:

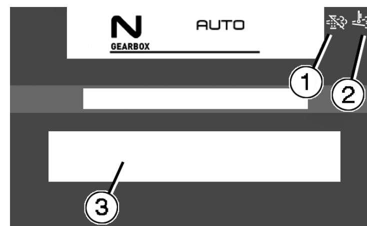
Prikaže se piktogram (1) za izklop regeneracije, obvestilo (2) pa vas obvešča, da je samodejna regeneracija izključena in da je hitrost vožnje omejena na 40 km/h.



Če poteka regeneracija in je hitrost vožnje nižja od 40 km/h:

Prikaže se piktogram (1) za izklop regeneracije.

Piktogram (2) za visoko temperaturo izpušnih plinov, ki je povezan z regeneracijo, ostane prikazan, dokler se temperatura ne vrne na običajno raven.



Obvestilo (3) vas obvešča, da je regeneracija prekinjena, da je hitrost omejena na 40 km/h in da so izpušni plini zelo vroči.



Če ne upoštevate omejitve hitrosti, se prikaže obvestilo, ki opozarja, da prekinitev ali izključitev regeneracije ni mogoča.

Menjalnik, uporaba

Menjalnik Optidriver + izbere pravo prestavo, prilagojeno hitrosti in vožnji, v pravem trenutku, in vam s tem omogoči boljšo mobilnost in večje udobje med vožnjo.

Nudi tudi številne ugodnosti v primerjavi z mehanskim menjalnikom v smislu učinkovitosti, udobja uporabe, varnosti in rentabilnosti.

Menjalnik Optidriver



*Menjalniki so opremljeni z oljno črpalko, ki zagotavlja mazanje (za vleko glejte poglavje **Popravila, hitri posegi**).*

Sistem Optidriver

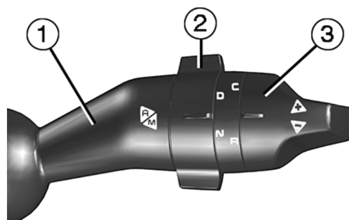
Najprej bomo na kratko opisali glavne funkcije menjalnika vašega vozila, v naslednjem oddelku pa se mu bomo podrobneje posvetili.

Sistem Optidriver omogoča določitev in samodejni vklop ustrezne prestave glede na obremenitev vozila, neravnost cestišča, položaj pedala za plin in glede na to, ali so retarderji vključeni ali ne. Izboljša udobje in varnost ter zmanjša utrujenost voznika, ki se tako lahko osredotoči samo na prometne razmere.

Sistem Optidriver se lahko uporablja na dva različna načina: v povsem samodejnem načinu in v ročnem načinu. Močno priporočamo uporabo menjalnika v povsem samodejnem načinu, ki zagotavlja optimalno upravljanje kinematične verige.

Prvi stik s sistemom Optidriver

Speljevanje



Sistem Optidriver je samodejno v nevtralnem položaju.

Zaženite motor.

Pri vključeni parkirni zavori poravnajte oznako obročka (2) z oznako "D".

Vključi se prestava za speljevanje.

Pritisnite zavorni pedal in popustite parkirno zavoro.

Sprostite zavoro in pritisnite pedal plina: vozilo spelje.



Priporočamo, da ne spreminjate položaja pedala plina med menjavanjem prestave.

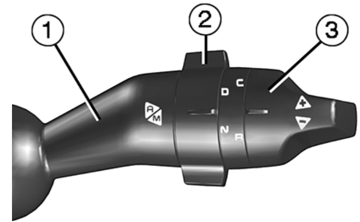


Ko je parkirna zavora popuščena, se vozilo lahko premakne tudi brez pritiska na pedal plina; zadržite ga v mirovanju z zavornim pedalom.

Manevri

Vključitev prve prestave

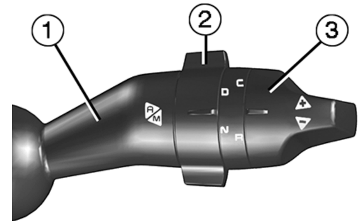
Pri mirujočem vozilu poravnajte obroček (3) izbirne ročice (1) z oznako "C" .



Vključitev vzvratne prestave

Pri mirujočem vozilu poravnajte obroček (3) izbirne ročice (1) z oznako "R" .

Sistem vključi kratko vzvratno prestavo R1. Pri vključeni vzvratni prestavi potisnite izbirno ročico nazaj (–) za prehod iz prestave R1 v prestavo R2 (ali celo iz prestave R2 v prestavo R3) in naprej (+) za prehod iz prestave R3 v prestavo R2 ali iz prestave R2 v prestavo R1.





Priporočamo, da speljete v prestavi R1.

Prestavljanje iz R1 v R2 lahko izvedete med premikanjem vozila pri priporočenem številu vrtljajev nad 1000 vrt/min.



Zvočni signal vas opozori na spremembo smeri, iz vožnje naprej v vzvratno vožnjo ali iz vzvratne vožnje v vožnjo naprej.

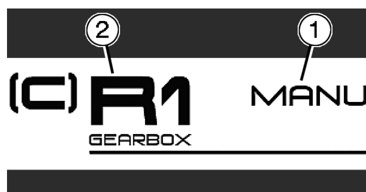


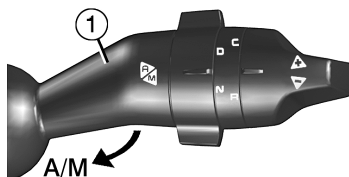
Hitre vzvratne prestave R3 ne smete uporabljati pri manevriranju.

Uporabljajte jih le v izjemnih razmerah, ko je potrebna hitra vzvratna vožnja.



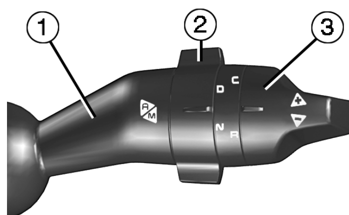
*Ko prestavite v vzvratno prestavo, se prikažeta informaciji **"Manu" (1)** in **"R(x)"** (2). Izvedite manever in preklopite v povsem samodejni način, tako da potisnete ročico v smeri oznake **"AM"**.*



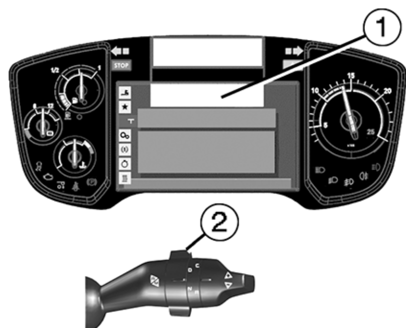


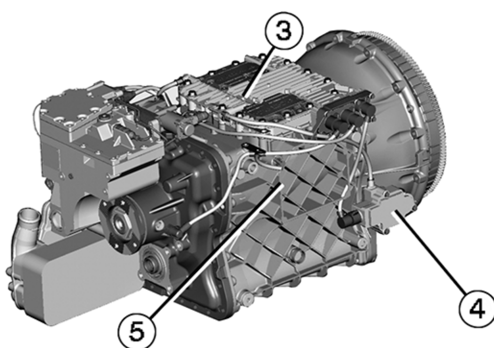
Zaustavitev

Preden zapustite vozilo, poravnajte obroček (2) izbirne ročice (1) z oznako "N" za prehod menjalnika v nevtralni položaj ter vključite parkirno zavoro.



Opis sistema Optidriver

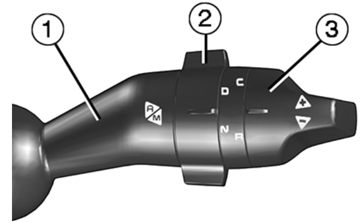




Optidriver ima 5 glavnih sestavnih delov:

- prikazovalnik informacij o hitrosti (1),
- izbirna ročica za prestavljanje (2) z vgrajenim računalnikom,
- modul za upravljanje prestav (3) z vgrajenim računalnikom,
- naprava za upravljanje sklopke (4),
- nesinhronizirani ročni menjalnik (5).

Izbirna ročica za prestavljanje (1)



Izbirno ročico (1) lahko premikate v tri strani. Vsebuje dva obročka (2 - 3) za prestavljanje v nevtralni položaj in za način "manevriranje":

Obroček (2): položaja "N"/"D"

Pomaknite obroček v položaj "N"; menjalnik preide v nevtralni položaj (prazen tek).

Pomaknite obroček v položaj "D"; menjalnik vklopi prestavo za speljevanje.

Obroček (3): položaja "C"/"R" (način "manevriranje")

Preklopite obroček v položaj "C"; menjalnik vklopi 1. prestavo za vožnjo naprej in preide v ročni način.

Preklopite obroček v položaj "R"; menjalnik vklopi 1. prestavo za vzvratno vožnjo in preide v ročni način.

Potisnite izbirno ročico k sebi ("A/M") za vrnitev v "samodejni" način in za izhod iz načina "manevriranje".

Naprej (v ravnini volana): položaj "+"

Omogoča popravek samodejnega načina vožnje s prestavljanjem v višje prestave.

Nazaj (v ravnini volana): položaj "–"

Omogoča popravek samodejnega načina vožnje s prestavljanjem v nižje prestave.

Proti sebi (kot pri "svetlobnem signalu"): položaj "A/M"

Potisnite ročico za preklop s samodejnega načina na stalni ročni način in obratno.



Sistem zavrne vklop prestav, ki lahko povzročijo previsoko ali prenizko število vrtljajev motorja.

Prestava za speljevanje

Pomaknite obroček (2) izbirne ročice (1) iz položaja "N" v položaj "D".

V samodejnem načinu sistem vključi optimalno prestavo za speljevanje glede na obremenjenost vozila in nagib ceste.



Sprememba prestave za speljevanje je možna, vendar lahko uporaba neustrezne višje prestave povzroči prezgodnjo obrabo sklopke. Prestavo, ki jo izbere menjalnik, lahko popravite za največ 2 prestavi; 5. prestava je najvišja prestava, ki jo lahko izberete, oziroma, če uporabljate odvzem moči, je najvišja prestava, ki jo lahko izberete 6. prestava.

Zagon na klancu

Zaženite motor; pri prehodu v način "D" se vključi ustrezna prestava.
Pritisnite na pedal plina.
Vozilo spelje.

Speljevanje na klancu navzdol

Zaženite motor; pri prehodu v način "D" se vključi ustrezna prestava.

Vozilo spelje (sklopka se sklene).



Če med vožnjo naprej premaknete obroček iz "N" v "D", sistem izbere ustrezno prestavo glede na hitrost premikanja in sklopka se sklene.



Če med vzvratno vožnjo premaknete obroček iz "N" v "D", sistem vozilo upočasni in ustavi, da omogoči vklop prestave za speljevanje naprej.



Odsvetujemo vzvratno premikanje vozila z izbirno ročico v nevtralnem položaju.

Preklop v nevtralni položaj

Menjalnik samodejno preide v nevtralni položaj ob izključitvi kontakta (ustavljen motor).



Retarder na motorju

Ob menjavi prestave ni treba izključiti retarderja na motorju. Sistem ga samodejno izključi in ponovno vključi, ko je menjavanje prestave končano.



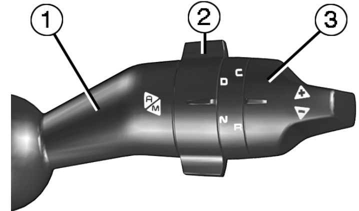
Pri nekaterih menjavah prestav sistem vključi retarder motorja za izboljšanje časa menjave prestav.

Zaustavitev

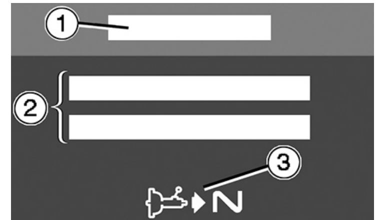


Pri delujočem motorju, preden zapustite vozilo:

- *pomaknite obroček (2) izbirne ročice (1) v položaj "N",*
- *zategnite parkirno zavoro.*



Če voznik odpre vrata, da bi izstopil iz vozila, ko je izbran položaj "D", se prikaže zadevna rubrika (1), sporočilo (2), zvočni signal in ikona (3) pa vas vabijo, da izberete položaj "N".

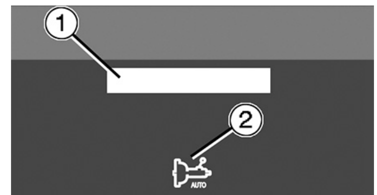


Dokončna zaustavitev vozila

Ko vozilo povsem zaustavite, vključite parkirno zavoro, pomaknite obroček (2) izbirne ročice (1) v položaj "N" in izključite motor s kontaktnim ključem.

Zaščita sklopke

Lučka (2) in sporočilo (1) "PREGREVANJE SKLOPKE" opozarjata na pregrevanje sklopke.



Prekomerna uporaba drsenja sklopke ni več mogoča.

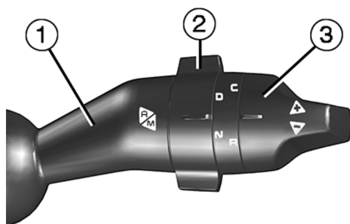
- Pri pospeševanju je sklopka sklenjena, kar lahko povzroči ugašanje motorja.
- Če med fazo drsenja spustite pedal plina, se sklopka razklene.



Če se med fazo vključene sklopke, ko se vozilo premika, prižge lučka (2), nadaljujte z vožnjo, da se sklopka ohladi.



Če se med fazo vključene sklopke, ko se vozilo ne premika, prižge lučka (2), naj motor deluje v prostem teku, obroček (2) ročice (1) pa naj ostane poravnan z oznako "D", dokler lučka (2) ne ugasne.





Da preprečite obrabo sklopke:

- *dovolj močno pritisnite na pedal plina pri speljevanju,*
- *uporabite prestavo za speljevanje, ki jo samodejno izbere sistem, ali nižjo prestavo.*



Nikoli ne uporabljate pedala za plin za zagotavljanje nepremičnosti vozila na strmini.

Zaščita pred previsokimi vrtljaji motorja

Sistem prepreči vklop prestav, ki lahko povzročijo previsoko število vrtljajev motorja.

Nepravilnosti pri delovanju

Če je trenutna prestava v okvari, ni razpoložljiva ali je zunaj pričakovanih vrednosti, sta prikazani črtici (1).

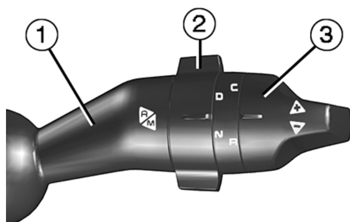


Način za preizkusno napravo z valji (2 kolesi)

Po namestitvi vozila na valje.

Pri mirujočem vozilu in delujočem motorju:

- pomaknite obroček (2) izbirne ročice (1) iz položaja "N" v položaj "D",
- do konca pritisnite na pedal plina.



Motor bo pospešil do svojega najvišjega števila vrtljajev. Po nekaj sekundah bo prišlo do samodejnih menjav prestav.

Menjalnik je prešel na način "preizkusna naprava z valji".

V vednost:

- prestavljanje v višjo prestavo: prestave se bodo vključevale 2 po 2 pri približno 1700 vrt/min;
- prestavljanje v nižjo prestavo: pri zmanjševanju hitrosti se bodo prestave menjavale pri približno 1100 vrt/min.



Menjavanje prestav menjalnika ni optimalno. Način za preizkusno napravo z valji ne omogoča meritev porabe.

Izhod iz načina za preizkusno napravo z valji

Izhod iz načina za preizkusno napravo z valji se izvede:

- ko se prednja kolesa vozila začnejo vrteti;
- 10 sekund po izključitvi kontakta s ključem.

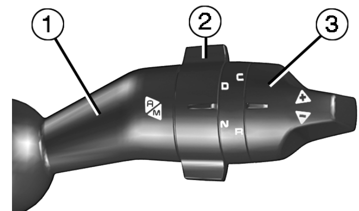
Ponovno se vzpostavi običajen način menjave prestav.

Uporaba pri nizkih temperaturah

Pri zunanjih temperaturah pod - 20° C pustite motor delovati 10 minut, da menjalnik doseže svojo delovno temperaturo.

Povsem samodejni način

Ob vsakem zagonu motorja, ko pomaknete obroček (2) izbirne ročice (1) iz položaja "N" v položaj "D", se vključi ustrezna prestava za speljevanje (4) in privzeto se prikaže napis **"Auto"** (5).



Prestavljanje v eno ali več prestav se izvaja samodejno glede na položaj pedala za plin.

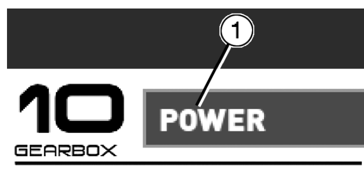




Pri vožnji navkreber pustite, da sistem sam upravlja menjavanje prestav, tudi če se vam zdi, da so vrtljaji motorja prenizki.

Vklop funkcije "Power"

Ko želite prehitevati in razpolagati z večjo močjo za največjo vlečno moč vozila, pritisnite na pedal plina do konca, prek trde točke: prikaže se napis **"Power"**.





*Funkcija **"Power"** poveča porabo plinskega olja, zato jo uporabite le v nujnih primerih.*

Izklop funkcije "Power"

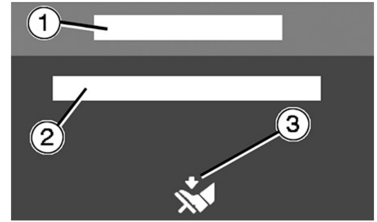
Nekoliko spustite pedal plina; napis **"Power"** (1) se zbriše.



*Funkcija **"Power"** je onemogočena, če je vključena funkcija **"Off Road"** (glejte poglavje **Vožnja po zahtevnejšem terenu**).*

Uporaba pri vožnji po klancu navzdol

V fazi zadrževanja vozila (vključena(-i) zavora ali retarder(-ji)) pri vožnji po strmini navzdol z visokimi vrtljaji motorja (blizu previsokega števila vrtljajev motorja) in s povsem spuščenim pedalom plina ni samodejnega prestavljanja, kar omogoča zadrževanje vozila. V tem primeru se prikaže zadevna rubrika (1), s tem povezano sporočilo (2) in ikona (3) pa vam prikazujeta ustrezno ravnanje.





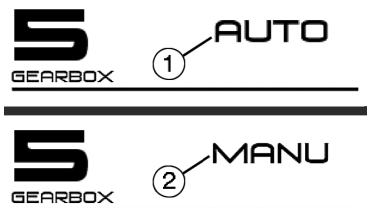
Pri vožnji po strmini navzdol brez vključenih zavor in retarderja(-jev) sistem samodejno prestavlja v višje prestave, da zaščiti motor pred previsokimi vrtljaji in pripomore k optimalnemu pospeševanju vozila.

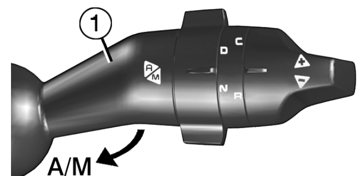


Močan pritisk na pedal plina bi sistem razumel kot zahtevo po maksimalni vlečni moči, kar bi povzročilo neželeno prestavljanje v več višjih prestav.

Stalni ročni način

Za preklop s samodejnega (prikazan napis "Auto" (1)) na stalni ročni način (prikazan napis "Manu" (2)) ali obratno potisnite ročico pri sebi "A/M". Preklop lahko izvedete pri mirujočem vozilu ali med vožnjo.

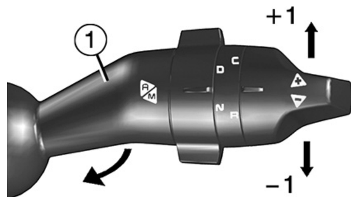




Menjavanje prestav

Vključitev eno prestavo višje/nižje prestave:

za vklop eno prestavo višje ali nižje prestave potisnite izbirno ročico (1) v ravnini volana navzgor (+) ali navzdol (-).

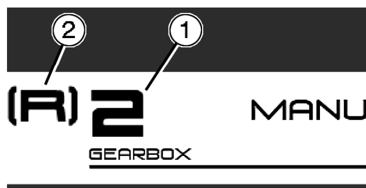




Vklopite lahko tudi več prestav višjo ali nižjo prestavo, tako da izvedete toliko hitrih zaporednih potiskov na izbirno ročico, kot je potrebno za vklop želene prestave; sistem vklop prestave samodejno omeji glede na nevarnost previsokega ali prenizkega števila vrtljajev motorja.



V primeru menjave prestave ali spremembe smeri vožnje lahko sistem poleg vključene prestave (1) prikaže tudi zahtevano prestavo (2).





Če po zahtevi spremembe smeri vožnje vozila ne ustavite v 5 sekundah, se zahteva ne upošteva in prikaz zahtevane prestave se zbriše.

Če je hitrost višja od 10 km/h, se zahteva ne upošteva in zahtevana prestava ni prikazana.

V vzvratno prestavo lahko prestavite med vožnjo naprej z nizko hitrostjo ali ko vozilo miruje:

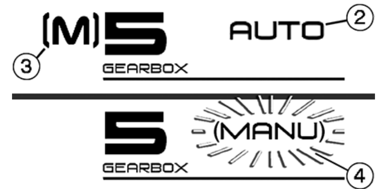
- pomaknite obroček "R/C" v položaj "R".

V prestavo za vožnjo naprej lahko prestavite med vzvratno vožnjo z nizko hitrostjo ali ko vozilo miruje:

- pomaknite obroček "R/C" v položaj "C"; vključi se 1. prestava v ročnem načinu;
- povlecite izbirno ročico (1) k sebi v smeri "A/M"; vključi se samodejni način s prestavo za speljevanje.

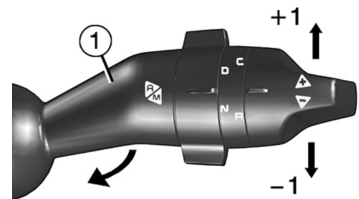
Začasni ročni način

Če je med vožnjo vključen način "AUTO", je prikazan napis (2). Če želite spremeniti s strani sistema izbrano prestavo, da se vnaprej pripravite na spremembo profila ceste, lahko prestavite v neposredno višjo ali nižjo prestavo ali več prestav višjo ali nižjo prestavo, tako da potisnete izbirno ročico (1) proti oznaki (+) ali (-) tolikokrat, kot je potrebno za vklop želene prestave, ne da bi preklopili v ročni način. Prikaže se informacija (3), nato (MANU) (4): prešli ste v začasni ročni način.



Za ponovni preklop v način "Auto" imate več možnosti:

- povsem spustite pedal za plin in ga ponovno pritisnite;
- vključite funkcijo "cruise control";
- vključite način "max" ročice retarderja;
- potisnite izbirno ročico (1) k sebi v smeri "A/M".





Ko dosežete nastavljeno hitrost ali ko se vozilo zaustavi, menjalnik znova preide na samodejni način.

Okrnjen način (odklopljena ali pokvarjena izbirna ročica)

Nevtralni položaj menjalnika dosežete z zategnitvijo parkirne zavore.

V SAMODEJNEM načinu lahko vključite prestavo za speljevanje tako, da sprostite parkirno zavoro in pritisnete zavorni pedal.

V obeh primerih obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Menjalnik Optidriver "XTENDED"

Opis

Menjalniki Optidriver "XTENDED" imajo tudi ekstra počasno prestavo.

Počasne prestave spadajo med izračunane prestave za speljevanje tako kot ostale prestave in ne glede na način uporabe (AUTO ali MANUAL).

Počasne prestave lahko izberete kadarkoli v načinu (AUTO) ali (MANUAL) (začasni ročni način), tako da potisnete izbirno ročico (1) na volanu v smeri (+) ali (-).

Glede na opremljenost vašega vozila

Menjalniki Optidriver "XTENDED" imajo pet prestav za vzvratno vožnjo.
Prestave "R1", "R2" in "R3" so počasne vzvratne prestave, ki jih je mogoče izbrati pri mirujočem vozilu ali med vožnjo.

Prestavi "R4" in "R5" sta hitri vzvratni prestavi; prestavi "R4" ali "R5" lahko izberete izključno pri mirujočem vozilu.

Priporočamo, da speljete v prestavi "R4" in nato med vožnjo prestavite v prestavo "R5".

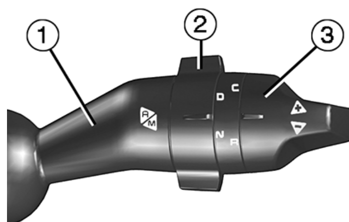


Sistem zavrne vklop prestav, ki lahko povzročijo previsoko ali prenizko število vrtljajev motorja.

Način za manevriranje

Vožnja naprej

Pri mirujočem vozilu ali med vožnjo zasukajte obroček (3) izbirne ročice (1) na oznako "C".

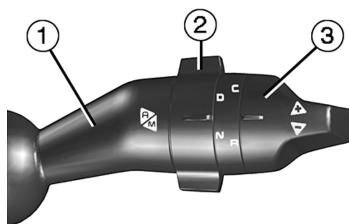


Vzvratna prestava

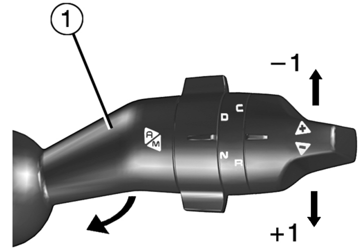


Pri vzvratni vožnji je logika vklopa višjih (+) in nižjih (-) prestav obratna kot pri vožnji naprej.
S premikom izbirne ročice na volanu (1) navzdol (+) izberete višjo vzvratno prestavo.
S premikom izbirne ročice na volanu (1) navzgor (-) izberete nižjo vzvratno prestavo.

Med mirovanjem ali vožnjo zasukajte obroček (3) izbirne ročice (1) na oznako "R".
Sistem privzeto vključi prestavo "R2".

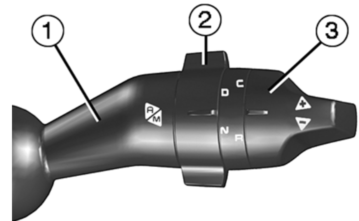


Med mirovanjem ali premikanjem lahko prestavite v prestavi "R1" ali "R3". To storite tako, da izbirno ročico na volanu (1) premaknete gor (-) ali dol (+).

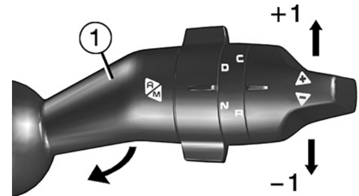


Hitra vzvratna vožnja

Med mirovanjem zasukajte obroček (3) izbirne ročice (1) na oznako "R".
Sistem privzeto vključi prestavo "R2".



Pri mirujočem vozilu lahko speljete s prestavo "R4". V ta namen premaknite izbirno ročico na volanu (1) navzdol (+).
Med vožnjo lahko izberete prestavo "R5". V ta namen premaknite izbirno ročico na volanu (1) navzdol (+).





Pri mirujočem vozilu lahko odvisno od pogojev neposredno izberete prestavo "R5".



Pri vklopu prestave "R4" se prikaže sporočilo "Obraba sklopke".
Glede na uporabo vozila prestava "R4" podpira način manevriranja, ne da bi se poškodovala sklopka.

Odjem moči

Pri vozilih z menjalnikom Optidriver "XTENDED" lahko odjem moči med vožnjo s počasnimi prestavami uporabljate tako kot z drugimi prestavami, odvisno od nastavitev vozila.

Retarder

Pomožna zavora je dodatna zavora poleg običajne delovne zavore tovornjaka. Deluje na pogonskem sistemu tovornjaka kot izpušna zavora ali retarder.

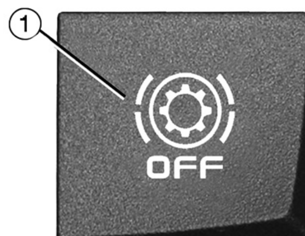
Pomožno zavoro uporabite za preprečevanje pregrevanja kolesnih zavor in za zmanjšanje obrabe zavornih oblog.



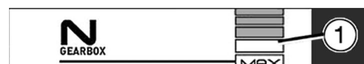
Izberite prestavno razmerje, ki omogoča delovanje motorja v optimalnem območju vrtljajev. Pri vožnji po neenakomernem cestišču po možnosti uporabite funkcijo retarderja.

Nikoli ne vozite po klancu navzdol z menjalnikom v praznem teku.

Ne uporabljajte funkcije retarderja na spolzkem cestišču. Izključite samodejno delovanje s stikalom (1).



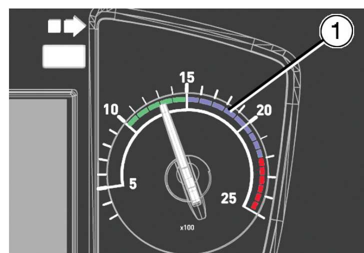
Indikator (1) vas obvešča o položaju stikala retarderja.





Ko je funkcija retarderja vključena, se na indikatorju vrtljajev motorja (1) pojavi modro območje. Slednje prikazuje območje največje učinkovitosti retarderja(-jev).

Pri delovanju sistemov ABS in ESC sta funkciji retarderja na motorju in menjalniku onemogočeni.



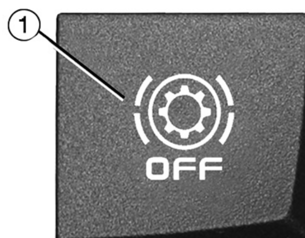


Nikoli ne pustite, da število vrtljajev motorja doseže rdeče območje (previsoko število vrtljajev motorja).

Različne zadrževalne naprave se upravljajo z eno samo ročico ob volanu.

Stikalo

S pritiskom na stikalo (1) izključite samodejno funkcijo povezave retarderja z zavornim pedalom (glavno zavoro).





Povezava retarderja z zavornim pedalom je aktivna po vsakem zagonu motorja vozila, stikalo (1) torej služi le za prekinitev in ponovno vzpostavitev povezave.

Funkcija retarderja na izpušne pline, na motorju in na menjalniku se vključi ob vsakem pritisku na zavorni pedal, če je stikalo retarderja (1) v položaju 0.





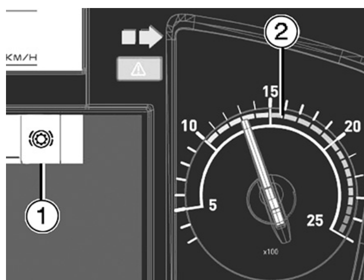
Pri prvih 5 pritiskih na zavorni pedal po vzpostavitvi napetosti je funkcija retarderja izključena.

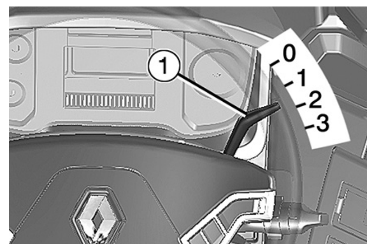
Moč zadrževanja se prilagaja glede na obremenitev vozila in pritisk na zavorni pedal. Lučka (1) ne sveti.

Povezava upravljanja retarderja z regulatorjem hitrosti (stalna hitrost)

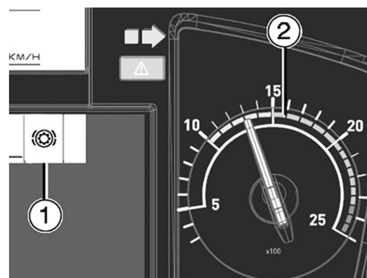
Če sta vključeni funkciji retarderja na menjalniku in/ali motorju, se prižgeta lučka (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2).

Glejte poglavje **Vožnja**.





Izberite hitrost spusta glede na strmino s pomočjo prestav menjalnika. Za upočasnitev vozila spustite pedal plina in uporabite ročico (1).



- **Položaj 0:**

funkcija ni vključena: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta ugasnjena.

Vsi položaji izbirnega stikala, razen 0, s pritiskom na pedal plina:

funkcija retarderja na izpušne pline in na motorju je predizbrana, a ni aktivna: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta osvetljena.

- **Položaj 1 brez pritiska na pedal plina:**

funkcija retarderja na izpušne pline in na motorju je vključena približno 50 % glede na obremenitev vozila: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta prižgana.



Modro območje prikazuje območje največje učinkovitosti retarderjev.



Nikoli ne pustite, da število vrtljajev motorja doseže rdeče območje (previsoko število vrtljajev motorja).

- **Položaj 2 brez pritiska na pedal plina:**

funkcija retarderja na izpušne pline in na motorju je 100-odstotno aktivna: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta osvetljena.

- **Položaj 3 (vključen način MAX) brez pritiska na pedal plina:**

funkcija retarderja na izpušne pline in na motorju je aktivna s 100 % največjega možnega navora: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta osvetljena.



Vklop načina "MAX" sproži prestavljanje v nižje prestave menjalnika Optidriver, kar omogoča povišanje vrtljajev motorja in s tem povečanje upočasnjevanja. Ta položaj ni stabilen.

Zapore diferencialov

Diferencialna zapora prisili pogonska kolesa na isti osi, da se vrtijo z enako hitrostjo. Včasih je potrebna zapora diferenciala, da se ohrani oprijem pri vožnji po spolzki cesti (npr. led, pesek, blato). Zaporo diferenciala uporabljajte samo pri nizkih hitrostih in brez zavijanja.

Če je nujno, vključite blokade diferencialov v naslednjem vrstnem redu

- Vmesna kolesa zadaj.

- Vmesne pogonske osi zadaj.

Zapomnite si, da je blokade diferencialov volan trši in da je vozilo manj odzivno na spremembe smeri.

Blokade diferencialov ne smete vključiti, razen kadar je to potrebno zaradi pogojev oprijema (tveganje poškodbe

Izklop blokad mora biti narejen čimprej, v obratnem vrstnem redu od vrstnega reda vklopa.

Ne uporabite:

- na podlagi z dobrim oprijemom pnevmatik (cesta),
- pri vožnji v ovinek,
- če je vozilo opremljeno s protizdrsno opremo (verige itd.).

Vklop zapor diferencialov

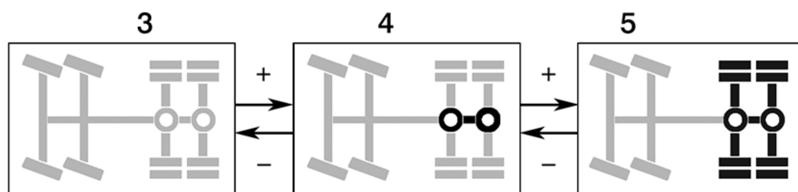
Na podlagi s slabim oprijemom pnevmatik ali ob približevanju spolzkemu cestišču, med vožnjo brez spremembe hitrosti, pri čemer je hitrost nižja od 30 km/h, zasukajte stikalo (2).

Zapore diferencialov se vključijo prek vrtljivega stikala (2) po predhodno določenem zaporedju.





Če pogoji za vklop niso izpolnjeni, lahko pride do znižanja števila vrtljajev motorja.



Kontrolna lučka (3) prikazuje, da ni vklopljena nobena zapora diferenciala.

Zasukajte stikalo (2) za eno stopnjo, da vklopite zaporo diferenciala med pogonskimi osmi; na večfunkcijskem prikazovalniku se prikaže lučka (4).

Zasukajte stikalo (2) za še eno stopnjo, da vklopite še zaporo diferenciala med kolesi zadnje pogonske osi; na večfunkcijskem prikazovalniku se prikaže lučka (5).



*Različne zapore diferencialov vključite s sukanjem vrtljivega gumba (2) za eno ali več stopenj v smeri **(+)**.*



Nikoli ne vključite zapore diferenciala, če katero od pogonskih koles spodrsava. V tem primeru pritisnite pedal sklopke in zasukajte stikalo (2), da izberete zaporo diferenciala. Spustite pedal sklopke in pritisnite pedal plina šele, ko se na večfunkcijskem prikazovalniku prikaže lučka.



Za premagovanje strmega vzpona (ne glede na vrsto podlage) uporabite zaporo diferenciala med osmi.

Izklop zapor diferencialov

Za izklop vseh zapor diferencialov pritisnite gumb (1).

Ali pa zasukajte stikalo (2) v smeri **(-)**, da izklopite posamezno(-ne) zaporo(-re) diferenciala(-lov) eno po eno.

Kontrolna lučka vklopljene zapore diferenciala na večfunkcijskem prikazovalniku mora ugasniti. V nasprotnem primeru pri zelo nizki hitrosti rahlo zavijte na desno in levo, da se zapora sprosti in da lučka izgine.



30CS010042



Zapora diferenciala se samodejno izključi, ko vozilo preseže hitrost 35 km/h.

Ko hitrost spet pade pod 30 km/h, se samodejno ponovno vključi.

Vožnja po zahtevnejšem terenu

Vklop tega način omogoča izbiro nižje prestave za speljevanje, kot je izbrana prestava za vožnjo po cesti. Ta prilagoditev prestave za speljevanje je aktivna v ročnem in samodejnem načinu.

Namen tega je preprečiti obrabo transmisije in izboljšati zmogljivost manevriranja pri uporabi na zahtevnejšem terenu.

V samodejnem načinu se spremenijo strategije prestavljanja, kar omogoča nekoliko višje vrtljaje motorja in s tem večjo zmogljivost motorja. To pomeni tudi manj pogosto menjavanje prestave.

Za vklop tega načina pritisnite stikalo (1); prižge se lučka na stikalu. Na večfunkcijskem prikazovalniku se prikaže lučka (2).

Za izklop tega načina pritisnite stikalo (1); lučka na stikalu (1) ugasne.







*Ne pustite načina **OFF ROAD** vključenega pri vožnji po cesti, saj to povzroča manjše povečanje porabe goriva.*



*Način **OFF ROAD** vključite, ko največja dovoljena masa skupine vozil (NDMSV) presega 70 ton.*

Ročno upravljanje plina na zahtevnejšem terenu

Ta funkcija omogoča rešitev vozila, ki je obtičalo v blatu, ali pa stabilizacijo vrtljajev motorja (in s tem hitrosti vozila) na zahtevnejšem terenu.



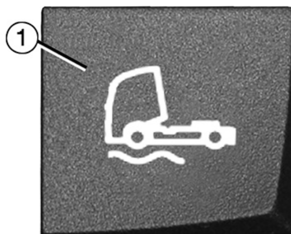
S to funkcijo menjalnik Optidriver preide v ročni način delovanja.

Vklop funkcije

Pritisnite stikalo (1).

Ohrani se trenutno število vrtljajev motorja.

Sedaj lahko prestavljate v višje ali nižje prestave.





Če postane upor pri vožnji vašega vozila večji od navora motorja, se bo število vrtljajev motorja zmanjševalo, dokler ne bo doseglo števila, ki je skoraj enako številu vrtljajev prostega teka; funkcija bo onemogočena, da se omogoči razklenitev sklopke.

Za ponovno vzpostavitev delovanja funkcije je dovolj, da pritisnete na pedal plina, dokler se sklopka ne sklene.

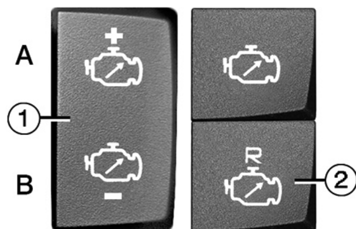


Funkcija se samodejno izključi ob pritisku na zavorni pedal, ob ponovnem pritisku na stikalo (1) ali če vozilo preseže hitrost 30 km/h.

Število vrtljajev motorja je mogoče spreminjati do 1700 vrt/min.

Za natančnejšo nastavitev števila vrtljajev:

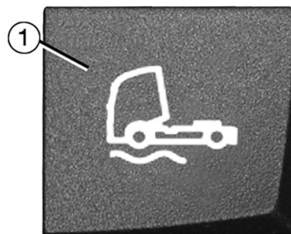
- preklopite stikalo (1) na A za postopno zvišanje vrtljajev ali pritisnite (pritiskajte) na A stikala (1) za stopenjsko zvišanje vrtljajev;
- preklopite stikalo (1) na B za postopno znižanje vrtljajev ali pritisnite (pritiskajte) na B stikala (1) za stopenjsko znižanje vrtljajev.



S pritiskom na stikalo (2) se število vrtljajev motorja vrne na 900 vrt/min.

Izklop funkcije

Pritisnite stikalo (1); menjalnik ostane v ročnem načinu. Tedaj morate izbrati samodejni način.



Zaustavitev motorja

Za preprečevanje kakršnekoli škode ali tveganja nesreče spoštujte navodilo za ustavitev motorja, kot je navedeno tu.

Zategnite parkirno zavoro in se prepričajte, da je menjalnik v praznem teku. Preden ugasnete motor, vedno počakajte, da se število vrtljajev motorja vrne na vrtljaje prostega teka.

Za ustavitev motorja pritisnite na gumb STOP/START. Motor ugasne, kontakt je prekinjen, vozilo preide v način udobje v vozilu.

Vključite način nizke porabe energije vozila z daljinskim upravljalnikom.

Če ostane predal tiskalnika tahografa odprt, ko izključite kontakt, se oglasi zvočni opozorilnik in prikažeta se lučka (1) in sporočilo (2) "odprt tiskalnik". Zaprite predal tiskalnika tahografa.

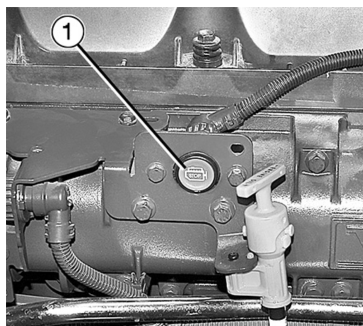


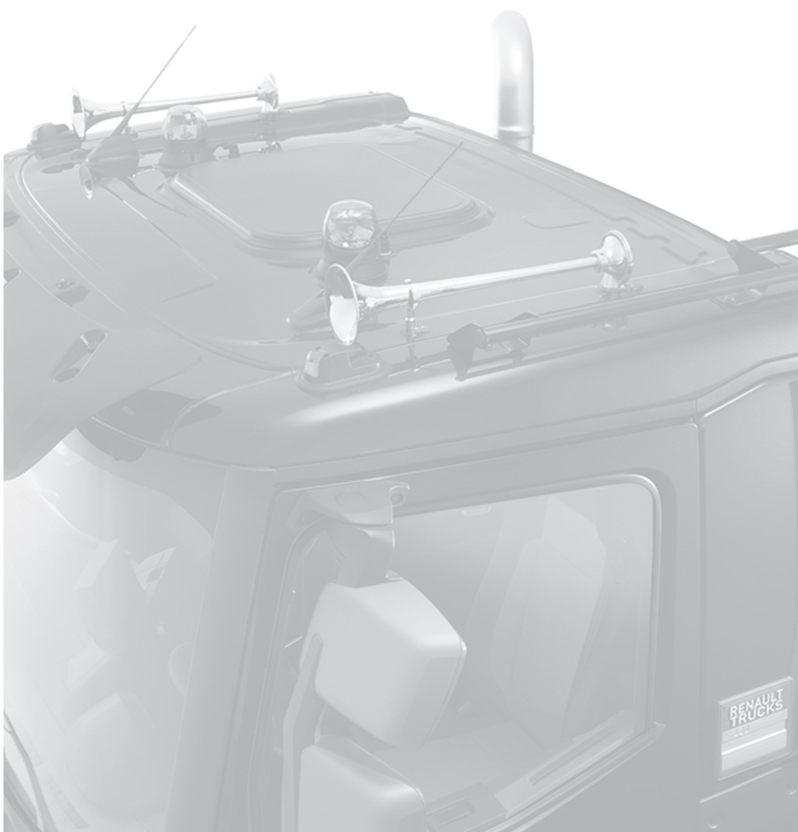


Ob zaustavitvi motorja se samodejno izvede cikel praznjenja krogotoka sredstva AdBlue.

Med tem postopkom boste slišali delovanje črpalke.

Stikalo za zaustavitev motorja (1) (prekucnjena kabina).





Zunanja oprema - nadzor/ upravljanje

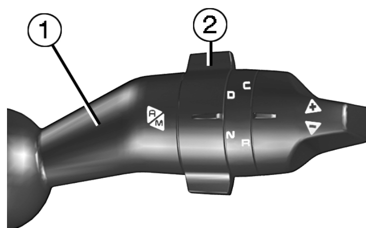
Odvzem(i) moči

Odgon je običajno hidravlična črpalka, ki jo poganja motor ali menjalnik. Odgon je nameščen na motorju, vztrajniku ali menjalniku. Odgon, priključen na vztrajnik ali motor, je neodvisen od sklopke. Sestavljavec nadgradnje prilagodi običajno upravljanje odgona vaši točno določeni opremi.

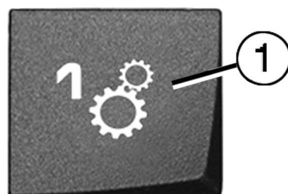
Dve možnosti uporabe (pri mirujočem vozilu ali med vožnjo).

Uporaba pri mirujočem vozilu

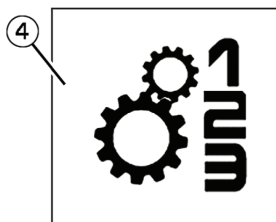
- Vrtljaji motorja < 1000 vrt/min.
- Obroček (2) izbirne ročice (1) v položaju **"N"** (menjalnik v nevtralnem položaju).
- Vključena parkirna zavora.



Pritisnite stikalo (1).

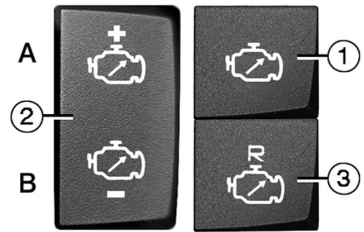


Ko je vključen odvzem moči, sveti lučka (4).



Po vključitvi odvzema moči nastavite vrtljaje motorja:

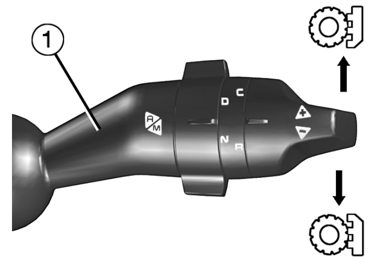
- pritisnite stikalo (1);
- prilagodite število vrtljajev s stikalom (2).



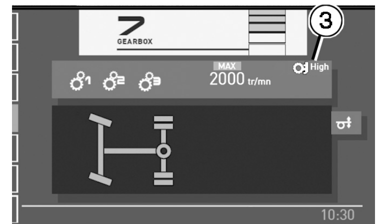
Dve hitrosti odvzema moči

Pri mirujočem vozilu izberite hitrost "mini" ali "maxi" z izbirno ročico menjalnika (1):

- potisnite ročico naprej (+) v višini volana: hitrost "max",
- potisnite ročico nazaj (-) v višini volana: hitrost "min".



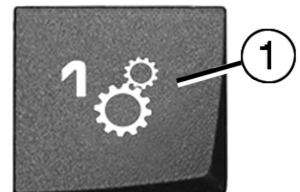
- Odvzem moči je vključen, na prikazovalniku se prikaže lučka (3).



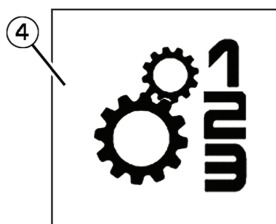
Uporaba med vožnjo

Za vklop med vožnjo morajo biti izpolnjeni spodaj navedeni pogoji za vklop, poleg tega pa ne sme biti vklopljen noben drug odvzem moči na menjalniku.

Pritisnite stikalo (1).

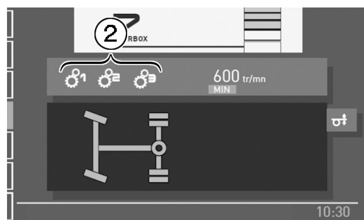


Ko je odvzem moči vključen, sveti lučka (4).



Lučke (2) prikazujejo vključeni(-ne) odvzem(e) moči.

Pri mirujočem vozilu izberite primerno prestavo za premikanje (izberete lahko samo prvih 6 prestav).





Hitrost vrtenja odvzema moči je odvisna od izbrane prestave.

- 1., 3. ali 5. prestava: minimalna hitrost odvzema moči,

- 2., 4. ali 6. prestava: maksimalna hitrost odvzema moči.

- Pritisnite pedal plina, da vozilo spelje; odvzem moči se začne vrteti.



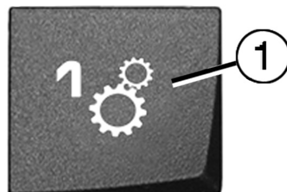
Menjava prestave ni več mogoča.



Pri uporabi odvzema moči med vožnjo je nastavitev števila vrtljajev iz varnostnih razlogov neaktivna. Število vrtljajev lahko spremenite s pedalom plina.

Izklop odvzema moči

Odvzem moči se izključi s pritiskom na stikalo (1) za več kot 0,5 sekunde.





Nekatere pogoje za vklop/izklop odvzema moči in za regulacijo števila vrtljajev je mogoče povzeti s programsko opremo za nadgradnje RENAULT TRUCKS.

Število vrtljajev odvzemov moči

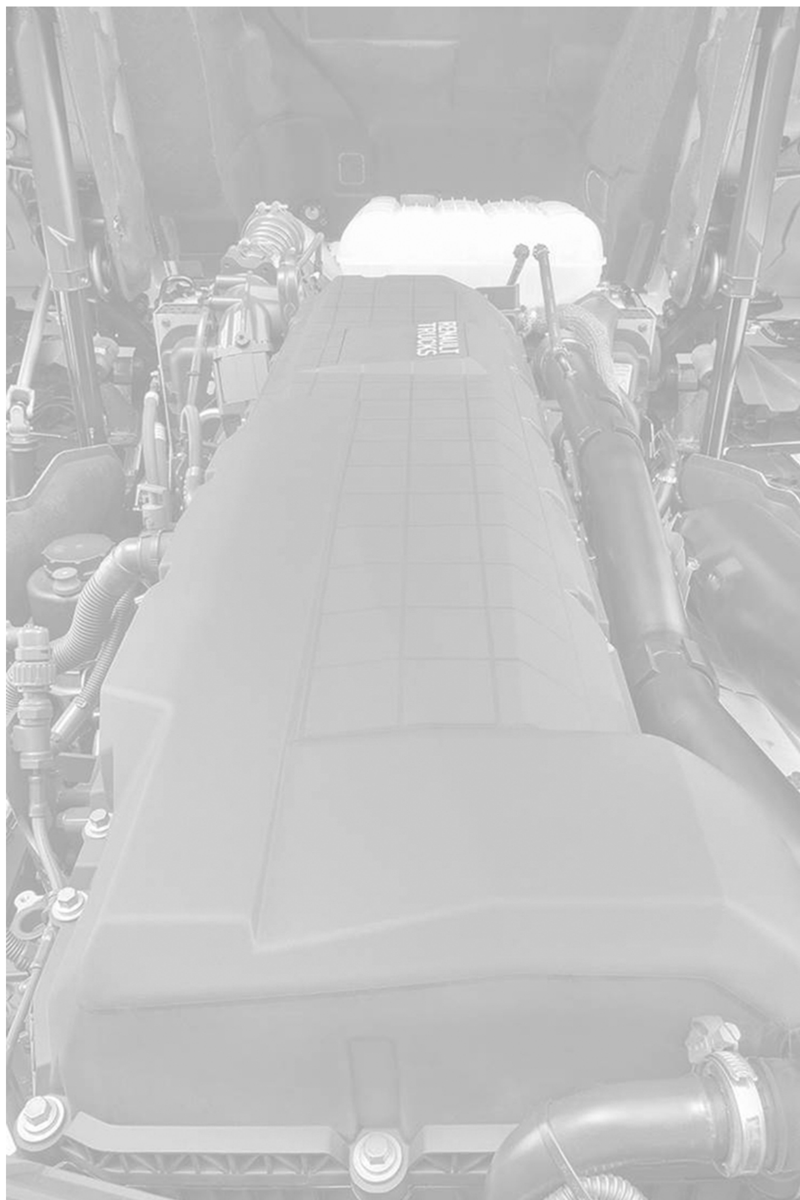
Pri vrtljajih motorja 1000 vrt/min.

Pri skupini nizkih prestav (minimalna hitrost odvzema moči): nevtralen položaj, 1., 3. ali 5. prestava menjalnika

- S81: 705 / 880 vrt/min.
- S84: 910 / 1140 vrt/min.
- PTRD-D1D: 600 / 760 vrt/min.

Pri skupini visokih prestav (maksimalna hitrost odvzema moči): nevtralen položaj, 2., 4. ali 6. prestava menjalnika.

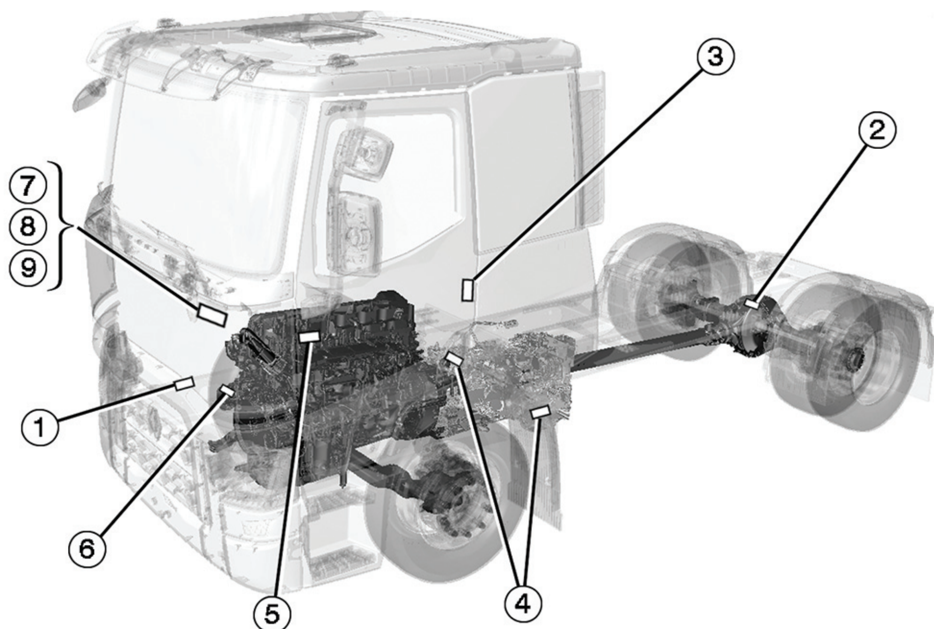
- S81: 897 / 1100 vrt/min.
- S84: 1159 / 1420 vrt/min.
- PTRD-D1D: 770/950 vrt/min.



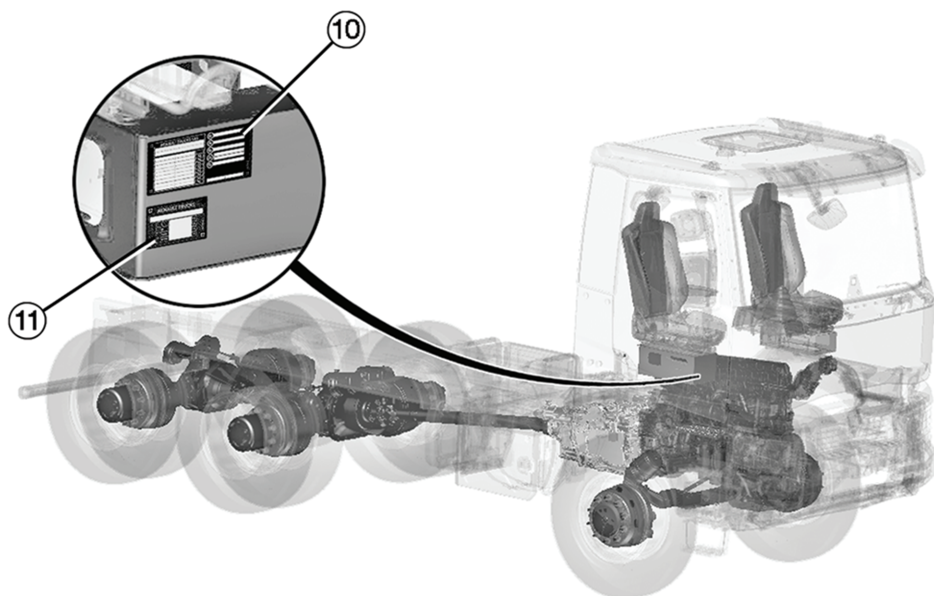
Vzdrževanje in servisiranje

Identifikacija vozila

Identifikacijske ploščice so pritrjene na glavne sklope vašega vozila.



- (1) - Šasija
- (2) - Pogonska os
- (3) - Ploščica tahografa
- (4) - Menjalnik
- (5) - Motor
- (6) - Os
- (7) - Oznaka CAM
- (8) - Oznaka barve
- (9) - Proizvodna številka



- (10) - Ploščica proizvajalca
  Oznaka emisij izpušnih plinov
  Nalepka naprav za pranje žarometov
- (11) - Ploščica z oznako skladnosti
  Ploščica za prevoz nevarnih snovi RTMD-ADR

Žarnice

Pri zamenjavi žarnice slednjo vedno zamenjajte z žarnico iste vrste in iste vrednosti.

Tabela žarnic

Namembnost	Moč
Dolge luči	70W
Gabaritne luči	5W
Osvetlitev stopnic	5W
Lučke v kabini	15W
Prednji smerokazi	21W
Prednje pozicijske luči	5W
Dnevne luči	21W
Halogenska zasenčena luč	70W

Zamenjava žarnic

Včasih je treba zamenjati žarnico, da boste dobro videli na cesti in da bodo drugi dobro videli vas. V primeru posega v optiko ukrenite vse potrebno, da se izognete tveganju poškodb in ohranite kakovost opreme.
Žarnico vedno nadomestite z identično žarnico.

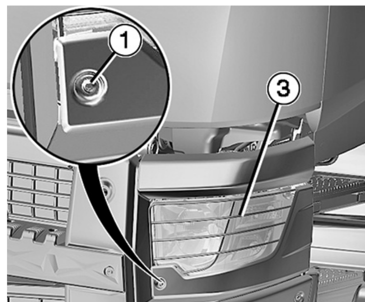
Vaše vozilo je opremljeno z osvetlitvijo z LED diodo. Življenjska doba te vrste luči bi vas morala opozoriti na vse vrste nedelovanja, vendar pa se v primeru pomanjkljivega delovanja zglasite na svojem najbližjem servisu Renault Trucks.

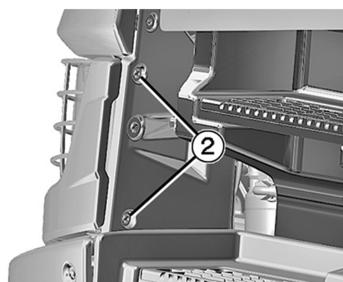
Zamenjava žarnice

Prednji žarometi

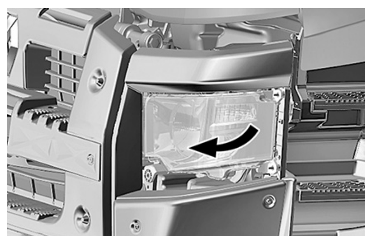
Za dostop do žarnic odvijte vijake (1) in (2) s ključem iz garniture orodja.

Snemite zaščitno rešetko (3) optičnega bloka.

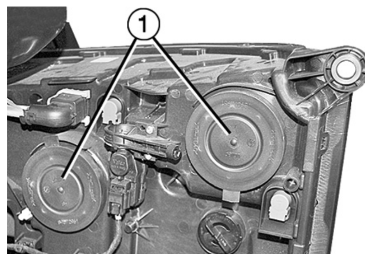




Zasukajte sklop optičnega bloka.



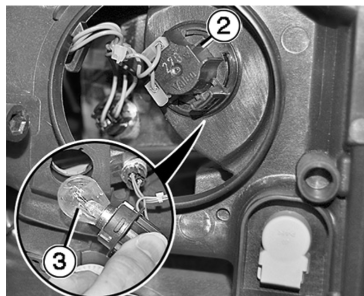
Odstranite gumijaste pokrove (1).



Dnevne luči

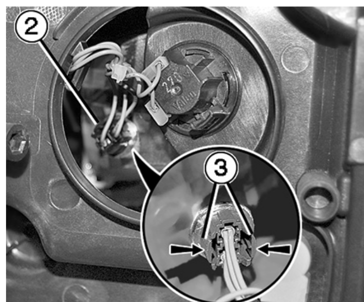
Zasukajte nastavek (2) do konca v levo.

Zamenjajte žarnico (3).



Prednje pozicijske luči

Pritisnite na oba jezička (3) in izvlecite nastavek (2).



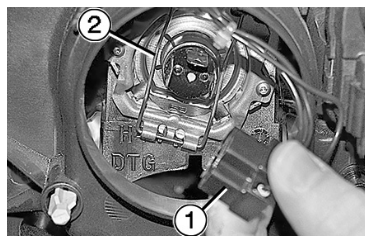
Zamenjajte žarnico (4).



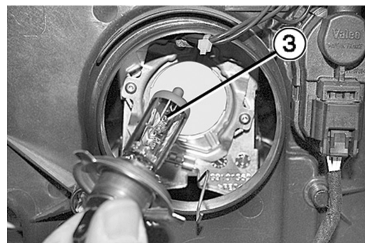
Dolge in kratke luči

Odklopite konektor (1).

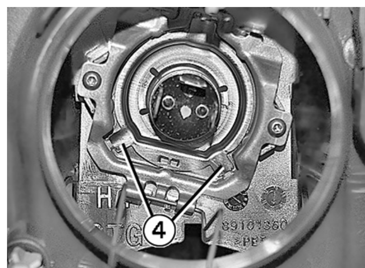
Odpnite pritrdilno sponko (2) žarnice.



Zamenjajte žarnico (3).



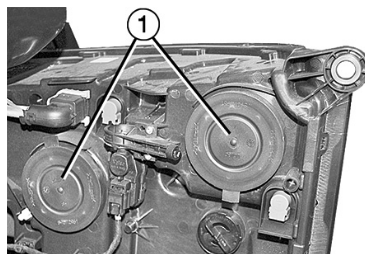
Namestite žarnico na njeno mesto in preverite pravilen položaj nastavkov (4) v njihovih ležiščih.



Ponovno namestite gumijaste pokrove (1).



Po zamenjavi žarnice previdno namestite gumijast ali plastičen pokrov, da zagotovite popolno tesnjenje optičnega bloka.

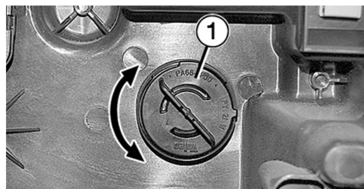


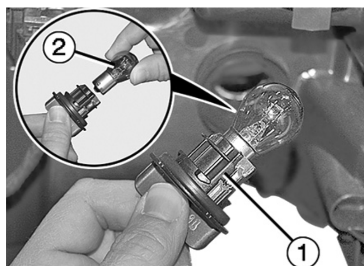
Prednji smerokazi

Zasukajte nastavek (1) za ¼ obrata in ga iztaknite.

Zamenjajte žarnico (2).

Zaprite optični blok.

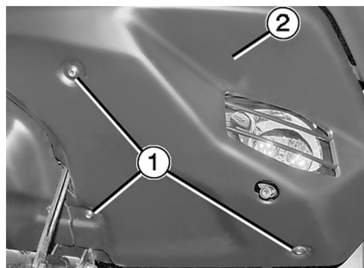




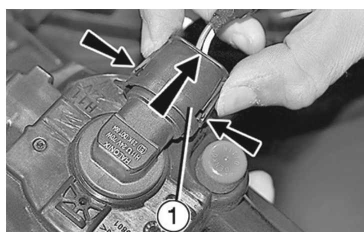
Zamenjava žarnic prednjih meglenk

Snemite vijake (1).

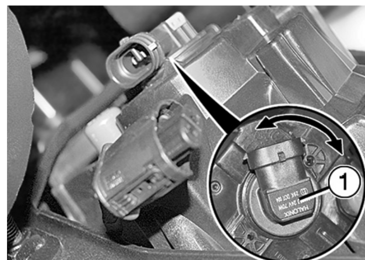
Snemite zaščitni okrov (2).



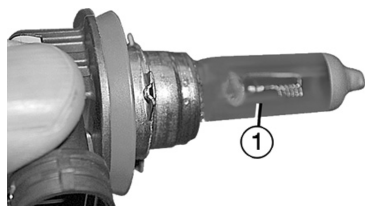
Stisnite in odstranite konektor (1).



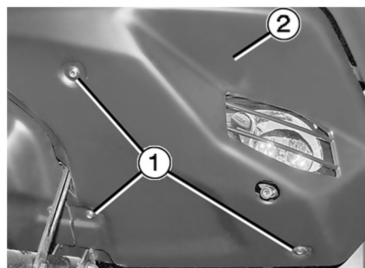
Zasukajte nastavek (1) do konca v levo.



Zamenjajte žarnico (1).



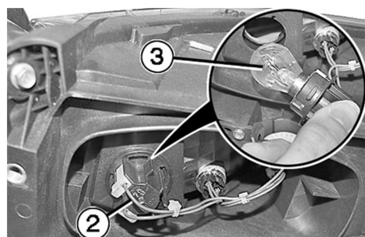
Ponovno namestite zaščitni okrov (2).



Dnevne luči

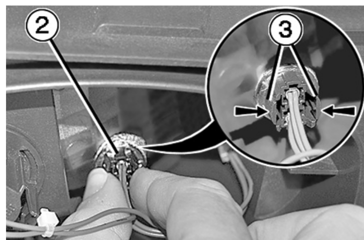
Zasukajte nastavek (2) do konca v levo.

Zamenjajte žarnico (3).

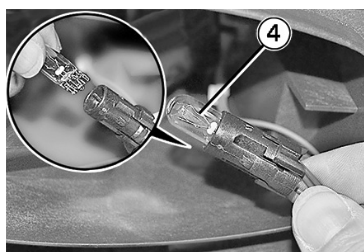


Prednje pozicijske luči

Pritisnite na oba jezička (3) in izvlecite nastavek (2).

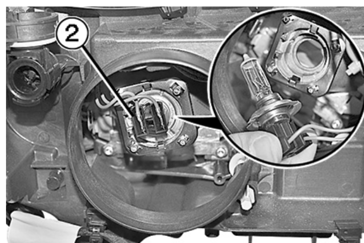


Zamenjajte žarnico (4).

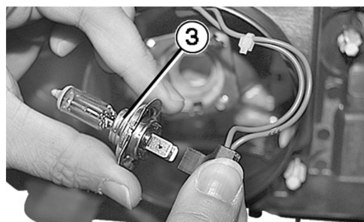


Zasenčene luči

Povlecite nastavek (2), da sprostite žarnico iz pritrdilnih vzmeti.



Odklopite konektor in zamenjajte žarnico (3).



Namestite žarnico na njeno mesto in preverite pravilen položaj nastavka (4) v njegovem ležišču.



Halogenske žarnice



Te žarnice je pri namestitvi najbolje držati za njihov kovinski del. Če jih morate prijeti za stekleni del, si roko ovijte s čisto krpo ali papirjem. Tudi najmanjša sled prstov ali maščobe namreč lahko povzroči neuporabnost žarnice ob prižigu luči. Če pred namestitvijo niste prepričani o čistoči žarnice, jo lahko očistite z alkoholom. Pred odstranitvijo žarnice počakajte nekaj sekund, da se dovolj ohladi, če je pred tem gorela, saj obstaja nevarnost hudih opeklin.

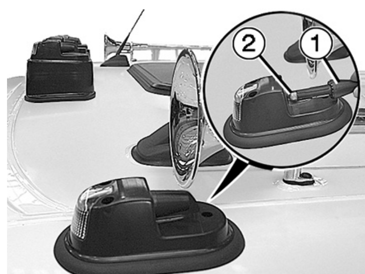


Zamenjava žarnic strešnih gabaritnih luči

Zasukajte nosilec žarnice (1) za četrt obrata in ga iztaknite.

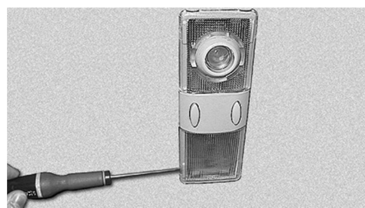
Zamenjajte žarnico (2).

Namestite nosilec žarnice (1).



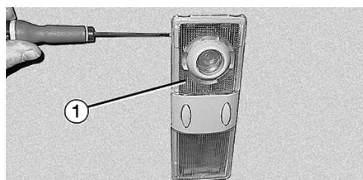
Zamenjava žarnice lučk v kabini

Odpnite ustrezno steklo s pomočjo ploščatega izvijača, da pridete do žarnice.



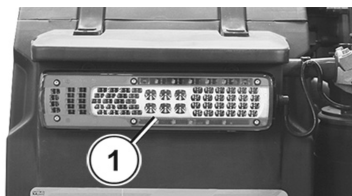
Zamenjava žarnice bralne lučke

Odpnite steklo (1) s pomočjo ploščatega izvijača, da pridete do žarnice.



Zadnje luči LED

V primeru okvare na zadnjih lučeh LED (1) obiščite servis RENAULT TRUCKS.



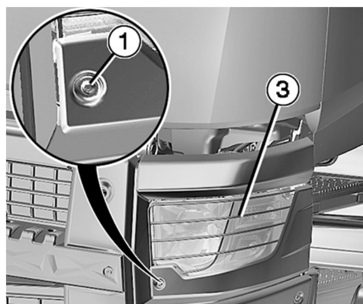
Uporaba zasenčenih luči v skladu z veljavnimi cestnoprometnimi predpisi

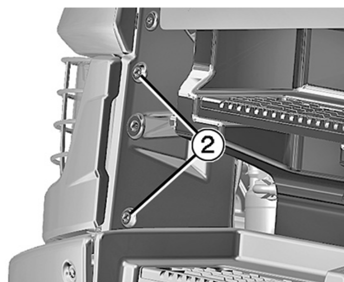
Ko vozite po državi, kjer vozijo po drugem voznem pasu kot v vaši državi, asimetrične zasenčene luči vašega vozila slepijo nasproti vozeče voznike.

Da bi to preprečili, je žaromet opremljen s sistemom, ki omogoča spreminjanje svetlobnega snopa.

Za dostop do žarnic odvijte vijake (1) in (2) s ključem iz garniture orodja.

Snemite zaščitno rešetko (3) optičnega bloka.

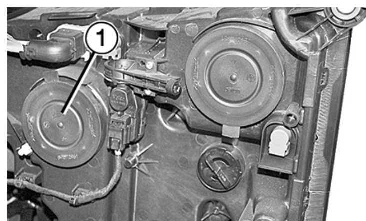




Zasukajte sklop optičnega bloka.



Odstranite pokrov (1).

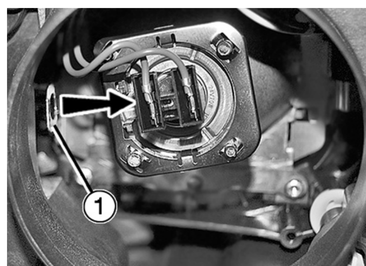


Pomaknite vzvod (1) proti žarnici in ga premikajte, da spremenite svetlobni snop.



Pri posegu na pravkar še delujočem žarometu obstaja velika nevarnost opeklin.

Uporabite ustrezno zaščito.

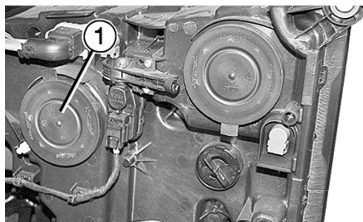




Ne pozabite vrniti vzvoda (1) v začetni položaj, ko zapustite državo, kjer vozijo po nasprotnem pasu.



Pri vseh posegih na žarometu, pri katerem je treba sneti pokrov (1), slednjega pazljivo namestite nazaj, da zagotovite popolno tesnjenje optičnega bloka.





Na žaromet je strogo prepovedano lepiti lepilni trak, ker se slednji hitro uniči pod vplivom toplote.

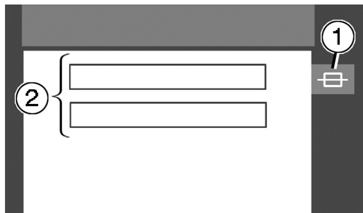
Varovalke

Varovalke na tovornjaku so zasnovane tako, da varujejo električni sistem pred preobremenitvami in da na splošno pregorijo le v primeru kratkega stika. Zaradi tega morate v primeru pregorele varovalke vedno odpeljati tovornjak na pooblaščeni servis, kjer ugotovijo vzrok.

V primeru nepravilnosti na varovalki se prikažejo lučka (1) in informativna sporočila (2) o okvarjeni varovalki.

Zamenjajte varovalko.

Če napaka ni odpravljena, se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

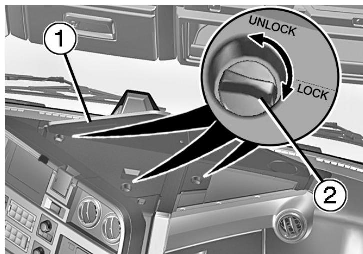


Varovalko vedno zamenjajte z varovalko enake vrednosti.

Za dostop do varovalk:

- snemite oblogo (1) armaturne plošče;
- zasukajte vse 3 zapahe (2) za 1/4 obrata;
- snemite pokrov.

Po posegu namestite pokrov nazaj in zasukajte vse 3 zapahe (2) za 1/4 obrata.



Varovalke zamenjajte s pomočjo ščipalke (1).

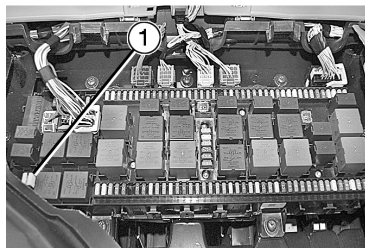


Tabela varovalk na razdelilni omarici

	F48
	F47
	F46
	F45
	F44
	F43
	F42
EMS	F41
TACHO-I	F40
	F39
	F38
ABS	F37
	F36
	F35
	F34
	F33
APM	F32
DACU	F31
	F30
	F29
VMCU	F28
VMCU	F27
	F26
TOLL	F25
	F24
TACHO	F23
	F22
2	F21
DOOR-R	F20
BBM	F19
HMIIOM	F18
	F17
	F16
	F15
	F14
ALCO-I	F13
	F12
	F11
24V 3	F10
	F09
BB 20A	F08
BB 30A	F07
BB	F06
BB 15A	F05
	F04
TV	F03
	F02
12V	F01

F49

F92 F93 F94 F95 F96 F97 F98

FMS	F91
	F90
	F89
ALCOLOCK	F88
	F87
	F86
FMS-I	F85
	F84
	F83
	F82
	F81
LECM	F80
	F79
	F78
	F77
	F76
	F75
BB-I/20A	F74
BB-I/30A	F73
	F72
	F71
TECU	F70
	F69
VMCU	F68
	F67
TELEMATIC	F66
24V 2	F65
24V 1	F64
CIOM	F63
OBD	F62
DOOR-L	F61
24V/12V 12V	F60
24V/12V CB/TV-DVD	F59
	F58
	F57
BB 10A	F56
	F55
	F54
VIDEO	F53
	F52
	F51
	F50

30CS010042

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Vtičnice 12 V	F01	10
Prosto	F02	
Predpriprava za napajanje televizorja	F03	10
Vtičnica za priklopnik	F04	15
Predpriprava za nadgradnjo na šasiji	F05	15
Napajanje stikal za nadgradnjo	F06	5
Priključna enota za nadgradnjo	F07	30
Priključna enota za nadgradnjo	F08	20
Prosto	F09	
Vtičnica 24 V na stropni konzoli	F10	15
Predpriprava za ločene luči	F11	15
Vrtljive luči	F12	15
Ogrevan sedež	F13	10
Števec delovnih ur	F13	10
Alco lock (test alkoholiziranosti)	F13	10
Prosto	F14	
Predpriprava za luči za prilagoditev strehe	F15	10
Predpriprava za luči za prilagoditev strehe	F16	10
Prosto	F17	
Računalnik za upravljanje prikaza	F18	3
Napajanje enote za nadgradnjo	F19	15
Modul vrat na sovoznikovi strani (upravljanje vrat, pomika stekla in zunanjega ogledala)	F20	20
Sekundarni zaslon	F21	3
Senčniki	F22	5

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Tahograf	F23	3
Prikazovalnik	F24	3
Napajanje enote za plačevanje cestnine	F25	3
Prosto	F26	
Računalnik za upravljanje vozila	F27	10
Računalnik za upravljanje vozila	F28	20
Odmrzovanje desnega zunanjega ogledala	F29	10
Odmrzovanje levega zunanjega ogledala	F30	10
Računalnik za pomoč pri vožnji	F31	5
Centralizirano upravljanje zraka	F32	10
Prosto	F33	3
Delovni žaromet	F34	5
Prosto	F35	
Prosto	F36	
Računalnik "EBS"	F37	20
Upravljalna plošča klimatske naprave in samostojnega gretja	F38	20
Vod za gretje goriva	F39	20
Tahograf	F40	3
Računalnik za upravljanje motorja	F41	15
Računalnik za upravljanje motorja	F42	15
Grelnik filtra za gorivo	F43	10
Računalnik za upravljanje motorja	F44	10
Prekuc kabine	F45	30
- Vtičnica "ABS/EBS" priklopnika	F46	20

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Prosto	F47	
Prosto	F48	
Predpriprava za mikrovalovno pečico	F49	50
Predpriprava za kuhalnik za kavo	F50	30
Motorček brisalca(-cev)	F51	20
Strešno okno	F52	15
Dodatna oprema (kamera za vzvratno vožnjo)	F53	5
Prosto	F54	
Alarmna naprava	F55	3
Glavno napajanje za nadgradnjo na stropni konzoli	F56	10
Notranja razsvetljava kabine	F57	10
Predpriprava za nadgradnjo (nakladalna ploščad ali žerjav)	F58	20
Transformator 24V / 12V na stropni konzoli	F59	15
Transformator 24 V/12 V na armaturni plošči	F60	15
Modul vrat na voznikovi strani (upravljanje vrat, pomika stekla in zunanjega ogledala)	F61	20
Diagnostični priključek (OBD)	F62	5
Računalnik za upravljanje kabine	F63	10
Vtičnica 24 V na armaturni plošči	F64	15
Vtičnica 24 V pri ležiščih	F65	15
Upravljanje v vozilu	F66	3
Vžigalnik za cigarete	F67	15
Računalnik za upravljanje vozila	F68	15
Samostojno gretje	F69	15
Napajanje računalnika robotiziranega menjalnika	F70	15

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Črpalka naprave za pranje žarometov	F71	15
Prosto	F72	
Priključna enota za nadgradnjo	F73	30
Priključna enota za nadgradnjo	F74	20
Predpriprava za hladilnik	F75	10
Notranja osvetlitev priklopnika	F76	15
Prosto	F77	
Prosto	F78	
Prosto	F79	
Daljinski upravljalnik pri ležišču	F80	3
Prosto	F81	5
Prosto	F82	
Prosto	F83	
Prosto	F84	
Upravljanje v vozilu	F85	3
Prosto	F86	
Prosto	F87	
Alco lock (test alkoholiziranosti)	F88	5
Prosto	F89	
Prosto	F90	15
Upravljanje v vozilu	F91	10
Nadomestna varovalka	F92	50
Nadomestna varovalka	F93	30
Nadomestna varovalka	F94	20
Nadomestna varovalka	F95	15

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Nadomestna varovalka	F96	10
Nadomestna varovalka	F97	5
Nadomestna varovalka	F98	3

Metlica brisalca

Metlice brisalcev prispevajo k dobri vidljivosti na cesti in s tem k vaši varnosti. Pazite, da bodo vedno v brezhibnem stanju.

Zamenjava metlice prednjega brisalca

Dvignite ročico brisalca.

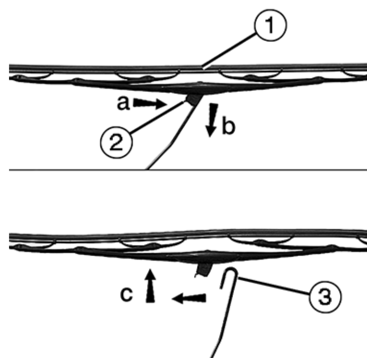
Preklopite metlico (1) v vodoraven položaj.

a - Pritisnite na jeziček (2).

b - Povlecite metlico (1).

c - Iztaknite kaveljček (3).

Pri montaži postopajte v obratnem vrstnem redu in se prepričajte o učvrstitvi jezička (2).



Garancija

Navodila za vzdrževanje vsebujejo informacije o preventivnih posegih, ki jih mora izvajati voznik, da ohrani zanesljivost in varnost vozila.

Vzdrževanje, opisano v teh navodilih, pa kljub temu ni izčrpno.

Številni elementi so zajeti v storitve, ki jih zagotavljajo servisi RENAULT TRUCKS.

Ob nakupu vozila se določi program vzdrževanja. Ta program je odvisen predvsem od tipa vozila in načina njegove uporabe za prevozne naloge, pogojev vožnje in kakovosti olja ter od okolja in veljavne zakonodaje v posamezni državi.

Vsi ti dejavniki se razlikujejo od vozila do vozila. Zato vam svetujemo, da se za najboljše možno vzdrževanje vašega vozila obrnete na mrežo RENAULT TRUCKS.

Če se začetni pogoji za določitev programa vzdrževanja spremenijo, je treba popraviti tudi program vzdrževanja. Obrnite se na najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Vzdrževanje je najboljša garancija

Zahtevnejši kot so pogoji delovanja vozila, krajši morajo biti intervali kontrol in vzdrževanja. V nekaterih primerih je treba bolj upoštevati ure delovanja kot pa prevožene kilometre. Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti za dogodke, ki so posledica nepravilne vožnje ali neupoštevanja navodil v tej knjižici, predvsem pa uporabe maziv, ki niso skladna z zahtevano ravnijo zmogljivosti.

Za vse vzdrževalne posege se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Dolivanje motornega olja



Do prve predpisane menjave olja je treba dolivati motorno olje RENAULT TRUCKS OIL RLD-3. Nato lahko kupec sam izbere olje glede na način uporabe vozila.

Garancija za vozilo bo priznana le pod pogojem, da boste upoštevali ta navodila.

Za njeno uveljavljanje se obrnite na enega od servisov RENAULT TRUCKS in predložite garancijski list, ki ste ga dobili ob predaji vozila.

Mazanje

Proizvajalec določi potreben nivo kakovosti maziv za brezhibno delovanje svojih vozil. Določi tudi pogostnost posegov na sistemih mazanja.

Ta priporočila je treba obvezno upoštevati

Tako boste zagotovili dolgo življenjsko dobo opreme ter normalno uveljavljanje garancije.



Menjava olj sestavnih delov: postopek izvajajte na ravnih tleh, ko je olje še toplo, da bo lažje iztekalo.

Pri ponovnem nameščanju čepov zamenjajte tesnila.

Preverjanje nivojev olja (vsi sestavni deli).

Nivo je treba vedno preverjati pri enakih pogojih (pri praznem ali obremenjenem vozilu), na ravnih tleh in vsaj 5 minut po zaustavitvi motorja.



***Nivo motornega olja:** za natančnejšo meritev je treba nivo motornega olja preveriti pri hladnem motorju po daljšem postanku (vsaj 2 uri), na primer zjutraj pred prvo vožnjo; v nasprotnem primeru preverite nivo motornega olja z mehansko merilno palico.*

- *Vozilo z mehanskim vzmetenjem: kontrola nivoja pri praznem vozilu.*

Preizkusi vozila na cesti

Po prvem vzdrževanju se bo koncesionar moral prepričati, da uporabnik razume vsa navodila za uporabo.

Gorivo

Plinsko olje

Kakovost goriva je velikega pomena za tehnične in okoljevarstvene zmogljivosti vozila.

Gorivo slabe kakovosti negativno vpliva na življenjsko dobo motorja, poleg tega pa lahko povzroči, da vozilo ne ustreza emisijskim standardom.

Kakovost goriva je zelo pomembna za vozila, ki so opremljena s filtrom sajastih delcev (EATS) in sistemom za povratno vodenje izpušnih plinov (EGR), zato je treba uporabljati gorivo, ki ustreza nacionalnim in mednarodnim standardom.

Spoštovati je treba evropski standard EN 590, ki vsebuje pravne parametre goriva, ki jih določa Direktiva 98/70/ES o gorivih v EU (spremenjena z Direktivo 2009/30/ES).

Evropski standard EN 590 zahteva, da nacionalni organi za standardizacijo (AFNOR v Franciji, DIN v Nemčiji, BSI v Združenem kraljestvu ...) določijo razrede viskoznosti v skladu s podnebnimi in sezonskimi pogoji v posameznih državah.

Ko so bili ti razredi sprejeti na nacionalni ravni, so dobili imena standardov, kot so NF-EN 590 (Francija), DIN-EN590 (Nemčija), BS-EN590 (Združeno kraljestvo), SS-590 (Švedska) itd.

Vsebnost žvepla

Pri dizelskem motorju žveplo v gorivu pripomore k tvorbi sajastih delcev. To je lahko škodljivo za vozila, ki so opremljena s filtrom sajastih delcev (EATS) in sistemom za povratno vodenje izpušnih plinov (EGR). Zato je treba uporabljati dizelsko gorivo brez žvepla (< 10 ppm).



Uporabljajte le plinsko olje za motorna vozila, ki ustreza standardu EN 590.

Nacionalni predpisi naftnim družbam dovoljujejo, da plinskemu olju (fosilnemu dizlu) dodajajo določen delež biodizla.

Z dodajanjem biodizla komercialnemu plinskemu olju bi se povečala količina škodljivih izpustov in pospešila obraba motorja.

Pri lokalnem skladiščenju plinskega olja v posodah je treba slednje pred nalivanjem v rezervoar(-je) goriva vozila filtrirati in se prepričati, da ne vsebuje nikakršnih nečistoč. Če je v plinskem olju prisotna voda, ga ne uporabljajte.

Uporaba goriva Aquazole (mešanice plinskega olja in vode) je strogo prepovedana.

Za posebne primere se posvetujte z osebjem v servisu RENAULT TRUCKS.

Biodizel

Biodizel (metilni ester rastlinskega olja, ki ustreza standardu EN 14214) se pogosto uporablja kot aditiv v dizelskih gorivih.

Metilni ester rastlinskega olja je zaradi svojih značilnosti manj primeren kot gorivo v primerjavi s sestavinami ogljikovodikov: je manj stabilen, ima slabše lastnosti pri nizkih temperaturah, veže nase več vode in vsebuje več bakterij.

Standard EN 590 v gorivu dovoljuje največ 7 % metilnega estra rastlinskega olja.



Nekatere različice motorjev dovoljujejo do največ 30 % metilnega estra rastlinskega olja v gorivu; za več informacij se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Pri vozilih Euro VI uporabljajte izključno gorivo, ki ustreza standardu EN 590 (največ 7 % metilnega estra rastlinskega olja).

Sredstvo za zaščito plinskega olja pred zmrzovanjem in aditiv

Uporaba v hladnem vremenu

Za prilagoditev različnim podnebnim in sezonskim pogojem standard EN 590 opredeljuje določeno število "podnebnih razredov", med katerimi je treba izbirati na nacionalni ravni.

V prodaji so plinska olja različnih kakovosti, ki se uporabljajo glede na sezono (zimsko ali letno). Temperatura filtrirnosti **"CFPP"** se razlikuje glede ena vrsto uporabljenega plinskega olja. Pri temperaturi, ki se približuje pragu filtrirnosti, se v plinskem olju začnejo tvoriti kristali parafina, ki mašijo krogotok za dovod goriva.

Po potrebi je za zimsko sezono mogoče izbrati več kakovosti biodizla, da so pozimi zaščitena vozila v vseh regijah.

Izbrani razredi **"CFPP"** morajo ustrezati najnižji zunanji temperaturi v posamezni državi ali regiji.

Primeri razredov po državah:

- Francija: Za zaščito do -15 °C: uporabite dizelsko gorivo razreda **"E"**.
- Nemčija: Za zaščito do -20 °C: uporabite dizelsko gorivo razreda **"F"**.
- Velika Britanija: Za zaščito do -15 °C: uporabite dizelsko gorivo razreda **"E"**.
- Finska: Za zaščito do -26/-32/-44 °C: uporabite dizelsko gorivo razreda **"ARCTIC"** 1/2/4.

Naftne družbe so še vedno odgovorne za prilagajanje **"CFPP"** njihovih goriv trgu.

V izjemnih razmerah (skrajno nizke temperature) je plinskemu olju za izboljšanje njegovih lastnosti pri nizkih temperaturah mogoče dodati največ 20 % kerozina.

Uporabljeni kerozin ne sme vsebovati žvepla (< 10 ppm).

20 % kerozina omogoča znižanje temperature filtrirnosti **"CFPP"** za 5 °C.



Dodajanje bencina ali alkoholov (metanola, etanola) je prepovedano.

Aditivi

Sodobna dizelska goriva vsebujejo učinkovite aditive, ki jih dodajo naftne družbe.

Naftne družbe so še vedno odgovorne za kakovost goriva (z aditivi ali brez), ki ga prodajajo.



Gorivu ni dovoljeno posebej dodajati drugih aditivov.

Pri uporabi metilnega estra rastlinskega olja, ki ustreza standardu EN 14214, obstaja možnost vezave vode in s tem večja nevarnost razmnoževanja bakterij in gliv.

Naftne družbe gorivu med proizvodnjo ne morejo dodajati protibakterijskih aditivov.

Te aditive je treba dodati v rezervoarje vozil, ki imajo težave z bakterijami.

Če menite, da je treba dodati protibakterijski aditiv, se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

AdBlue



Uporabljajte samo sredstvo AdBlue za motorna vozila, ki je na voljo v trgovinah (standard DIN 70070).



Pri rokovanju s sredstvom AdBlue uporabljajte samo čiste homologirane posode in črpalke, ki so namenjene zgolj tej rabi.



Tekočine AdBlue, ki ste jo izpraznili iz rezervoarja za to tekočino, ne smete ponovno uporabiti.



Sredstva AdBlue ne smete zamenjati ali dopolnjevati z drugim proizvodom, ker tako ne bo več zagotovljena čistost izpušnih plinov vašega vozila, lahko pa pride tudi do poškodb na sistemu za dodatno obdelavo izpušnih plinov.



Če ugotovite, da je sredstvo AdBlue, ki ga uporabljate za vaše vozilo, kontaminirano, v nobenem primeru ne zaganjajte svojega vozila, ampak pokličite servis RENAULT TRUCKS.



S sredstvom AdBlue je treba vedno previdno rokovati, ker gre za korozivno sredstvo.

AdBlue nikakor ne sme priti v stik z drugimi kemikalijami.

V primeru razlitja po vozilu ali puščanja odvečno sredstvo obrišite s krpo in splaknite z vodo.



Pri posegih na sestavnih delih krogotoka sredstva AdBlue zaščitite električne konektorje in odklopljene cevi pred morebitnimi brizgi sredstva z garnituro čepov, ki je na voljo kot nadomestni del.

V primeru brizga sredstva AdBlue:

- *na nameščeni konektor: splaknite z vodo;*
- *na odklopljen konektor: zamenjajte konektor.*

STOP

ČE VAM SREDSTVO ADBLUE BRIZGNE NA KOŽO ALI V OČI, OBILNO SPERITE Z VODO.

V PRIMERU VDIHAVANJA VDIHAVAJTE SVEŽ ZRAK.

PO POTREBI OBIŠČITE ZDRAVNIKA.

Izpušni plini, motorji Euro VI

Katalizator za obdelavo izpušnih plinov se segreje in ohladi počasneje kot običajni glušnik.

Posledice tega:

- izpušni plini se močno segrejejo tako med vožnjo kot pri mirovanju z delujočim motorjem.



Ne parkirajte nad vnetljivimi materiali kot so olje, plinsko olje, suha trava itd.

- Izpušni plini imajo drugačen vonj kot plini, ki jih izpuščajo motorji brez katalizatorja. Razlika je še večja, ko je motor hladen.
- Pri zagonu motorja pri nizki temperaturi (do 5 °C) se lahko pojavi bel dim, ki ga sestavlja vodna para. To se pogosteje zgodi pri motorjih brez sistema za obdelavo izpušnih plinov. Vodna para se lahko pojavi tudi po krajših postankih, vendar v tem primeru v manjših količinah.



Zavedajte se, da to lahko v izjemnih primerih moti ostale uporabnike!



*Katalizator se med delovanjem močno segreje. Pred vsakim posegom na katalizatorju počakajte približno 2 uri, da temperatura pade na sprejemljivih **50 °C**.*

Nevarnost opeklin!

Upravljanje zraka (APM)

Preverjanje delovanja filtriranja zraka.

Če se na večfunkcijskem prikazovalniku prikaže opozorilno sporočilo "velika poraba zraka" v zvezi s sistemom za upravljanje zraka, preverite odsotnost vode v rezervoarjih zraka.

Če je v rezervoarjih zraka prisotna voda, je treba preveriti sistem.

Obiščite servis RENAULT TRUCKS.

Nasveti za preventivno vzdrževanje

Upoštevanje navodil za vzdrževanje in kakovost sestavnih delov in nadomestnih delov, ki jih uporabljate pri preventivnem vzdrževanju, je bistvenega pomena za zagotavljanje pravilnega delovanja vašega vozila in njegove zanesljivosti.
V primeru dvoma kontaktirajte svoj servis Renault Trucks.

Maziva

RENAULT TRUCKS priporoča uporabo maziv **ECO 5** (ki se uporabljajo ob 1. vgradnji) za prihranek pri gorivu.

Ta priporočila ustrezajo zahtevam RENAULT TRUCKS za zagotavljanje zanesljivosti, ki jo pričakujejo kupci.

Ta priporočila ne morejo biti predmet **"kompromisa ali pogajanj"**: povezana so s tehničnimi značilnostmi motorjev.

Neupoštevanje proizvajalčevih priporočil, kar zadeva intervale menjave ali uporabo neprimernih maziv, ima za posledico znatno zmanjšanje stopnje varnosti delovanja motorjev in lahko povzroči resne okvare.

Če pride do takšnih okvar, RENAULT TRUCKS ne krije stroškov popravila teh motorjev, kar velja tudi za vozila v garanciji.

Viskoznost uporabljenega olja prilagodite podnebnim pogojem v regiji, kjer uporabljate svoje vozilo.

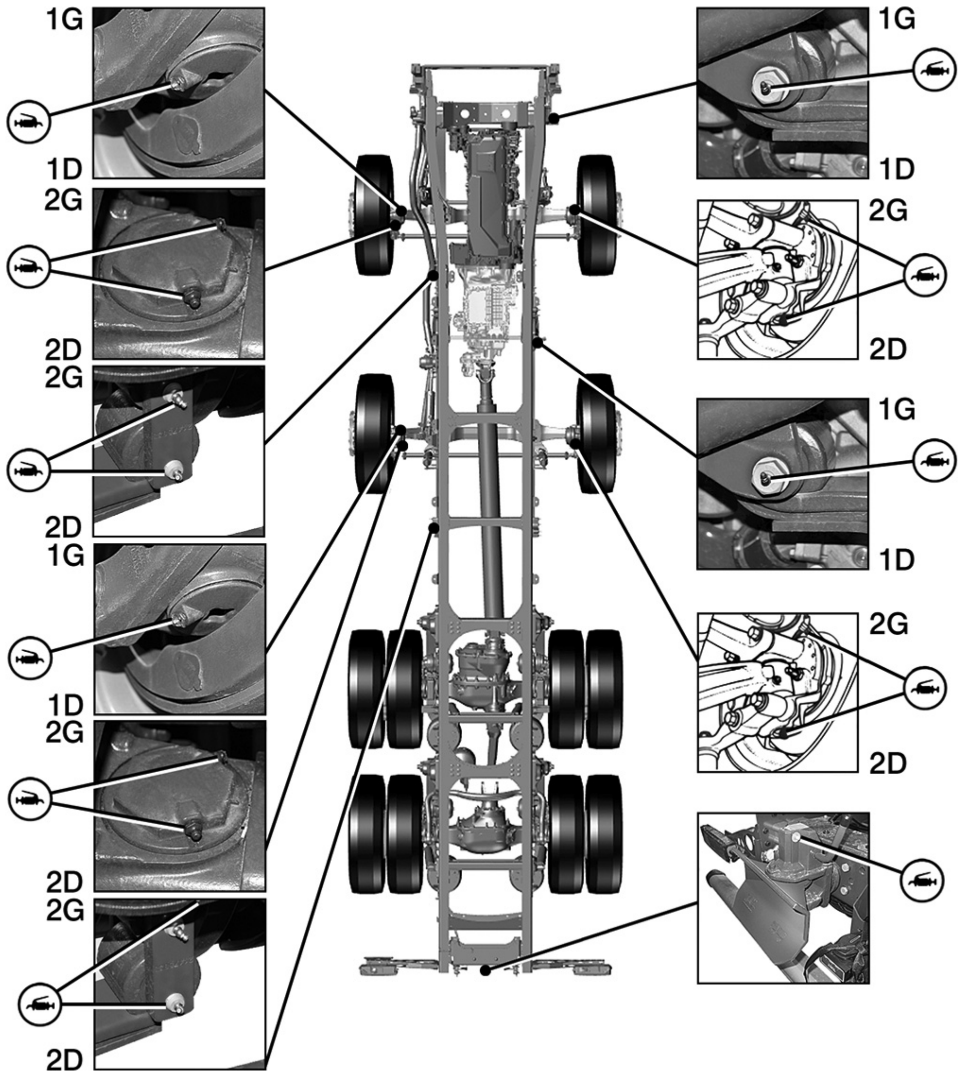
Pri uporabi olja nižje kakovosti morate slednje pogosteje menjavati. Pri tem vam lahko svetuje vaš servis RENAULT TRUCKS.

Priporočamo olja RENAULT TRUCKS Oils.

Vložek(-ki) filtra motornega olja

Za dobro delovanje in dolgo življenjsko dobo motorja vašega vozila uporabljajte samo originalne filtre, katerih filtrirni prag in površina sta bila proučena s strani proizvajalca.

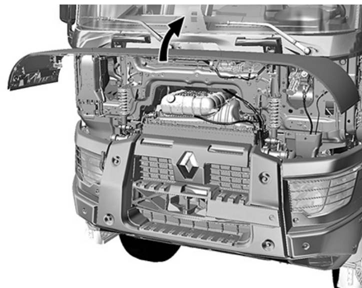
Shema(-e) mazanja



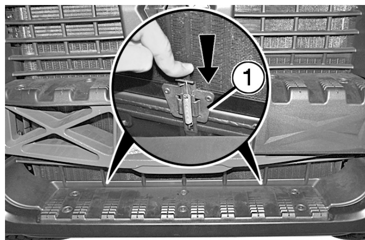
Mreža hladilnika

Snemanje

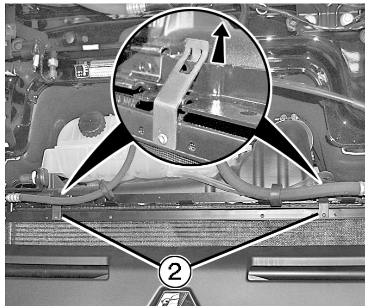
Odprite pokrov motornega prostora.



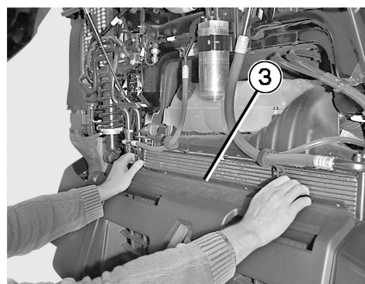
Pritisnite na pritrditve (1), da sprostite spodnji del mreže hladilnika.



Odpnite pritrditve (2) na zgornjem delu mreže hladilnika.



Snemite mrežo (3).



Čiščenje:

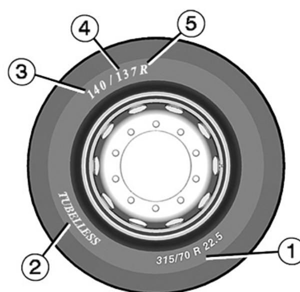
Na začetku pomladi in poletja očistite mrežo (3) z vpihavanjem stisnjenega zraka ali z vročo vodo. Izogibajte se uporabi zraka ali curka vode pod visokim tlakom.

Namestitev:

Pri namestitvi se prepričajte se, da je mreža pravilno pritrjena. Zaprite pokrov motornega prostora.

Značilnosti pnevmatik

1. Tip pnevmatik
2. "Tubeless": brez zračnice
3. Indeks nosilnosti: enojna kolesa
4. Indeks nosilnosti: dvojna kolesa
5. Simbol najvišje hitrosti pnevmatike



Indeksi hitrosti

S pomočjo naslednje tabele lahko poiščete ustrezno oznako hitrosti za nadomestne pnevmatike.

Hitrost vozila	Oznaka
≤ 80 km/h	D

Hitrost vozila	Oznaka
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



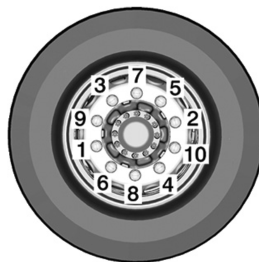
Na vozilo ne smete namestiti pnevmatik z manjšim indeksom hitrosti, kot ga imajo originalno nameščene pnevmatike ali kot ga priporoča proizvajalec. Namestitev pnevmatik z večjim indeksom hitrosti je dovoljena.



Pri kakršni koli spremembi tipa pnevmatike je treba obvezno ponovno parametrirati zavorni sistem. Obrnite se na najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Poskrbite za kalibriranje tahografa v eni od delavnic, pooblaščenih s strani Direkcije RS za ceste.

Zategovanje koles



Vrstni red zategovanja

- Platišče s kolesno ploščo

Uporabite natični ključ 33 mm.

1. korak

Predhodno zategnite kolesne matice z zateznim momentom $300^{\pm 50}$ Nm.

2. korak

Zategnite kolesne matice z zateznim momentom $650^{\pm 75}$ Nm.

Kontrola

Moment za kontrolo zategnjenosti koles: najmanj $670^{\pm 30}$ Nm.



Preverite zategnjenost pritrdilnih matic koles po vsaki montaži: po 20 do 30 km ter med 150 in 250 km.

Preverite zategnjenost kolesnih matic vsakih 6 mesecev, ne glede na to, ali kolesa snamete ali ne.

Če se med kontrolo izkaže, da katera od matic ni zategnjena z minimalnim momentom 670$^{\pm30}$ Nm, popustite vse matice tega kolesa in jih ponovno zategnite s priporočenim momentom.

Z neupoštevanjem teh osnovnih ukrepov tvegate popustitev pritrdilnih matic, kar ima lahko hude posledice.

Indeks nosilnosti in tlak v pnevmatikah



Vaše vozilo je opremljeno z določenimi pnevmatikami. Pred kakršno koli spremembo pnevmatik se v najbližjem servisu RENAULT TRUCKS prepričajte, da so nove pnevmatike združljive z vašim vozilom.

***Platišča z zaščitenim ventilom:** pri demontaži/montaži pnevmatike upoštevajte proizvajalčeva navodila. Na to opozorite mehanika.*

Seznam indeksov nosilnosti



Pri vsaki menjavi pnevmatik se prepričajte, da imajo nove pnevmatike takšen indeks nosilnosti, da lahko prenesejo največjo dovoljeno obremenitev na osi vašega vozila.

Dimenzija pnevmatike	Indeks nosilnosti Enojna / dvojna kolesa	Nosilnost v kg pri enojnih kolesih	Nosilnost v kg pri dvojnih kolesih
13.00 R 22.5	156 / 150 158 / 156	7.500 8.000 8.500	13.400 16.000

Tlak zraka v pnevmatikah



***Upoštevajte priporočila proizvajalca pnevmatik.** Če le-ta niso na voljo, začasno uporabite naslednje informativne tlake. Pri šasijah, ki so namenjene vgradnji opreme, ki lahko spremeni obremenitev na posameznih oseh, glejte podatke proizvajalca glede na tip, znamko in vrsto uporabe. Upoštevajte indekse nosilnosti/hitrosti, ki so označeni na boku pnevmatik.*

Dimenzije pnevmatik	Nosilnost v kg glede na montažo		Tlak v bar
	Enojna kolesa	Dvojna kolesa	
13 R 22.5	6.210 6.640 7.070 7.500 8.000	11.100 11.870 12.630 13.400 13.400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,0**

Nasveti

Kolesa - Pnevmatike

Menjava koles

Previdnostni ukrepi pri montaži koles na vozilo:

Pred montažo

Zelo skrbno očistite platišča in pesta, predvsem dele, ki se stikajo (mast, zemlja, blato, kovinski delci, odvečna barva itd.).

Med montažo

Rahlo naoljite osi in matice (motorno olje). Postopoma zategnite matice, pri čemer obvezno uporabite orodje, dobavljeno z vozilom. Pravilno zategnitev zagotovite z vlečenjem za ročico vzvoda orodja.



Prekomerno zategovanje je lahko škodljivo. Da se izognete prekomernemu zategovanju, ne uporabljajte neprimernih orodij, kot so: cevi, drog podaljška itd.

Po montaži

Preverite zategnjenost pritrdilnih matic po vsaki montaži: po 20 do 30 km ter med 150 in 250 km.

Z neupoštevanjem teh osnovnih previdnostih ukrepov tvegate popustitev matic, kar ima lahko hude posledice.

Glavni razlogi za prezgodnjo obrabo pnevmatik:

- način vožnje (prekomerno zaviranje, vožnja po udarnih luknjah ...);
- preobremenjenost vozila ali neustrezna porazdelitev bremena;
- previsok ali prenizek tlak v pnevmatikah (napolnite s tlakom, ki ustreza teži na posamezni osi);
- nepravilna montaža dvojnih koles (vedno namestite po dve pnevmatiki enakih dimenzij, enakega tipa in z enako stopnjo obrabe);
- nepravilna nastavitev geometrije prednje osi.

Kontrola tlaka polnjenja

Pogostnost

Tlak v pnevmatikah je treba preveriti ob vsakem dolivanju goriva ali na 14 dni.

Postopek

Tlak v pnevmatikah je treba vedno preveriti pri hladnih pnevmatikah.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik.

Varnost

Pojavi med delom.

Ob vsakem udarcu ali vsakič, ko se ne morete ustaviti takoj po predrtju pnevmatike, morate pnevmatike obvezno nemudoma dati pregledati specialistu.



Previsok ali prenizek tlak v pnevmatikah vpliva na porabo goriva.

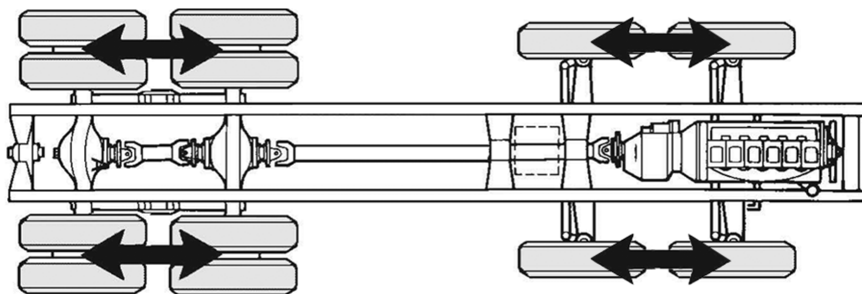


Uporabljajte samo nikljane ali kromirane ventile RENAULT TRUCKS. Pri menjavi ventila namažite luknjo ventila in notranji sedež platišča z mastjo "FREYLUBE, ROCOL. MG ali ESSO MOBY".



ZA ZAGOTOVITEV DOLGE ŽIVLJENJSKE DOBE PNEVMATIK NA SREDNJI IN ZADNJI POGONSKI OSI PRIPOROČAMO:

- DA REDNO PREVERJATE OBRABO,
- DA IZMENJAVATE POLOŽAJE PNEVMATIK VOZILA, KO SO OBRABLJENE DO POLOVICE,
- DA PRI MENJAVI PNEVMATIK NA OBE OSI NAMESTITE PNEVMATIKE ISTEGA TIPA.



Snežne verige

V nekaterih državah je uporaba snežnih verig lahko drugačna zaradi veljavnih zakonodajnih določil. Spoštujte veljavno zakonodajo posameznih držav.

Snežne verige je treba namestiti na pogonska kolesa. Pri nekaterih vrstah verig je treba napetost še enkrat preveriti, potem ko vozilo prevozi nekaj deset metrov.

Ne prekoračite največje dovoljene hitrosti za vožnjo s snežnimi verigami.

Ko na cesti ni več snega, verige odstranite, da preprečite poškodbe na pnevmatikah, pa tudi za povrnitev optimalnih lastnosti pri zaviranju in optimalne lege na cesti.



Če pri vožnji z verigami zaznate težave z vlečno močjo, izključite sistem za preprečevanje spodrsavanja koles "ASR"; glejte poglavje ***Vožnja po zahtevnejšem terenu****.*



Da ne poškodujete vozila, uporabljajte izključno snežne verige, ki jih odobri in priporoča RENAULT TRUCKS. Obrnite se na najbližji servis RENAULT TRUCKS.

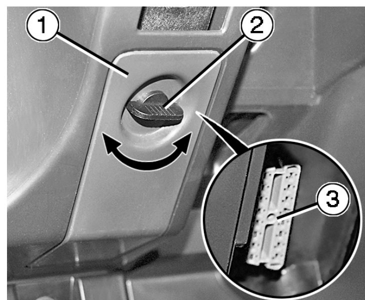
Tlak v zavornem krogotoku

Sklop za kontrolo	Referenčni tlak	
Kompresor / Ventil za razbremenitev	Maksimalni tlak za prekinitev: 12,5 bar	Minimalni tlak za vklop: 11 bar
Štiripotni ventil za zaščito	Tlak za statično zapiranje: 4,5 bar	
Minimalni tlak v zavornem tokokrogu za kalibriranje	10 barov	

Priključek za diagnostično napravo in Infomax "OBD"

Diagnostični priključek "OBD" (3) je nameščen pod stikali, levo od instrumentne plošče.

Za dostop do diagnostičnega priključka "OBD" (3) odprite pokrov (1), tako da zasukate gumb (2) za ¼ obrata.



Akumulatorja

Akumulatorji so potrebni za zagon motorja, ter za napajanje vseh krmilnih enot tovornjaka in drugih porabnikov električne energije. Delovanje in zanesljivost delovanja tovornjaka je v veliki meri odvisno od stanja akumulatorjev, torej njihove zmožnosti za polnjenje in napajanje.

Značilnosti - vzdrževanje

Preverjanje stanja polnjenja

Alternator ne more napolniti akumulatorja do 100 %; v optimalnih pogojih se lahko akumulator napolni do 90 %.
Za ohranjanje življenjske dobe akumulatorjev jih je treba zunanje polniti vsaj enkrat vsake tri tedne, tudi če so napolnjeni do konca.
Za sisteme, ki porabijo veliko akumulatorske energije, kadar je ugasnjen motor, kot je dvig zadnjih vrat, je priporočeno dnevno zunanje polnjenje.

• Da se izognete veliki globini praznjenja in stalnim spremembam akumulatorjev, se akumulatorjev nikoli ne sme izprazniti pod manj kot 50 % njihove zmogljivosti.
• Akumulatorje redno zunanje napolnite.
• Uporabite polnilnike s prikazovalnikom polnjenja in zadostim tokom polnjenja.



Za ohranjanje življenjske dobe akumulatorjev jih zunanje napolnite vsaj enkrat vsake tri tedne.



Tehnične specifikacije za akumulatorje so bile optimizirane za konfiguracijo vozila za množično proizvodnjo. Pri dodajanju dodatnih porabnikov (klimatska naprava, svetlobni trak, televizijski ekran itd.) je treba opraviti električno diagnostiko na servisu Renault Trucks.

Za ta poseg se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

NE POZABITE, DA AKUMULATORJI LAHKO SPROŠČAJO ZELO EKSPLOZIVEN PLIN. KRATEK STIK, PLAMEN ALI ISKRA V BLIŽINI AKUMULATORJA LAHKO POVZROČI MOČNO EKSPLOZIJO S POŠKODBAMI PRI LJUDEH IN NA PREDMETIH.

Ohranite akumulatorje in njihove povezovalnike čiste in proste verdigrisa.

Dodatni zunanji polnilnik

Da ohranite dolgo življenjsko dobo akumulatorjev, jih dodatno napolnite z zunanjim dodatnim polnilcem vsaj enkrat na tri tedne.

V hladnem podnebju, ali pa, če ima tovornjak sisteme, ki pretirano obremenjujejo akumulatorje, kadar je motor ugasnjen, bo akumulatorje potrebno pogosteje napolniti z zunanjim dodatnim polnilcem.



Gorivo prihranite, tako da dodatni polnilnik priključite med postanki čez noč.

Dodatni zunanji polnilec uporabite samo ob nadzoru polnjenja in z dovolj visoko jakostjo polnjenja.

Praviloma mora jakost zunanjega dodatnega polnilca dosegati vsaj 10% jakosti baterije.

Na primer, če je jakost baterije 170 Ah, mora polnilec polniti z jakostjo najmanj 17 A.

Nizka temperatura

Temperatura pomembno vpliva na razpoložljivo zmogljivost akumulatorjev. Pri nizkih temperaturah je sposobnost akumulatorja, da zagotavlja napajanje, občutno manjša.

Na primer, pri −18 °C imajo akumulatorji samo 50-odstotno razpoložljivo zmogljivost, tudi če so popolnoma napolnjeni.

Med vožnjo v hladnih podnebjih akumulatorje pogosteje polnite z zunanjim polnilnikom. Če akumulatorje polnite pri višji temperaturi okolja, na primer v garaži,bo polnjenje bolj učinkovito.

Nekateri pametni dodatni polnilniki lahko kompenzirajo nizko zmogljivost polnjenja pri nizkih temperaturah, tako da dvignejo napetost polnjenja. Uporabljajo temperaturni senzor, da prilagodijo napetost polnjenja, toda temperature znotraj akumulatorja ne morejo mogoče v celoti izmeriti.

Priključite polnilne kable oziroma vezne kable.



V akumulatorjih se lahko nabere kisikovodikov plin, ki je izredno eksploziven. Z eno samo iskro lahko akumulator eksplodira in povzroči resne poškodbe. Iskre se lahko pojavijo, kadar je kabel izvlečen ali nepravilno povezan z akumulatorjem.

Ne nagibajte se nad akumulator.

1. Odstranite plastični pokrov s pozitivnega terminala enega od akumulatorjev, ter povežite pozitivni kabel.
2. Odstranite plastični pokrov z negativnega terminala drugega akumulatorja, ter povežite negativni kabel.





Prepričajte se, da je ozemljitveni priključek čist in brez barve.

Odstranite napajalne kable.

1. Odstranite negativni kabel.
2. Odstranite pozitivni kabel.

Splošno o čiščenju

Splošno

Redno čiščenje ohranja vrednost tovornjaka. Ne pozabite ga pogosteje prati v zimskih razmerah ali drugih umazanih voznih razmerah.



Mislite na okolje.

Uporabite pralnice, ki odpadke pri pranju odstranijo na okolju prijazen način. V največji možni meri uporabljajte okolju prijazna čistila.

Uporaba visokotlačnega čiščenja

Visokotlačno pranje je učinkovit način za čiščenje tovornjaka. Vendar pa morate biti previdni, kadar uporabljate visokotlačno pranje, sicer lahko poškodujete vozilo in njegove sestavne dele.

Visokotlačno pranje uporabljajte previdno. Vdor vode in umazanije lahko povzroči škodo. Škoda nastane sčasoma in njena povezava s pranjem ni očitna.

Ne spirajte:

- Križa homokinetičnega zgiba
- Podpornih ležajev
- Drsnih zgibov
- Zgibov
- Tesnil
- Prezračevanja menjalnikov, posod za olje itd.
- Priključkov
- Električnih sestavnih delov
- Odprtin za dovajanje zraka

Pnevmatik in mehov zračnega vzmetenja:

Utripajoč visok tlak lahko poškoduje pnevmatike in mehove zračnega vzmetenja. Škoda ni vidna, vendar lahko sčasoma povzroči predrtje pnevmatik ali mehov.

Hladilnik:

Hladilnik čistite zelo previdno. Rebra se zlahka poškodujejo zaradi visokega tlaka.

Zvočne pregrade:

Mehke plošče, ki vpijajo zvok, okoli motorja in menjalnika je treba čistiti zelo previdno. Material, ki vpija zvok, se pri visokem tlaku zlahka poškoduje.



Pred pranjem vozila ugasnite motor in vključite način nizke porabe energije ali izključite splošno stikalo.

Omejite tlak curka na največ 80 barov. Pri protizvočnih zaščitah omejite temperaturo na 80 °C ter ne pršite z razdalje manj kot 80 mm.



Po pranju vozila izvedite splošno mazanje. Namažite predvsem zaklepni mehanizem vlečnega sedla in vlečnega priključka.

Čelna stran

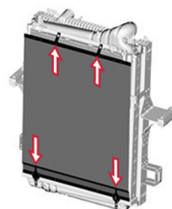
Ne pršite z vodo pod tlakom pri dvignjenem pokrovu motornega prostora.

Čiščenje hladilnika

Med čiščenjem lahko odstranite mrežo za insekte.



Pri čiščenju bodite izredno previdni, tako da hladilne plošče niso poškodovane.



Pranje kabine

Tovornjak je treba oprati takoj, ko se umaže, še posebej pozimi, ko sol in vlaga na cesti sicer lahko povzročita korozijo.

Da preprečite škodo na laku in dosežete dobre rezultate pri pranju, upoštevajte naslednje točke:

Način pranja: Uporabite predvsem visokotlačni čistilnik. Za umazanijo, ki jih ni mogoče odstraniti na ta način, uporabite krtačo ali gobo in čistilo, ki je najprimernejše za vrsto umazanije, ki jo čistite. Če za pranje uporabite ščetko brez predhodnega visokotlačnega pranja ali če uporabljate slabo vzdrževano ščetko (obrabljeno, z manjkajočimi ščetinami itd.), tvegate poškodbe laka.

Čistila, splošno: za različne vrste umazanije so priporočljiva različna čistila. Vedno upoštevajte navodila proizvajalca za uporabo, odmerjanje in največjo temperaturo. Izogibajte se sušenju kemikalij na laku.

Pralni detergent: ne uporabljajte močno alkalnih sredstev (pH >12). Vozila ne perite na neposredni sončni svetlobi. Če je temperatura nad 30 °C, pred uporabo kemikalij površino sperite z veliko hladne vode. Umijte majhna območja in jih nato sperite do čistega, da se izognete dolgotrajni izpostavljenosti ali sušenju kemikalij.

Čiščenje žarometov

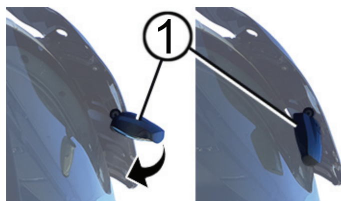
Leče žarometov iz umetne mase so izdelani iz polikarbonata in so občutljive na kemikalije. Zaradi tega jih čistite samo z raztopino mila in čiste vode. Leče iz umetne mase čistite samo, če so hladne. Vedno uporabljajte čisto gobice in krpe za čiščenje. Za pranje ne uporabljajte visokotlačnega pranja.

Strojno pranje

V primeru močne umazanije je treba tovornjak pred strojnim pranjem najprej oprati ročno.

Če za pranje vozila uporabite avtomatsko pralnico, zložite vzvratna ogledala in ne pozabite na prednje ogledalo (1), tako da ogledala ne bodo poškodovana.

Ko je pranje končano, ne pozabite znova iztegniti sprednjega in drugih ogledal.



Pranje šasije

Tako podvozje kot kabino je treba oprati takoj, ko se umažeta.

Zlasti previdni bodite pri visokotlačnem pranju osi, zgibov in drugih premičnih delov, kjer lahko vdreta voda ter umazanija. Izogibajte se splakovanju maziv. Če se to vseeno zgodi, dele obvezno znova namažite.

Pralni detergent: ne uporabljajte močno alkalnih sredstev (pH >12). Vozila ne perite na neposredni sončni svetlobi. Če je temperatura nad 30 °C, pred uporabo kemikalij površino sperite z veliko hladne vode. Umijte majhna območja in jih nato sperite do čistega, da se izognete dolgotrajni izpostavljenosti ali sušenju kemikalij. Po uporabi detergenta za pranje vedno sperite z veliko vode.



Vode nikoli ne pršite neposredno po tesnilih, zatesnjenih delih, električnih kablih ali kontaktih.



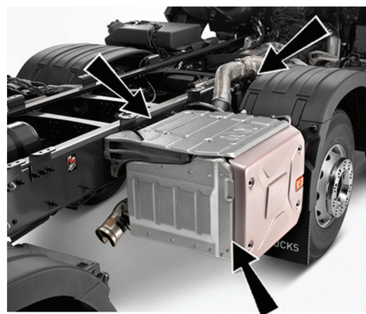
ZA PREPREČEVANJE NEVARNOSTI POŽARA MORA BITI OBMOČJE OKOLI FILTROV DELCEV ČISTO.



Filtri delcev in izpušne cevi so lahko zelo vroči. Pazite, da se ne opečete.

Zelo je pomembno, da čistite območje okoli izpušnega sistema. Pazljivo očistite vsa območja, na katerih se lahko nabirajo nečistoče.

Včasih lahko obloge otežijo dostop. Tem območjem namenite posebno pozornost.



Čiščenje

Čiščenje okoli izpušnega sistema je zelo pomembno. Ne pozabite očistiti vseh površin, na katerih se lahko nabira umazanija.

V nekaterih primerih bo zaradi karoserije čiščenje segretih površin težje. Ne pozabite, da je mogoče opraviti čiščenje tudi iz ohišja kolesa in od spodaj, če bo dostop od zgoraj otežen.

Okolico vročih delov vzdržujte čisto.

Po pranju

Po pranju je treba tovornjak namazati. Preizkusite zavore takoj po pranju.

Motor vzdržujte čist. Sperite morebitno razlito olje ali dizelsko gorivo. Za čiščenje motorja uporabite vročo vodo in previdno uporabite visokotlačno pranje. Izogibajte se pršenju vode po alternatorju, zaganjalniku in drugih električnih delih. Če uporabljate sredstvo za razmaščevanje, morate zaščititi pogonske jermene.

Poliranje in voskanje

Ohranjanje dobrega stanja laka tovornjaka zahteva redno voskanje. Vosek dodaja sijaj in pomaga pri zaščiti pred korozijo, UV-žarki, kislim dežjem in drugimi škodljivimi padavinami. Imeli boste tovornjak, ki ga je lažje čistiti, varujete okolje in vzdržujete vrednost tovornjaka.

Lakirane površine

Sčasoma lahko lak kabine izgubi sijaj. To upočasnite z rednim voskanjem kabine. Če se lak kabine postara, uporabite blago sredstvo za poliranje. Upoštevati priporočila proizvajalca izdelkov in naslednja splošna pravila. Najprej operite tovornjak, kot je opisano zgoraj, in pustite, da se posuši. Nato uporabite sredstvo za poliranje ali globinsko čiščenje z malo abrazivnih sestavin. Voskajte s tekočim voskom. Uporabljajte samo čiste krpe itd. Delajte po celotni lakirani površini z zmernim pritiskom.

Kromirani deli

Krom najprej operite z istim čistilnim sredstvom kot preostale dele kabine. Za odstranjevanje umazanije na površinah brez leska uporabite koncentrirano tekočino za pranje stekel. Krom lahko nato povoskate z istim voskom kot preostale dele kabine. Na kromiranih delih ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev.

Lita platišča, vzdrževanje

Jeklena platišča so pogosto izpostavljena različnim vrstam nesnage, kot so cestna umazanija, olje, asfalt, katran in zavorni prah. Redno vzdrževanje je potrebno za zaščito platišča pred razbarvanjem, korozijo in nepotrebno obrabo. Zaščitni vosek se uporablja za dodatno zaščito, na primer pri vožnji na soljenih cestah, v snežni brozgi ali v obalnem okolju.

Poškodbe laka na platišču je treba nemudoma popraviti, da preprečite korozijo.

Redno čistite platišča. Najprej sperite z vodo, po možnosti z visokotlačnim pranjem. Platišče očistite s krtačo ali gobo.

V primeru trdovratne umazanije lahko uporabite alkalno čistilo (pH >7).

Lahka jeklena platišča

Vaš tovornjak je opremljen s kolesnimi pesti, ki niso združljiva s tako imenovanimi lahkimi jeklenimi platišči. Ne uporabljajte tega tipa platišča.

Kabina, notranje čiščenje

Da bi ohranili stanje notranjosti in dobro delovno okolje, je potrebno redno čiščenje notranjosti vozila. Dobro vzdrževana notranjost pripomore tudi k vzdrževanju vrednosti vozila. Ne pozabite, da je madeže vedno veliko lažje odstraniti takoj, preden se posušijo.

Tkanine

Najprej posesajte, da odstranite neoprijeto umazanijo. Nato preostalo umazanijo očistite s čistilno peno. Ne čistite s trdimi ščetkami. Ko očistite vse tekstilne površine, jih pustite, da se posušijo čez noč. Temeljito posesajte, da odstranite posušeno peno in preostalo umazanijo.

Za čiščenje sedežev, ležišč in tekstilnih oblog uporabite vodo in sintetično čistilno sredstvo. Vode ali čistilnih sredstev na vodni osnovi pa nikoli ne uporabljajte za čiščenje strešnih ali stenskih oblog.

Usnje

Posesajte. Za usnje uporabljajte posebna čistilna sredstva.

Vaše vozilo je opremljeno z usnjenim volanom, zato priporočamo naslednje:

- Izogibajte se stiku z grobimi materiali (topilo, hidroalkoholni gel, beton, hidroogljiki, kemična sredstva itd.).
- Izogibajte se stiku z vodo.

Usnje je organski material. Pazite nanj, da preprečite razpadanje.

- Redno čistite volan s specializiranim sredstvom.
- Vzdržujte usnje s sredstvom za vzdrževanje usnja, ki ga priporoča RENAULT TRUCKS.
- Odvečno sredstvo odstranite s suho krpo.

Vinil

Uporabljajte vodo in sintetično čistilno sredstvo.

Strešne in stenske obloge

Ne uporabljajte vode ali čistilnih sredstev na vodni osnovi.

Instrumentna plošča in plošče vrat

Uporabite milnico.

Varnostni pas

Uporabljajte vodo in sintetično čistilno sredstvo.

Talne obloge in oblazinjenje pokrova motorja

Posesajte ali pometite. Občasno operite z vodo, zlasti pozimi.

Prikazovalniki

Informacijski prikazovalniki imajo zaščitne zaslone iz umetne mase. Čistite jih s sesalnikom. Brisanje s krpo lahko opraska površino.

Instrumenti

Instrument ima zaščitne plastične zaslone. Previdno čistite s sesalnikom, da preprečite praske.

Čim prej odstranite madeže na steklu s čisto in novo krpo iz mikro vlaken ter toplo vodo.



Za čiščenje nadzorne plošče ne uporabljajte tekočine za čiščenje vetrobranskih stekel ali drugega sredstva za čiščenje na osnovi alkohola.



Vsi izdelki na osnovi alkohola, bencina ali trikloretilena so prepovedani, tvegate poškodbe obloge in drugih materialov.

Madeže čim prej odstranite!

Madeži na tekstilu

Z madeža odstranite delce, ki se ne držijo tkanine. Čimbolj popivnajte s pomočjo čistih krp. Madeža se lotite od zunaj navznoter, proti sredini madeža, s pomočjo sredstva za odstranjevanje madežev. Z brisanjem odstranite del madeža, ki se je razpustil. Nadaljujte, dokler ni madež v celoti izginil.

Bodite zelo previdni pri količini sredstva za odstranjevanje madežev: madež se lahko razširi.

Madeži na usnju

Uporabite toplo blago milnico. Nikoli ne strgajte in drgnite. Nikoli ne uporabljajte močnih topil, kot so bencin, špirit ali alkohol.

Madeži na vinilu

Nikoli ne strgajte in drgnite. Nikoli ne uporabljajte močnih topil, kot so bencin, špirit ali alkohol.



Popravila, hitri posegi

Vklop načina hibernacije

Če vozilo miruje več dni ali ga je treba prepeljati s trajektom, vlakom ali prikolico za prevoz težkih vozil, vam priporočamo, da ga postavite v način hibernacije.



V načinu hibernacije vozilo ne nadzira temperature baterij, zaradi česar se lahko uničijo.

Preden vozilo postavite v način hibernacije, se prepričajte, da je parkirano na mestu, kjer je zaščiteno pred hudo vročino ali mrazom.

- Pritisnite gumb Start in Stop, da preklopite vozilo v način zaustavitve.
- Na kratko pritisnite gumb varnostnih utripalk (2).
- Takoj po tem, ko spustite gumb za varnostne utripalke, ga znova pritisnite in držite vsaj 5 sekund.
- Počakajte najmanj 30 sekund.



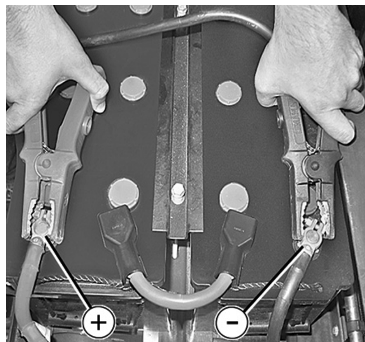
Ali je vozilo dejansko prešlo v način hibernacije lahko preverite tako, da odprete vrata: osvetlitev stopnic ostane ugasnjena.

Izhod iz načina hibernacije

Vključite kontakt, ko je ključ v kabini, z gumbom START/STOP, glejte Delovanje gumba START AND STOP, stran 188.

Zagon motorja z zunanjo pomočjo

Če se akumulatorji tovornjaka v celoti izpraznijo, bo tovornjak morda potreboval pomoč pri električnem zagonu iz drugega vozila ali akumulatorjev.



Če se motor ne more zagnati s pomočjo akumulatorjev vozila, lahko uporabite zunanji vir toka (voziček za akumulatorji ali drugo vozilo).

Postopek:

- Vključite način nizke porabe energije vozila.
- Priključite vtičnico za zagon motorja na voziček z akumulatorji ali na drugo vozilo s pomočjo temu namenjenega podaljška.
- Izključite način nizke porabe energije vozila z daljinskim upravljalnikom ali vključite splošno stikalo.
- Vključite zaganjalnik.
- Vzdržujte vrtljaje motorja **1300 vrt/min** približno **5 minut**.
- Vključite zasenčene luči, preden vrnete motor v vrtljaje prostega teka.
- Motor naj 1 minuto deluje v prostem teku.
- Odklopite vtičnico za zagon motorja z vozička akumulatorjev ali s pomožnega vozila.
- Ugasnite žaromete.



Uporaba polnilnika kot pomoč pri zagonu je prepovedana (poškodba elektronskih sistemov).

Za ta poseg se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Mesto dvigalke in garniture orodja

Da se boste lahko spopadli z vsemi nepredvidenimi situacijami, je vaš tovornjak opremljen s kompletom lahkega orodja. Redno preverjajte, če so vsa orodja na svojem mestu in v dobrem stanju.

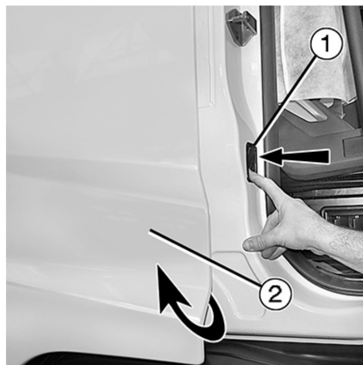
Zunanji zaboj na kabini

Odpiranje

Odprite sovoznikova vrata.

Pritisnite gumb (1) za sprostitev vratc. Dvignite vratca (2).

Ob odprtju vratc se prižge lučka.



Zapiranje

Pritisnite na vratca (2). Vratca se samodejno zaklenejo.

Orodja v zaboju

Torba z orodjem:

- Šestrobi ključ 6 mm.
- Upravljalni drog za dvig kabine, drog dvigalke in drog za demontažo koles.
- Ključ za kolesa.
- Podaljšek za polnjenje.
- Adapter za polnjenje.
- Nastavljivi ključ.
- Klešče.



Dvigalka.

Varnostni trikotnik(i).

Vlečni zatič.

Zamenjava kolesa

V primeru predrte pnevmatike morate uporabiti nadomestno kolo.

Pozor, menjava kolesa je postopek, ki je lahko tvegan. Preberite poglavje o menjavi kolesa in v primeru dvoma pokličite najbližji servis.

Ko premikate nadomestno kolo ali kolo, ki ga menjavate, bodite previdni, saj v vsaki etapi postopka obstaja tveganje padca kolesa.

Vozilo ustavite na ustreznem mestu, na katerem ne boste motili prometa in se boste lahko prosto gibali okoli vozila, ne da bi pri tem ogrožali sebe ali druge.

Tla morajo biti ravna in stabilna.

Ustavite motor.
Zategnite parkirno zavoro. Glejte poglavje "Parkirna zavora".
Vklopite opozorilne utripalnike.
Izklopite vžig.

Da najdete varnostni jopič, varnostni trikotnik, opozorilno luč, komplet orodja in dvigalko, glejte "Lokacija dvigalke in kompleta orodja".

Preden namestite varnostni trikotnik in opozorilno luč na primerni oddaljenosti od vozila, si nadenite varnostni jopič.
Podložite kolesa vozila z zagozdami. Glejte poglavje "Zagozde za kolesa".
Če je potrebno, odklopite priklopnik. Glejte poglavje "Sedlasta sklopka vrtljive ploščadi".

Za dostop do rezervnega kolesa glejte poglavje "Držalo rezervnega kolesa".
Preverite, ali je rezervno kolo v dobrem stanju.

Postavite dvigalko pod vozilo pod točko za dvigalko. Uporabite priporočena mesta za dvigalko. Glejte poglavje "Uporaba dvigalke".

Ko je kolo na tleh, zrahljate matice kolesa, a jih ne odstranite.

Sprostite zavore na kolesu, ki ga boste zamenjali, da zavorni bobni ne postanejo ovalni.

STOP

ZARADI NEKONTROLIRANEGA SPUŠČANJA VOZILA LAHKO PRIDE DO VELIKE MATERIALNE ŠKODE, RESNIH TELESNIH POŠKODB ALI CELO DO SMRTI.

- NIKOLI NE HODITE POD VOZILO, KADAR JE DVIGNJENO Z DVIGALKO.
- DVIGALKO POSTAVITE NA TRDNO VODORAVNO POVRŠINO Z DOBRIM OPRIJEMOM.
- DVIGALKO UPORABITE ZA DVIGANJE VOZILA SAMO ZA KRATEK ČAS.
- DVIGALKA SE LAHKO SPUSTI ALI SESEDE, ČE JE VOZILO PODPRTO PREDOLGO ALI ČE SE VOZILO PREMAKNE.
- DVIGALKO POSTAVITE SAMO POD PRIPOROČENIMI TOČKAMI ZA DVIGALKO.
- UPORABITE SAMO ORODJE, KI JE V KOMPLETU ORODJA RENAULT TRUCKS.
- NIKOLI NE ZAŽENITE VOZILA, PREMAKNITE KAROSERIJE ALI PLEZAJTE NA VOZILO ALI VANJ, DOKLER JE TO DVIGNJENO.

Z dvigalko iz kompleta orodja dvignite vozilo, tako da je kolo, ki ga boste zamenjali, neobremenjeno in se ne dotika tal.
Popolnoma odstranite matice kolesa, nato pa kolo potegnite dol.



Pazite, da ne boste pri odstranjevanju/montaži kolesa poškodovali navojev vijakov za kolo.

STOP

NE POZABITE NA NEVARNOST, KI JO LAHKO POVZROČI KOLO, ČE PADE DOL, IN NA OVIRO, KI JO LAHKO POVZROČI NA CESTIŠČU.

STOP

ZA VAŠO VARNOST IN VARNOST DRUGIH UPORABITE SAMO ZA VAŠE VOZILO PRIPOROČENO ORODJE IN KOLESA, KI JIH JE DOBAVILA DRUŽBA RENAULT TRUCKS.

Pazljivo namestite novo kolo, pri čemer pazite, da ne boste poškodovali žebljev. Glejte poglavje "Kazalo obremenitve pnevmatike in tlak", del o "kolesu in pnevmatiki".

Zategnite kolo. Glejte poglavje "Zategnitev koles".

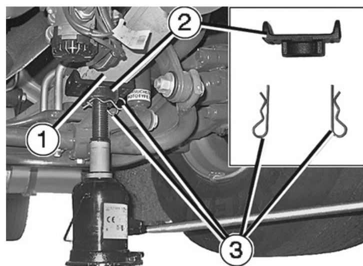
Preverite tlak v pnevmatikah.

Uporaba dvigalke

Oporne točke spredaj (1)

Obvezno uporabite nastavek (2), ki ga pritrdite na glavo dvigalke z dvema vzmetnima varovalkama (3).

Namestite dvigalko čim bliže osi.

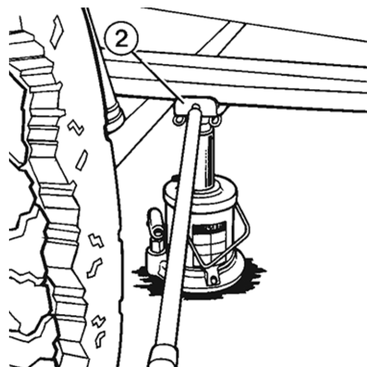


STOP

- NIKOLI NE HODITE POD VOZILO, KADAR JE DVIGNJENO Z DVIGALKO!
- DVIGALKO POSTAVITE NA TRDNO VODORAVNO POVRŠINO Z DOBRIM OPRIJEMOM.
- TRDNO PODLOŽITE KOLESA, KI OSTANEJO NA TLEH.
- SPROSTITE ZAVORE NA KOLESU, KI GA JE TREBA ZAMENJATI.

Snemanje dvigalke

Po potrebi uporabite drog dvigalke za sprostitev nastavka (2).

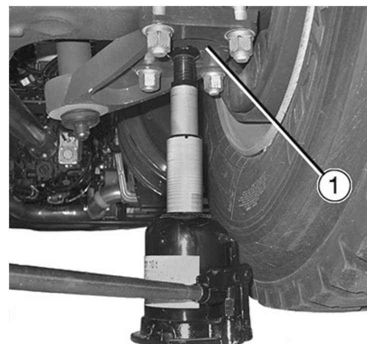


Oporne točke zadaj

Oporne točke zadaj (1)



Podložite prednja kolesa vozila z zagozdami.



Vleka

Če tovornjaka ne morete več nadzirati, ga bo morda treba odvleči na servis. Najprej je treba izvesti nekaj preventivnih ukrepov, da ne boste poškodovali vozila ali tvegali, da pride do nesreče.

Zavarovanje vozila za vleko

Preden posegate v vozilo, se prepričajte, da so izpolnjeni vsi varnostni pogoji.

Premikanje okrog vozila, ki stoji na zelo prometni cesti, je zelo nevarno. Ne tvegajte po nepotrebnem.

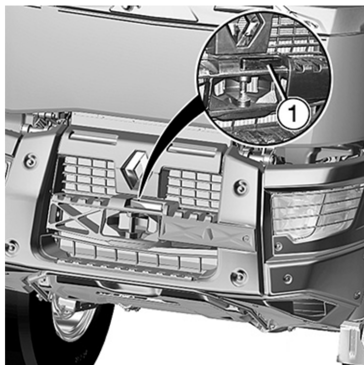
Zato obvezno storite naslednje:

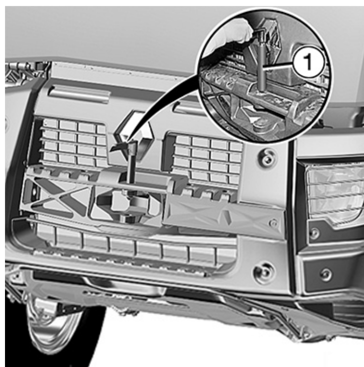
- Menjalnik prestavite v prosti tek

- Zategnite parkirno zavoro.
- Vklopite opozorilne utripalke.
- Nosite odsevni jopič.
- Namestite opozorilni trikotnik najmanj 200 metrov za vozilom.

Prednji vlečni zatič

Obrnite ročaj vlečnega zatiča (1) in ga s tem odklenite. Dvignite ga, da vklopite vlečni drog.







Zatič (1), pritrjen na prednjem prečnem nosilcu, je zasnovan za vleko po cesti pri normalnih pogojih.

Pri reševanju vozila, ki je obtičalo v blatu in katerega pogonska kolesa spodrsavajo v mehkih tleh ali blatu, je zatič (1) izpostavljen veliko večjim silam.

Zato v tem primeru uporabite ustrezno opremo za dviganje.

Po potrebi naj celoten manever nadzira opazovalec na tleh, ki ima lahko radijski oddajnik.

Pri vleki mora motor delovati.

Če je motor vozila v okvari:

- Mehansko nevtralizirajte zavorne valje, če ni tlaka zraka.
- Volan je trd, ker ni servopomoči.

- Prestavite menjalnik v nevtralni položaj.
- Snemite polos.
- Uporabite vlečni zatič.





Pri vleki vozila s pogonskimi kolesi na tleh obvezno snemite polos, da preprečite poškodbe na menjalniku.



Podložite kolesa vozila z zagozdami.

Sprostitev parkirne zavore

Če ne morete zagnati motorja tovornjaka ali če je prišlo do električne napake, morate sprostiti parkirno zavoro sproščena, da bo mogoče premakniti tovornjak.
Parkirno zavoro lahko sprostite na tri načine.

- V primeru okvare motorja napolnite pnevmatski sistem z zrakom, na primer iz drugega tovornjaka.
- V primeru električne okvare jo sprostite ročno.
- Mehanska razbremenitev vzmeti parkirne zavore.

Parkirno zavoro lahko sprostite na tri načine:

- v primeru okvare motorja napolnite pnevmatski sistem z zrakom drugega tovornega vozila, na primer. Tedaj boste lahko uporabili stikalo parkirne zavore v kabini;
- v primeru električne okvare zavoro ročno sprostite z dovajanjem zraka v pnevmatski sistem, kot je razloženo v tem poglavju, glejte Sprostitev parkirne zavore v primeru električne okvare, stran 322;
- z mehansko razbremenitvijo vzmeti parkirne zavore.



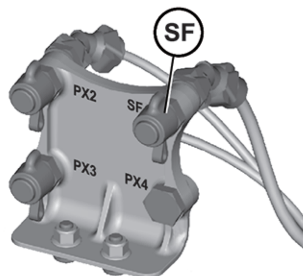
Podložite kolesa vozila z zagozdami.

Napolnite zrak v pnevmatski sistem

Držalo za polnjenje zraka se nahaja na zadnjem delu ali na levi strani podvozja.

Pri polnjenju zraka, npr. iz drugega tovornjaka, morate vedno uporabiti preizkusni nastavek na držalu, ki je označen z SF (system fill) Tako se dohodni zrak osuši in vlaga ne vstopi v sistem.

Drugi priključki, označeni s PX2, PX3, PX4, so poskusne priključitve za zavorni tlak na zadnjih oseh.



Priključek za polnjenje stisnjenega zraka je označen s SF.

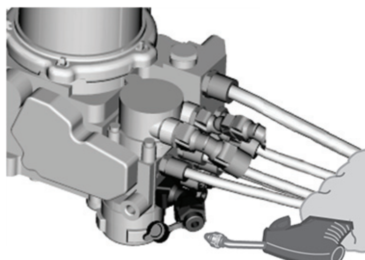
Sprostitev parkirne zavore v primeru električne okvare

V primeru nekaterih električnih napak se električna parkirna zavora ne sprosti. Če je v sistemu stisnjen zrak, jo lahko sprostite ročno.



Če tega navodila ne upoštevate, se lahko nastavijo nekatere kode napak.

1. Postavite vozilo v način za parkiranje, glejte poglavje gumb START/STOP , glejte Delovanje gumba START AND STOP, stran 188.
2. Počakajte 2 minuti, da se vse elektronske krmilne enote izključijo.
3. Priklopite dovod zunanjega zraka. Na primer, pihajte v priključek z zračno pištolo, kot je prikazano na sliki.



4. Napolnite zračni krogotok do največ 8,5 bara. (Če je tlak previsok, se ob ponovnem zagonu motorja prikaže sporočilo o napaki.)

5. Odklopite dovod zunanjega zraka. (V primeru puščanja med vleko priporočamo, da pustite priključek priključen na dovod zraka, da preprečite zategnitev parkirne zavore ob nepravem času.)

6. Parkirna zavora je sproščena.

Parkirno zavoro lahko znova aktivirate z izpraznitvijo zračnega sistema prek iste šobe.

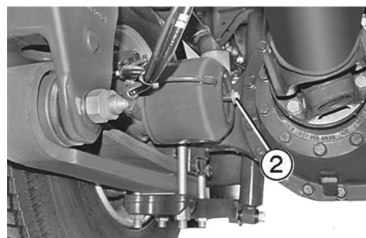


V primeru dvomov vprašajte najbližjega zastopnika Renault Trucks.

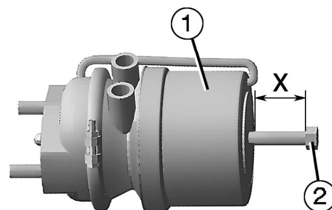
Mehanska sprostitev parkirne zavore

Glede na opremljenost vašega vozila

Če zaradi okvare ni tlaka, za premik vozila (vleko) odvijte vijak (2) vseh posod s ključem 24, dokler ne sprostite koles.



Dolžina X izstopa vijaka (2) se razlikuje (15 ali 65 mm) glede na vrsto zavornega valja (1).

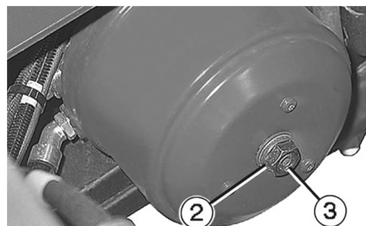


Sprostitev parkirne zavore

Če zaradi okvare ni tlaka, za premik vozila (vleko) zasukajte vijak (2) vseh posod v levo s ključem 24, dokler ne sprostite koles; rdeča oznaka (3) mora izstopati.

Glede na opremljenost vašega vozila

Popravilo: vzpostavite tlak približno 5 barov v krogotoku. Privijte vijak (2) tako, da se bo stikal z



valjem, in ga zategnite z momentom 75 Nm ali pa ga zasukajte v desno ter zategnite z momentom 75 Nm; rdeča oznaka (3) mora biti skrita.



*Zategovalnika matice **ni** dovoljeno uporabiti, ker lahko poškodujete valj.*

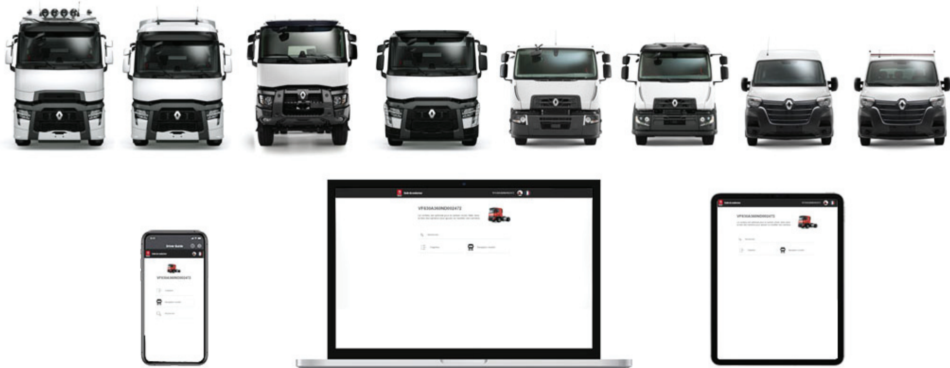


Zrak vedno napolnite v posode za parkirne zavore, če le-ti obstajajo, in popustite parkirno zavoro, da tako lažje odvijete matico. Ta zavorni valj ščiti pred nepotrebno obrabo.



Nekateri tovornjaki imajo valje parkirne zavore na sprednji in zadnji osi.

Dostop do Priročnika za voznika



Za uporabo Driver Guide:

- Srečamo se na naslovu: https://driverguide.renault-trucks.com/

ali

- skenirajte QR kodo za dostopanje do aplikacije s priročnikom za voznika.

ali

- poiščite "Renault Trucks Driver Guide" na svoji spletni strani za nalaganje aplikacije.



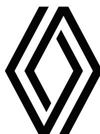
Tu boste našli vse potrebne informacije, posebej prilagojene vašemu vozilu Renault Trucks, da vam bodo kar najbolj koristile.

Poleg tega lahko to publikacijo, v stalnem prizadevanju po izboljšavah, spremenimo. Digitalna različica bo tako vedno vsebovala najnovejše informacije.


FR


CID2038584


CID2038584



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com